κιδὲρ ἰκὲν χανεμδὲ πὶρ ἀμελὲ κὴζ πρακδηγὴμ ἰτζοὺν ἀδδετε ἀδζελὲ ἐδἰορουμ.

— Σαχήχαν πενὶ ἰσίτμεδινιζμι Μαδὰμ Φορτιέ;

— Ἔδδετ δέορουμ.

— Ἰωάνναμ .... πενδενιζὶν γιαννηνδὰ περαπὲρ πουλουνμαδὰν ἰτζτινὰπ ἰδίορσουνουζ ..... ὅ ἰσὲ μααλουμινίζδιρκι σιζὶν ἰλὲ πὶρ κὰτζ δακικὰ σύλφετ ἰτμεγιὲ μόυεσσὲρ ὀλδουγοὺμ κιόὺν, κενδιμὶ μααμοὺρ βὲ παχτιγιὰρ ἄδδ ἰδὲριμ ... πουνοὺ πιλμέζμισινιζ Ἰωάννα;

— Μουσσιοὺ Ἰάκωδε, δεδὶ κὲνζ χατοὺν πόὺρ χιδδετ, πασκὰ δεφαλὲρ δαχὴ σοΐλεμὶς ὀλδουγουνοὺζ κιπὶ, γάϊρη σοΐλεμεγὲ πασλάμαγινιζ, τζὸκ φενὰ τεεσὶρ ἰδίορ· μεεγιοὺς ὀλούγιορουμ ...

— Γιὰ πὲν νὲ καδὰρ μεγιοὺς ὀλούγιουρουμ.... νὲ καδὰρ χάλι δούσδαρὲ κιριφτὰρ ὀλούγιορουμ.. πανὰ πόΐλὲ σογοὺκ δουροὺπ βέ ἀδεμι ἐμνιετινιζδὲν νασὴ δερουνὶμ σηζηλαγιοὺπ, κιόυνλερὶ ἄχ-ου ἐνὶν ἰλὲ κετζιρίγιορουμ.... Σιζὲ ὀλὰν ἄσκ ου δερουνὶμ δερεδζέΐ νιχαγιεγιὲ κελοὺπ, σεδδὰ βὲ μουχαππετὶμ κουδδέΐ ἰνσανιενὶν φεδκινδέδιρ... Σιζὶν δαχὴ μαλουμινίζδιρ!!

— Πάκηνηζ, πάκηνηζ νὲ καδὰρ ἀτημλαρὴ τεατζὶλ ἰτμεγιε χακκὴμ βάρημηζ· δεδὶ Ἰωάννα σόζλερινὶ κεσερὲκ, ἔδδετ δαχὰ ζιγιαδὲ τεατζὶλ ἰτσέΐδιμδε σιζδὲν πού δζεδαπλερὶ ἰσίτμεγεΐδιμ.

— Ἄσκην δερουνιμδὲ τζεργιὰν ἰδὲν ἀκηντησηνὴ κεσὲ πιλούρμιΐμ; Γιαννηνζδὰ ὀλδούκδζα σουκιοὺτ

ĭdəpĭlούrmiĭm;... ăχ Ἰωάννα... ăkλὴm φιχρὶm σiζdέdir siζ sεβίορουμ, σiζὲ ὸλὰν ăσχὴν ălεbὶ dζiκερiωὶ pούργiăν ĭdέγiορ· ίστὲ χὲρ κiούν βὲ μουτεματίεν σiζε σοĭλεγεdζεγim pούdουρ: σ ι ζ ὶ σ ε β ί ο ρ ο υ μ.

— Πὲν dαχὴ σiζὲ χὲρ βακὴτ βὲ μουτεμαdίεν τεκερρούρ ĭdεdζέγiμκι, πανὰ ὸλὰν ăσκ·ου μουχαππετινiζ diβανελίκdir· deδὶ κὲντζ χατούν.

— Διβανελίκμιdir;! ! νίτζουν;

— Τζούνκι σiζὲ πὶρ φαĭdεσὶ ὸλμαγiαdζακδηρ.

— Ἄσκ·ου μουχαππετιμdὲν, πασκὰ πὶρ φαiδὲ κiὸζετμὲμ. γετισίρκι σiζiν ζεβδζινiζ ὸλαγίμ...

— Ἰκινδζὶ δεφὰ νικiαχλανμαγὶ ăσλiα βὲ κατίαν καπούλ ĭdέμεμ.

— Δερούνι καλπδένμι σοĭλέγiορσουνουζ;

— Δερούνι καλπδὲν βὲ δερούνι δζανδὲν...

— Πὲν ἰσὲ πίλακς ἰνανμὰμ... σiζ κένδζσινiζ.. βὲ μαλiκ ὸλδουγουνουζ χούσν χὲρ σiζὶ κiὸρὲν νεβδζiβανὴν πὶρ πακηδδὰ ăκληνὴ τζηλδηρὴρ... πούλὲ πὶρ ταζὲ βὲ ναζενiν σούκούφὲ ταρζὴ κὲντζ χατούν ὁμρούνου γiάληνηζ, δούλ βὲ βαζiφεσὶζ γiαφαγiὰ πiλούρμι;... μιμκiν δεγίλdir...

— Πὲν πούλὲ iστέγiορουμ.

— Ζὰν ĭdέρμισινiζκι πού δζεβαπλὰρ ίλὲ πὲν δζεσαρετιμὶ γαὶπ ĭdεδζέγiμ;... πενὶμ σεδδὰμ κiπὶ ătεσὶ πὶρ σεδδὰ πούλὲ δζεβαπλερδεν σόβουνμέζ...

— Σούς ὅλουν μουσσιού Καρὸ ριδζὰ ĭdέριμ..

— Νίτζουν σούς ὸλαγiμ; σαχίχ σοĭλέγiορουμ!

— Δὲρ χατὴρ ίδινκι, ζεβαλλὴ Πέτροσουμ ὸλε-

λὶ δαχὰ δὸρτ ăΐ ὸλδού, χὲρ νὲ καδάρδα σiζ φάπρικανην ναζηρὴ ὸλδουγουνούζ χασεπὶ ίλὲ σiζiν χόκμούνούζδὲ ίσέδε, δοστουνούζ ίδi. ζικρινὲ iχτιρὰμ iτμελὶ δεγίλμισινiζ·

— Ἔββετ χατρημδάδηρ!! λάκιν «ἔ Ἰωάννα. δοσδούμ Πέτροσην ἐβλαδλερὶ πενὶμ ὸλαδζάκδηρλαρ» δεδiγιμδε δρσδουμούν iσμινὲ σὲπ iτμέκμιδιρ.. δούσούν πακαλὴμ πiραζ, Ἰωάννα Φορτiὲ.. μουσσιού Λαβρού σiζi φάπρικαγια καπουδζού τεαγiν iτδὶ ίσέδε, ĭάπω μεεμφριὲτ έγiού δεγίλδιρ. iκὶ δανὲ τζοδζούκ ίλὲ περαπὲρ τεαγiσινiζ γάϊετμουσκίλδιρ. πὲν, κiούνδὲ ὄν πὲζ φράνκ, ăϊδὰ δὸρτ γiούζ ίλλὶ βὲ σενεδὲ πὲζ πὶν δὸρτ γiούζ φράνκ καζανήορουμ.. σiζ δαχὴ μουδιρὲ βὲ iσκiούζάρ πὶρ χατούν ὸλδουγοονούζ δζιχέτλε σίζδε βὲ ἐβλατλαρηνήζδα μααμούρ ὸλαδζάκσηζ. βὲ πάχουσους πασκὰ πόγiούκ πὶρ έφκiαρὴμ δαχὴ βάρδηρ. γάϊετ ζενκ'ν βε μουφτεχίρ ὸλαδζάγηζ. κiμ πiλούρ πὶρ κiούν ὸλούρ πὲν δαχὴ φάπρικα σαχιπὶ ὸλούρουμ, τζοδζεκλαρηνὴζ μααμούρ ὸλαράκ σiζ δαχὴ μααμούρ ζεβδζὲ βὲ μααμούρ βαλιδὲ ὸλαδζάκσηνηζ. ἵς σiζiν ἐλινiζδέδir ριδζὰ ĭdέριμ, τεκλιφiμὶ σόδ ἴτμεγινiζ.. σiζi δερεδζεσiζ σεβίορουμ, σiζὲ ὸλὰν ăσκὴμ πὶρ ίλλὲτ ὸλούπ χὲρ σεΐγi κiὸζ·μὲ ăλδὴμ. χίτζ πὶρ σεΐδὲν κορκμὰμ, χίτζ πὶρ σέ· πενὶ πού μακσατημδὰν κερού κογiάμαζ, σiζi σεβίορουμ σiζi iστέορουμ, iάτὲ ἐλiμδέσινiζ, πὶρ τακὴμ ούΐγουνσούζ ίσλὲρ γiαπμαγὰ πενὶ μεδζπούρ ἴτμεγινiζ!! τζὸκ τεσούφ ĭdεδζέγiμ, λάκιν ἵς iσδεν κετζμὶζ ὸλαδζά

Ἰωάννα χιδδέτλε Καρονοὺν γιούζουνὲ παχαράχ.

— Ἰσίδιν, μουσσιοὺ Καρὸ ἰστὲ δορδούνδζοὺ δεφάδηρ πού τεχλιφὶ πανὰ ἰδέρσινιζ.. ζάνν ἰδέριμκι χουλουσανὲ σὸϊλέορσουνουζ.

— Χουλουσανὲ· ἔββεσ, καλπὶμ χουλίσδιρ. σιζὲ ἄνδ ἰδέριμ, δεδὶ Καρὸ.

Ἰωάννανην δζεβαπηνὴ κεσερέκ.

— Πράκηνηζ σόζούμοὺ τεκμὶλ ἰδεγὶμ, δεδὶ κέντζ χατοὺν, πενὶ τερδζὶχ ἰδοὺπ πανὰ ἰτιπαρηνὴζ ἰτζούν σιζὲ τεσεκκοὺρ ἰδέριμ. λάκιν πού κιούν δαχὴ σιζὲ δορδούνδζοὺ δεφὰ ὁλαράχ, δζεβάπι κατιὲ βιρίριμκι: πὲν δοὺλ γιασαγιαδζάγημ· ἰκινδζὶ δεφὰ νικιαχλανμαγὶ ἄσλα καποὺλ ἰτμεγεδζέγιμ!

Καρὸ πουνλαρὴ ἰσιδοὺπ, πασηνὰ γιλδιρὶμ ἰσαπὲτ ἰδέρδζεσινε,

— Διμέκδιρκι πενὶ σέβμεορσουνουζ... βὲ πενὶ σέβμεγεδζεκσινιζ· δεδὶ κεσὶκ πὶρ σες ἰλέ.

— Πέτροσου τζὸκ σεβδιγὶμ ἰτζοὺν δίκερινι σεβέμεμ... καλπὶμὶ πουνὰ βάκφ ἰτμὶζ ὁλδουγουμδὰν θεράτ ἰδὲρ ἰκὲν καλπὶμὶ περαπὲρ κιότουρδοὺ... καλπὶμ ὁλούδηρ.

Ναζὶρ τεχαμμοὺλ ἰδέμεγερεκ, πασλαδὴ κιόζλερινδὲν γιὰζ ὲκητμαγιά.

— Πουνλὰρ ὲλὲ περαπὲρ πὲν σιζὲ ἀλλὰχ κιπὶ ταπήγιορουμ, Ἄχ μαδὰμ Φορτιὲ, τζὸκ σέρτσινιζ, ἄσλα μερχαμετινὶζ γιόκδηρ, πενὶ ρεντζεδελερδὲ πρακήγιορσουνουζ.

3.

Ἰωάννα Ἰάκωβοσουν κιόζ γιασλερὶ δόκδούγούνόὺ τεεσοὺφ ἰλὲ κιόρερέκ.

— Σαχὴχ σόϊλεδιγὶμ ἰτζοὺν τεεσοὺφ ἰδίορσουνουζ· σιζὶν ρεντζιδὲ τζεκδιγινιζὲ μουτεεσὶρ ἰσέμδε, ἐγὶ ζαμιρλὶ βὲ ἤρζ ἐχλὶ ὁλδουγοὺμ χασεπὶ ἰλὲ σιζὲ ταρίκι χαλισανὲ ἰλὲ δέριμκι, πουνδὰν σόνρα πενὶ κατίεν χατρηνηζδὰν φεραμοὺζ πουγιούρουνουζ.

— Σιζὶ χατηρδὰν φεραμούσὶμι πουγιουραγὶμ!... νιδὰ ἐτδὶ πὶρ ἀχισὲρ τζεκερέκ.

— Ἔββετ ἰκτιζάδηρ.

— Νάσηλ μούκτεδὶρ ὁλαδζάγημ;

— Ἰστέρσενιζ μουκτεδὶρ ὁλούρσουζ· πού κιούνδὲν σόνρα, σιζδὲν ταλὲπ ἰδέριμ βὲ ζεβδζιμὶν ζικρὶ ἰτζοὺν πενὶμ βὲ ἐβλιαδλαρημὴν ἰσμινὲ σιζὲ γιεμὶν βερίριμκι πού κιπὶ δζεβαπλερὶ πανὰ τεκερρούρ ἰτμεγινιζ, ἰσὶτμεγὲ ἰστεμέμ.

— Οὐμούδούμοὺ δαχὴ κάττ ἰτμέκμι ἰστέρσινιζ;

— Ἔββετ.

— Ἰωάννα! δεδὶ πὶρ ἀζγὴν σέσιλε βὲ χιδδὲτ ἰλὲ μαδὰμ Φορτιενὶν ἐλινδὲν τουταράκ, Ἰωάννα! ἐλκι ἀδὶ πὶρ κιούνδελιχ ούδζετὶ ἰλὲ τεαγιοὺλ ἰδοὺπ, βαριετὶμ ὄλμαγιαρακ πὶρ ἐργα. ὁλδουγοὺμ ἰτζοὺν πενὶ νεφρὲτ βὲ ἰστικριὰχ ἰδίορσουνουζ· ἔγερ ζενκὶν τζὸκ ζενκὶν ὁλσάϊδιμ, καποὺλ ἰδέρμιϊδιμιζ.

— Πού ταρζὰ δζεβαπλὰρ ἰστεμέμ δεδὶ Ἰωάννα

ἐλλερινὶ κιόὺδζ ἰλὲ τζεχερὲχ, πενὶ κορκουδούγιορσουνουζ.

Ἰάκωβος δζεβαπὰ δεβὰμ ἰδερὲχ,

— Σιζὶν ἰτζοὺν βὲ ἐβλιαδλαρηνὴζ ἰτζοὺν πόϊλὲ πὶρ σααδὲτ βὲ ἰφτιχὰρ κελσὲ ρέδδμι ἰδεδζέχσινιζ;

— Σοὺς ὁλουνουζ.

— Χαΐρ σοὺς ὁλμαγιαδζαγημ... σιζὲ ὁλὰν μουχαππετιμὶ ἄσλα ἀνλάμαδηνηζ! σίμδι ἰσίδιν μαλουμινὶζ ὁλσούν· πὲς σενεδὲν περοὺ σιζὲ μέϊλου μουχαππετὶμ βάρδηρι σιζὶ κιὸρδούγουμ κιὸυνδεν περού ἀιδὰν ἀϊγιὰ χαφταδὰν χαφταγιὰ κιὸυνδὲν κιὸυνὲ σαατδὰν σαατὲ σεβδὰμ τερακκὴ ἐτλεδί. Πέτροσουν χίνι χαγιατηνδὰ. σουκιοὺτ ἰλὲ σεβδαμὴ γαλεπὲ ἰδὲρ ἰδίμ· πενὶ δὸστ ἄδὸ ἐτλεδιγινδὲν ζεβδζεσινὲ κιόζ δικμὲκ πανὰ γάγετ ἀπὲς βὲ ἐνσανιετδὲν τασρὰ ἰδί· ὁλδὸὺ, σίμδι σιζ σερπέστσινιζ, νίτζουν σούκιοὺτ ἰδεγίμ; πενὶμ σααδὲτ βε ἰφτιχαρὴμ σιζὶν ἐλινιζδὲ ἰκὲν νίτζουν σιζὶ καζανμαγὰ γαΐρὲτ ἴτμεγεΐμ; ἔρ κὲτζ σὶζ πενίμσινιζ· τεκλιφιμὶ καπούλ ἰδίνιζ βὲ γιεμὶν ἐδέριμκι δούνγιαδὰ ἔν ζιαδὲ ἰκπὰλ βὲ ἰφτιρὰχ ἰλὲ γιασαδζάκσηζ.

Πόϊλὲ δεγιοὺπ, ἐλινδὲ τουτμὶζ ὁλδουγοὺ Ἰωάννανην ἐλινὶ γιοκαρὴ καλδηραράκ κεμάλι χίρς βὲ χαχὶζ ἰλὲ ποὺς ἐτλεδί.

Ἰωάννα ὀζέπραν ἐλινι τζεχερὲχ,

— Διβανὲ ὁλδουνούζ!... δεδί

— Καπαχὰς πενὶμ δεγίλδιρ.

— Νασὰ ταΐφεσινδὲν ὁλδουγοὺμ ἰτζοὺν ζααφιετιμὲ ἰχτιρὰμ ἴτμεγεδζεχσινιζ;

— Μάαζ ἀλλὰχ πιλίρσινινιζκι σιζὲ ὁλὰν ἄσκ ου μουχαππετὶμ καδὰρ σιζὲ ἰχτιρὰμ βὲ τεβαζοὺ ἰδέριμ.

Ἰσπου μουκιαλεμὲ ἐσνασηνδὰ Γεώργιος ὀϊνὰρ ἰδί, σόνρα δζανὴ ασηκηλαράκ,

— Βαλιδεδζιγίμ, γαϊρὴ ἐβιμιζὲ κιδελὶμ, δοστοὺμ Ἰάκωβε σένδε περαπεριμὲ κέλ· δεγιοὺ Ἰάκωβοσουν ἐλινὶ τουτδού· βὲ πού ταρζὰ γιολὰ δεβὰμ ἰδερὲκ βὲ μουκιαλεμεὶ κεσερ̣ὲκ κεμάλι σουκιοὺτ ἰλὲ πὶρ κὰτζ δακικὰ γιορουδουκδὲν σόνρα. Ἰάκωβος,

— Βέρινιζ τενεκεγί πὲν κιότούρεγίμ, δεδί.

— Χάϊρ, τεσεκκοὺρ ἰδέριμ, ἰστε φάπρικαγια βασὴλ ὁλδοὺκ, ἀγὴρ δεγίλδιρ, χέπισι δόρτ λίτρα κὰζ γιαγήδηρ.

Ναζὶρ γάγετ τεαδζοὺπ ἰδερὲχ,

— Σάδκ ἰτζοὺν κὰζ γιαγήμη ἰστιῒμὰλ ἰδέρσινιζ;

— Ἔδστ· μεσαριφὶ ἄζ ὁλδουγοὺ ἰτζοὺν βὲ ὁτουρδουγοὺμ ὁδαδὰ σαπαχὰ καδὰρ σὰδκ πουλουμμὰκ ἰκτιζὰ ἰδουγινδὲν κὰζ γιαγὴ ἰστιμαλινὲ μεδζπούριμ.

— Χακκηνὴζ βὰρ, λάκιν κὰζ γιαγὴ γάγετ τεχλικελὶ ὁλδουγοὺ ἰτζοὺν Μουσσιοὺ Λαβροὺ πὶρ ταμλὰ πιλὲ κὰζ γιαγηνὴν φάπρικαγια ἰδχαλινὲ ἰζνοὺ ὁλμαγιαρακ, μααλιουματὴ ὁλσὰ χακκηνηζδὰ γαζεπὲ κελίρ.

Ἰωάννα κεμάλι ἐνδισὲ βὲ τελασὲ ἰλὲ,

— Πίλμεορηδημ δεδί.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ σακήνηνηζ κιόμεσιν.

— Γιαρηνδὰν σόνρα ζειτ γιαγὴ ἰστιμὰλ ἰδεδζέγιμ.

Ποὺ ἀραδὰ φάπρικαγια γιανασδιλὲρ. καπού καπαλού ἰδί. Ἰωάννα καπουγιὰ τζαλμὰκ ἰτζούν ἰλεριλεδί.

— Πιρ σὸν δζεβὰπ ἰστέριμ, δεδί Ἰάκωβος.

— Νὲ κιπί;

— Ἰστεδιγινιζ καδὰρ οὐζούν πίρ μουδδὲτ ταχσὴς ἰδινιζ, πὲν δαχή ἰζνινίζλε ἰμίτ ἐδεγίμ;

= Χίτζ.

— Νέ! πθνήδαμι καπούλ ἰτμέζσινς δεδὶ βὲ γαζθπανε ἀγιαγηνὴ γιερὲ βουραράκ, σαδασὴ βὲ σεκλὶ ὁτλὲ πὶρ βεχιμανὲ χαλὲ κελδίκι Ἰωάννα κορκουσουνδὰν ὁιτρεγερὲκ καπουγιὰ σεγιρτδὶ Ἰάκωβος ἰσὲ γιολοὺ μὲξ ἰδερὲκ.

— Οὐμοὺδ βὰρ ὁλαὶμμι Ἰωάννα; δεδὶ οὐσοὺλ πὶρ σὲς ἰλέ.

Ἰωάννα δαχὴ πουνούν βαχσιγιανέ χαρεκιατηνδὰν χελὰς ὁλμὰκ ἰτζούν,

— Πακαλὴμ, δεδὶ, ἰλερουδὲ μουλαχαζὰ ἰδέριμ.

— Σαχίχμι;

= Ἔβετ.

Ἰάκωβοσουν σεκλὶ βὲ σεσὶ δὸυζελὶπ ἐβελκὶ χαλίνέ κελδί. βέ κεμάλι μαχζουζιέτ ἰλέ πὶρ ἄχ τζεκερέκ ἰστέ πὶρ κιόζέλ σόζ ἰσιτδὶμ. τεσεκκὸυρλέρ ἰδέριμ. ἰστέ πανὰ τζεσαρέτ βέ κουβέτ κελδὶ. παχτιγιὰρ ὁλδοὺμ. τεσεκκὸυρλέρ ἰδέριμ.

Ἰωάννα κοπουγιοὺ τζαλὴπ καποὺ ἀτζηλδὴ βέ τζοτζοὺκ ἰλέ περαπέρ κιρδὶ. Ἰάκωβος δαχὴ κιροὺπ

καπυογὶ καπαδή.

Κοπηδζὴ ὁδασηνδὰν πὶρ καρὴ τζηκοὺπ,

— Ἐγιοὺ κελδινίζ Μαδὰμ Φορτιὲ πὲν δαχὴ φάπρικαγια κιδοὺπ ἰσιμὲ πασλαγιαγήμκι ναζιριμὶζ χατοὺν ὀφκελένμεσιν, δεδί.

— Τεσεκκὸὺρ ἰδέριμ, Βικτωρία, ἄϊδε ἰσινὲ κίτ.

— Μέμνούναν πὸτλὲ πὶρ χηδμετλερινιζδὲ κουσοὺρ κοϊμὰμ δεγιπ Βικτωρία φάπρικαγια τογρὺ κιτδί.

Ναζὴρ ἰσὲ Γεώργιοσου ἀγουσὶνὲ ἀλαράκ ὁπέριδι.

Ἰωάννα δαχὴ πὶρ δολὰπ ἀτζαράκ κὰζ γιαγὴ τενεκεσινὶ κιζλεδί.

— Σάκην Ἰωάννα, πὶρ χαρὶκ βουκουοὺ πούλμασην δεδὶ Ἰάκωβος.

— Ὢ! κόρκμαγινιζ.

— Δεφάτεν σοϊλέορουμ· ζίρα φάπρικαννην χὲρ ταραφηνδὰ τζὰμ ἀγατζηνδὰν μααμοὺλ ταχδὰ τζατμαλὲρ ὀλδουγοὺ ἰτζοὺν οὐφὰκ πὶρ ἀτὲς ἰσαπὲτ ἰτσὲ πουτοὺν φάπρικα ἐδζζάϊ κιμγεβιγιὲ μισιλλοὺ δέρχαλ ἀτὲς ἀλοὺπ κιοὺλ ὁλάπιλουρ.

— Κόρκμαγινιζ Μουσσιοὺ Καρὸ, δεδὶ τέκραρ Ἰωάννα, δολαπὴν καπαγηνὴ τζεβιρερέκ.

Ἰάκωβος πουνὰ ἐλινὶ οὐζαδαράκ.

— Χατρηνηζδὰ ὁλσούνκι πανὰ σόζ βερδινὶζ, οὐμουδδὰρ ὁλαδζάγημ· βὲ πὶρ κιοὺν σιζὲ κελὶπ, «Ἔ Ἰωάννα ἰστὲ σιζὲ βὲ ἐβλαδλερινιζὲ σαδὲτ κετουρδὶμ» δεγεδζέγιμ· σὶζ δαχὴ ὁ κιοὺν τεκλιφιμὶ

καπoùλ ἰδερὲκ χούσνι ριζανήζλε Μαδὰμ Καρὸ ταապὶρ ὸλφναδζάκσηνηζ.

— Ἐβλιαδλεριμὶν χατρὴ ἰτζοφν, πέλκι, δεδὶ Ἰωάννα• κεσὶκ σέσιλε.

— Μεμνούνιμ· πoὺ καδὰρ ταδλὶ σὸζ πανὰ κἴαφίδιρ· ἐλινιζὶ πανὰ βίρινιζ.

— Ἰστὲ ἐλίμ.

Καρὸ ὸτoὺζ σινινδὲ ὸλoὺπ, κιόζὲλ γάγετ δίντζ βὲ πὶ ρὲντζ πὶρ δελὶ κανλὴ ὸλoὺπ, κιόζλερινδὲν ἀκὴλ βὲ φιτνεενκὶζ πὶρ ζὰτ ὸλδoυγoὺ ἠσπὰτ ὸλoυνoὺρ ἰσέδε χουλoὺς καλπλὶ πὶρ κίμσε ὅλμαδηγη ἀνλασὴ λoὺρ ἰδί· σατζὴ σὴκ βὲ σαρὴ, κιόζὲλ δαρανμὴζ ἰσέδε, σoυρετινὲ σὲρτ ταπὶατλὴ ὸλδoυγoυνoὺ ἠζχὰρ ἰδέριδι.

Πιρινδζὶ σηνηφδὰν μακινὶσ ὸλoὺπ ἰσινὲ δηκκὰτ βὲ ἰτινὰ ἐἴλὲρ ὸλδoυγoυνδὰν, Μoυσσιoὺ Λαβρoὺ πoυνὰ κέσπι μoυχαππετ ἰτμίσιδι· βὲ ἀλτὴ σενεδὲν περοὺ φάπρικαδε ναζὴρ τααγὶν ὸλoὺπ, βὲ μακινὶστ φεννινδὲ μεχαρατὴ ὸλδoυγoυνδὰν, τζὸκ δεφαλὲρ μoυσσιoὺ Λαβρoὺ πoυνoὺν ρεῖνὶ σoὺὰλ ἰδὲρ βὲ ζoυσυμλαρηνὴ καπoυλὲ σαγιὰν κιόρόύριδι· Ἰάκωβόσoυν μακινιστλὶκ φεννινὲ μεῖλὶ τζὸκ ὸλδoυγoυνδὰν τζὸκ κιδζελὲρ φεννὲ μαχσoὺς κιταπλὰρ μoυταλιααση ἰλὲ κέστ ου κιόυζὰρ ἰδέριδι βε τερφίῖ μεσνὲτ ἰτμεγιὲ χαχισκιὰρ ὸλαρὰκ τζὸκ σεῖλὲρ τεφεκκιoὺρ ἰδὲρ ἰσέδε σερμαγιεδὲν μαχρoὺμ ὸλoὺπ μαζαδηνὰ μoυκτεδὶρ ὸλάμαδηγηνα γάγετ τεεσoὺρ ἰδέριδι· λάκιν ὸὺμoυδoυνoὺ σὲλπ ἴτμεγιερεκ ἔλπετ πὶρ κιoὺν ὸλoὺρ μαζα.

δημὰ βασὴλ βὲ δ πὸγιόὺκ ἀρζoυλαρημὰ τερφὶ ἰδεδζέγιμ δεγὶ κενδὶ κενδινὲ μoυτεσελλὶ ὸλoύριδι.

4.

Χoυλεσάῖ μακὰλ Ἰάκωβος μαζαδηνὰ ναὶλ ὸλμὰκ ἰτζoὺν νὲ κιπὶ βασιταλὰρ ἰστιμὰλ ἰδεδζὲκ βαζιφεσινδεν χαρὶδζ ὸλαρὰκ γάγετ ζενκὶν βὲ μαλδὰρ ὸλμαγιὰ κιόζoυνoὺ δικμίσιδι.

Ἰωάνναγια ἄσκ ου μoυχαππέτ κιὸστερδιγινδὲ κιαζὶπ ὅλμαγιπ, σεβδασὴ δερoύνι καλπδέν ἰσέδε, λὰκιν, μαξαδμνὰ ναὶλ ὸλδoυκδὰν σόνρα δαχὴ ἴσπoυ μoυχαππετινὶ μιχβέρι λαϊκηνδὰ δεβὰμ ἰδεδζεγινὲ σὸυπχεμὶζ βάρδηρ.

Ἰωάνναννην σὸν δζεβαπλερινδὲν τελεζζὸὺζ ἰδερὲκ, πασλαδὴ κενδὶ κενδινέ :

— Χoύλεσα ἰσκιὰτ ἐἴλεδίμ· ἀδετὶ ὸὺζερὲ τεκλιφιμὶ ρέδδ βὲ νεφρὲτ ἰδεδζὲκ ἰκὲν, πoὺ κιὸὺν π é λ κ ι λαφζὴ ἀγζηνδὰν τζηκδή· ἔγερ σαρὴ Λoυἴζλερὴν ταδλὶ σαδασὴ κoυλακλαρηνὰ κιδὲρ ἰσὲ, βὲ ἔγερ πὶρ κὰτζ πὶν φρανκλὴκ Πάνκα κιαγηδλαρὴ ἰλὲ κιόζλερινὶ καμασδηρὴρ ἰσὲμ, ὅλ βακὴτ μαξαδημὰ ναὶλ ὸλαδζάγημ... νὲδεγεγὶμ. Ἰωάννανην σεβδασὴ δερoυνιμὶ γιακδή· ἔδδετ γιαρελενδὶμ, λάκιν ἐλδὲν νὲ κελίρ· ἀσκὴ ἀκλημὴ τάρ-ου μὰρ ἰδoὺπ, πενὶ διδανὲ ἐἴλεδί· ἔλπετδε, πoὺ χατoυνὶ κὲσπ ἰτμελίγιμ· Ἰωάννα πενὶμ ὸλμαλήδηρ· πενὶμ ὸλμὰζ ἰσὲ πανὰ πoὺ

ομούρ φασίτδιρ· δαχὰ ἐγὶ Ἰωάνναϊ τελὲφ ἰδέριμ, πενδὲν παϊκὰ κίμσεϊλε νικιαχλενδιγινὶ τεχαμμουλ ἰδέμεμ· λάκιν ἀνλαδήμκι μαξαδημὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ζενκὶν ὀλμαλήϊμ· πάκ· γανιμὲτ λαφζηνὴ ἰσιδίνδζε νὲ καδὰρ μεμνοὺν ὀλδοὺ, λάκιν νὲ γιαπαγίμκι ἄζ βακὴτ ζαρφηνδὰ ζενκὶν ὀλαγὶμ; Ἄχ. πὶρ γενὶ μάκινα ἰδζαδ ἰδέπιλσεμ βὲ τζεπιμδὲ πὶν φρὰνκ ὀλσὰ, ἄζ βακὴτ ἀρασηνδὰ ζενκὶν ὀλούριμ.

Πού τὰρζ ἰλὲ τεχαγιούλ ἰδερὲκ Ἰάκωβος διρεκτωρούν γιαζουχανεσινὲ τογρού κιδέριδι.

Ἰωάννα δαχὴ κενδὶ κιρδὶ· ἴσπου χανὲ φάπρικανην χηδμὲτ ἀρεπελερὶ βὲ ἀμελενὶν κιρουπ τζηκμασηνὰ μαχσούς ὀλὰν πόγιούκ καπησηνὴν σὸλ ταραφηνδὰ κιαΐν ὀλούπ ἰκὶ ταπακαδὰν μουρεττὲπ ἰδὶ, βὲ πιρινδζὶ ταπακὰ γιάληνηζ πὶρ ὀδὰ ἰλὲ πὶρ κουζίναϊ χαδὶ ὀλούπ πὶρ νερδιπὰν ἰλὲ ἰκινδζὶ ταπακαγιὰ τζηκηλούπ ἀνδὲ δαχὴ ἰκὶ δὰρ ὀδὰ βάρηδηκι πιρισὶ Ἰωάνναννην γιατὰκ ὀδασὴ ὀλούπ, διὲκερὶ δαχὴ ἔσγιασηνὰ μουτεαλλίκ ἰδί. Βαλιδεσινὶν καργιόλασηνην γιαννηνδὰ Γεώργιοσουν δαχὴπὶρ κιούδζούκ τιμούρ καργιόλαση βάρηδη· ὀδανὴν μεφρουσατὴ σαφὶ βὲ ἀδὶ ἰσέδε, γάγετ τεμὶζ βὲ τερτιπλὶ ἰδί.

Ναζὶρ κιτδικδὲν σόνρα Ἰωάννα τζαμασουΐτζὶ καρηνὴν κετουρδιγὶ τζαμασουρλερινὶ δουζελτμεγὲ πασλαδή· βὲ Καρὸ ἰλὲ ὀλὰν μούκιαλεμερὶ ἀκληνὰ κελὶπ

— Πέλκι ἐβλιαδλεριμὶν χατρὴ ἰτζοὺν νικιαχλανμαγὶ ἰστερ ἰδιμ, λάκιν πενὶμ ἰτζοὺν.... ἄχ ζεβαλλὴ Πέτροσουμουν χαγιαλὴ κιόζλεριμδὲν κὶτμεορ, νάσηλ

ἰκινδζὶ ζεβδζὲ κιούλὲντζ γιούζ κιόστερέπιλιριμ· ἔββετ Ἰάκωβος ἀκὴλ, τερπιγιελὶ βὲ ἰσκιουζὰρ πὶρ ἀδέμδιρ· ἔλπεττε κιόζὲλ πὶρ μεεμουριὲτ πουλάπιλιρ, τζοδζουκ λαρὴμ μααμούρ ὀλάπιλουρλερ, ἔββετ, λάκιν Ἰάκωβοσου σεβμεορουμ, βὲ σεβέμεγιεδζεγιμ· ἀχλιακὴ χιδδετλὶ ὀλδουγουνδὰν, κορκάρημ... πουνού σεβμὲκ πανὰ μιμκὶν δεγίλδιρ· κενδού ἐμὲκ ζαχμετὶμ ἰλὲ τζοδζουκλαρημὴ πεσλὲρ βὲ τερπιγιὲ ἰδέριμ· καπουδζουλούκ μεεμουριετὶ ἰλὲ περαπὲρ τερζιλὶκ δαχὴ ἰδέριμ,. χάϊρ χάϊρ ἰκινδζὶ δεφὰ νικιὰχ καπούλ ἰτμὲμ ζεβαλλὴ Πέτροσουμ ὀλούμ γιαταγηνδὰ τζὰν τελασε σινδεΐκεν, βὰδ ἐϊλεδὶμ, βὲ βαδιμί ἰδζρά ἰδεδζέγιμ.

Πουνλαρὴ δεγιερὲκ, πασλαδὴ κιόζ γιασλαρὴ δόκμεγέ.

Γεώργιος βαλιδεσινὶν γιανηνδὰ ἀτὴ ἰλὲ ὀϊναδηγὴ χαλδὲ, Ἰωάννανην φιγανηνὴ ἰσιδούπ. ἐλλερινὶ ούζα δὰράκ.

— Βαλιδεδζγὶμ, νἴτζουν ἀγλέρσιν; κὶμ ἰντζιτδὲ σενὶ; ἀγλέμε, πὲν τερπιελὶ ὀλαδζάγημ, σανὰ βὰδ ἰδέριμ. ούσλού ὀλαδζάγημ ἀγλέμε βάλιδε, γαΐρη ἀγλέμε..

Ἰωάννα τζοδζουγού ἀγουσὶνδὲ σηκαρὰκ δεφὰ δεφὰ ὀπὲρ ἰδί

*
* *

Παλιαδὲ ζικρὶ μεστούρ ὀλδουγουνὰ κιόρὲ Ἰάκωβος διρεκτωρούν γιαζουχανεσινε τογρού κιδέριδι.

Ἰὸπου γιαζουχανὲ πὶρ κιοσκοὺν ἀλτ ταπακασηνδὰ ὀλοὺπ, ποὺ κιὸσκ φαπρικανὴν ἀμελὲ δουκιανλερινὲ μουττασὴλ, βὲ γιαζοὺ χανελερίνβὲ καπζιμὰλ ὁτασηνὴν κουρπινδὲ ἰδί.

Διρεκτὼρ γάγιετ σεδίτ-ουλ ἀχλιὰκ βὲ χεδίδ-ουλ ταπιὰτ κίμσε ὀλοὺπ φάπρικανην νιζαμναμεσινὶ κενδισὶ τανζὴμ βὲ τερτὶπ ἰδερὲκ, σεδίτ νιζαμλερινὶ χὲρ κεσὶν ἰδζρὰ ἰτμεσινὲ ἰστινὰδ ἰδὲρ ἰδί. φάπρικασηνδα μουδζαδελὲ καποὺλ ἰτμεγιπ χὲρ μεεμοὺρ γιὰ ἐμρινὶ ἰδζρὰ ἰτμελίῖδι, γιάχοδ φάπρικαγι τὲρκ ἰτμεγὲ μεδζποὺδ ἰδί.

Ἰάκωβος Καρὸ σὲρ ναζὶρ ὀλδουγοὺ χαλδὲ μοσγόυ Λαβρουνοὺν ἐφκιὰρ βὲ ταπιατηνὴ ὀκρενούπ βὲ ἰμτισὰλ ιδερὲκ, χιὸκμοὺ ἀλτηνδὰ ὀλὰν κουσοὺρ μεεμουρλερὶν φαραϊζλαρηνὴ ἰφὰ ἰτδιρμεγὲ βὲ διρεκτωρὰ ἰχτιρὰμ ἰτμελερινὲ ὀηκκὰτ ἰδέριδι.

Διρεκτὼρ φάπρικα δερουνινδὲ κιαὶν κιοσκοὺν πὶρινδζὶ ταπακασηνδὰ σακὶν ὀλοὺπ, γιαζοὺ χανεσινὶν καπουσοὺ κάσα ὀδασηνὴν καρσουσηνδάϊδι, Ἰάκωβος καπουγὶ βουραρὰκ ὀζεβὰπ ἀλάμαδηγη ἰτζοὺν ἰκὶ δεφὰ κουβετλὶ βουρδού.

Καπζιμὰλ ἰσιδοὺπ, πενδζερεγὶ ἀτζδὶ, βὲ σὲρ· ναζηρὴ κιόροὺπ,

— Πὸζ γερινὲ καπουγὶ βούρμαγινιζ διρεκτὼρ τισαρουγιὲ κιτδί.

— Κέτζμι κελεδζέκ.

— Χάῖρ. Κρετεγιὲ κιτδὶ. πὲν βεκιαλὲτ ἰδὲ πιλούρημ.

— Χάῖρ. μὸσσιὸὺ Ρικοὺ, σὸῖλεγεδζέγιμ ζατλὰ ρ γάγετ μουχίμδιρ. ριδζὰ ἰδέριμ ἀδδετινδὲ πενὶμ κελδιγιμὶ ἴχπὰρ ἰδινιζ, πενί τζαγηραδζάκδηρ.

— Πὲκ ἀλιὰ, Ἰάκωβε.

Ναζὴρ δὸυκιανλαρὰ κιρουπ ἰσλερὲ ναζαρὲτ ἐῖλεδικδὲν σόνρα ἐλλὶ πὶρ σινινδὲ πὶρ ἐργαδὴν μενκενεσινὲ γιανασὴπ δεδί.

— Βικέντιε ὀγλουνουζοὺ κιορδοὺμ βὲ...

Βικέντιοσουν λεχδζεσὶ ποζουλαρὰκ; Ἰάκωδοσουν σὸζουνοὺ κεστί.

— Σάκην ζεδδζεμὶν χαστελιγὶ φεναλαδτήμι δε γὶ σὸῖλεδί;

— Χάῖρ. λάκιν φάπρικαδεν ταδὶλ ὀλδουκδὰν σόνρα πασκὰ πὶρ μαχαλδὲ ἐγλενμεκσὶζ κελσὶν δεγὶ σὸῖλεδί..

— Πασκὰ πὶρ σέὶ σὸῖλέμεδιμι;

— Χάῖρ.

Ὅλ Βακὴτ Βικέντιος τιτρεγερὲκ,

— Βὰρ ἰσὲ ζεδδζεμὶν χαλι φεναλασμὴζ ὀλμαλήδιρ. ριδζὰ ἰδέρριμ, μουσσιὸὺ Ἰάκωδε ρουχσὰτ βίρινιζ χανεμὲ κιδ·γὶμ... ζαμιρὶμ ραχὰτ ὀλσούν...

— Ζεδαλλὴ Βικέντιε, φάπρικανην νιζαμναμεσινὶ πιλίριζ· χὲρ πὶρ ἐργὰτ βάκτη μαχσουσινδὲν ἐδδὲλ δισαρὴ τζηκάμαζ, πὲν σιζὲ ρουχσὰτ βιρούπδε μεεσουλιετὶ ὀὺζεριμὲ ἀλάμαμ.

— Χακκηνὴζ βάρ... λάκιν πὶρ δεφὰ ἰτζοὺν.... διρεκτωροὺν ρουχσατὴ ἰλέ.

— Διρεκτὼρ φαπρικαδα δεγίλδιρ.

— Σαχήχμη;

— Ἔββετ. Κρετεγιὲ κιτμίζ.

Βικέντιος κεμάλι τεεσοὺφ ἰλέ·

— Νὲ φενὰ ταλιὶμ βάρ.

Ἰάκωβος δουκιανλερδὲν τζηκδή· Βικέντιος Ἰάκωβοτουν ἀρκασηνδὰν κιόζλερὶ ἰλὲ τεακὴπ ἰδερὲκ, ἐργὰτ ἐλπισελερινὶ τζηκαροὺπ σάπκασηνη βὲ παλτοσουνοὺ ἀλαρὰκ χαφίεν δόυκιανδὰν τζηκὰρ, βὲ κίμσε κιόρμεξίζιν φάπρικανην καπουσουνοὺν γιανηνὰ κελερέκ, οὐσοὺλ ἰλὲ καπουτζουνοὺν πεντζερεσινὶ βουρούρ.

Ὁ δακικὰ ἰσὲ Ἰωάννα Γεώργιοσου κιόκσουνὲ καπατμὴς ἀγλέορ ἰδί· ἄνιδε Γεώργιοσσου πρακὴπ πέντζερεγιε γιαναστὴ καπαγηνὴ ἀτζδή.

— Μαδὰμ Φορτιέ ριδζὰ ἰδέριμ, καπουγὶ ἄτζηνηζ.

— Τζηκμαγά ρουχσὰτ ἀλδηνήζμι;

— Χάϊρ Μαδὰμ, λάκιν ναζηρὴν δζεβαπλερινὲ ναζάρεν ζεβδζεμὶν χαστελιγὶ φεναλασμὴς ὁλδουγουνδὰν κιδὶπ κενδὶ κιόζούμ ἰλὲ κιόρεγίμκι ζαμιρίμ ραχὰτ ὁλσούν.

— Κύριε Βικέντιε, ρουχσὰτ ἄλφαδηκδαν σόνρα, σιζὲ καπουγὶ ἀτζάμαμ... πιλίρσινιζ νιζὰμ νὲ καδὰρ σεδίδδιρ.

Βικέντιος ὀφκὲ ἰλέ.

— Ἔεεε! πὲν πού σηραδὰ νιζαμὴ φουλανὴ τανημάμ, Μαδὰμ, πανὰ καπουγὶ ἀτζμαλή· ζεβδζεμὶν χαλὶ φενάδηρ, κιδουπ κιόρεδζέγιμ, κιδεδζέγιμ...

5.

Ἰωάννα πουνὰ δζεβάπεν:

— Ἰνὰδ ἴτμεϊνιζ Βικέντιε, ριδζὰ ἰδέριμ... χατηρὶμ ἰτζοὺν ὁλσούν, σιζὶ πρακδηγημὴ διρεκτὼρ ἰσίδε δζὲκ ὁλσὰ, τεαζὶρ βε τεεδὶπ ἰδιλεδζεγιμ.

— Διρεκτὼρ πουρδὰ γιόκδουρ.

— Ὀϊλέϊσε ναζιρδὲν ρουχσὰτ ἄλιηνηζ.

— Ναζιρδὲν ρουχσὰτ ἰστεδὶμ, καπουλ ἴτμεδι... Μαδὰμ χανεμὲ σεχιρδεγίμ βὲ ζεβδζεμὶν χαλὶ κορκουλού δεγίλ ἰσὲ, δὲρ ἀκὰπ ἀβδὲτ ἰδέριμ. δὲ πακαλὴμ Μαδὰμ! Φορτιὲ μερχαμετλὶ ὁλδουγουνουζού ἠσπὰτ ἴδινιζ, ἄτζ καπουγὶ, κερὲμ ἰναγὲτ ἐϊνε, πού κιδζὲ φενὰ ρουγιαλὲρ κιόρμούζ ἰδίμ, κορκούγιορουμ ἄτζ καπουγὶ.

— Καπουγὶ ἀτζὰρ ἰσὲμ τεαζὶρ ὁλουναδζάγημ.

— Κιμ ἰσιδεδζέκδιρ; κιτδιγιμὶ κίμσεγιε σὸϊλέμε γεδζεγιμ· βὲ δὲρ ἀκὰπ κελουὺπ ἰσίμὲ πασλάρημ. Ἄχ κιολεσὶ ὁλδουγούμ Μαδὰμ, ἰστινὰδ ἐϊλέμεγινιζ, γιόκ ἰσὲ, πενὶ τουβαρδὰν δηρμανμαγιὰ μεδζπούρ ἰδεδζέκσινιζ, βάλλαχιλαζιμ γιαπαδζάγημ, ἔγερ τζηκδηγημὴ διρεκτὼρ ἰσίδούρ ἰσὲ, δεγιεδζέγιμκι, «σιζ πουρδὰ γιόκ ἰδινιζ, πὲν κενδὶμ ἀτζδὴμ καπουγὶ ἄϊδε πακαλὴμ Μαδὰμ Φορτιὲ, βακὴτ σαβουσούγιορ, δικενλὲρ οὐζερινὲ πασήγιορουμ, πράκηνηζ πενὶ ζεβδζεμὶ κιόρεγίμ.

Βικέντιος πού δζεβαπλαρὴ ὅ καδὰρ ἀτζὴ κιόζ ἴλὲ σοτλέριδικι Ἰωάννα κεμάλι τεχεγγιούτζ ἴλέ.

— Μεμουριετὶμ τεχλικεδέδιρ, δεδὶ λάκιν κιόζ γιασλαρηνὴ κιόρερὲκ ριδζανὴ ρὲδδ ἰτμεγιὲ τεχαμμουλὶμ γιόκδηρ, κὶδινιζ ζεβδζενιζι κιόρουνουζ, ἴνσα αλλαχ κορκουλαρημὴζ ποσὰ τζηκάρ.

— Τσεκκοὺρ ἰδέριμ, δερούνι καλπδὲν τσεκκοὺρ ἰδέριμ, νιδὰ ἐτλεδὶ ἐργὰτ, βὲ καπηδὰν σητζηραγὶπ σεγιρτμεγιὲ πασλαδή.

— Ἀλλὰχ βιρέδέ διρεκτὼρ ἰσίτμεσεϊδι, δεδὶ κενδὶ κενδινὲ Ἰωάννα, πέλκι κουσοὺρ ἰτδὶμ, λάκιν νιζαμναμὲ πὲκ σέρτδιρ, ζεβαλλὴ Βικέντιος κιόζλερὶ γιασλὴ. νὲ καδὰρ σεβίορ φαμίλιασηνη, βεφὰτ ἰδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ κενδισὶ δαχὴ βεφὰτ ἰδεδζέκδιρ.

Ἰωάννα πεντζερενὶν γιαννηνὰ ὀτουραράκ ἰσλεμεγιὲ πασλαδή.

Ἰάκωβος Καρὸ κουτοὺρ δουκιανλερὶ ναζαρὲτ ἰτδικδὲν σόνρα φερδασὴ κιόυνόὺ τεκμὶλ ὀλμασὴ ἐλζεμ ὀλὰν πὶρ μάκινανην οὐράκ κηταλερὶ ἰμὰλ ἐδιλμεκδὲ ὀλὰν δούκιανὰ κιρού κελερὲκ ἰσλεγὲν ἐργαδὴ γιαννηνὰ γιανασήπ.

— Ἰσινιζ τεκαδδούμ ἰδίορμους σούαλ ἐτλεδί.

— Ἔδδετ μούσσιοὺ Καρὸ, Βικέντιος χαζηρλαμακδὰ ὀλδουγοὺ χαλκαγὶ σίμδι κετουρὶρ ἰσὲ, γιαρὴμ σαατὲ καδὰρ μάκιναγι ἰτμὰμ ἰδέριμ.

Ἰάκωβος Βικέντιοσουν ἰσλεδιγὶ μαχαλὲ κελοὺπ κιορδούκι Βικέντιος γιόκδουρ δζανὴ γάγετ σηκηλαράκ γιακηνδακὶ ἐργατὲ σούαλ ἐτλεδί.

— Βικέντιος, νέρεδεδιρ;

— Σιζ κιτδικδὲν πίραζ σόνρα πρακτὴ κιτδί, δεδὶ ἐργάτ.

Ἰάκωβος χηρσλαναράκ, κενδὶ κενδινέ.

— Ἔλπετδε Μαδὰμ Φορτιὲ καπουγὶ ἄτζμαδι... βακτηνδὰν ἐββὲλ ρουχσατσὴζ τζηκμὰκ νὲ καδὰρ μεμνοὺ ὀλδουγουνοὺ πιλίρ, ἔγερ Βικέντιος νιζαμὲ μουγαὶρ ὀλαράκ κιτμὶζ ἰσὲ, ζεββζεσὶ χαστὲ ὀλσὰ δαχὴ, βὲ κενδουσὶ ἰσκούζὰρ ἐργὰτ ἰσέδε, νιζαμὴν ἰνδινδὲ χέπισι μουσαβίδιρ, ἰσινὶ γιαρὴμ πρακὴρ κιδὲρ, πιλμέζκι ἰσὶν γιαρὴμ καλμασὴ ἰτζοὺν πὲν μεσούλιμ! πισμὰν ὀλαδζάκδηρ.

Πουνλαρὴ μηρηλδαναράκ, Βικέντιοσουν γιαπμακδὰ ὀλδουγοὺ χαλκαγιὰ μαχσοὺς ὀλὰν τζελίκ παρτζασηνὴ μένκενεδεν τζηκαροὺπ ἐλινδὲ σηκαράκ, δίκερ δεστκιαχὰ γιανασοὺπ, ὅραδα ἰσλεγιὲν ἐργατὰ δεδί.

— Φραγκίσκε ἐλινδεκὶ ἰσινὶ πράκ, βὲ σοὺ χαλκαγὶ τζαπὴκ τεκμὶλ ἐτλὲ· Βρεμὸν ἴλὲ χαπερλέσινιζ πὶρ σαὰτ ζαρφηνδὰ πιτουρμελίσινιζ.

— Πὲκ ἀλιὰ Μουσσιοὺ Ἰάκωβε, σάου γαϊρὲτ ἰδεδζέγιμ.

Φραγκίσκος τζελίκ παρτζασὴ ἐλινδὲ, Βρεμονοὺν δεστκιαχηνὰ γιανασὸή. Ἰάκωβος δαχὴ τζηκοὺπ τόγρουδαν Ἰωάννανην χανεσινὲ κιτδί.

Κεντζ χατοὺν πουνοὺν κελδιγινὶ πένκι ζερεδεν κιόρερεκ, κενδὶ κενδινὲ Βικέντιοσα καπηγὶ ἀτζοὴ νὰ πισμὰν ὀλοὺπ τεεσοὺφ ἰδερέκ.

— Βὰρ ἰσὲ Βικέντιοσουν κἰτδιγινὶ ἰδιδοὺπ πανὰ τεαζὶρ ἰτμεγὲ κελίορ.

Ἰάκωβος δὲρ χὰλ καπουγὶ ἀτζαρὰκ γαζιπανὲ πὶρ σὲς ἴλὲ δεδί.

— Μαδὰμ Φορτιὲ, φάπρικανην πὶρ ἀδεμινὲ σίμδι καπουγὶ ἀτζδηνήζμη;

— Πὲν... Μουσσιοὺ Ἰάκωβε· δεδὶ πὶρ κεσίκ σέσιλεν.

— Ἔββετ σὶζ... σίμδι Βικέντιος τζήκμαδημη;

— Λάκιν...

— Ὼ! ἰνκιὰρ ἰτμενὶζ πόσδουρ· δενὶ Ἰάκωβος Ἰωάννανην σὸζὸυνὸὺ κεσερεκ, Βικέντιος χανεσινὲ κἰτμὲκ ἰτζοὺν πενδὲν ἴζν ἰστεδί, φαρζημὴ ἰδζρὰ ἰτμεκ ἰτζοὺν ἰνκιὰρ ἐϊλεδίμ, σιζὲ κελδὶ βε σιζ μερχαμὲτ ἰτδινίζ.

— Ἔββετ σαχήχδιρ, δεδὶ Ἰωάννα κενδινὶ τοπρακ γιαράκ, καρησὴ κεϊφσὶζ ὀλουὶπ, κἰὸζλεριμὶδὲν γιὰζ ἀκαράκ, κελδὶ καπουγὶ ἀτζμαγὶ τεζ ἀρρουὶ βὲ δεφὰ δεφὰ νιγιὰζ ἐϊλεδί, τεχαμμοὺλ ἰδέμεδίμ, ἀτζδήμ.

— Πουνοὺν ἴλὲ περαὲ μαδὰμ, πιλούρσινιζκι σιζ καπαχατλοὺμ ὀλατζάκσηζ.

— Ἔββετ γὶ πιλίριδιμ, λάκιν τεγεγιούτζι καλπὴμ πού κορκομάρ γιὰ γαλεπὲ ἐϊλεδί, βὲ πάχουσουσκι Βικέντιος δὸο

— Γκιὲρ ἀκαπ ἀββὲτ ἰδεδζεγινὶ τεαχοὺδ ἰδινδί. γακκηδαζ πιλίρμισινιζ ἰσπου μερχαμετινιζ πουνοὺν νὰ νενὰ νετιδζὲ βερεδζέκδιρ;

— Πιλέμεμ.

— Πιλμέζσενιζ ἰστὲ ὀγρένινιζ· πού δακικαδὰν

σόνρα φάπρικαγια ἀγιὰκ πασάμαγιαδζακδηρ, βὲ σίμδι κελοὺρ ἰσὲ σιζὲ μὲν ἰδίγιορουμ, καπουγὶ ἄτζμαγινιζ.

— Πού καδὰρ σερτλίκ...

— Ἰκτιζάδηρ, δεδὶ Ἰάκωβος· Βικέντιος τεκμὶλ ἰδιλμεσὶ ἐλζὲμ ὀλὰν πὶρ ἰσὶ γιαρὴμ πρακδή... πὲν μεσούλίμ· φάπρικαδα ὀλὰν βουκουατλερὶ διρεκτωρὰ χαπὲρ βιρμεγὲ πορτζλούϊμ, πουνοὺ δαχὴ χαπὲρ βιρεδζέγιμ.

— Ἄχ.. κεμάλι χάβφ ἴλὲ, Ἰωάννα νιδὰ ἐϊλεδί, ὅλ βακὴτ πούτούν μεσουλιὲτ πενὶμ οὐζεριμὲ δούσε δζέκδιρ!

— Ἰσὶν σαχηχηνὴ σὸϊλεμεγὲ πορτζλούϊμ.

— Χάϊρ μούσσιοὺ Ἰάκωβε, πού ζεβαλλὴ Βικέντιος χακκηνδὰ πού καδὰρ σὲρτ ὅλμα, ζεβδζεσινὶ ὀλούμ χαλωδὲ τεχαγιοὺλ ἰδερὲκ, ἀκληνὴ γαὶπ ἰτμὲ δερεδζεσινὶ ἰπ, καπηγὶ ἄτζμασαϊδημ, τουβαρδὰν τηρ μανὴπ τζηκα-κὰκ ἰδί· τελασὲ ἰτμεγινιζ, διρεκτὼρ πούραδα γιόκδουρ, Βικέντιος σίμδι κελίρ... γιάληνηζ σιζ πιλεδζέκσινιζ πού βουκουατὴ, ζεβαλλὴ μερχαμετὲ σαγεστὲ ἔχλι ἤρζ πὶρ ἀδέμδιρ, μεεμουριετινὶ γαὶπ ἰδὲρ ἰσὲ, πιτζαρὲ σεφαλετ κιριφτὰρ ὀλούρ· ζεβδζεσινὲ γιαζήκ· ριδζὰ ἰδρριμ, Μ[illegible] φάπρικαδαν κόβμαϊνιζ, κουσοὺρ βὲ καπιχὰτ πενδέδιρ· ζίρα πεν ριδζασηνὴ καποὺλ ἰτμεσέϊδιμ κἰδέμεγεδζεκ ἰδί. Μουσσιοὺ Λαβρουγιὰ πὶρ σέϊ δέμεγιεδζεκσινιζ, πὸϊλεδεγίλμις Βικέντιος βαδινὶν οὐζεριν ὸ σίμδι κελοὺπ ἰσινὲ τεσεππούς ἰδεδζέκδιρ, ἐγιούσινιζ, πουνὰ μερχαμὲτ ἰδεδζέκσινιζ.

Ἰωάννα ἐλλερινὶ καβουσδουραρὰκ δερούνι καλπδὲν ριδζὰ ἰδέριδι.

Ἀνδὲ κιουδζοὺκ Γεώργιος βαλιδεσινὶν ἐλπισεσινὶ τουταράκ.

— Κιόζὲλ δοστοὺμ Ἰάκωβε, βαλιδεδζιγιμὶ ἰνδζίτμε· δεδί.

Ναζιρ ταχρίκ ου κὰλπ ἰλὲ Ἰωάνναγια χητάπεν.

— Ἄφβ ἰδέρσινιζ μαδὰμ σιζὶ ἰνδζιτδιγιμέ· σιζὲ ὁλὰν σεβδὰμ ἰτζουν Βικέντιοσουν κουσουρουνοὺ ἄφβ ἰδεδζέγιμ, δἰρεκτοροὺν χαπερὶ ὁλμαγιαδζακδηο.

— Ὦ, τεσεκκοὺρ ἰδέριμ, Μουσσιοὺ Ἰάκωβε, τεσεκκοὺρ ἰδέριμ, σιζὶν ἐγιοὺ ὁλδουγουνουζοὺ πιλίορ ἰδίμ.

— Εγιοὺ δεγίλιμ σιζὲ ὁλὰν μέϊλου μουχαππετιμδὲν ναϊὴ γιαπήγιορουμ.

Ποὺ δακικὰ καπηνὴν τζηνγηρακὴ τζαληνδη- ὴ κεντζ χατοὺν ἰσιδερέκ.

— Βικέντιος ὁλμαλήδιρ, ἐγιοὺ ...ετς κάλμαδη· δεγιοὺ σεριδι τζεκδὶ, Ἰάκωβος δ ...ὴ κελὲν κιμέσνεγι κἰόρμὲκ ἰτζοὺν Ἰωάννα ἰλὲ πε...ραπὲρ δισαρὴ τζηκδή· βὲ ὅλ βακὴτ ἰχισινιν δαχὴ λεχδζεσὶ ποζουλδού, Γεώργιος ἰσὲ ἐβὶν πὶρ κιόσ...σινὲ κορκαράκ κἰζλενδί.

Γενὶ κ...ντιος σεγίλ ἰδί· φάπρικανην δἰρεκτωρού Ἰούλιος Λαβροὺ ἰδί.

Δούμα ἰλέϊχ τζεχρεσὶ γάγιετ ἐγρὶ ὁλδουγοὺ χαλβὲ, καπουγὶ κενδὶ ἐλι κιτλεδικδὲν σόνρα, ναζιρε τογροὺ γιανασὴπ, πὶρ ἀγὴρ σὲς ἰλὲ

— Ἰάκωβε! Βικέντιοσα σὲν μι ἰζιν βιρδὶν φάπρικαδαν τζηκμασηνά;

Ἰωάννα ποὺ δζεβαπλερὶ ἰσιδίρικεν διτρέριδι.

Ἰάκωβος ἐνδιοὲ ἰλὲ σούκοὺτ ἰτδί.

— Ἰσίτμεγιορσουνουζ, σιζὲ νὲ σουὰλ ἰδίγιορουμ; δεδὶ τεκράρεν μουσσιοὺ Λαβροὺ, γαζεπὲ ἀκελερὲκ. σίζ μι ρουχσὰτ βιρδινιζ Βικέντιοσουν φάπρικαδαν τζηκμασηνά;

Πότλὲ πὶρ χιδδὲτ ἰλὲ ἰκὶ δεφὰ ἰδιλὲν σεδιτ σουαλὲ δζεπὰπ βίρμεμεκ μιμκινσιζ ὁλοὺπ, δεδὶ Ἰάκωβος.

— Χάϊρ ἐφένδιμ. πὲκ ἀλιὰ πιλούριμ κι, ἔμρι ἀλιλερινιζὶ ἰφὰ ἰτμὲκ φεραίζη πενδεκιανεμδὲν πιρισίδιρ

— Ὀϊλὲ ἰσὲ Βικέντιος σιζδὲν ρουχσὰτ ἀλμακσήζμι ἀκιτδί;

— Ἔβετ ἐφένδιμ... δεστκιαχηνὴν πασηνδὰ ὅλμαδηγηνη ἀκιόρδουγοὺμ ἀνδὲ, δὲρ ἀκὰπ Μαδὰμ Φορτιεγὲ τζηκὰρ ἰκὲν ἀκιόρδούμι δεγιοὺ σούαλ ἰτμεγὲ ἀκελδίμ.

6.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ Ἰωάνναγια δόνερεκ, ναζὰρ ἐνδαχὶ ἰλὲ σούαλ ἐϊλεδί.

— Ἔββετ τζηκδηγηνὴ ἀκιόρδουμ, δεδὶ Ἰωάννα ουσοὺλ ἰλὲ βάσφ ἰδιλμὲζ πὶρ τελὰς βὲ γαϊλὲ ἰτζινδέ.

— Διμέκδιρ κι σιζ ἀτζδηνὴζ καπου ἰς

Ἰωάννα ασηνὴ ἐγερὲκ ἰκρὰρ κιόστερδί

— Μαδὰμ, νιζαμναμεγὶ πὲκ ἀαλιὰ πιλοὺρ ἰδι-

νιζ, δεδί διρεκτὼρ, τεαδζουπ ἰδέριμ κι νιζαμὴ ποζ-
μαγιὰ ἔδελα σιζ πασλαδηνὴζ, κιορούσούρουζ πίραζ-
δαν... Βικέντιος νε πεχανὲ ἴλε τζηκδή;

Ποὺ σουαλὲ Ἰάκωβος δζεβάπεν δεδί.

— Ζεβδζεσινιν χαστελιγὶ τεζεγιουδ ἰτμισδιρ βε-
σιλεσὶ ἴλὲ, κιδουπ κιόρμεγὲ ἰστεγιοριδι.

— Σαχίχαν ζεβδζεσι χαστεμιδρ;

— Ἔδδετ μουσσιού, ἔδδετ.

— Πὲκ ἀλιὰ... χὰλ πούκι γίνε πενὶμ ἀδδετιμὶ
πεκλεγιπ πενδὲν ρουχσὰτ ἰστεμελὶ ἰδὶ, ἐλπεττε πόϊ-
λέ πὶρ ριδζαγὶ καπούλ ἰδέριδιμ. λάκιν ἰστέριμ κι
φάπρικαμην δερουνινδὲ πουλουνανλὰρ ἐμιρλεριμὲ
ἰταὰτ βέ ἰχτιρὰμ ἰτσουνλὲρ... Βικέντιοσουν πού χα-
ρεκετι κουσούρ αμελεγιὲ πὶρ τεμσιλ ὀλσούνδα, δι-
ρεκτωρούν ἐμιρλερινι πίλια μουδζαδελὲ ἰφὰ ἐϊλεσιν
λὲρ... ἐμιρλεριμὲ ἰταὰτ βὲ ἰμτισὰλ ἰδιλιμέζισε, φάπ-
ρικα δεβὰμ ἰδέμεγιπ καπανμασὴ λιαζήμδηρ.

Σόνρα Ἰωάνναγια χητάπεν.

— Βικέντιος κελδιγινδὲ καπουγὶ ἀτζμαγινιζ, βὲ
σὶλέγινιζ γιάρην κελσὶν χισαπηνὴ τεμιζλεσὶν, τεε-
σούρ ἰδέριμκι σεδὶδ νιζαμὴ πουνούν χακκηνδὰ ἰδζρὰ
ἰδεδζέγιμ, ἐγιού πὶρ ἐργὰδ ἰδὶ. λάκιν κουσουρλαρηνὰ
ὀρνὲκ ὀλμὰκ ἰτζούν τερπιγεσὶ λιαζήμδιρ. Καρὸ! κέλι-
νιζ πενιμ ἴλε περαπέρ.

Καρὸ Μουσσιού Λαβρουγιὲ τεακούπαν γιαζὴ χανε
γὲ το ρού κιτδιλέρ.

Μουσσιού Λαβρού κὶρκ πὲζ γιασηνδὰ ὀλαράκ ἴλμι
χενδεσὲ βὲ μακινίστ σεναατηνδὰ γάγετ μεχαρατλὴ

βὲ σεπκὲτ ἰτμὶζ πὶρ ζὰτ ὀλούπ, ταρικάτη ἀσκεριεδὲ
ἰστιχδὰμ ἰτμεμὶζ ἰσέδε, μεκτέπι σεναατδὰ ταχσίλι
φέννι σεναὰτ ἐϊλεμέκλε ὅμρού ἀσκερὶ χοσουνὰ κιδουπ
κενδουσὶ ἀσκεριὲ μενσουπ ζαπὶτ τζαλημλὴ βὲ φάπρι-
κασηνδα δαχὴ νιζαμναμενὶν ἀσκερίδζε ἰταὰτ ἴλὲ
ἰδζρὰ ὀλουνιμασηνὰ ἰτινὰ βὲ δηκκὰτ ἰδέριδι.

Κενδού βαριετὶ ἄζιδι ἰσέδε, ζεβδζεσὶ ταραφηνδὰν
ἀλμὴζ ὀλδουγού τζεχίζ κουλλιετλὶ ὀλγουγουνδὰν,
ὰκιρδλικ ἐσνασηνδὰ τεχαγιουλ ἰτμιζ ὀλδουγού βὲ
μεκτεπδὲ ταχσιλ ἰτμὶζ ὀλδουγού ἴλμιγιατὴ φεϊλὲ
κοϊμαγὰ μουκτεδιρ ὀλδού.

Ἐδδὲλ ἐμιρδὲ τεσεππούς ἰτμὶζ ὀλδουγού τεδζρου-
πελερδὲν πὶρ τζὸκ βαχὶ μεσαριφλερὲ κιριφτὰρ ὀλ-
μούζ ὀλούπ πούτούν πούτούν χαραπιετὶ τερακκὴπ
ἰδίοριδι ἰσέδε, τζεσαρετινὶ γαὶπ ἴτμεγερεκ, βὲ σεναὰτ
βὲ χηρφετὲ (Βιομηχανία) λιαζὴμ ὀλὰν πὶρ τακὴμ
μὰκιναλαρ ἰδζὰδ ἴτμεσι ἴλὲ τερφίτ ἰτιπὰρ βὲ κὲσπ
σερβὲτ ἐϊλεδί βὲ πινάπεριν ἄζ βακὴτ ζαρφηνδὰ ἰσπού
φάπρικαγι ἰνὸά βὲ κερεγὶ κιπὶ ἰμὰλ βὲ ἰδαρὲ ἴτμεγέ
μούκτεφι ὀλδούκι, ποὺ φάπρικα ἄκαλ ούτζ γιούζ πὶν
φρὰνκ φιὰτ κεσέριδι.

Χὲρ νὲ καδάρδα κιαρηνδὰν παρὲ ἀρτηράμαζ ἰσέδε
φάπρικαση κιούνδὲν κιούνὲ τερακκὴ βὲ ἰτιπαρὴ
τεζεγιούδ ἰδερὲκ, κενδουσὶ δαχὴ μουτεμαδίεν μακι-
ναλὰρ ἰδζαδὴ ἴλὲ μεσγούλ ὀλαράκ, τζίρο ἴτμεκδὲ
ὀλὰν γιούζ ἐλλὶ πὶν φρὰνκ ἄζ βακὴτ ἀρασηνδὰ δόρτ
κὰτ ὀλαδζαγὴ ζαχίρ ου παχὶρ ἰδί.

Πουνδὰν πὲς σενὲ μουκάδδεμ ζεβδζεσὶ δὸυνγιαγιὰ πὶρ ἐρκὲκ τζοδζοὺκ πρακαρὰκ βερὰτ ἰτμὶς ἰδί.

Ποὺ χουσουσδὰν Μουσσιοὺ Λαβροὺ, καλπὶ γιαρελι βὲ γάγετ μουτεεσὶρ πὶρ χαλδὲ ὀλοὺπ γάγετ σερτ βὲ τιτιζ βὲ τζὸκ δεφαλὲρ δαχὴ παρπὰρ κιπὶ ὀλμουζ ἰδί· ἐββελκὶ μαλικ ὀλδουγοὺ χελὶμ βὲ μουλαὶμ ταπὶ τὴ κατίεν γαὶπ ἰδοὺπ γιάληνηζ κιουδζοὺκ Λουκια νοσουνοὺν γιανηνδὰ ἐββελκὶ χαλαβστινδὲν πὶραζηνη πουλουρουδου.

Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν δοὺλ καλμὴζ βὲ Βλεζοὰ καριεσινὲ τζεκιλμιζ πὶρ χεμσιρεσι ὀλοὺπ, μεζκιούρὲ, Βλοὰ καριεσινδὲ μεάρουπὰτ ταδζιρλιγὶ ἰλὲ μεεκοὺρ ἰδὲν ζεβὸζινὶν βεφατηνδὰν σόνρα πρακμὴζ ὀλδου οὺ δζοὺζι πὶρ ἰραδ ἰλε κετζινιρ ἰδι, ἰστὲ Λουκιανοσοὺ χεμσὶρεσινιν τάχτη μουζαϊκασηνὰ πρακαρὰκ ἀιδὰ γιάληνηζ κὴρκ σεκιζ σαὰτ Φάπρικαγι πρακὴ, πουνοὺ κιόρμεγὲ κιδέριδι. Λουκιανοσοὺ ποὺ καδαρ τζὸκ σεβὲρ ἰδίκι, ποὺ ὸὸυνγιαδὲ γιασαδηγὴ βὲ που καδὰρ βαριὲτ βὲ σερβὲτ καζανμαγιὰ γαϊρετὶ γιάληνηζ Λουκιανὸς ἰτζοὺν ἰδὶ δεγιὲ πιλούριζ.

Ἰάκωβος γιαζοὺ χανεγὲ γιαναὸὴρ ἰκὲν κενδὶ κεν δινὲ δέριδι.

— Διρεκτωροὺν λεχδζεσὶ ποζούκδουρ, βὰρ ἰσὲ πανάδα Ἰωάνναγιαδα γιὸλ βιρεδζέκδιρ.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ Κάσσα γιαζουχανεσινὲ κιροὺπ δζεπινδὲν πὶρ τακὴμ ἐβρὰκ τζηκαραρὰκ πακηρδὰν μααμοὺλ πὶρ σουφρὰ οὺζερινὲ κοϊδοὺ βὲ καπζιμαλὲ δεδί.

— Μουσσιοὺ Ρικοὺ, ἰστὲ Βομὰν μαγαζασηνὴν ἰκὶ κηττὰ πόλιτζαση, δεφτερὲ καὶδ ἰδοὺπ ἐββελκιλὲρ ἰλὲ πὶρ δζεδβὲλ νόταση γιαποὺπ, πανὰ κετούρκι γιάρην Πάνκαγια κιόνδερεδζέγιμ.

— Δέρχαλ ἐμρινὶζ ἰδζρὰ ὀλοὺρ, δεδὶ καπζιμάλ.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ κενδοὺ γιαζουχανεσὶ καπουσουνοὺ ἀτζοὺπ κιρδὶ βὲ Ἰάκωβουσουν δαχὴ κιρμεσινὶ ἰσαρὲτ ἐιλεδί

Γιαζουχανὲ κενὶζ ὀλοὺπ ὀρτασηνδὰ μαὶ τζουχὰ ἰλὲ μεφροὺζ οὺζοὺν πὶρ σουφρα βάριδι, σουφρανὴν οὺζερινδε, μάκινα ρεσιμλερὶ, ἴλιμι χενδεσὲ ἀλετλερὶ, ρεσσὰμ ἀτβατὴ, βὲ ἐνβάι ρὲνκ πόγιαλὲρ πουλουνούγιορ ἰδί· βὲ πέντζερενιν σὰγ ταραφηνδὰ οὺζερὶ ἐβρακδέν δολοὺ πὶρ γιαζὴ μάσσαση ὀλοὺπ σὸλ ταραφηνδα δαχὴ πογιούκ πὶρ κάσσα βάριδι· σεναὰτ ἰλὲ μααμοὺλ πὶρ κὰτζ σαντάλια κενδὶ φεννινὲ μαχσοὺς κιταπλὰρ ἰλὲ μεμλοὺ πὶρ κιόυτοὺπχανὲ βὲ μαὶ κιαγὴὸ ἰλὲ μουφερρὲζ τουβαρλερδὲ ἀσηλὴ πὶρ τακὴμ Μακιναλερὶν ρεσιμλερὶ, ἰσπου γιαζουχανεγὶ τεζγὶν βὲ τενδὶρ ἰδερλέριδι.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ σάπκασηνη πὶρ ταραφὰ ἀσὴπ, γιαζοὺ μάσσασηνην καρόυσουνὰ ὀτουρδού.

— Ὅν πὲς κιόὺν ἐββὲλ Μουσσιοὺ Μοντρονοὺν γιανηνὰ γιερλεὸδιρμὶζ ὀλδουγουμοὺζ μάκιναγι βίζιτα ἰτδινίζμι; σοὺὰλ ἰτδὶ Ἰάκωβοσα.

— Ἔββετ ἐφένδιμ.

— Χηδμετινδὲ πὶρ κουσοὺρ βάρμι;

— Κηταλερινὶν ἰτδιχὰτ ἰδιλμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ

κιούνλιχ ισί βάρ· γιάρην κιόνδερεδζεγιμί βάδ ετλεδίμ ετδιχαδέ μινασήπ πίρ εργάτ λιαζήμδιρ. Βικέντιος πού χουσουσδά πεκ μινασήπ ίδι, λάκιν...

— Λάκιν. Βικέντιος γάϊρη φάπρικαδα καπούλ δεγίλδιρ, δεδί Μουσσιού Λαβρού Ιάκωβουσουν σόζουνού κεσερέκ, πιλίρσινκι πέν σόζουμού κιρουλεμέμ δουκιανηνδά όλάν σέρ μεεμουρή τεαζίρ ΐδινιζ, μαγετινδέ όλάν εργατλερινέ μουκαγιέτ όλσούν, πουνά μουμασήλ πίρ βουκουάτ δαχή όλούρ ισέ όλ βακήτ κενδινί εργατλερί ιλέ περαπέρ μεεσούλ τουτάρημ, χέρ πίρ εργατήν γιανηνδά πίζζατ πουλουνούπ ισλερινέ ναζαρέτ ιδέμεζ ισενίζδε, χέρ κεσίν ιταάτ βέ ινκηγιατηνή ιστιτζλάπ ιδερέκ χέρ κεσέ κορκουλού όλουνουζκι, σιζ γιανλερινδέ όλμαδηγνηηζ χαλδέ δαχή φαρζλαρηνή ιφά ιτσινλέρ· σιζ πενίμ βεκιλίμσινιζ, ούνούτμαΐνιζ!

— Ούνουτμάμ εφένδιμ, δεδί Ιάκωβος, βε άλια κούλλι ΐκτιδαρ, εμιρλερινιζίν ίδζρά, βεϊσλερίν Φερακκησηνά, ιτινά ιδέριμ.

— Σέρτ γιουρεκλί όλμαλήσηζ, πίρ τακήμ ΐδείλέρ κιόρούπ τζανήμ σηκηλήγιορ· μααλουματηνήζ βάρμη κι Μαδάμ Φορτιέ τζαρσουγιά κιδίνδζε τζιλαδζή άμελεσινδέν πίρ κήζ ισίνί πρακήπ Μαδαμήν ότασηνή πεκλεμίς;

— Έδδετ εφένδιμ· λάκιν πού κήζ τζιλανατζάκ κητά έλινδέ όλαράκ ίσινέ δεδάμ ιτμεκδεΐδι.

— Νάτηλ όλούρ ισε όλσούν! πιρί ό πιρινέ κιότού όρνέκ όλουρλάρ... έδδελαν Μαδάμ Φορτιέ πιλμελίδιρκι ΐζ βακτηνδά φάπρικαγι πρακμαγιά μεεζουνιετί γιόκδουρ, πέκ γιανλής γιαπδήμ πουνά τού μεεμουριετί βιρδίμ... Πέτρος Φορτιενίν τελεφινδέν σόνρα (ό ισέ κενδί δηκκατσηζληγηνδάν όλδού) κενδουσινέ μουαδενέτ ιτμέκ ίστεδίμ... πίρ κέντζ χατδνίν καπουδζουλούκ μεεμουριετινί ιφά ιδέμεγεδζεγινι πιλμελί δεγίλμιΐδιμ; κιδζέ κιούνδούζ πού χηδμετέ ιτινά ίτμέκ ιτζούν, πού μεεμουριετέ πίρ ερκέκ τεαγίν ιτμέκ λιαζήμδιρ, Ιωάννα Φορτιεγί πού μεεμουριετινδέν άζάτ ιτμελίγιμ.

Ιάκωβος πού δζεβαπλερί ισιτμεσί ιλέ ούρκδού βέ διρεκτωρά καρσού κοϊμάκ μιμκίν όλάμαδηγηνδαν, σού καδαρδζήκλε ικτιφά ιδερέκ.

— Ιωάννα πέκ άλιά πίρ χατούνδιρ...

— Έδδετ πιλούριμ λιάκιν ζάϊφ ουλ κάλπ βέ ραχίμ ουλ μιζάτζ πίρ ζάτ όλδουγουνδάν πουλουν δουγού μεεμουριγιετέ μινασήπ δεγίλδιρ.

Πού εσναδέ Καπζιμάλ γιαζού χανεγιέ κιρερέκ,

— Μουσσιού ισέτέ δζετδέλ Πάνκα ιτζούν δεδί, βε μουσσιού Λαβρουνούν γιαζού μάσασηνην ούζερινέ πρακδή.

Ιάκωβος ισέ τζηκμαγιά χαζηρλανήρ ίκέν, διρεκτώρ πουνά πακήπ,

— Πεκλέγινιζ, δαχά σιζίν ιλέ μουλακκιάτ ιδεδζέγιμ· δεδί βέ ναζίρ δεφάτεν καλδή.

Μ. Λαβρού έλινέ πίρ καλέμ άλαράκ δζετδελίν χισαπηνά πακούπ,

— Γιούζ γιγιρμί γιεδί πίν φράνκ.. δεδί.

— Ἔββετ ἐφένδιμ.

Ἰάκωβος δινλέγιορ ἰδί.

Διρεκτὼρ πολιτζαλερὶν ἀρκασηνὴ ὀζίρο ἰδουὶπ, ὀζετθελὶ ἰμζαλεὸι βὲ Ρικουγιὲ δεδί.

— Γιάρην πουνλαρὴ Πάνκαγια κιόνδέρινιζ, για ρηνδὰν σόνρα παραλὰρ ἀληναδζάκ.

— Ἔββετ ἐφένδιμ...

— Ἀσαρὴν μουδδετλερινὶ τεφδὶς ἰτδινίζ μι;

— Ἔββετ ἐφένδιμ.

— Νε καδὰρ τεεδιγὲ ὀληνμούς βε νὲ καδάρ δαχὴ ἀληναδζὰκ βάρ;

— Ἀλτμὴς ὄῦτς πὶν φρὰνκ ἀλαδζὰκ μουσσιού.

— Πὲκ ἀαλιὰ.

Μουσσιοὺ Ρικοὺ κιρού τζεκιλδί.

Διρεκτὼρ βὲ ναζιρ δεφάτεν γιάληνηζ καλδηλάρ.

Ἰάκωβος ὰπκὰ ἐλινδὲ, ἀγιακδὰ πεκλέριδι.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ μασαγὶ πρακὴπ, ρεσιμλερδὲν βὲ ἀλιάτη χενδεσὲ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν πόγιούκ σοφραγιὰ γιαναὰαρακ δεδί.

— Γιὰ ἀλδανήγιορουμ, Ἰάκωβε, γιὰ χικμὲτ-ἀμὶζ πὶρ ἀέῖ πουλδούμ... πὶρ πόγιούκ σερβέτ!..

3.

— Πὶρ σερβέτ! δεδὶ Ἰάκωβος κιόζλερὶ σερβετὶν ὰαβκηνδὰν καμαὰηρδζασηνά.

— Ἔββετ, δεδι διρεκτώρ.

— Διμέκ κι πὶρ νέβ ἰδζὰτ μάκινα ἰχδὰς ἰδίγιορ σιουνουζ;

Μααλιουμινιζ ὀλὰν ουσούλι Ἐλβετὶκ μακινανὴν ἰκμαλινι πουλδούμ.. σιζίνιλε πού παπδὲ πίραζ μουζακερὲ ἰδεδζέγιμ.. Ἰάκωβε σιζὲ ἐμνιγιέτι κιαμιλὲμ βὲ τεβεδζοτχιμ βάρδηρ.. κενδὶ σεναατηνηζὴ ἐγιού πιλδικδὲν κάτι ναζὰρ, τεφδίζ βὲ τερακκὴ ἰτμεκδέτινιζ...

Ναζιρ πού καδὰρ μέδχου ου σιταϊσδὲν τελεζούζ ἰδερὲκ, δζεβαπὲ ἀγὰζ ἰδερ ἰτμὲζ; μουσσιοὺ Λαβρού πουνούν σόζουνού κεσερὲκ,

Πὸζ γιερὲ κενδινιζὶ ἀλτζὰκ κιόνδλλού κιόστέρμεγινιζ, δεδι. νὲ κηϊμετδὲ ολδουγουνουζού σὶζ δαχὴ πενὶμ κιπὶ πιλούρσινιζ, σιζὶ σεβδιγὶμ σουρασήδηρκι, περαπεριμὲ ἰσλεμὲκ ἰτζούν μινασήπσινιζ.. σίζδε πενὶμ κιπὶ πὶρ βαργιὲτ τεσκιλ ἰτμεγέ, γιάληνηζ πὶρ σερμιγιεδεν ἰκτιζανὴζ βάρ.. πὲν δαχὴ ἰσὲ τεσεππούς ἰτδιγιμδὲ σερμιγιὲμ ἄζ βὲ κιφαγιὲτ ἰτμέζιδι . πού κιούν ἰσὲ πασκα δεφὰ μουκτεδὶρ ὀλμαδηγὴμ σεϊλερὲ πὲκ ἀλιαὰ ἰκτιδαρὴμ βάρδηρ· που μουπασιρὲτ ἰδεδζεγὶμ ἰόὲ δηκκαδηνηζὴ ἰστιδζλαπ ἰδέριμ· πιλέσιζ κι πού ιχτασδεν σίζδε χισσεμὲνδ βὲ φαϊδεμὲνδ ὀλαδζάκσηζ.. φάπρικαμδα μεεμουριγιετδὲ νασπ ὀλμακσὴζ Ἐλβετίαδε ἰδινὶζ ζὰνν ἰδέριμ· δεγίλ μι;

— Ἔββετ Μουσσιού.

— Ἀμέρικα ἰτζούν ἰμὰλ ἰδιλμεκδὲ ὀλὰν ναχχὰτ (Γλυπτικὴ μακιναλερινδὲ μεσγούλ ὀλδουνούζμι;

— Ἔββετ Μουσσιού· πάχουσους πὶρ τενασούπ

μάκιναση ἰκμὰλ ἐϊλεδίμκι, χηδμετινδὲ πουλουνδουγοὺμ σαχίπι φάπρικανην τεσκίλι σερβὲτ ἰτμεσινὲ σεπὲπ ὀλδοὺ, δεσὲμ δζαϊζδιρ· λάκιν ρουχσατηνὴζ ἰλὲ δεγιὲ πιλίριμκι πού ναχχὰτ μάκιναση ἰκμὰλ ἰδιλδί...

— Δερουνίμι σοϊλέρσιζ;

— Ἔββετ Μουσσιού.

— Σάτχι μουστεβιλερ ἰτζοὺν ἰσιμὰλ ὀλουνὰν ναχχὰτ μάκιναλαρη ἰκμὰλ ἐδιλδί· ἔββετ.

— Σάτχι μουδεβιρλὲρ οὐζερινὲ μουρεκκὲπ χαττλὰρ τεσκὶλ ἰτμὲκ ἰτζοὺν δαϊρελὲρ γιαπμὰκ μιμκινσίζδιρ· δεδὶ Ἰάκωβος.

— Δερουνίμι σοϊλέρσιζ; δεδὶ τέκραρ Μουσσιοὺ Λαβρού.

— Ἔββετ ἐφένδιμ· ζίρα πεν πού οὐσουλδὲ ὀλὰν Μακιναλαρδὰ μεσγοὺλ ὀλοὺπ τεαλλουμ ἐϊλεδίμ.

— Οὐνούδμαγινιζκι Μιμκινσὶζ λαφζὴ φρανσὴζ λισανηνδὰ γιόκδουρ· Ἰάκωβε δεδὶ διρεκτὼρ· μούσκιλ δεγεπιλίρσινιζ λάκιν μιμκινσὶζ λαφζηνὴ καπούλ ιδέμεμ· πὲν πὶρ μάκινα ἰχδὰς ἐϊλεδίμκι ἐτζσάμι μουδεββερὲ οὐζερινὲ μουχτελίτ χαττλὰρ τεσκὶλ ἰδέπιλιρ...

Ναζὶρ χαϊρὰν καλαράκ.

— Μουσσιοὺ ἔγερ ρουγιὰ κιόρμεγιορ ἰσενὶζ, μιλλιονλὰρ καζανατζάκσηνηζ! χέρκες πότλὲ πὶρ μάκιναγι κὶμ ἐββὲλ σατοὺν ἀλοὺρ ἰτταασηνὰ δουσεδζεχλέρ.

— Ἰότὲ πού μάκιναγι πουλδούμ· λάκιν σιζὲ τεκράρεν σοϊλέριμκι, πού παπὸὲ σιζὶν ἰλὲ μουπαχα-

σαδὰν ἰκτιζὰμ βὰρ, μουλαχαζὰ ἰδιόρουμκι ἔγερ μαζαδημὰ ναὶλ ὀλοὺρισεμ, ὀγλοὺμ ἰτζοὺμ τζεσὶμ πὶρ βαριετ καζαναδζάγημ· πουνοὺν ἰκπαλὶ ἰτζοὺν σάϊου γαϊρὲτ ἰδιγιορουμ, λάκιν χοτπὶν ὀλμαγὶ ἰστεμέμ· ρεσιμλερὶ σιζὲ ἐμνιὲτ ἰδοὺπ περαπέρδζε μεσγοὺλ ὀλαλὴμ, βὲ ἔγερ σηρρημὴ κιμσεγιὲ φὰς ἴτμεγερεκ σήρραν βὲ χαφίεν ἰστιγὰλ ἰδέρσενιζ, σερβὲτ βὲ γανιμετὲ ναὶλ ὀλαδζάγηζ βὲ κιαρὲν γιεζδὲ 15 σιζίνδιρ.

— Ἄαα Μουσσιοὺ, τζαγηρδὴ Ἰάκωβος, ταπιατημὴ πὲκ ἀλιὰ πιλούρσινιζ, ἐμνιετινιζδὲ νεδαμὲτ ἰτμέζσινιζ...

Ναζιρὶν κιόζλερινὶν πεπεγινδὲν ταμακιαρλὴκ ἀλεβὶ τζηκαράκ, τεκρὰρ τεκράρ.

— Γιούζδὲ ὄν πές! Γιούζδὲ ὄν πές! δέριδι.

— Ἔββετ κιαρημὴζὄϋτζ γιοὺζπὶν φρανκὰ παλὶγ ὀλδουγοὺ κὶπὶ, γιούζδὲ γιγιρμὶ βιρμεγιὲ πασλαγιαδζάγημ· πάχουσους πὶρδε κοντρὰτ γιαπαλήμκι ταραφεϊνὶν ἐντερέσοσουνα τοκούνμασην· κέλινιζ μάκινανην ρεσμινὶ κιόρουνουζ.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ παρὲ κάσσασηνη ἀτζὴπ, πὶρ κιούδζούκ σανδὴκ τζηκαρδὴ βὲ σαατηνὴν κορδονουνὰ παγλὴ πὶρ γάγετ οὐφὰκ ἀναχτὰρ ἰλὲ πού σανδηγὴ ἀτζδὴ βὲ πὶρ τακὴλ κιαγηδλὰρ τζηκαροὺπ μαὶ τζουχανὴν οὐζερινὲ σερδὶ, βὲ παρμαγὴ ἰλὲ ρεσιμλερὲ τοκουναράκ.

— Ἰότε πουλδουγοὺμ οὐσουλὶν ρεσμί. δεδί· Ἰάκωβος δηκκὰτ ἰλὲ πακὰρ ἰδί.

Διρεκτὼρ δζεβαπηνὰ δεβὰμ ἰδερέκ.

— Σόιμδι σιζὲ μανασηνὴ τεσβὶρ Ἴδέριμ· δεγιοὺπ φὶλ χακκηχὰ πασλαδὴ γιὲκ δικερινὶ κιόστερμεγέ.

Ἰάκωβος ισὲ πὲκ ἀλιὰ ἀκιάχ ὀλαρὰκ μεμνούναν δινλὲρ, βὲ γιούζὸυνδὲνἴβὲ κιόζὸυνδὲν ζιγιὰϊ βιὸζδὰν (ἐνθουσιασμὸς) τζηκαράκ.

— Νὲ ἀαλιὰ! μουσσιοὺ πού ἴξμιμκινσὶζ ζατὴν πὶρ ἰδζρασήδιρ.

— Μακσαδημηζὰ μουεσσὲρ ὀλαδζαγημηζὰ ἀκλινὶζ γανὶ ὀλδού μι;

— Ἔββετ μουσσιού...

— Σόίμδι σιζὲ μενούτδιρ, ἰσὲ τεσεππούς ἴδινιζ.

— Ταφσιλατηνὴ ἀϊρού ἀϊρού τεφδὶς ἰτδικδὲν σόνρα, μοστραλερινὶ γιαπτηρμαγιὰ πασλαδζάγημ.

— Χὲρ κιόὺν γιαζού χανεμὲ κελέσιζ· κιούνδὲ ἰκὶ ὀὺτζ σαὰτ ἰσπου ρεσιμλὲρ ἐλινιζδὲ ὀλοὺπ σούχού λέτλε μεσγοὺλ ὄλουνουζ... ἰκὶ σενέδιρ πουνὰ τζαληδηγημδὰν σακηνμαγὰ πορδζλούϊμ, γιαζού χανεμδὲν τασρὰ τζηκαρηλιμασηνὰ ρουχσὰτ βιρέμεμ... πέλκι γαὶπ ἰδέρσιζ.. γιὰ τζαλαρλάρ... πού πὶρ σερβέτδιρ.. γιὰ πὶρ δερᾶ δούσούνούν'

— Πὲκ ἀαλιὰ πιλίριμ κι χακκηνὴζ βάρδηρ· σιζὶν ὀλδουγουνουζ χαλδὲ γιαζού χανεγιὲ κελοὺπ μοστραλερὶν ρεσιμλερινι γιαπαδζάγημ, βὲ τεπεδδουλὰτ ἰχτιζὰ ἰδὲν μαχαλλερὶ σιζὲ κιόστερεδζέγιμ.

— Πεκ ἀαλιὰ, περαπὲρ ἰσλεγεδζέγιζ Ἰάκωβε, σιζε χαζηρλαμὴζ ὀλδουγοὺμ ἰστικπαλδὲν μεμνούνμισινιζ;

— Μουσσιού! ὀζάν-ου διλδὲν σιζὲ τεσεκκοὺρ ἰ-

δέριμ. βὲ χὶτζ πὶρ διρεκτὼρ μεεμουρὶ χακκηνδὰ σιζὶν γιαπδηγηνὴζ κὶπὶ γιαπμάζ. βὲ σιζὲ πού παπδὲ τεσεκούριγιετιμ πίλια νιχαγιέδιρ.

— Σουπχὲμ γιόκδουρ· σίμδι δαχὴ σιζ πενὶμ ρεφικὶμ ὀλδουγουνούζ χασεπὶ ἰλὲ χαχιζ βὲ γαϊρετινιζὶ ἀρτηρούπ, ἀμελὲ χακκηνδὰ δαχὴ μουδζίπου χἀφβ ὀλμαλήσηνηζ. νιζαμναμενὶν λογὰτ πε λογὰτ ἰδζρὰ ἰδιλμεσινὲ δηκκὰτ ἐϊλέγινιζ, βὲ ούφὰκ πὶρ κουσούρ ἰδενι τερπιγιὲ ἴδινιζ.

— Βικέντιοσουν χισαπηνὴ χαζηρλαγὶπ κασσιερὲ βιρεδζέκμιγιμ;

— Ἔββετ· δικερλερινὲ πὶρ ὁρνὲκ ὀλσούν. τζηκάρικεν πάκηνηζ γιαζηχανενὶν χηδμετκιαρὴ πούραδα ισὲ κιόνδέρινιζ Μαδὰμ Φορτιεγὶ πουραγιὰ τζαγηρσὶν.

— Πὲκ ἀλιὰ Μουσσιού.

— Γιαρηνδὰν ἴϊτιπάρεν ἰσιμιζὲ μουπασιρὲτ ἰδεδζέγιζ· σϊλὲ δεγίλμι;

— Νὲ σαὰτ ταχσὴς ἰδεδζέκσιζ μουσσιού;

— Σαπαχὴν ἰσλερινὲ ναζαρὲτ ἰτδικδὲν σόνρα.

— Διμέκκι σαὰτ τοκουζδά.

— Σαὰτ τοκουζδὰν ὄν πιρὲ καδὰρ, βὲ σαὰτ ὀὺτζδὲν πεσὲ καδάρ.

— Πὲκ ἀλιὰ μουσσιού.

Ἰάκωβος τζεκιλδί.

Γιαζὴ χανενὶν χηδμετκιαρὴ ἀνδὲ ὄλμαδηγηἴτζούν Ἰάκωβος πίζζατ Ἰωάννανην ὀδασηνὰ κιτδί.

— Μαδὰμ, σιζὶ διρεκτὼρ ἰστέγιορ.

Κὲντζ χατοὺν παὸλαδὴ διτρεμεγιὲ, βὲ κεμάλι τελὰς βὲ ἐνδισέ ἰλὲ σὸυὰλ ἐιλεδί.

— Πενὶμ ἰτζοὺν σιζὲ σὸτλεδίμις;

— Ἔββετ. σιζὲ γαζεπνιὰχ ὸλαδζὰχ· πιλίρσινιζκι ἐγιοὺ γιουργὶ βὰρ, λάκι σερτμιζάδζδηρ, πράκηνηζ σὸτλεσὶν ὄζεβὰπ βίρμεγινιζ, δαχὰ ζιγιαδὲ ὸφκεσὶ σιδδετλένμεσιν, νὲ βουκουὰ κελοὺρ ἰσε κελσούν· Μαδὰμ. σὸτλεμὶς ὸλδουγοὺμ ζατλερὶ δὲρ χατὴρ ἴδινιζ πίλινιζκι σιζὲ δὸστδζα σὸτλέγιορουμ.

— Νὲ ὸλοὺρ ἰσὲ ὸλσούν δεδὶ κὲντζ χατούν· πὶρ κιὸτὸυλὸὺκ γιάπμαδημ, ζαμιρὶμ σερπὲστδιρ· ἰὸτὲ κιδίορουμ, λάκιν ὸδαμὴ κὶμ πεκλεγιεδζέκδιρ;

— Καπουγι κιλιτλέγινιζ; σίμδι γίνε κὶρουὺ κελίρ σινιζ, πὲν δὸυκιανλερὲ κιδίγιορουμ δεγὶπ Ἰάκωβος τζηκδή.

Ἰωάννα δαχὴ κιὸυδζὸὺκ Γεώργιοσσου ὸτανὴν ἰτζινδὲ πρακαράκ, καπηγὶ κιλιτλεδὶ, βὲ διρεκτωρούν γιαζουχανεσινὲ κὶτδί.

Ἰάκωβος δὸυσὸὺνκελὶ ἰδί· δουκιανλερὶ σαβουσὸὺπ κενδινὲ μαχσοὺς πὶρ δὰρ μαχαλὲ κὶρδί· ὄραδα πὶρ σανταλγιὰ ὸὺζερινὲ γικηλοὺπ κὸὺγια πασὴνδακὶ ἀγηρληγὴ κιὸτὸυρμεγὲ ἰχτιμαλὶ κάλμαμηζ κὶπὶ· πασὴνὴ ἐλλερὶ ἀρασηνδὰ τουταράκ, πὶρ κὰτζ δακικὰ σὸυκιὸὺτ βὲ πίλα χαρεκὲτ καλδή.

Νάκιχαν ἀγιαγὰ καλκδὴ βὲ πασλαδὴ διβανὲ κὶπὶ γιὸρουμεγὲ, βὲ ὁ δὰρ δὸυκιανὴν ἰτζινδὲ ἐνινὲ πογιουνὰ, δὸνερὲκ βὲ τέκραρ δὸνερὲκ κενδὶ κενδινὲ μιριλδανήρηδη.

— Ἔββετ, χακκὴ βάρ· πού πὶρ σερβέτδιρ, πενὶμ ἀραδηγημὴ πού πουλδού! ἔγερ πού νὲβ ἰχδὰς πενὶμ γιάληνηζ ὸλάϊδι, δεγίλ γιὸὺζ, ἰκὶ γιὸὺζ ὸὺτζ γιὸὺζ πὶν φράνκ, μιλλιονλὰρ καζαναδζὰκ ἰδίμ· ἔββετ μιλλιονλάρ!

Λάκιν δουκιανλὲρ ἰνὰὰ ἰτμὲκ ἰτζοὺν, βὲ κερεστὲ τεδαρικὶ ἰτζοὺν πενδὲ χάϊλη παρὲ ὸλμαλήϊδη, χὰλ πούκι πὶρ παρὲμ γιόκδουρ!

Πὶρ μὸυδδὲτ σακὶτ βὲ σαμὶδ δουρδουκδὰν σόνρα γιουμρουκλαρηνὴ σηκαράκ.

— Ἄχ! νὲ καδὰρ ὄζεσαρὲτ!! γιὸὺζδὲ ὄν πὲξ, γιὸὺζδὲ γιγιρμὶ, χὶτζ διμέκδιρ· μαδάμκι κιάφφεσινε γιάληνηζ πὲν μαλὶκ ὸλμαγιὰ ἰκτιδαρὴμ βάρικεν! ὅ βακὴτ ζενκὶν ὸλαδζάγημ βὲ Ἰωάννα τεκλιφιμὶ ρέδδ ἰτμεγιεδζεκδιρ· διρεκτὼρ Ἰωάννα χακκηνδὰ γάγετ γαζεπλίδιρ· ἄχ! κοβὰρ ἰσὲ νὲ καδὰρ μεμνοὺν ὸλαδζάγημ!

Σοκακλερδὲ καλαδζὰκ... ἀκβάτι γιεβμιεγιὲ μὸχτὰδς ὸλαδζάκ... ὅ ζεμὰν χὲρ χαλδὲ πανὰ μουραδζαάτ ἰδεδζέκδιρ.

8.

Ἰάκωβος σὸυκὸὺτ ἰτδί.

Δουδακλαρηνδὰ μεσὸὺν πὶρ τεπεσσὸὺμ, βὲ κιὸζλερινδὲ γιαπανὶ ζιγιὰ κιὸρὸυνὸὺριδι.

Πὶρ κὰτζ δακηκαδὲν σόνρα, τεπεσὸὺμ γάϊπ ελδού·

βὲ ζιγιὰ σὸβινδί, καλκδὴ δὸυκγιανλερὲ κιτδί.

Ἰωάννα δαχὴ χελεδζάνι κάλπ ἴλε μουσσιοὺ Λαβ
ρουνοὺν γιαζοὺ χανεσινὶν καπουσὴ πασαμαγηνὰ
γιανασοὺπ κενδὶ κενδινὲ διρεκτωροὺν ταραφηνδὰν
κελεδζὲκ ἀγὴρ βὲ μουχίμ τερπιγιεγὶ χὶς ἰδερ ἰδί.

Ελὶ διτρεγερὲκ καπουγὶ βουρδου.

— Κίριν τζαγηρδὴ ἰτζερουδὲν μουσσιοὺ Λαβρού
Κένδζ Χατοὺν καπουγὶ ἀτζδὴ κιρδὶ, βὲ σεσὶ ἀγ
ζηνδὰ διτρεγερέκ.

— Πενὶ τζαγηρδηνήζ μι, μουσσιού;

— Ἔβετ μαδάμ. δεδὶ μουσσιοὺ Λαβροὺ πὶρ τα-
ρίκι χεδὶδ ἴλε, ὀκρενμεγὶ ἰστέγιορ ἰδίμ, νίτζουν ὄϊ-
λενδὲν σόνρα ὀδανηζὴ πεκλεμὲκ ἰτζοὺν πιρ ἀμελὲ
χατοὺν πρακαράκ φάπρικαγι πρακὴπ κιτδινίζ; πιλ-
μέζμισινιζ κι ποὺ κατίεν μεμνούδιρ; — μεεμουρι-
γιετινιζ ἰκτιζασηνδάνδηρ κι ἰσινιζὲ γάγιετ δηκκάτ
ἰτμελίσινιζ, σιζὶ ποὺ μεεμουριγιετὲ τεαγὶν ιτδιγιμὲ
πὲκ γιαγνὴζ ἰτδίμ.

Ἰωάννα κιπὶρ ουλ ταπιὲτ βὲ ρακίκ ουλ κάλπ πὶρ
χατοὺν ἰδί. πινάπεριν μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν δζε-
βαπλερὶ καλπινὶ γιαρελεδιλέρ.

— Μουσσιοὺ! δεδὶ ἔγερ φάπρικαγι πρακὴπ δισα-
ρὴ κιτδίγισεμ φάπρικανην κενδὶ χηδμετὴ ἰτζοὺν
κιτδίμ· κιδζενὶν λάμπαλαρη ἰτζοὺν γιάγ τεδαρικὴ
ἰτζούν κιτδίμι

— Πὲκ ααλιὰ. δὸυκγιανλὰρ καπανοὺπ ἀμελὲ
τεαδίλ ἰτδικδὲν σόνρα κιδεἰδιν· σιζὶν γιερινιζὲ βεκίλ
πρακδηγηνήζ ἰστζὶ χατουνοὺν κουσοὺρ ἐργατλερὲ

χιδκμοὺ ὀλαράκ σιζὶν μεεμουριετινιζὶ ἰφὰ ἰδὲ πιλίρμις

βὲ Βικέντιος χακκηνδὰ κιδστερμὶς ὀλδουγουνοὺζ
μερχαμέτι κάλπ πανὰ κιδστερίγιορκι γάϊρη σιζὲ
ἐμνιγιὲτ ἰδέμεμ· σιζδὲν ἔχοσνοὺδ δεγίλιμ, κοϊμοὺς
ὀλδουγοὺμ νιζαμναμὲ χὲρ νὲ καδὰρ σεδὶδ ὀλσὰ δαχὴ
ἰστέριμ χὲρ κὲς μουτὶ ὀλσοὺν βὲ ἀνὲ ἰμτισὰλ ἐϊλε-
σίν! ἰκινδζὶ δεφὰ πόϊλὲ πὶρ βουκουὰτ ὀλοὺρ ἰσὲ,
Μαδάμ! πιλμὶς ὄλουνουζκι μεεμουριετινιζὶ γαλπ
ἰδεδζέκσιζ.

Ἰωάννανην κιδζλερὶ γιασδὲν δολδού.

— Μουσσιοὺ, ποὺ μεεμουριετὶ σιζδὲν πὲν ἰστέ-
μεδιμ· δεδὶ πὶρ βακὰρ ἴλε. κενδὶ χηδμετινιζδὲ ζεβαλ-
λὴ ζεβδζὶμ τελὲφ ὀλδουκδὰν σόνρα πανὰ μουαβενὲτ
ἰτμεγὶ ἐλζὲμ πιλδιγινιζδὲν σὶζ κενδινιζ ποὺ μεεμου-
ριετὲ νασπ ἐϊλεδινιζ, σιζὲ δοὰ ἰδερὲκ καποὺλ ἐϊλεδίμ
ζίρα πασημὰ κελὲν φελὲκ γαζεπινδὲν σόνρα σεφαλε-
τε δουτζὰρ ὀλαδζακ ἰδιμ, ἔγερ ποὺ γιαπμὴζ ὀλδου-
γουνουζ ἰνσανιγιετὲ τεεσοὺφ ἰδίορ ἰσενιζ, πὲν δαχὴ
σιζδὲν ζιαδὲ τεεσοὺφ ἰδίγιορουμ ζίρα πανὰ σίμδι
ἰτμεκδὲ ὀλδουγουνοὺζ σερτ τεαζιρλὲρ βὲ ἀδζὴ ἀδζὴ
σὸζλερὲ χιτζ λαἰκ δεγίλιμ.

Δρεκτὼρ ὀφκεσινδὲν σητζραγιαράκ τζαγηρδή.

— Νὲ δεδινίζ! φάπρικανην νιζαμηνὰ μουγαὶρ
ἰσδὲ πουλουνδουγουνουζοὺ ἰνκιὰρ ἰδέρμισινιζ;

— Ἰσὶ ἐλινδὲ ὀλαράκ ἰσλεγιὲν πὶρ χατουνοὺ πὶρ
σαὰτ γιάληνηζ πεκλεμὲκ ἰτζοὺν ὀδαμὰ πρακδήμ. ποὺ
πὶρ πόγιοὺκ καπαχάτμη; ὅ ἰσὲ, Μουσσιοὺ! ποὺ χατου

ISMANGIS

νοὺν γαὶπ ἰτδιγὶ σαὰτ οιζὲ τοκούνμαγιπ κενδὶ κοντουνάδηρ.

— Μεσελεγὶ δὸνδέρμεγινιζ· δεδὶ γαζεπνὰκ ὸλαρὰκ διρεκτὼρ· πὲν φάπρικανην πεκτζιλιγινὲ γιάλη νηζ σιζὶ τεαγιν ἐτλεδὶμ, πασκὰ καρὴ τανιμάμ· ἀνλαδηνήζμη; ἀμελὲ ἰσινδὲν τεαδὶλ ἴτμεδικδεν σόνρα φάπρικαγι πρακὴπ πὶρ μαχαλλὲ κιτμεγιὲ χιόκμοὺν γιόκδουρ, κετζελὶμ ὸρδὰν!... τζηκμαγιὰ ρουχσατὴ ὸλμακσὴζ Βικέντιοσα καπουγὶ ἀτζδὴν, πὶλμεγιοριδιν μεμνοὺ ὸλδουγουνού;

— Χακκηνὴζ βὰρ, Μουσσιού· Βικέντιοσουν χαρετλὶ κιόζ γιασλερὶ ἰλὲ ριδζαλερινὶ ἰσιδὲν πενὶμ γιεριμδὲ π'ρ μερμὲρ γιούρεκλὶ κίμσε ὸλάϊδι γίνε ἀδζιγιπ καπουγὶ Ἀἀτζαδζάγηδη.

— Ὸτλὲ ἰσὲ μαδὰμ, σὺγιουδάμαγισδζάγηζ. τεσσοὺρ ἰδερὶμ... τζὸκ πεχανελὲρ πουλούγιορσουζ, πὲν ἰσὲ χὶτζ πὶρ πεχανὲ καποὺλ ἴτμεγιερεκ ἐμιρλεριμὶν ἰδζρασηνδὰ ἰστινὰδ ἰδὲριμ...

Μουσσιού Λαβοὺ σοζουνοὺ κέτμ ἰδερὲκ, ποὺ ἰσὲ νὲ κὶπὶ καρὰρ βιρμελὶ ἰδιγινὲ δὸυσὸυνδὰὺ— Ιωάνναγι πιρδὲν πιρὲ φάπρικαδαν διαρὴ ἴτσε, γάγετ σὲρτ βὲ ἰνσαφσὴζ, πὶρ ἴζ ὸλαδζὰκ ἰδι· πέλκι ποὺ καδαρδζικ τεαζιρ βὲ τεεδιπ κενδουσινὲ κιαφὶ πὶρ δὲρς ὸλούρ.

Ποὺ ἀραληκδὰ κασσιὲρ Ρικού διρεκτωρὰ πὶρ τακὴμ χισὰπ κιόστερμὲκ ἰτζούν γιαζού χανεγὲ κιρδί.

Ἰωάννα πεκλέγιορ ἰδί.

Καλπὶ καπαρὴπ γιαρηλμὰ δερεδζεσινδὲ ἰδί.

Πιρ κὰτζ δακικὰ σόνρα κασσιὲρ χισὰπ κιαγηδλα-

ρηνὴ κιρού ἀλαρὰκ καπηδὰν τζηκὰρ ἰκὲν, κιόζλερὶ κὲνετζ χατουνοὺν ὸὺζερινε ἰλισμεσι ἰλὲ περαπὲρ, δὸνοὺπ Μουσσιού Λαβρουγιὲ χητάπεν σὸϊλεδί.

— Μουσσιού, ἐγίκι μαδὰπ Φορτιὲ πούραδαδιρ. σὸϊλεϊνιζκι φάπρικαδα κὰζ γιαγὴ ἰστιμαλὶ κετίεν μεμνούδιρ.

Μουσσιού Λαβρού γιλδηρημδὰν τζαρπηλμὴζ κὶπί.

— Κὰζ γιαπήμη;... Κὰζ γιαγὴ...

— Ἔββετ Μουσσιού δεδὶ κασσιέρ. Μαδὰμ Φορτιὲ ὸδασηνδὰ κὰζ γιαγὴ ἰστιμὰλ ἰδίορ· δὸὺν ὸδασηνὴν γιανηνδὰ δὸκὸυλμούζ κὰζ γιαγὴ κοκούγιορ ἰδί.

— Μαδὰμ ἰνκιὰρ ἰδέρμισιζκι ποὺ γιαπτηγηνὴζ νιζαμναμεγιὲ καρσὴ καρσηγιὰ ζὴτ βὲ ἐδεπσιζανὲ ἰταατσηζλήκδηρ; δεδὶ διρεκτὼρ διβανὲ κὶπί.

— Πίλμεοριδιμ Μουσσιού.

— Ἰχτιμαλὴ γιὸκ, πιλίριδινιζ.

— Πὲν γιαλὰν σὸϊλεμὲμ, πὶρ γιαλὰν σὸϊλεμεκδὲν νε φαϊδὲ ὸλοὺρ πανά; χακκημδὰ ποὺ καδὰρ ζεμμ ὸλδουκδὰν σόνρα, πὶρ δαχὰ ὸλσούν ὸὺζεριμὲ χιόκμ τεκμίλδιρ.

— Ἔββετ χακκηνὴζ βάρδηρ ὸὺζερινιζὲ χιόκμ τεκμίλδιρ· Μαδὰμ, δεδὶ Μουσσιού Λαβροὺ (κὰζ γιαγὴ μαδδεσινδὲν τολαὶ ἀκληνὰ σεδιδ πὶρ καρὰρ ἀλαρὰκ) ριτζὰ ἰδέριμ, πασκὰ πὶρ μεεμουριὲτ τεδαρικινὲ πάκηνηζ· ποὺ ἄϊ χηταμηνδὰ φάπρικαγι πρακαδζάκσηνηζ.

Ἰωάννα ἰτζὶν ἰτζὶν ἀγλεγερὲκ,

Κορκδουγοὺμ πασημὰ κελδί!... πενὶ κοβιορσουσουζ... ζεβαλλὴ ζεβδζιμ σιζιν ἰσινιζδὲ σαδακὰτ ἰλὲ ἰσλεδί... φάπρικανηζδα ἀσκὲρ κιπὶ κενδὶ ἰσὶ οὐζερινδὲ τελὲφ ὀλδοὺ.. βαζιφενιζδὲν χαριτζ.. πενὶ κοβίορσουνουζ! πὲν νὲ ὀλαδζάγημ ; κιόυτζοὺχ τζοδζουκλαρὴμ νὲ ὀλαδζακλάρ. βαζιφενιζδὲν χαρίτζ. πενὶ κοβόὺορσουνουζ.. Ἄχ! πάκηνηζ μουσσιοὺ, πάκηνηζ, σακήνηνηζ, ἰλερουδε σιζὶν χακκηνηζδὰ χαϊρλὴ κελμέζ...

Μουσσιοὺ Λαβροὺ πὸὺρ γαζὲπ βὲ σεδιδ πὶρ κιὸζ ἰλὲ Ἰωάνναγια πακδή.

— Νὲ δεμὲκ ἰστέγιορσουν;

— Σενὶ κιδὶ σενί. ἰντικὰμ γιολλαρὴ κιόστερίορσουν ἔ; δεδὶ κασσιέρ.

Ἰωάννα ἰτζὶν ἰτζιν ἄχ-ου φιγὰν ἰδέριδι.

— Χάϊρ μουσσιοὺ, δεδὶ πὶρ καπαλὴ σὲς ἰλὲ. πὲν ἰντικὰμ κιόστερέμελ... ταλιχιμὶν πὶρ πιρινὲ τεακούπεν πασημὰ βουρδουγοὺ φελιακετλερὶ καπούλ ἰδέριμ. βὲ κενδὶ κενδιμὲ κεδὲρ βε γαμιμὶ τεχαμμούλ ἰδέριμ. μουσσιοὺ Λαβρουνούν πανὰ ἐμνιὲτ ἰτμιζ ὀλδουγοὺ μεεμουριετὶ ἐγιοὺ κουλλανάμαγιορ ἰμίσιμ... ταλιὶμ πὸϊλὲ ἰμίζ, νὲ δεγιεγίμ· καπαχὰτ ἰτδιμ, δζεζαμὴ τζεχμελίγιμ.. κιδεδζέγιμ, μουσσιοὺ, οὺμοὺδ ἰδέριμ κι Ἀλλὰχ πενὶ τὲρκ ἰτμεγιεδζέκδιρ. οὺμοὺδ ἰδέριμ κι Ἀλλὰχ πανὰ δζεσαρὲτ βιρεδζέκδιρ, ἰκτιζὰ ἰδὲν κουβετὶ βιρεδζέκδιρ κὶ πεν κενδὶ ἐλλερίμ ἰλὲ τζαλησοὺπ, ἰκὶ γιετιμλεριμὶ πεσλεγιεδζέγιμ.. μουσσιοὺ. πού ἀὶν χηταμηνὰ καδὰρ πεκλέμεγεδζέγιμ, φάπρικα-

γι πρακαδζάγημ, σεκὶζ κιόὺν ζαρφηνδὰ κιδεδζέγιμ ριδζὰ ἰδέριμ, πενὶμ γιεριμὲ μεεμοὺρ τεαγὶν ἐϊλεγιέσινιζ.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ, πού δζεβαπλερὶ ἰσινδὶνδζε σιδδετὶ σαβουσοὺπ πὶρ χαλαβὲτ ἰλὲ δεδί.

— Τζὸκ γιανλησηνὴζ βάρ, ζεβαλλὴ κηζὴμ, σιζὶ κόβμαγιορουμ..

— Κόβμαγίπδα νὲ γιαπήγιορσουνουζ μουσσιού.

— Κιόρόύγιόρουμ κι πού μεεμουριγιετὲ πὶρ χατοὺν γιερινὲ, ἐρκὲκ τεαγὶν ἰτμὲκ λιαζὴμ ἰμίζ... πουνοὺν πὸϊλὲ ὀλδουγουνοὺ σίζδε ἀνλαμαλήσινιζ.

— Πουνοὺ ἐββελὶ δὸὺσόὺνμελίϊδινιζ Μουσσιού.

— Ἔβετ. λάκιν σιζὲ μουαβενὲτ ἰτμεγὶ ζιγιαδέ ἀρζουκὲζ ὀλδουγουμδὰν, πουνοὺ δὸὺσόὺνέμεδιμ· πού ἀγὶν χηταμηνὰ καδὰρ κάληνηζ, σιζὲ μινασὴπ βὲ μιζαδζηνηζὰ λαὶκ πὶρ τζ πουλαδζάγημ.

Ἰωάννα πὶρ ἰχτιλὰλ ἰλὲ κεσὶκ κεσὶκ σὸϊλεδί.

— Χάϊρ, χάϊρ, μουσσιού! σεκὶζ κιόὺνὲ καδὰρ κιδεδζέγιμ· νὲ δεγιεγίμ, πού φάπρικα πανὰ ζηνδάνδηρ πουρδὰ ἰκαμὲτ ἰτδἰκδζε, ζεβδζιμὶμ χάλι μουτεσιρὶ χατρημὰ δὸὺσδὸὺκδζε κανλὲρ ἰτζινδὲ γιορὸὺγιορουμ κηγιὰς ἰδέριμ, πού φάπρικα πὶρ ναλετλὶ μαχαλὸηρκι ζεβδζιμ τελὲφ ὀλδού, βὲ πὲν δαχὴ γάμι κεδερὲ μαλὶκ ὀλδούμ· κιδεδζέγιμ.

Ἰωάννα πουνλαρὴ δὲρ βὲ ἰκὶ ἐλλερὶ ἰλὲ γιόὺζὸὺνὸὺ καπαδαράκ γιαζὴ χανεδὲν ταὸρὰ σητζηραδή.

— Ζεβαλλὴ χατοὺν! δεδὶ διρεκτὼρ. πουνὰ κιόζὸὺ ἰλὲ τεακὴπ ἰδερέκ· πού βουκουατὰ γάγετ τεεσούφ

ἰδέριμ· ἐσκὶ δερτλερινὶ ταχρὶχ ἔτλεδίμ· πουνοὺν ἴλὲ περαπὲρ. τεαζιρλεριμὶ καποὺλ ἴτμεδιγι ἰτζοὺνδε μεμνούνιμ δεγιέμεζ ἰδίμ· σαχήχαν, κιότοὺ μαζὰδ ἴλὲ γιάπμαγιορ ἰδὶ, λάκιν μεεμουριετινὶ ἐγιοὺ ἰφὰ ἴτμεοριδι· πιλμὲμ πουνοὺ ποὺ μεεμουριετὲ τεαγὶν ἰδέρκεν ἀκλὴμ νέρεδεϊδι, διβανέδζεσινε πὶρ ἴζ γιαπμήσημ.

— Κενδοὺ μερχαμέτι καλπὶνιζὲ πακαράχ ποὺ ἰσὶ γιαπτηνήζ· δεδὶ κασσιὲρ κιὸζλερινὶ ταβανὰ καλδηραράχ.

— Πὶρ φὰρζ ἰδζρὰ ἰδίοριδιμ· κενδὶ ἰσιμδὲ μουτεέσιρεν τελὲφ ὁλὰν πὶρ μεεμουρὶν δοὺλ ζεβδζεσὶ χακκηνδὰ πὶρ διρεκτωροὺν πορδζοὺ χούσνι τεβεδζδζοὺχ ἰτμέκδιρ· πουνοὺν ἰτζοὺν χεμσιρεμὶν γιαννηνδὰ πὶρ ἴζ πουλαγίμ· ἔββετ πουνοὺ γιαπμαλήϊμ·

— Ἄχ Μουσσιοὺ δεδὶ κασσιέρ· νὲ δεγιορσουνουζ σακήνηνηζ γίνε ἐββελκὶ κιπὶ χούσνι τεβεδζοὺχ ἴτμεγιν.

— Νὲ ἴτζούν;

— Ποὺ χατοὺν σίμδι σιζὲ κορκοὺ βιρδί.

— Νὲ κιπὶ κορκοὺ βιρδί;

— Ἔββετ σιζὲ ἰντικὰμ κιόστερδί· πού χατουνούν σόζλερινδέν βε σόϊλεγισινδὲν χοάλανάμαγιορουμ· δὲρ χατὴρ ἴδινκι, μουσσιοὺ, χούσνι τεβεδζδζοὺχ ἰτδιγινιζ ἰτζοὺν τζὸκ δεφαλερ πισμὰν ὁλδουνοὺζ, ποὺ χατοὺν σιζὶ βὲ φαπρικανζὴ ἰκρὰχ ἰδίορ ζεβδζινὶν τελεφινὲ κούνια σιζ σεπέπιδινιζ, σακήνηνηζ, μουσσιοὺ· πάζη δεφὰ πὶρ κίμσε γιλανὴ κενδοὺ κουδζαγηνδὰ ἰσηδήρ.

8.

— Πάζη δεφὰ πὶρ κίμσε γιλανὴ κενδοὺ κουδζαγηνδὰ ἰσηδήρ! τεκράρεν δεδὶ διρεκτὸρ κοὺλοὺμσοὺ γερέκ· πὲκ τεβατοὺρ ἰδιγιορσουζ Μουσσιοὺ Ρικού! ποὺ φακηρὲ χατοὺν δούλδιρ βὲ ὁκσούζλερὶ βάρζεβδζὶ κενδὶ χηδμετιμδὲ ὁλδού· πουνοὺν χακκηνδὰ πὶρ ἐγιουλὶκ γιαπμαγιὰ πορτζλοὺϊμ, βὲ χὲρ χαλδὲ γιαπαδζάγημ· ἔγερ χεμσιρεμὶν γιαννηνὰ γιερλεσδιρέμεζ ἰσὲμ, πὶρ ἴζ τεδαρὶκ ἰδενὲ καδὰρ τεαγιοὺς ἴτμεσὶ ἰτζοὺν χάϊλη πὶρ ἀκδζὲ βιρεδζέγιμ.

Σόνρα Μουσοιοὺ Λαβροὺ μουλακατηνὴ τεπδὶλ ἰδερὲκ δεδί.

— Πιλάντζογι γιαπδηνήζμι;

— Ἔββετ Μουσσιοὺ, ἰστέ. δεγιοὺπ Ρικοὺ ἐφένδισινε πὶρ κιαγὴδ οὺζατδήκι ὀὺζερὶ ρακὰμ γιαζηλὴ ἰδί.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ κιαγηδὰ πὶρ ναζὰρ ἰδερέκ.

— Γιεδὶ πὶν γιοὺς γιγιρμὶ ὀὺτζ φρὰνκ βὲ ὀτοὺζ σαντίμ.

— Ἔββετ Μουσσιοὺ σίμδι κετιρεδζέγιμ.

— Νὲ τοχὰφ ταπιὰτ σοὺ σιζιν ταπιὰτ, σεβκιλίμ Ρικου! κασσιερίμὲ κασσιερλὶκ ἰδίγιορουμ!

— Νίτζιουν παρελερὶ κενδού κάσσανηζδα χὴφζ ἴτμεγιουπδα πανὰ κετουρίρσινιζ;

— Μεσουλιετδὲν χὰβφ ἰδέριμ, ζίρα φάπρικαδε κιὸζελερὶ κάλμαδηγημ ἴτζοὺν μεσουλιὲτ ταχτηνδὰ

ὀλμαμὴ ἱστεμὲμ μάαζ ἀλλὰχ πὶρ κιδζὲ σιρκὰτ βουκουὰ κὲλσὲ, τεσσοὺφ ιδὲριμ, ἀγλέριμ λάκιν πενδὲν πὶρ σοὺὰλ ἱτμεγιὲ χακκηνὴζ ὀλμὰζ, πουνοὺν ἱλὲ περαπὲρ σὶζ νάκιχαν πὶρ μαχαλὲ κιτμὶξ ὀλσανὴζ βὲ παρὲ ἱκτιζὰ ἱτσὲ, ἱσιμιζὲ πὶρ σεκτὲ κελέμεζ, ζίρα κάσσανην πὶρ ἀναχταρὴ δαχὴ πενδὲ ὀλδουγουνὸὰν ἀτζὰ πιλίριμ.

— Χούλεσα μουσσιοὺ Ρικοὺ, τοχάφσηνηζ.

— Πόϊλὲ πασὴμ ραχὰτ ὀλούρ.

— Κετοὺρ ἄιδε πού μεπλεγή.

Ρικοὺ κιτδὶ κετουρδὶ γεδὶ πὶν γιὸὺζ γιγιρμὶ ὀϋτζ φρὰνκ βὲ ὀτοὺζ φαντὶμ βὲ Μοσσιοὺ Λαβρουγιὰ τεσλὶμ ἱτδὶ, ὅ δαχὴ ἴχὲρ ἀχσαμὴ ἀδετὶ ὀὺζερὲ κενδὶ κάσσασηνα σακλαδή.

Τζηνγηρὰκ σεσὶ ἱσιδιλδίκι δὸυκιανλερὶν καπανμασηνὰ δελίλ ἰδί.

Κασσιερ κιδζὲ χάῖρ ὀλσοὺν δοασηνὴ δἰρεκτωρὰ βιρερὲκ τζηκδή.

Γιαζὴ χανενὶν χηδμετδζισὶ ἔμρ ἱστεμεγιὲ κελδί.

— Πού ἀχσὰμ βιρεδζὲκ πὶρ ἐμρὶμ γιόκδουρ Δαβίδ! κιδὲ πιλιρσινιζ· δεδὶ δἰρεκτώρ.

Δαβιδ γιαζοὺ χανεδὲν τζηκδὴ σαπκασηνὴ ἀλδή βὲ φάπρικανην χαβλισινδὲν σαβουδοὺπ πόγιοὺκ καπουνὴν γιανηνὰ κελουρ ἰδί.

Ἀμελὲ ταδηνοὺπ κιδὲρ ἰδί.

Τζηνγηραγὴν τζαληνμασηνδὰν σόνρα σὲρ μεμουρλὰρ ἶζ δὸυκγιανλερινὶ κεζοὺπ ἀμελενὶν γιάρην ἰτζοὺν χαζὴρ πουλουνμάκ ἐσαμὲ ὄζεδβελλερινὶ Ἰάκωβοσα τεσλὶμ ἰδενὲ καδὰρ καποὺ ἀτζὴκ τουρούρουδου. Ἰάκωβος δαχὴ πού ὄζεδβελλερὶ Ἰωάννανην ὀδασηνὰ πρακὴρ ἰδὶ κι ἀμελὲ σαπάχλαϊν κελδικλερινδὲ χὲρ κεδὶν ἰσμὶ ἰσαρὲτ ὀλοὺρ ἰδί.

Δαβιδ καπουδὰν τζήκμαγηπ Ἰωάννανην χανεσὶ πασαμαγηνδὰ δικιλερέκ.

— Ἐ. πενὶμ κιὸυτζοὺκ Γεώργιε, πού ἄχσὰμ πανὰ καλησπέρα γιόκμου;

Τζόδζοὺκ κιὸρόυνδοὺ, βὲ Δαβιδ τεκράρεν,

— Νὲ ὀλδοὺ σανὰ τζοδζουγούμ; νίτζουν κιὸζλερὶν κηρμηζή .. νίτζουν ἀγλέγιορσουν;

— Μάναμην τασασὴ βάρ... δεδὶ ἀγλεγιερὲκ Γεώργιος.

— Τασασή μη βάρ; δεδὶ Δαβὶδ βὲ πασηνὴ καπουδὰν ἰτζεροὺ οὐζαδαράκ, σούὰλ ἰτδί.

— Νὲ ὀλδοὺ σανὰ Μαδὰμ Φορτιέ;..

Ἰωάννα ἰτζὶν ἰτζιν ἀγλέριδι.

— Ἄϊδε. δε πακαλὴμ πίραζ. νὲ ὀλδοὺ σανά. σενὶν πόϊλὲ ἀγλεδιγινὶ κιὸρερὲκ δερουνιμ ἄλτ οὔστ ὀλούγιορ..

— Ἄχ φακὴρ Δαβὶδ, πιτζαρέϊμ τζὸκ πιτζαρέϊμ ἀκσὶ ταλὶχ ἀρκαμὰ δούδούγιορ· δεδὶ Ἰωάννα γιαρελὶ καλπὶνιν σηζησηνδὰν νασὴ ἀκὰν κιὸζλερινι σιλερέκ.

— Νὲ κιπι ἀκσὶ ταλιχ! σόϊλὲ πακαλὴμ νέδιρ πασὴ νὰ κελέν;

— Πενὶ πούραδαν κοδούγιορλαρ.

— Σιζὶ πούραδαν κοδούγιορλαρμη; ἰχτιμαλὴ γιὸκ, τζαγηρδὴ Δαβὶδ γιλδηρὴμ βουρμουζ κιπί.

— Σαχὴχ βὲ τζὸκ σαχήζδηρ.

— Ποὺ μουσσιοὺ Λαβρουνὺν ἰσὶ δεγίλδιρ.

— Γιὰ κιμὶν ἰσὶ ὀλαδζάκδηρ.

— Νάσηλ! νάσηλ! Διρεκτώρμηδιρ! Ἀλλὰχ Ἀλλὰχ νὲ σεπεπ πουλούγιορ σιζιν χακκηνηζδά;

Ἰωάννα διρεκτωροὺν οὐζερινὲ χὰμλ ἰτδιγὶ σεπεπλερὶ πὶρ ἄζ λογατλάρηλα ριβαγιὲτ ἐϊλεδί.

— Ἄχ σίμδι ἀνλάγιορουμ, δεδὶ Δαβίδ. Διρεκτὼρ νιζαμναμεσινὶν ἰδζρασηνὰ γάγετ δηκκατλήδηρ· ζὰν ἰδέρσινκι ὀρδούδα ἀσκιὰρ πιν πασησήδηρ κενδοὺ ἀρζουσίνδζε ἐμιρλερινὲ βὲ νιζαμὴν ἰδζρασηνὰ μουβαφακὰτ βὲ ἰχτιρὰμ κιόστερμεμὶς ὀλδουνοὺζ, λάκιν γίνε ποὺ καδὰρ μουτεεσοὺρ ὄλμαγινιζ, Μαδὰμ πὶρ κολαγι πουλουνοὺρ, ταπιατηνὴ πιλίρσινιζ.

Παροὺτ κιπὶ τζάπηκ ἀτὲς ἀλοὺρ. λιάκιν δερουνὶ γάγιετ ραχὶμ βὲ ἐγιοὺ μὶρ ζάτδηρ. χὶτζ πὶρ βακὴτ σιζὶν κιπὶ κενδοὺ ἰσὶνὶν κουρπανὴ ὀλὰν πὶρ κίμσενιν δουλ καλμὴζ ζεδδζεσινὶ κοβμάζ. χάϊρ! χάϊρ! σιζὶ κοβμάζ!

— Πεν κιδεδζέγιμ Δαβίδ! σεκὶζ κιόυνὲ καδὰρ φάπρικαγι πρακαδζάγημ. δεδὶ πὶρ ἀδζὴ σὲς ἰλὲ. λιάκιν ἐγιοὺ σοϊλεδίμ μουσσιοὺ Λαβρουγιὰ κι πουλουνουσατὴ κενδισὶ χακκηνδὰ πὶρ χαὶρ κετουρμεγιεδζέκδιρ!

— Πουνλὰρ λάφδιρ, Μαδὰμ Φορτιέ. ρουζκιαρὲ σοϊλέρσιν. ἐγιουδζὲ πιλίριμκι διρεκτὼρ δούσούνεδζέκδιρ, βὲ πάστ κογιάρημκι σίμδι ποὺ δακικὰ διρεκτὼρ γιαπὸηγηνὰ πισμὰν ὀλοὺπ τεεσοὺφ ἰδέορ.

— Τεεσοὺφ ἰτζοὺν ἴτμεσουν βαζιφὲμ δεγίλδιρ. πὲν ποὺ γιαπδηγηνὴ οὐνουτμαγιαδζαγημ, οὐνουτμαγιαδζαγημ!!

— Ἔμμα χακσὴζ ὀλαδζάκσηνηζ· δὲρ ἀκὰπ ἀλεβλὲνμεγινιζ·ἰναδ ἴτμεγινιζ, ποὺ ἵζ δούζελετζέκδιρ κιόρεδζέκσινιζ, γίνε πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ καλαδζάκσηνηζ. χοάστζὰ κάληνηζ, μαδὰμ Φορτιὲ, κἰτζεν χαὶρ ὀλσοὺν τζοδζουγουμ· κὲλ πακαλὴμ πὶρ γιούζούνδὲν ὀπεγὶμ Γεώργιε!

Δαβίδ ἐλλερινὶ Γεώργιοσα οὐζαδαράκ, τουτδοὺ ἰκὶ γιαναγηνδὰν ὀπδού.

Ἰωάννα ἀμελενὶν ἐσαμὶ τζεδβελλερινὶ κιοζεδίγιορ ἰδίκι καπουγὶ καπατσούν.

Ὅν δακηκὰ μιροὺρ ἐϊλεδὶ βὲ Ἰάκωδος κελδί.

— Ἰστὲ δζετβελλὲρ· δεδὶ βὲ κιαγητλαρὴ πεντζερενὶν γιαννηνδὰ πουλουνὰν πὶρ σουφρὰ οὐζερινὲ κογιαράκ, δεδί. νὲ χαπέρ;

Κιούτζούκ Γεώργιος γιαννηνὰ γιαναὸὴπ ἐλινὶ τουττοὺ βὲ δεδί.

— Δοστοὺμ Ἰάκωβε, πιζὶμ τζὸκ τασαμὴζ βάρ, πὶζ φάπρικαδαν κιδίορουζ.

Ναζὶρ πὶρ τεχαγιοὺρ ἰλὲ Ἰωάνναγια πακαράκ τζαγηρδή.

— Νε! φάπρικαδαν κιδίορμουσουνουζ.

Ἰωάννα κιόζλερινὶ σιλερὲκ, πασὴϊλε τασδὴκ ἐϊλεδί.

Ναζὶρ τεκράρεν δεδί

— Ἰστὲ χατρημὰ κελὲν, βὲ κορκδουγοὺμ βου-

κουοὺ πουλούγιορ! Διρεκτὼρ σιζὲ τεαζὶρ ἐτλεδί. σίζδε καρσουσηνδὰ δζεβὰπ βιρδινιζ.. γαζεπὲ κελδὶ βέ.....

— Βὲ πενὶ κοβδοὺ... Ἰάκωβοσουν σὸζουνοὺ Ἰωάννα τεκμὶλ ἰτδί.

— Ἀδεμὶ ταχρὶκ ἰτδινὶζ, γαζεπὲ κετουρδινὶζ, ἐλπέττε..

— Παρπὰρ πουλουνδοὺ, ἔβετ, τεαζιρλερινὲ καρσὴ δζεβὰπ βιρδίμ... ζίρα τεαζιρλερὶ χὰκ ἰσὲ πιλὲ, ὅ κοβὰρ σιδδετλοὺ ὅλμαμαλη ἰδί... χούλεσα σεκὶζ κιούνὲ καδὰρ κιδεδζέγιμ....

— Σεκὶζ κιούνὲ καδαρ!

— Ἔβετ μουσσιοὺ Λαβροὺ, πού ἀὶν σονουνὰ καδὰρ μουσααδὲ βιρδί... πὲν πού σαδακαγὶ καπούλ ἰτμεδιμ.

— Βὲ νέρεγιε κιδεδζέκσινιζ σεκὶζ κιούν ζαρφηνδά; χεραρὲτ ἰλὲ σούαλ ἰτδὶ Ἰάκωβος. νὲ γιαπα δζάκσηζ;

Νέρεγιε μι κιδεδζέγιμ; πιλμέμ... νέ μι γιαπαδζάγημ; ἰσλεγιεδζέγιμ.. ἰσλεμὲκ ἐσὲτ του ἰκτιζὰ ἰδε δζέκδιρ... ἐβλαδλαρημὴν ἐτμεγινὶ τζηκαρμαλήϊμ.

— Δοχάφσην Ἰωάννα. πόϊλε πὶρ μουσκὶλ χαλὶ κενδὶ γαλατὴν ἰλὲ δαχὰ ζιγιαδὲ ἀρτηρμαμαλήσηνηζ· διρεκτὼρ πού ἰσὲ νεδαμὲτ ἰδὲ πιλούρ.

— Κιδεδζέγιμ...

— Σαχίχαν μι σοϊλέρσιν;

— Πουνδὰν σαχὶχ πὶρ σέϊ ὀλάμαζ. σιζὲ τεκράρεν σοϊλέριμ κι πὲν κιδεδζέγιμ.

— Λάκιν σίζ πούραδα πὲκ ραχὰτ ἰδινίζ

— Ὀλσοὺν, ἐκσὶκ ὀλσοὺν πανὰ πού ραχατλὴκ...

— Πὲν σιζὶ χὶτζ κιόρεμεδζέγιμ..

— Δαχὰ ἀλιὰ... ἄζ ἐβελὶ σοϊλεδιγιμὶ χὲρ χατὴρ ἴδινιζ... πενὶ κιόρμεγερεκ, ούνουδὰ πιλίρσινιζ.

— Σίζδε δὲρ χατὴρ ἴδινιζ, σιζὲ νὲ καρσηλὴκ βιρμὶς ἰδίμ. σιζὲ ὀλὰν ἀσκὴμ βὲ ὁμρούμ ἰκισὶ πὶρ ζάτδιρ! πού δούνγιαδὲ νεφὲς ἀλδήκτζα σιζὶ σεβεδζέγιμ, βὲ σεβμεγίνδζε γιασαμὰκ πανὰ μιμκὶν δεγίλδιρ... σενὶ κιόρεγὶμ Ἰωάννα, ριδζὰ ἰδέριμ, κενδὶ χηρσηνὰ ταπὶ ὀλαράκ πὶρ ἰς γιάπμα· γιάρην πού παπὸὲ Διρεκτωρὰ ἄρζ ἰδέριμ βὲ σενὶν πούραδα πακὴ καλμὰν ἰτζοὺν ριδζὰ ἰδέριμ...

— Μουσσιοὺ Καρὸ. πουνοὺ γιάπμαγινιζ, σιζὲ πουνοὺ μὲκς ἰδέριμ.

— Λιάκιν πιλέσιζ κι σεφαλετὲ κιριφδὰρ ὀλαδζάκσινιζ.

— Πὰρ κίμσεδε δζεσαρετ ὀλοὺρ ἰσὲ σεφαλετὲ τζαπὴκ ἀλησὴρ, βὲ νὲ καδὰρ ἄζ καζανὴρ ἰσὲμ πιλὲ, γίνε τεαγιουζ ἰδὲ πιλεδζέγιμ...

— Ἔβετ, ἰσλὲρ ἰκεν κενδινιζὶ τελὲφ ἰδεδζέκσινιζ. σηχχετινιζὶ τζούρούδεδζέκσινιζ Ἰωάννα, πενὶμ σιζὲ ὀλὰν καλπιμὶν ἐφκιαρλερινὶ πιλίρσινιζ... πού σαπὰχ νὲ σοϊλεδίμ ἰσὲμ πού ἀχσὰμ σιζὲ τεκράρεν σοϊλέριμ σιζὶ σεβίγιορουμ πενὶ σέβινιζ. περαπὲρ γιασαγιαλήμ.

Ἰωάννα κιούδζενερὲκ, πὶρ νιδὰ ἐτλεδί.

— Σιζὶν ἰλὲ περαπερ γιασαγιαγὶμ! σιζὶν ὀδαληγη-

νὴζ ὀλαγὶμ! πανὰ πὸτlὲ πὶρ τεκlὶφ ἰτμέκlε πενὲ τζὸκ ταχχὴρ ἰτμεγιὲ σιζὲ νὲ ζεμὰν ρουχσὰτ βιρδὶμ;

— Ἰωάννα! δὸυνγιαδὰ ἔν ἀζιζ, ἔν κηἰμετlοὺ πιl διγὶμ ναμούσου ἰτιπαρὴμ ἰσμινὲ βεφὰτ ἰτμὶζ ὀλὰν βαlιδεμὶν ἴσμι ὀεριφινὲ σιζὲ γιεμὶν βὲ κασὲμ ἰδὲριμκι δουllουγουνουζοὺν ὄν ἀτlερὶ μιρουρινδὲν σόνρα φερδασὴ κἰὸὺν πενὶμ ζεβδζὲμ ὀλαδζάκσηνηζ.

— Φακὴρ Ἰάκωβε, διβανέσινιζ!. σιζὲ τζεχὶζ γερινὲ ἰκι τζοδζοὺκ ἰlε πὶρ πιτζαρὲ χατοὺν κετουρεπιlίριμ!!

— Ἰωάννα. σιζ πενὶμ ὀlοὺρ ἰσενὶζ, ἰκὶ κὰτ τζεσαρετὶμ βὲ ἰκὶ κὰτ κουββετὶμ ὀλαδζάκὴρ. σιζὶν ἰlὲ περαπὲρ ζενκὶν ὀλαδζάγημ, χὲμ ἄζ βακὴτ ζαρφηνδά.

— Βαlιδεδζιγὶμ, δεδὶ νάκιχαν Γεώργιος, δοστοὺμ Ἰάωβοσσου τασαlανδήρμα, βὰδ ἐἴlεδὶκι ζενκὶν ὀlαδζάκ, βὲ νὲ ζεμὰν ζενκὶν ὀlούρσα, πανὰ πὶρ δαδὰ δαχα ἀlαδζάκ, ταχδαδὲν πὶρ πόγιὸὺκ δαδὰ, ποὺ δαδαμδὲν δαχὰ κἰόζὲl ὀlαδζάκ, ὀἴlε δεγίlμι δοστοὺμ Ἰάκωβε;

10.

— Ἔββετ σεβκιlίμ· ἔββετ, νὲ ἰστέρσεν ἀlαδζάγημ, δεδὶ Ναζὶρ Γεώργιοσσου κουτζακlαγιαράκ.

Βὲ σόνρα πὶρ ἀγράζου νεφσανιὲ ἰlέ.

— Ἰωάννα, σεβκιlὶ Ἰωάννα πίραζ δὸυσὸὺνὸυνὸυζ

σιζὶ βὲ τζοδζουκlαρηνηζὴ δζάνου διlδὲν σεβεδζέγιμ. .

Κὲντζ χατοὺν ὀδανὴν ἰτζινδὲ πίραζ κεζινερὲκ, σεκlὶ τεπδὶl ὀlδοὺ, βὲ ἀκlηνὴ μουχασαρὰ ἰδὲν πὶρ ζαlὶμ ἐφκιὰρ ἰlὲ ὀγρασήγιορ ὀlδουγοὺ, γιουζουνδὲν νουμαγιὰν ὀlούριδι.

— Ἰάκωβε! δεδὶ πὶρ κεσὶκ lισὰν ἰlὲ, κἰδινιζ πούραδαν, πουνlαρὴ σὸἰlέμεγινιζ, τεχαμμοὺl ἰδέμεγιοροομ, κἰδινιζ πούραδαν ριδζὰ ἰδέριμ· πράκην πενὶ κενδὶ δερδιμέ.

— Ποὺ δερδινιζὲ πὲν δαχὴ χισσεδὰρ ὀlαγὶμ., δεδὶ Ἰάκωβος, σιζὶν δζεφὰ τζεκδιγινιζὲ πὲν δζεφὰ τζεκίορουμ. Σιζ βε ἐβlοδηνὴζ ὄ καδὰρ μαμοὺρ βὲ μουφτε χὶρ ὀlαδζάκσηνηζ· ἔγερ τεκlιφιμὶ ρὲδδ βὲ νεφρὲτ ἰδὲρσενιζ σίζδε βὲ τζοδζουκlαρηνήζδα φενὰ σεφαlετὲ βὲ ζαρουρετὲ δὸυσεδζέκσιζ· σεφαlετὲ... πὶρ χατουνοὺν ἰσlεμεσινδὲν νὲ κιὰρ χασὴl ὀlάπιlιρ... χὶτζ πὶρ βακὴτ μεεμοὺl ἴτμεγινιζκι σιζ ἰσlεγερὲκ τζοδζουκlαρὴν ἐτμεγινὶ βὲ ἐlπισεσινὶ τεδαρὶκ ἰδεπιlεδζέκσινιζ.

— Ἄχ Σὲἰτὰν ἰγβασὴ! τζαγηρδὴ δοὺl χατοὺν σολκοὺν ἀlνηνὴ ἀτὲζ κὶπὶ σητζὰκ σητμαlὴ ἐllερὶ ἰlὲ σηκαρὰκ. ποὺ κελεδζὲκ χαlιμὶ φενὰ ρενκlὲρ ἰlὲ τερσὶμ βὲ τεσβὶρ ἰδἰγιορσουνουζκι πὲν σίμδιδεν ὀὺρκεγὶμ σίμδιδεν δζεσαρετιμὶ γαὶπ ἰδεγὶμ δεγιού.

— Πὲν σιζὲ ἰσὶν τογρουσουνοὺ χαπὲρ βιρίγιουρουμ lάκιν σιζὶ, ραδετινὶζ γιὸκ ἰκὲν πιlὲ, ποὺ χαlδὲν ταχlὶς ἰδεδζέγιμ! σιζὶ νὲ σηκηντηγιὰ νὲ ἰμιδσιζlιγὲ τερκ ἴτμεγεδζεγιμ, πενὶν ζεβδζὲμ ὀlαδζάκσηνηζ.

— Ἀλλαχὴμ Ἀλλαχὴμ, δεδὶ Ἰωάννα ἐλλερινὶ διβανὲ ὀλμοὺζ κιπὶ σαλλαγιαράκ, πενὶμ σοὺ χάλι περουσανιετιωὲ ραχμὲτ ἴτμεγιεδζεκμι! γάιρη σούκιούτ ἴτμεγιεδζεκμι! γάιρη κἴτμεγιεδζεκμι!

— Σιζὲ χουλουσανὲ μουχαππετιμὶ ἰπρὰζ ἴτμὲκ ἴτζοὺν πού ἐμρινιζὲ ἰταὰτ ἰδεδζέγιμ, ἰστὲ κιδίορουμ λάκιν γίνε σιζὶ δουσούνμεγὲ κιδίορουμ σιζιν ἴτζοὺν μεσγούλ ὀλμαγὶὰ κιδίορουμ, σιζιν μασμουριγιετινιζὶ ἰκτιζαλού βὲ μουχακκὰκ γιαπμὰκ ἴτζοὺν κιδίορουμ.

Ἰάκωβος Ὀδοδὲν τζηκδή.

Ἰωάννα ἰσὲ καλπινὶν ἰνκισαρὴ βὲ σινουρλερὶν ἰχτιράκ βὲ ζελζελεσὶ χαλινδὲ πὶρ σαντάλγια οὐζερινὲ ὀτουρδού, γιάχοδ δαχὰ ἐγὶ σὄϊλεγιεγίμ, γικηλδὴ βὲ δουδακλαρὴ ἀρεσινδὲν σοὺ ἀτιδεκι καρησὴκ ὄζεβαπλὲρ πὶρὶ πὶρὶ ἀρτήνὄζα τζηκαρλὲρ ἰδί.

— Χακκὴ βὰρ, Ἔββετ τζόκ χακκὴ βάρδηρ, πού ζεβαλλὴ τζοδζουκλαρημὰ βὲ πανὰ σεφαλὲτ βὲ ζαρουρετ χαζήρδιρ, κενδὶ ἐλλερὶμ ἰλὲ ἰσλεγιερὲκ Λουκίανην σούδ ἀνασηνὴν ἀϊλη γηνὴ νάσηλ τεδαρὶκ ἰδὲ πιλεδζέγιμ; Γεώργιοσου νάσηλ πεσλεγὶπ τερπιγιὲ ἰδεδζέγιμ; Ἄχ. πενὶμ χαλὶμ περουσὰν βὲ κορκουλούδουρ· Ἰάκωβος πανὰ ραχατλὴκ, ἰφτιχὰρ, γανιμὲτ τακδὶμ ἰδέγιορ· λάκιν πουνλαρὰ πεδὲλ πουνούν ζεβδζεσὶ ὀλμαλήϊμ, Πέτροσα ὀλούμ γιαταγηνδὰ ἰκὲν βιρμὶς ὀλδουγούμ γιεμινὶ πὄζμαλήϊμ, πού πὶρ μεκρούζ ἴσδιρ· σαδακατσηζλήκδιρ, χάϊρ χάϊρ νὲ ὀλούρ ἰσὲ ὀλσούν πὲν γιεμινιμὶ πόζμαγιαδζαγημ·

Ἰωάννα τεπρενμεγιὲ μετζαλὶ ὄλμαγιαρακ καλκτὴ

κιὄζ γιασλαρηνὴ σιλδὶ, βὲ ὀταδὲν δισαρὴ τζηκδή.

Φάπρικανην καπουσινὶ καπαδὴ βὲ ἀδετὶ οὐζερὲ πὸζ δούκιανλερὶ κεζὸι, δολασδὴ, βὲ ἀχουρλαρὴ γιοκλαδὴ, ὄραδακι ἀρεπεδζὶ ἀτλαρὴν ἀχὰμ γιεμεγινὶ βιρίοριδι, βε σόνρα Ἰωάννα ὀδασηνὰ κιρού κελδι.

Μουσσιού Λαβρού καπουνὶν γιανηνα κελίριδι.

Ἰωάννα πουνὰ καπουγὶ ἀτζδὴ βὲ πὶρ κελὰμ σὄϊλεμεξὶζ, ὀδασηνὰ κιρδί.

Γεώργιος ὀδανὴν πὶρ κιὀσεσινδὲ ἀτὴ ἰλὲ βὲ κουρσουνδὰν γιαπηλμὴς πὶρ τακὴμ ἀσκερλὲρ ἰλὲ ὄϊνὰρ ἰδί.

Ἰωάννα δὲρ ἀκὰπ ἀχὰμ γιεμεγινὶ χαζηρλαδή. κενδουσὶ ἄδζ δεγίλιδι ἰσὲδε τζὸδζούκ ἴτζοὺν δούὀούνμελὶ ἰδί.

Ἀραπαδζὶ δαχὴ τζηκδή.

Ἰωάννα φάπρικαδε γιάληνηζ καλδή.

*
* *

Διρεκτὼρ, Ζεβδεσινὶν βεφατηνδὰν σόνρα, ἐβινὶν πὶρ τακὴμ φαμίλγια ταντανασηνὴ τενζιλ ἰτμὶς ἰδί.

Ἐβινδὲ ὀδᾶ χηδμετκιαρὴ γιὸκ ἰδί. ὀδαγὶ Ἰωάννα τὸυζελδίριδι. Γιαζηχανενὶν χηδμετκιαρὴ δαχὴ ἴζ ὀδασηνὴ σούπούρμεγὲ μεεμοὺρ ἰδί.

Μουσσιού Λαβρού κενδὶ χανεσινδὲ γιεμὲκ γιεμεγὶπ Ἀλτφόρτβιλ καργιεσινδὲ πὶρ Λοκάνταδε γιέριδι. βὲ ὄραδα ἀσκερὶ ζαπιτλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ὀὐλφὲτ κὲσπ ἰτμίσιδι.

Κιδζενὶν σαὰτ ὀνπιρινδὲ φαπρικαγιὲ κελὶρ ἰδί. κενδι ἐλλερὶ ἰλὲ λάμπασηνη γιακαρὰκ ἰκὶ οὔτζ σαὰτ ὀκουμάκ βὲ γιαζμάκλε μεὸγοὺλ ὀλοὺρ ἰδί.

Σαπάχλεῖν σαρὰκ ἰλὲ καλκὰρ ἰδι, πὶρ ἄζ δαχὰ ὀκουγιουπ γιαζδηκδὰν σόνρα, ἀμελὲ ἰσλερινὲ πασλαδηκδὰν σόνρα, κιδὲρ πὶρ ναζαρὲτ ἰδὲρ ἰδί.

Ἀρεπεδζὶ, Κασσιὲρ βὲ Ναζὶρ κιδζελερὶ φάπρικαδε καλμαζλάριδι.

Ἀρεπεδζὶ καπουλὰρ ἀτζηλὴρ ἀτζηλμὰζ κελὶρ ἀτλαρηνὰ πακὰρ ἰδι, βὲ ἔγερ Μουσσιοὺ Λαβροὺ δισάρηγιὰ κιδεδζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ ἰδι, ἀρεπεγὶ χαζὴρ ἰδέριδι.

Ἀρεπεδζινὶν μαγιετινδὲ ἀγὴρ ζατλερὶν νακλινὲ μεεμοὺρ πὶρ χηδμετδζὶ δαχὴ βάρηδη.

Ἀχοὺρ οὔτζ ρεὲς ἀτὴ χαβὶ ὀλαρὰκ φάπρικανην κουσοὺρ ἐπνιεσινδὲν ἀϊρὴ πὶρ μαχαλδὲ κιαὶν ἰδί.

Κιδζελερὶ φάπρικανην δερουνινδὲ γιάληνηζ Διρεκτὼρ βὲ Ἰωάννα καληρλάρηδη.

Διρεκτὼρ πασκὰ δεφὰ φάπρικαδεν χὶτζ ἐξίλμεγερεχ γιάληνηζ τζοδζουγουνοὺ κιόρμὲκ ἰτζοὺν, φάπρικασηνα ἰκτιζὰ ἰδὲν κερεστενὶν ἰστιρασὴ βὲ πουνὰ μουμασὴλ πὶρ τακὴμ μουχὶμ ἰσλερινὶν τεσβιεσι ἰτζοὺν φάπρικαϊ πρακὴπ σεχιρὲ κιδέριδι.

Μαδὰμ Φορτιεγιὲ τενπὶχ ἰτμιζ ἰδὶ κι κενδισὶ τισάρηδὰ ὀλδουγοὺ βακὴτ κενδισινὲ καποὺ ἀτζμὰκ ἰτζοὺν κιόζέτμεσιν βὲ κιουτζοὺκ καπουγὶ ἀτζμὰκ ἰτζοὺν μαχσοὺς περαπερινὲ πὶρ ἀναχτὰρ τασηγιαράκ πεκτζὶ χατουνοὺν ὀγιανὴκ τουροὺπ κενδισινὶ πεκλεμεγιὲ ἰκτιζασὴ γιὸκ ἰδί.

Χαβλινὶν πὸγιὸὺκ καπουσουνδὰν μαδὲ βὲ τζαδδεγιὲ τζηκαρὰν κιόυδζὸὺκ κιζλοὺ καπουδὰν μαδὲ, Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν σακὶν ὀλδουγοὺ κιόσκοὺν κουρπινδὲ βακὴ πὶρ οὺτζουνδζὸὺ καποὺ Μαιζὸν Ἀλφὸρ δζαδδεσινδὲ τζηκάρηδη. Διρεκτὼρ τζὸκ δεφαλὲρ ποὺ καπουδὰν κιρὲρ τζηκάρηδη

Χὲρ ἀχσὰμ σαὰτ ἀλαφράνκα τοκοὺζ ραδδελερινδὲ Ἰωάννα Διρεκτωροὺν γιαταγηνὴ χαζηρλάρηδη.

Χικιαγεμιζὶν πασλαδηγὴ κιόὺν δαχὴ Ἰωάννα ἀδετὶ οὺζερὶ γιαταγὴ χαζηρλαδὴ, πὶρ οὺφὰκ σουφρὰ οὺζερινδὲ δουρὰν κιδζὲ κανδιλινὶ γιακδὴ βὲ κενδὶ ὀδασηνὰ κελδὶ.

Δερουνινὶ πὶράγὴρ τασὰ κὰπζ ἰδέριδι· σιμδικὶ χαλὶ κενδισινὲ φεργιαδλὴ κιόρόυνούρηδη κελεδζέκ χαλὶ κενδισινὲ χάβφ βὲ οὺρκόὺ βιρίρηδη.

Σαὰτ ὄνπιρε τογροὺ γιατδὴ βὲ οὺγιουκοὺ κελουπ δερδινὶ βὲ τασαλὴ μουλαχαζαλερινδὲν μουβάκκατεν ὀλσούν χελὰς ἰδὲρ δεγὶ μεεμοὺλ ἰδὲρ ἰσέδε, ζεχνινὶν τελασεσι βὲ ἀκληνὴν ρεντζιδεσι βιδζουδινὶν γιοργουνλουγουνδὰν δαχὰ κουββετλὶ ὀλδουγουνδὰν, ἀρζοὺ ἰλε τεζαρροὺ ἐτλεδιγὶ οὺϊκοὺ κέλμεδι.

Φερδασὴ κιόὺν φάπρικαδεκι ἰσινὲ πασλαδή.

Ἰάκωβος κελουπ ἀδζελὲ ἰλὲ πὶρ σελὰμ βιρδὶ σαβουσδού.

Ἰάκωβοσουν ἀκληνδὰ πὶρ γάγετ μουχὶμ μεσγουλιὲτ βὲ μουλαχαζασὴ ὀλδουγοὺ σουρετινδεν κιορόυνούριδι· τογρουδὰν τογρουγιὰ δόυκιανλερὲ κιρδὶ ἀμελεγὲ ὅ κιόυννὶ ἰσλερινὶ ταξιμ βὲ τεβζὶ ἐτλεδί.

Βικέντιος δόυνδὲν περοὺ κιὸρόύνμεμιξ ἰδί.

Ζεβδζεσινὶν χαλὶ φεναλασδηγηνδὰν γιανηνδὰν ἀϊρηλάμαζ ἰδί· ἀμελεδὲν πιρισι Ναζιρε πουνοὺ χαπὲρ βιρδί.

Σαὰτ τοκοὺζ ὀλδουγοὺ κιπὶ Ἰάκωβος Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν γιαζουχανεσινὲ κελδὶ, βὲ γιαπμὴξ ὀλδουκλαρὴ μουκαβελεγιὲ ναζάραν ἰκισινίδε παχτιγιὰρ βὲ ζενκὶν ἰδεδζὲκ μάκινανην ρεσμινι βὲ φεϊλὲ τζηκαρηλμασηνὴν ταρικλαρηνὴ κενδισι ἰλὲ περαπὲρ κεμάλι ἐχεμμιὲτ ἰλὲ μουταλιαὰ βὲ μουζακερὲ ἰτμεγιε πασ λαδηλάρ.

Πουτοὺν πού κιὸὺν ζικρ ἰτμεγιε σαγειστὲ πὶρ βουκουὰτ ὀλμαξὴζ σαβουδοὺ.

Ἰωάννα κενδὶ κενδινὲ δερουνινδὲν φιγὰν ἰδερὲκ χὶτζ πὶρ κίμσεγιε πιρ δζεβὰπ σὸϊλεμεκσιζ κενδὶ ἰσὶ ἰλὲ μεὸγοὺλ ὀλδού.

Ἀχσάμλαϊν δόυκιανλὲρ ποσαλδηκδὰν σόνιρα, ἀμελεδὲν πίραζι δόυνκι βουκουατὴ ὀγρενερὲκ ἀρκαδασλερὶ Φορτιενὶν δοὺλ ζεβδζεσινὲ τεσελλὰ ἰτμεκ ἰτζοὺν γιαναὸδηλάρ.

Μαδὰμ Φορτιὲ ἰσὲ πουνλαρὴν σὸζὸυνὸὺ κεσερέκ.

— Πὸζ γερὲ πού παπδὲ πὶρ λὰφ σὸϊλέμεγινιζ· δεδὶ πὶρ βαζιφεσιζλιχ ἰλέ· νὲ ὀλδοὺ ἰσὲ ὀλδοὺ, σὶζ κεϊφινιζὲ πάκην, ἀτζληκδὰν ὀλιμεγεδζεγιμ.

Πού βουκουατὴ τεφσιρ ἰτμεγὶ ἰστέμεδι.

Ἰάκωβος κιδὲρ ἰκὲν πὶρ σόυκιὸὺτ ἰλὲ Ἰωάννανην ἐλινὶ σηκδή.

Σαπάχλαϊν γιὸὺζουνδὲ κιὸρόυνὲν ἄκλ ου ζεγνινὶν τελασεσὶ ἀρτμὴξ ἰδί.

Ἰωάννα πουνοὺν πού τελασεσινὶ τασασηνδάνδιρ ζὰνν ἰδερὲκ, κενδὶ κενδινὲ δεδί,

— Ζεβαλλὴ Ἰάκωβος! πενὶ σεβίγιορ... ἐζιγιετ τζεκίγιορ...

Ἰωάννα Ἰάκωβοσουν χαλινὲ τεεσοὺφ ἰδὲρ ἰδί, ἔμμα καλπινὲ χὶτζ τεεσὶρ ἰτμὲζ ιδί. Πέτροσουν βεφατηνδὰν περοὺ καλπὶ σεβδαγιὰ ὀλοὺ ἰδί... καρηλὴκ χασιγιετὶ οὺζερινδὲν γάϊπ ὀλοὺπ, βαλιδελιχ χασιγιετὶ γαλεπὲ ἰδὲρ ἰδί. βὲ, ἰστικπὰλ ἰτζοὺν γιάληνηζ σεβκιλὶ ἐβλιαδλερὶ ἰτζοὺν μουζαϊκὰ ἰδὲρ βὲ κορκὰρ ἰδί...

Γιγιρμὶ δὸρτ σαατδὰν περοὺ πὶρ ταραφδὰν, ἐβλιαδλερινὶ κιὸζεδὲν σεφαλὲτ βὲ ζαρουρετδὲν χελὰς ἰτμὲκ ἀρζουσοὺ, δίκερ ταραφδὰν δαχὴ ζεβδζὶ δζὰν τζεκισδιρὶρ ἰκὲν βιρμὶξ ὀλδουγοὺ γιεμινὶ ἰδζρὰ ἰτμεγιὲ μούχκεμ βὲ καβὶ πὶρ καρὰρ περαπὲρ ζεβαλληνὴν καλπινδὲ μουχαρεπὲ ἰδερλέριδι.

Πάαζη δακικαλὰρ βαλιδελιχ γαλεπὲ ἰδερὲκ, ζεβδζινιν βεφατηνὴ κατιεν ἀκληνδὰν τζηκαρούπδα γιάληνηζ πρακμὴξ ὀλδουγοὺ ἰκι δανὲ πιτζαρὲ γιετιμλερὶ ἰτζοὺν μουζαϊκὰ ἰτμεγὲ χαζὴρ ἰδί. πὶρ δακικὰ σόνρα γίνε ζεβδζινὶν ζικρὶ ἀκληνὰ κελοὺπ πιτοὺν δερτλερινὲ βὲ τζεκμεκδὲ βὲ τζεκεδζὲκ ὀλδουγοὺ μεὸεκκατλερινὲ γαλεπὲ ἰδὲρ ἰδί.

Ἰάκωβος Καρὸ Ἀλφορτβὶλ καργιεσινδὲ Κρετεγιολουνοὺν κουρπινδὲ κιαὶν χανελερὶν πιρινδὲ πὶρ ὀδὰ κιραλαμὴξ ὀλοὺπ, κιδζελερὶ ἀνδὲ ἰσκιὰν ἰδὲρ ἰδί. βὲ ὀτουρδουγοὺ μαχἀλφάπρικαδαν γιγιρμὶ πὲξ δακι-

κὰ οὐζὰκ πὶρ μεσαφεδὲ ἰδί. γιεμεγινὶ πὶρ σαραπὸζὴ δὸυκγιανηνδὰ γιέριδι, ὄραγια κι ἀχσαμλερὶ φάπρικανην ἀμελεσινδὲν τζοκλαρὴ τεδζεμμὸὺ ἰδερλέρ ἰδί.

Ποὺ ἀχσὰμ Ἰάκωβος Λοκάνταγια κέλμεδι.

Φάπρικαδεν τζηκδηκδὰ τόγρουδαν τογρουγιὰ Μάρν ἰρμαγηνὴν σεβαχιλινὲ κιδοὺπ, γιαληνηζλὴκ ἀραγιαράκ, πάαζη δεφαλὲρ γιορούρ, τζὸκ δεφαλὲρ τουρούρ, κιόζλερὶ πὶρ γιερὲ δικιλμὶς δεπρενμὲζ, κασλαρὴ γυκὴκ, τζεχρεσὶ ποζοὺκ, πάαζη δεφὰ πιτοὺν πιτοὺν ποὺτ κιπὶ δικιλὶρ καλὴρ βὲ πάαζη δεφὰ δαχὴ χὴρς ἰλὲ βὲ ἀδζελὲ ἰλὲ γιορούρ ἰδί.

Χανεσινὲ κελδιγινδὲ κιδζὲ γιαρησὴ ἰδί.

Γιεμὲκ ἀκληνὰ πιλὲ κέλμεμις ἰδί.

Γιατδὴ κιόζλερινὶ καπαδάμαδη.

Φερδασὴ κιοὺν φάπρικαγιε κελδιγινδὲ κανὴ σεδὶτ σιτμαδὲν γιανήγιορ ἰδί.

Γιούζόυνοὺν τζεκιλμὶς γιανακλαρὶ γάγετ σαραρμὴς ἰδί· κιόζλερινδεν ἀτὲς τζηκήγιορ ἰδί.

Ραδετσὶζ βὲ ἀζαλερὶ διτρεγιερὲκ Ἰωάννανην ὀδασηνην καπησηνδὰ δουρδοὺ· Ἰωάννα δαχὴ γιανασήπ.

— Νεϊνὶζ βὰρ Μουσσιοὺ Καρό; δεγὶ σοὺὰλ ἐτἰλεδι, πόϊλὲ πὶρ φενὰ χαλδὲ σεκλινὶν τεπδὶλ ὀλμασηνὰ τεαδζοὺπ ἰδερέκ.

— Χὶτζ πὶρ σέϊ δεγὶλ, Μαδὰμ Φορτιέ! δεδὶ πὶρ κεσὶκ σέσιλε· σιζὲ σὸϊλεγεδζὲκ ἰδιμ λάκιν... ὀλμὰζ, δαχὰ ἐγιοὺ τεεχὶρ ἰδεγὶμ... δαχὰ κὲτζ ὀλαδζὰκ.. ποὺ ἀχσὰμ.. δούκιανὲ κιδίορουμ.

Ἰάκωβος γιολουνὰ δεδὰμ ἐτἰλεδί.

— Ποὺ νὲ ἀδζαὶπ χαβά! δεδὶ κενδὶ κενδινὲ κὲντζ χαιούν· πανὰ νὲ σὸϊλεγεδζέκ ἰδί; ζάνν ἰδέρσινκι διβανὲ ὀλούγιορ.

II.

Ἰάκωβος κενδουσινὶ κάπζ-ου μουχασαρὰ ἰδὲν τελασεγὶ κίμσεγιε πιλδιρμεξιζ, ἀδετὶ οὐζερὲ χηδμετινὲ δεβὰμ ἐτἰλεδί.

Δούνκὶ κιπὶ ποὺ κιοὺν δαχὴ σαὰτ τοκουζδὰ Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν γιαζουχανεσινὲ κιδοὺπ μάκινανην μουταλιαασὴ ἰλὲ κέσ̈τ ου κιόυζὰρ ἐτἰλεδί.

Σαὰτ ὄνπιρδε οἰλὲν τααμηνὴ ἰτμεγὲ κιτδὶ λάκιν ποὺ δεφὰ Ἰωάννανην καπουσινδὲν σαβουσμασηνδὰ νὲ κιδὲρ ἰκὲν νὲ κελὶρ ἰκὲν Ἰωάνναγια πὶρ δζεβὰπ σὸϊλέμεδι.

Μαδὰμ Φορτιὲ γιάληνηζ ἀνλαγιαπιλδίκι τασασὴ τερακκὴ ἰδοὺπ, ἀκληνὴν ἰστιγαλὴ ἀρτμαδάϊδι.

Ὀϊλενδὲν σόνρα διρεκτωροὺν γιανηνὰ κιτδί.

Ποὺ ἰσὲ γιαζήγιορ ἰδί.

— Ἰάκωβε δεδὶ Διρεκτώρ· μάκινανην καληπλαρὴ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν ρεσιμλερὲ πασλάγινιζ· πὲν σοὺ ἰκτιζαλὴ μουστεαδζὲλ μεκτουπὶ τεκμὶλ ἰδεγίμ.

Καρὸ ἰσὲ πασλαδή.

Ἐλὶ διτρέριδι.

Κιόζλερὶ ἐββελκὶ κιπὶ βαζὶχ κιορμέζιδι. Ἐλινὲ βε

κιόζλερινὲ πίραζ κουββὲτ βρμὲκ ἰτζοὺν πίραζ πεκλεδί.

Κασσιὲρ Ρικοὺ γιαζουχανεγὲ κιρδί.

— Πάνκαδεν κελδιλέρ· δεδί.

— Ἔ. δεδὶ Διρεκτὼρ παϊηνὴ καλδηραρὰκ, κάσσαγια βὰζ ἰτδινίζμι;

— Ἔββετ Μουσσιού, βὲ σιζὲ δεφτερὶν μεπλεγινὶ κετουρδιμ.

— Πίραζ σόνρα κέλινιζ, ριδζὰ ἰδέριμ, πού δακηκὰ ἰσιμὶ κὲτμ ἰδέμεμ.

— Πὲκ ἀλιὰ Μουσσιού.

Κασσιὲρ τζηκδή.

Ἰάκωβος πού κησσὰ μουλακατδὲ χαζὴρ πουλουναρὰκ «σιζὲ δεφτερὶν μεπλεγινὶ κετουρδίμ» λαφζηνὴ ἰσιδερὲκ καλπὶ οἴναδή.

Σόνρα δεφάτεν ἰσινὶν οὐζερινε ἐγιλερὲκ παρμακλερὶ διτρὲρ βὲ κιόζ κιπρικλερὶ σινουρλερὶν ταχρικινδὲν οἴναρ ἰδιλέρ.

Πὶρ τζαργιὲκ σαὰτ μιρούρ ἐϊλεδί.

Πού ἀραληκδὰ καπού βουρουλδού.

— Κίριν τζαγιρδὴ διρεκτὼρ ἀδζελὲ ἰλέ.

Ἰωάννα καπουδὰν κιόρούνδού.

Μουσσιού! πὶρ τηλεγραφηνὴζ βάρ... δεδί, βὲ μαὶ κιαγητδὰν πὶρ ζὰρφ οὐζατδή.

— Μερσὶ, δεδὶ μουσσιοὺ Λαβρού βέ ἑλινὶ οὐζαδαρὰκ τηλεγραφὴ ἀλδή.

Μαδὰμ Φορτιὲ μάκινα ρεσμινὶν οὐζερινὲ ἐγιλμὶς ἰσλεγιὲν Ἰάκωβοσα πὶρ ναζὰρ ἰδερὲκ Γιαζού χανεδὲν τζηκδή.

Διρεκτὼρ ζαρφὴ γιρτδή, βὲ δερουνδεκὶ τηλεγραφὴ κιόζδὲν κετζιρερεκ, νάκιχὰν πὶρ ἄχ-ου σὲρ τζεκιπ νιδὰ ἐϊλεδί, βὲ σὰπ σαρὴ ὀλδού.

— Λουκιανὸς χαστέδιρ! πέλκι τεχλικεδέδιρ! ὄφ Ἀλλαχήμ!

Σόνρα Ἰάκωβοσα χητάπεν δεδί.

— Χεμσιρεμδὲν πὶρ τηλεγραφ ἀλδὴμ... μαχδουμὶμ κεϊφσίζδιρ... πού δακικὰ κιδίγιορουμ .. Ἰάκωβε, ρεσιμλερὶ βὲ χαρταλαρὴ τέβδζ ἐϊλεγιοὺπ πανὰ βίρινιζ... κάσαγιε χὴφζ ἰδεδζέγιμ.

— Ἔβετ μουσσιού! δὲρ ἀκάπ. (δεδὶ Ἰάκωβος).

Τηλεγραφὴν μεελινδὲν Ἰάκωβος γάγιετ σαδημὰν βὲ φεραχνὰκ ὀλορὰκ κιαγιδλερὶ τοπλαμαγιὰ πασλαδή

Μουσσιοὺ Λαβρού πὶρ σερὶδ τζεκδὶ βὲ φάπρικαννην χαβλισινὲ τζηγγηρὰκ ἰνιλεδί.

Σόνρα γιαζὴ χανενὶν καπησηνὰ γιανασὴπ καπηγὶ ἀτζὴὴ κασσιερὶ τζαγηρδή.

Κασσιὲρ δὲρ ἀκὰπ κελδί.

— Σεβκιλὶμ Ρικού! δεδὶ διρεκτὼρ· χεμσιρεμδὲν τηλεγραφ ἀλδὴμ, τζοδζουγούμ κεϊφσιζ ἰμιζ, γιαννην δὰ χαζὴρ ποαλουνμακληγὴμ ἰκτιζάδηρ· σίμδι κιδίορουμ Κάσσα χισαπηνὴ γιάπηνηζ, ἰκτιζὰ ἰδὲν ἀκτζεγὶ νεζδινιζδὲ ἀλὴ κογιαρὰκ, κουσουρουνού πανὰ κετίρινιζ.

— Ἔββετ Μουσσιού! δζεβὰπ ἰτδὶ κασσιέρ· λάκιν σιζὶ πὲκ τελασελὶ κιόρούγιορουμ; ρουχσατηνὴζ

ὀλοὺρ ἰσὲ σιζὲ σόυὰλ ἰδέριμ Λουκιανοσοὺν χαστελιγὶ ἀγήρμηῖμις.

— Τηλεγραφλαρὴν λισανὴ πὲκ μουχτασὰρ ὀλουγοὺ ἰτζοὺν, κάτιμι κορκουλούδουρ χεμὰιρὲμ ποὺ παπδὲ ἰζαχὰτ βίρμεορ, κιδοὺπ ὀγρενμελίῖμ, ἀδζελὲ ἴδινιζ ζίρα δαχὰ Παρισὲ κιδοὺπ Ὀρλεανὰ κιδὲν σαὰτ σεκιζ βὲ γιγιρμὶ δακηκὰ βαπορινὲ γιετισεδζέγιμ.

— Σόίμδι τεκμίλ ἰδέριμ Μουσσιού.

Ρικοὺ τζηκδή.

Χαβλιδὲ τζαληνὰν τζηνγηρὰκ Ἰωάννα Φορτιεγὶ τεκλιφ ἰδέριδι

Ἰωάννα ἀδζελὲ ἰλὲ σεγιρτδί.

— Ἀρεπεδζιγιὲ ἔμρ ἴδινιζ ὁίμδι ἀδζελὲ ἰλὲ ἀρεπεγὶ χαζηρλασὴν, ριδζὰ ἰδέριμ. δέφα κελοὺπ πανὰ χαπὲρ βίρινιζ δεδὶ μουσσιοὺ Λαβρού.

Πιρ κὰτζ δακικαδὰν σόνρα Ἰωάννα δέφαδεν κιόρούνδού

Ἰάκωβος δαχὴ κιαγηδλερὶ τανζὴμ ἰδὲρ ἰδί.

Κασσιὲρ Ρικοὺ κιρούπ χισὰπ βιρὶρ ἰδί.

— Κενδὶ νεζδὶμδὲ πὲς πὶν φρὰνκ ἀλήκοϊδουμ μεεμοὺλ ἰδέριμκι ἀδδετινιζὲ καδὰρ κάσαγι ἀτζμαγιὰ ἰκτιζὰ ἰτμεγιεδζέκδιρ. δεδὶ Ρικού.

— Πέλκι δεδὶ Διρεκτὼρ· ἄκαλ ἰκὶ κιόυνὲ καδὰρ πενὶ κιόζέτμεγινιζ· ποὺ κιόὺν τζεχαρσενπέδιρ. Λουκιανοσοὺν χαστελιγὶ μουχίμ ὀλουπδα γιανηνδὰ πεκλεμεκ ἰκτιζὰ ἰτμέζισε Σάββατο κιόὺν σαπάχλεῖν πούραδα ὀλαδζάγιμ. νὲ καδὰρ ἀκδζὲ κετουρδινίζ;

— Πάνκαδαν ἀλμὴζ ὀλδουγουμοὺζ γιοὺζ γιγιρμὶ

γιεδὶ πὶν φρανκὰ, ποὺ κιόὺν ἀληνὰν ὄνπιρ πὶν γιγιρμὶ γιδὶ φρὰνκ ἰλαβὲ ἰδοὺπ, ἀλὴ κοϊμοὺζ ὀλδουγοὺμ πὲς πὶν φρανκὴ τὰρχ ἐϊλεδίμ, γιεκιοὺν, γιόὺζ ὀοὺζ ὀὔτζ πὶν γιγιρμὶ γιεδὶ φρὰνκ ἰδὲρ, διμὲκ ὀλούρκι κάσαγια δὲρ ὀχδὲ ἰτμὶζ ὀλδουγουνοὺζ ἀκτζὲ ἰλὲ περαπὲρ γιόὺζ τοκσὰν πὶν ἰκὶ γιόὺζ ἐλλὶ ὀὔτζ φρὰνκ γιετμὶζ σαντὶμ ὀλούγιορ.

— Τεμὰμ ὀλμαλή.

— Ἔββετ Μουσσιού! τεμάμδηρ, ραχὰτ ἴδινιζ.

— Ταχκὴκ ἰτμεγὲ βακτὴμ γιόκδουρ. δεγιοὺ Διρεκτὼρ Κασσιερὶν κετιρδιγὶ μεπλεγὶ κενδοὺ κάσσασηνα κοδού.

Ἰάκωβος βὲ Ἰωάννα κιόζεδιρλέριδι.

Μαδὰμ Φορτιὲ Ἰάκωβοσουν σουρετινδὲ πὶρ ἀδζαὶπ γαραὶπ χὰλ κιόρούρούδούκι ποὺ χαλὶ ποὺ κιόυνδὲν ἐββὲλ, ποὺ σαατδὲν ἐββὲλ πουνδὰ κιόρμεμισίδι.

Ἰάκωβος Μουσσιοὺ Λαβρουγιὰ τογροὺ γιανασήπ.

— Μουσσιού! ἰστὲ ρεσιμλὲρ βὲ χάρταλαρ· δεδὶ βὲ τεδζεμμοὺ ἰτμὶζ ὀλδουγοὺ κιαγηδλαρὴ διρεκτωρὰ βιρδί.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ ἀλοὺπ ἀδετὶ οὺζερὲ κιούδζόὺκ σανδηγὰ κιτλεδὶ, σόνρα σανδουγὶ κάσσασηνα καπατδή.

— Ἀδδετιμδὲ ποὺ ἰσὲ δεβὰμ ἰδεδζέγιζ· δεδί.

— Πὲκ ἀλιὰ Μουσσιού! πενδενιζὲ βι[illegible]νιὲ ἐμρινὶζ γιόκμου;

— Ἔββετ πὶρ δακηκὰ πεκλέγινιζ.

Διρεκτὼρ Ἰωάνναγια δόνερὲκ δεδί.

— Μαδὰμ! σιζὲ τασβιγὲ ἰδέριμκι μεεμουριετινιζ δὲν πὶρ δακηκὰ ἐξὶκ ὄλμαγινιζ, ἀβδετιμδὲ σιζιν ἰτζὸν μουζαϊκὰ ἰδεδζέγιμ· πίλινιζκι σιζὶ μεεμουριετσιζ πράκμαγιαδζαγημ· ἀρεμιζδὲ βουκουὰ κελὲν ἰσὶ χατηρδὰν τζηκάρηνηζ· νάσηλκι πὲν δαχὴ χατηρδὰν τζηκαρδήμ.

Ἰωάννα πού μεεμοὺλ ἴτμεδιγι χούσνι τεβεδζδζουχὲ χεῖρὰν καλαρὰκ. σεσσιζ βὲ σαδασὴζ καλδή.

Κασσιὲρ Ρικού δηκκάτ ίλε πουνού τεφτιξ ἰδέριδι.

— Σαχίχαν πὲδ ταπιάτ!! δέριδι κενδὶ κενδινέ· πού χατοὺν διρεκτωρού νεφρὲτ ἰδίορ· ἰντικὰμ ἀλμαγὴ ἀρζουλέγιορ· κιόζλερινδὲν ἰντικὰμ ἀκήγιορ!

Μουσσιού Λαβρού σόζούνὲ δεβὰμ ἰλέ.

— Χαζὴρ ἰδινιζ ριδζὰ ἰδέριμ πὶρ ἰκὶ κητὰ τζαμασούρ, πὶρ παρδεσού βὲ πὶρ γιολδζού ὀρτούσού.

Μαδὰμ Φορτιὲ γιαζηχανεδὲν τζηκδή.

Πουνούν σούκιούτ βὲ μουλαχαζὰ ἰλέ κιτδιγινὲ διρεκτὼρ πακαράκ δεδὶ κασσιερὲ βὲ ναζιρέ.

— Ζεβαλλὴ χατουνδζηγὰζ πανὰ τζὸκ δζανὴ σηκηλμήζ... πίλμεγιορκι τεαγὶν ὀλμούζ ὀλδούγού μεεμουριὲτ χίτζ κενδινὲ μινασὴπ δεγίλδιρ... πιλίορουμκι πίραζ ἰνδζιτδιμ, βὲ ταχκὴρ δαχὴ ἐϊλεδίμ... νὲ γιαπαγίμ. χακκὴμ βὰρ δεγιού ἰστινὰδ ἰδερὲκ, δζανημὴ σηκδή!.. πουνού ούνουτδουραδζάγημ... κεμὰλ ἐλεμμιγιέτλε πουνούν ἰτζούν μουζαϊκὰ ἰδεδζέγιμ...

Μουσσιού Λαβρού σόνρα Ρικουγιὰ βὲ Ἰάκωβοσα σὸν τενπιχλερινὶ γιαπτή.

Ἀρεπενὶν κιούρούλτούσού χαβλινὶν δόσεμεσινδὲ ἰσιδιλδί.

Πὲξ δακικὰ σόνρα Ὀρλεὰν τιμοὺρ γιολουνούν ἰστασιονουνὰ γιανασδή.

Κιδὲρ ἰκὲν Ἰωάννα, Ναζὶρ βὲ Κασσιὲρ χαζὴρ ἰδιλέρ.

— Μαδὰμ Φορτιέ! καπουλαρὴ ἐγιού καπατμαγὰ μουκαγιὲδ ὀλουνουζ! δεδὶ κασσιὲρ κὲντζ χατουνέ. διρεκτὼρ σιζὲ πὶρ πόγιούκ μεσουλιγιετ πρακήγιορ·

— Ραχὰτ ὄλουνουζ; μουσσιού! δεδὶ Ἰωάννα. χηδμετιμδὲ κουσούρ ἴτμεγιεδζέγιμ.

Πού ούτζ ζὰτ ἀϊρηλδηλάρ.

Ρικού κασασηνὴν γιανηνὰ κιτδί.

Ἰάκωβος ἀμελενὶν ναζαρετινὲ κιτδὶ βὲ Μαδὰμ Φορτιε δαχὴ κενδού ὀδασηνὰ κελδί.

Ἰδὶν τεαδίλ ὀλούπ χουρούδζ σαατηνδὰ, Ἰάκωβος ἀδετὶ ούζερὲ γιάρην ἰτζούν ἀμελενιν ἐσαμὲ κιαγητλαρηνὴ κετουρούπ Ἰωάνναγια τεσλιμ ἐϊλεδί.

— Ἀχσαμηνὴζ χαὶρ ὀλσούν Ἰωάννα! δεδί. βὲ πού κιαγητλαρὴ πὶρ σουφρὰ ούζερινὲ κογιαράκ,

— Κιδζενὶζ χαὶρ ὀλσούν... δεδί

Τζηκαδζάκ ὀλδού.

Πού δεφὰ Μαδὰμ Φορτιὲ πουνού μὲκς ἐϊλεγιούπ, σούαλ ἐϊλεδί.

— Πού κιούν σαπάχλαϊν πανὰ νὲ σὸϊλεμεκ ἰστέγιορ ἰδινίζ;

Ἰάκωβος πὶρ τελασὲ ἰλὲ δζεβὰπ ἰδί.

— Τζὸκ σεϊλὲρ ἰτζούν σὸϊλεγεδζὲκ ἰδίμ.

— Ἔ! σὸϊλέγινιζ πακαλήμ.

— Σὸϊλεμέμ.

— Νίτζουν; πού σεΐλερι όγρενμεκλιγίμ φαΐδεσίζμιδιρ;

— Πίλακς τζόκ φαΐδελού όλαδζάκ ΐδί... λάκιν μουλαχαζά ΐΐλεδίμ.. δαχά βακτή δεγίλ δζεσαρέτ ΐτμέμ.

— Δζεσαρέτ ΐτμέζμισινιζ;¸Σίζμι;

— Έββετ πέν, λάκιν σιζέ πού παπδέ σοΐλεμέζισεμ, σιζέ μεκτούπ ΐλέ γιαζαδζάγημ, δαχά κολάϊδηρ.

Ίωάννα Ίάκωβοσουν τζεβαπλαρηνή βέ σεκλινί άδζαΐπ κιόρδού.

— Άζ καλδή πέν δζεβαπλερινιζδέν κορκούγιορουμ! δεδί σούχούλέτλε, νίτζουν πού καδάρ μεστούτσινιζ;

— Πανάπίρ σέΐ σούάλ ΐτμεγινιζ.. πάρι σίμδιλικ.. βέ λιαζίμ κιόρούνέν πίρ σούαλιμέ δζεβάπ βίρινιζ.

— Νέ κιπί σούάλ;

12.

Ίάκωβος σούκιούτ ΐδέριδι.

— Πίρ σούάλμη; δεδί τέκραρ Ίωάννα, νέ κιπί σούάλ;

— Σιζίν χαλινίζ παπινδέ δούνκί σιζέ σοΐλεμίζ όλδουγούμ ΐσί έχεμμιέτ ΐλέ δούσούνδούνούζμι; σούάλ ΐτδί Ίάκωβος.

— Έββετ δούσούνδούμ.

— Βέ σιζέ ΐτδιγίμ τεκλιφέ ραζή όλούγιορμισινιζ;

— Πίραζ δαχά σόνρα δζεβάπ βιρεδζέγιμ.

— Χέρ βακήτ «πίραζ δαχά σόνρα» δέρσινιζ!.. νέ ζεμάν;

— Πού κιούν σοΐλεμεγιέ ΐστέμεδιγινιζι βέ δ ζ ε σ α ρ έ τ ΐ τ μ ε δ ι γ ι ν ι ζ ι νέ ζεμάν πανά όγρεδίρ ΐσενίζ ό ζεμάν.

Ίωάννα γιοχαρηδακί σεργιέκ λογατλορδά σεσινί κουββετλενδιρδί.

— Έεε. γάϊρη! δζεβάπ έτδί Ίάκωβος. γιάρην ΐκιμιζίνδε ταλιχί ταχσής όλαδζάκ

— Γιάρηνμη; νίτζουν γιάρην;

— Χΐτζ σούαλ ΐτμεγινιζ. δζεβάπ βίρμεγιεδζέγιμ... γιάρην δζαπήκ χελίρ, βέ πουνούν ΐλέ περαπέρ πίρ ΐκί σαάτ ζαρφηνδά τζόκ ΐσλέρ βουκουά κελίρ...

Σόνρα Καρό μουλακατή κησά κεσμέκ ΐτζούν, νάκιχάν κιτδί, λάκιν πού δεφά δούνκί κιπί καργιενίν τασράσηνδακί δερέ τεπεγί τολάσμαδη. άδετί ούζερέ λοκάντασηνα κιδούπ άχσάμ ταμηνή ΐτδί, βέ σαάτ άλτηγιά καδάρ, γάϊετ ραχάτ ζαμίριλε βέ τελαάεσιζ όλαράκ έσναφλαρηνδάν πίρ κάτζ κεσάν ΐλέ κιαγήδ όϊναδή, βέ κιδζέ χαίρ δοασηνή ΐδερέκ σαραπδζή δου κ ιανηνδάν τζηκδή.

Γιάληνηζ καλδηγή άνδέ πίτούν πού άχσάμ τασαοή ζ βέ κεΐφλού όλάν σεκλί τεπδίλ όλδού, βέ ΐκί

κιόυνδὲν περοὺ ὸλδουγοὺ κιπὶ τζετὶν μουλαχαζαλαρὰ δὸυὸδὸύ.

Ἰάκωδος ὸδασηνὰ κἶτμεγιουπ, Κρετέϊ γιολουνοὺ ἐλινὲ ἀλδὴ, βὲ Σάρεντον καλεσινὶ σαβουὸαράκ, Ἀλφόρτβιλ ἰλὲ Μαιζὸν Ἀλφὸρ ἀρασηνδακὶ ὸβαγιὰ τζηκὰν ὸζαδδεγιὲ βασὴλ ὸλδού.

Δέρχαλ πὶρ τακὴμ μουζρὰ ταρλαλαρδὰ πουλουνδού.

Ἀδζελὲ ἰλὲ γιορούρ, δακηκὰ πὲ δακηκὰ δουρούρ, κεμάλι ἐνδισὲ ἰλὲ καρανληγὴν ἰτζινὲ κιόζλερινὶ δικὲρ βὲ ἀρκασηνδὰν πὶρ κίμσε τεακὴπ ἰδίγιορ βὲ γιὰ καπλινδὲν πὶρ κίμσεγιε τεσαδδούφ ἰδεδζὲκ κορκουσοὺ βὲ ἐνδισεσὶ ἰλὲ κουλαγηνὴ δὸρτ ταραφὰ τουτάρηδη.

Καλενὶν χισαρλαρηνὴ σαβουσὸουκδὰ καρανληκδα πὶρ κιδζὲ καραγολινὶν ὅραδα κεζινδιγινὶ φὰρκ ἰδερ ἰτμεζ,ἀγὴρ παπουτζλαρηνὴν σεσινὶ γάιπ ἰτμεκἰτζοὺν κεμὰλ ἰχτιγιὰτ βὲ χεζὰρ ἰδερὲκ ὅτουλα δολμοὺζ χενδὲκ κεναρλαρηνὴν τζαΐρλαρὴ οὺζερινδὲν γιορούριδὶ.

Φὶλ χακηκὰ Ἰάκωβος πού γιολλαρὴ πὲκ ἀλιὰ πιλὶρ ἰδί.

Νάκιχαν δουρδού.

Καρὸουσουνὰ πὶρ δουβὰρ τεσαδοὺφ ἰτδί.

Πού δουβὰρ Μουσσιού Λαβρουνούν φάπρικασηνην δουβαρὴ ἰδί.

Δουβαρὴν διπινδὲν γιορούγερὲκ γιοκαρηδὰ ζἰκρ ἰτδιγιμἰζ κιουδζούκ καπουγιὰ γιαναδὴ· πού καπού Μουσσιού Λαβρουνούν σακὶν ὸλδουγοὺ κιοσκούν γιανηνδὰ ἰδί.

— Ἰστὲ πού καπουδὰν κἰρμελἰἴμ. δεδὶ κενδὶ κενδινὲ βὲ ἐγιλερὲκ ἀναχτὰρ δελιγινὶ παρμαγὴ ἰλὲ γιοχλαδὴ βὲ δηκκὰτ ἰλὲ τεφτὶζ ἐτλεδί.

Σόνρα τζεπινδὲν πὶρ τενεκὲ κουτού τζηκαρούπ ἀτζδή.

Πού κουτού καλούπ τζηκαρμὰκ ἰτζούν λιαζὴμ ὸλὰν πὶρ παρτζὰ μουμού χαβὶ ἰδί· πουνούν ἰλὲ κιλἰτ γιερινὶν ὸρνεγινὶ ἀλδή.

Σόνρα ἐλινὶ τὲρ ἰτζινδὲ καλμὴζ ἀλνηνὰ τζαλαράκ κελδιγὶ γιολδὰν δεφὰ Ἀλφορτβιλὲ κιτδί.

Πουνλαρὴ Ἰάκωβος γιαπὰρ ἰκὲν Μουσσιού Λαβρού πού σαατὰ Παρισδὲν ρακὶπ ὸλδουγοὺ βὲ Πλοὰ νὰμ Στασιονὰ βασὴλ ὸλὰν τιμούρ γιὸλ βακονινδὲν ἰνίορ ἰδί.

Τζαμασουρινὶ χαβὶ πὶρ ούφὰκ τζάντα ἐλινδὲ ὸλαράκ Ἰστασιονδὰν τζηκδὴ βὲ ἀδζελὲ ἰλὲ γιορούγιερὲκ σεχἰρὲ βασὴλ ὸλδού.

Χεμόρεσί, Μαδὰμ Περτὲν, ζεβδζινὶν βεφατηνδὲν περοὺ, Πλοανὴν ἐτραφηνδὰ κιαὶν πὶρ καργιεδὲ γάϊετ μούτεδιλ πὶρ χὰλ ἰλὲ ἰσκιὰν ἰδέριδι.

Πού καργιὲ Σὲν Ζερβέ ναμινδὲ ὸλούπ Πρασιό γιολού ούζερινδὲ, Πλοαγιὲ ούτζ κιλομέτρο μεσαφεδὲ ἰδί.

Μουσσιού Λαβρού πόϊλὲ κὲτζ βακητδὰ, τζὸκ βακὴτ γαὶπ ἰτμεκσιζ πὶρ ἀραπὰ πουλάμαγιαδζαγηνὴ πιλδιγινδὲν, κιόπρούγιού σαβουσούπ Σὲν Ζερβενὶν γιολουνὰ τζηκδή.

Γάγιετ γιορουλούπ σολουμαγὰ πασλαδή.

Kiǒubzbzǒùk Loukianosoù gágiet seberèk Madàm Pertenin kiǒndermiz ǒldougoù tnlegràf xapèrì pedèr giǒuregivì àtznlà telasèden tolbourmoùz ìdì.

"Adzapa tzodzougoù fenà xaldé mi pìnladzákbnr;

"Adzapa sàg kiǒrepiledzékmidir;

Pounlarà giolbà bǒusǒunbǒukbze ètlerì ǒurperìr, bè àdzelè ìlè giorǒudǒugǒù giolou pìr kàt baxà teadzil ìdéridi.

Sèn Zerbè kariesì pìr tepenìn kiǒxsounbè giapnlmèz ǒlǒùp kiǒzenìn karanlnigynbà kiǒzlerinè pìr pegiàz kararti kipì kiǒrǒunbǒù.

Mousiou Laǒrou segirderèk pìr bàr bè tzamourlì sokagà kirdi, bè àgatzlarèn sèk giapraklarynbàn ixatà ǒlounàn pìr kapounoùn ónbunbè bourbǒù.

Kidzè giarisynà pìr saàt sabousmoùz ìdì.

Karienin pǒutǒùn èxalisì ǒùgiouxoudà ǒlaràx, xèr gierbè pìr derìn sǒuxiǒùt báridi bè pounoùn ítzoùn èbìn tzynygnragà pèk kiǒurǒulǒùlǒù ìsidilbí.

•

Direktòr pexleǒí.

Pìr kàtz bakynkà sónra pìr péntzerə àtzynlbà bè pìr karà sesì sǒuàl èïleǒí.

— Kimdir ǒ; kimdir kapougì tzalán;

— Pénim. sebxilì xemǒirém· beǒi Mousiou Labrou, sesinì ànlagiarák·

— Loukianòs násnlǒir;

— Èlxámb-oullax! xèr texlikè sabousǒou. Pexlé· ǒimbi kapougì àtzagìm.

Penbzerè kapanbí.

Direktwroùn kiǒxǒounoù girtmà bereǒzesinbè ǒlàn àgnrlàx ánide sabousǒou.

Kiǒzlerinden ixì giàz gianakllarynèn ǒùzerinè giouvarlanbí.

Pógiǒùx kapoù àtznlbí

Piradèr bè xemǒirè pìr pirinìn àgousinè àtnlbnlár.

— Tnlegrafèn pànà pèk fenà teesìr èïleǒí! beǧiou pìr nidà èïleǒi mousiou Laǒrou èbìn pasamagynbàn tznkarax,

— "È doston. E e e pèn nè kabàr korkboùm giá! beǒi Madàm Pertén.

— Nè ìsè! tzodzougoùn negiǒù bárnbn;

— Tapip ìllétì xounnax (pogmadzà) bárbnr beǒí.

Direktòr ditreǒí.

— Zebalì tzodzougoúm!... nè kabàr bexìm, nè kabàr texlikelì xastelix. xéman xèr bakèt ǒlǒùróubzǒù pìr xastelíxdir...

— Pèn baxà pounoù pilərèk gáïet korkboùm, lákin texrárev sanà bérimki gáïrn korkabzax pìr séï kálmadn... tapip pou àxàm soïleǒíki xèr texlikesì sabousǒou... baxà ǒùzerinbè sntmasà bár, lákin xalì ǒímbi pèk èyídir..

— Kiǒregím.

— Kél... pènim ǒdabéǒir-.. lákin soùxǒulèt ìlè giǒrǒú... takndrà ítme... zànn ìbérim ǒùgiǒú giǒr...

— Μουσσιοὺ Λαβρού, τζάνδασηνη ἐλινδὲν πρακοὺπ παρδέσσοσινι δαχὴ τζηκαρμὴζ ἰδί.

Χεμάιρεσινὲ τεκοὺπαν οὺσοὺλ ἰλὲ ὁδανὴν νερδιπανηνὴ τζηκάρ ἰδί.

Λουκιανὸς ὁδανὴν ἰτζινδὲ κενδινίν κιούδζδζούκ τιμοὺρ καργιόλασινδὲ γιατὰρ ἰδί.

Μαδὰμ Περτὲν ἀγιακλαρηνὴν οὺδζουνὰ πασαράκ γιόρούρ ἰδί.

Μουσσιοὺ Λαβρού δαχὴ χάκεζα σούχούλὲτ ἰλὲ τζοδζούγούν γιαταγηνὰ γιαναστή.

Γιαταγὴν γιαννηνδὰ πὶρ κιδζὲ κανδιλὶ γιανάρ ἰδί.

Τζοδζουγούν γιουζού κιούλ κιπὶ κηρμηζὴ ἰδί· ἄκὰν τὲρδαμλαλαρὴ σαρὴ σατζλαρηνὴν περτζιμλερινὶ γιανάκ τουγραλαρηνὴν οὺζερινὲ γιαπησδηρὴρ ἰδί.

Κιουδζούκ βὲ ναζικ ἐλλερινὶ γιοργανδὲν δηάρὴ οὺζατμὴζ σημὰ χεραρετινδεν ἀτὲζ κιπὶ ἰδι.

Μουσσιοὺ Λαβρού πὶρ κὰτζ δακηκὰ γιούζουνδέν γιοκαρὴ πακαράκ,

— Ἄχ. ζεβαλλὴ τατλὴ τζοδζουγούμ! δεγὶ πὶρ ἄχου σὲρ τζεκδί.

Βὲ γιαταγὰ ἐγιλερὲκ δοδακλαρὴ ἰλὲ τζοδζουγούν ἀλνηνὰ τοκανδή.

Κιότζούκ χαστὲ πὶραζ τεπρενδί.

— Ριδζὰ ἰδέριμ, πούραδα τούρμαγιαλημ! δεδὶ Μαδὰμ Περτὲν. ὁγιανδήρμαγιαλημ τζοδζουγού...

Πιραδὲρ βὲ χεμάιρὲ ἀσάγὴ δαπακαγιὲ ἐνδιλέρ.

— Πιρ σέῖ ἰστέρμισιν; σόυαλ ἰτδὶ Μαδάμ.

— Χίτζ πὶρ σέῖ..

— Οἰλὲ ἰσὲ, ἄλ σοὺ σαβκὴ κὶτ ραχὰτ ἴτ.. πιλίρσιν κι ὁδὰν χὲρ βακὴτ, χὲρ βακὴτ χαζήρδιρ. γιάρην σαπάχλεῖν κονουσούρουζ. πὲν τέκραρ τζοδζουγούν γιαννηνὰ τζηκὴγιορουμ.. ὁγιανδηκδὰ ἰτζιρεδζεγὶμ πίρ ἰλὰτζ βάρδηρ...

— Νὲ καδὰρ ἐγιούσιν! Σεβκιλὶ χεμάιρεσινὶ ἀγουσινὲ τζεκερέκ.

— Κιούζὲλ Ἀλλαχὴν πὸτλὲ πὶρ Χερουβιμινὲ μουκαγιὲτ ὁλμὰκ πορδζούμ δεγίλμιδιρ; πού ἰσὲ κενδὶ κανημδάνδιρ... ἄϊδε πακαλὴμ γάϊρη κὶτ ραχὰτ ἐτλέ. γιολδζουλούκ ζαχμετι βὲ τελασὲ σενὶ τζὸκ γιορμουσόδιρ... κιδζὲν χαὶρ ὁλσούν πιραδερίμ...

— Κιδζὲν χαὶρ ὁλσούν χεμάιρέμ.. Ἐλχάμδουλλαχ πούραδα φάπρικαδεν δαχὰ ραχὰτ ούγιουγιαδζάγημ...

Μουσσιοὺ Λαβρού ὁδασηνὰ κιρδὶ, πού ὁδά κι Σεν Ζερβεγιὲ κιδούπ κελμεγιὲ πασλαγιαληδὰν περού κενδισινὲ μαχσούς ἰδί.

Μαδὰμ Περτὲν τζοδζουγούν γιαννηνὰ τζηκδή.

Λουκιανὸς ὁγιανμὴζ ἰδί.

Μαδὰμ Περτὲν ταπιπὶν τεαριφινὲ κιόρὲ, ἰλατζδὲν πὶρ κασὴκ ἰτζιρδὶ, βὲ τζοδζούκ τεκράρεν ούγιουδουκδὰν σόνρα, Μαδὰμ δαχὴ πίραζ ραχὰτ ἰτμὲκ ἰτζούν γιατδή.

Φερδασὴ κιούν σαπάχλεῖν μεσσιοὺ Λαβρού πὶρ φεράχ βὲ σούρούρ κάλπ ἰλὲ τζοδζουγουνού δεφὰ δεφὰ ὁπδού.

Λουκιανὸς τζὸκ ἐγιού ἰδὶ, πέλκι πιτούν πιτούν ἐγιού ἰδὶ.

Пеδерінѵ кіόрδоυгіндѐн тζόк хоδлανоὺп фераχ ѐтδί

Таπіп сапàχ βіζіτасηнà келδігіндѐ, тζоδζоυгоὺн ѐгіоὺ όлδоυгоυноὺ πір πакηόδà ѐнлаδѝ, βѐ àталарηнà тζоδζоυгоὺн ѐгіоὺ όлоὺп пѐк ѐζ кіόὺн ζарфηнδà калкаδζагηнѝ таχкѝк ѐїлеδί.

Дірекτѿр тζоδζоυгоὺн ѐгіоὺ όлδоυгоυноὺ ѐнлагіараχ βѐ таπіпѝн δζеβаплерінδѐн моυнеппіχ όлараχ Сѐн Zерβеδѐ ότоυрмагі àтігіѐδір δегіоὺ όїлендѐн сóнра Фáпрікагіе кіτмегѐ карàр ѐїлеδί.

— Поὺ àχàм Плоадàн Парісѐ кіδѐн сàτ δóрτ βѐ кѝрк пѐξ δакηкà моυсταадζѐл βапорі ілѐ кіδеδζéгім. δеδі χемѝресінѐ, сàτ токоυζδà Парісδѐ όлаδζáгηм, βѐ πір поυδζόὺк сàτ сóнра 'Алфóрτбілδе... δероυнім гáїет кеїфлі βѐ фераχ ілѐ кіδеδζéгім.... сеβкілѝ τζоδζóυгоὺм їτζоὺн ѐнδісѐм кáлмаδη. фáпрікаδа моυсταадζѐл їсλерім όлδоυгоυнδàн, пѳлоυнмакληгѝм гáїет їктіζалήδір... поύраδа βакτηмѝ гáїп їτмек àтігіѐ βѐ пеїχоυδéδір..

К'оυδζóὺк χастанѝн όδасηнδà όїлѐн таамηнѝ геділéр.

Τζоδζоὺк пàпасηнѝн кіόζлерінδен кіόζлерінѵ калδήрмагіараχ, àδетінδѐн теδζаβоὺζ кéїφ ідоὺп όїнасѝр ідί.

— Оὔτζ χафδáδір сенѵ кіόрмеδім δеδі маδàм Пертѐн карηнδасηнá· фáпрікаδен не χапéр· ζаχмετлерін моυкіафатѝ τζηкήгіормі;

13.

Моυссіоὺ Лаβроὺ τепѐссоὺм ѐїлеδί.

— Zаχмετлерімѝн моукіафатѝ τζηкήгіормі! τекерроὺр ітδі моυссіоὺ Лаβроύ· δерѳδζéї νіχагіеδé· поὺ кіόὺн гіáрην ζенкѝн όлоὺп πόгіоὺк πір серβетѐ νаѝл όлаδζáгηм.

— Сímδі мηкδáрі кіафі ζенкѝн δегíлмісін; δеδі Маδàм Пертéн.

Кенδі νефсім їτζоὺн, ѐββет. (πілíрсін кі, Карολíна! πенім їсταχѝм пек сафі, βе месаріфім ѐζδѝр) лáкін Лоукіаносоὺм їτζоὺн πір πόгіоὺк βаріѐτ τехагіоὺл ідéгіорουм... πір πόгіоὺк серβѐτ... βѐ поὺ кіόὺн гіáрін каζанаδζáгηм.

— Βэр їсе πір νѐβ їχδасѝн όлмалή;

— Ἔββет. πір νѐβ їχδàс кі поὺ кіόυндѐн пéδен δóрτ сенѐ ζарфηнδà касамѝн їτζінѐ їкі оὔτζ мілліноὺ ѐнδіреδζéкδір...

— Сакѝн τехагіоулíн βахігіѐ τζήкмасηн;

— Βахігіѐ τζηкманѝн їχтімалі гіóк... πір мáкіна їχδàс ѐїлеδíм кі 'Амérікаληлар поὺ мáкіна їτζоὺн їстеδігімі βіреδζекλéр... 'Амérікагіе сανѝ кіδеδζéкδір...

— Сакѝн сенδѐн ѐββѐл àχерѝ τζηкáрмасηн!

— Поὺ пàпδѐ кóрκма.

— Νὲβ ἰχδὰς ἰδὲν κἰμσελερ χὲρ ἀεϊδὲν κορκμαλήδιρ... ἄς πἰρ ἰχτιγιατσὴς πουλουνσὰν ἐφκιαρηγγὴ τζαλαρλάρ.

— Ἄ. πά! νὲ καδὰρ ἰγβαλήσιν! ἀεβκἰλὶ χεμάι ρέ. νὲ καδὰρ πὸς ἐφκιαρλήσην· νιδὰ ἐϊλεδὶ μουσσιοὺ Λαβροὺ κἰούλερέκ.

— Νὲ ζὰνν ἰδέρσιν; δζεβὰπ ἰτδὶ Μαδὰμ Καρολίνα. μιλλιονλὰρ μαλἰκ ὁλανλαρὴ πἀχτιγιὰρ ἰδέμεζλερ. σενιν γερινδε ὁλτὰ ἰδιμ πού μούχκεμ πἰλδιγιμ χάλι χαζηρεμὲ καναὰτ ἰδερὲκ κενδιμὶ τεχλικελερὲ κοϊμακσήζ ἰσἰμὲ δεβὰμ ἰδέριμ. βὲ πἰρ πάγιούκ σερμιγιεγιὲ βασὴλ ὁλδουγουμδὰ, ἰσδὲν ἐλιμὶ τζεκἰπ ραχατημὰ πακάρημ.

— Χοκκὴν βάρ, μιλλιονλὰρ ἰνσανὴ πἀχτιγιὰρ ἰτμεζλὲρ ἰσέδε, πἀχτιγιαρληγὰ κηλαγουζλαρλάρ· πενἰμ ἀρζουὶμ Λουκιανὸς δὸυνγιαδὲ πἰρ χάλι μούρτεφιγιε ναὶλ ὁλαράκ, πάγιούκ σερβετὲ μαλἰκ ὁλσούν· πένδε πού σερβετὶ πουνὰ βιρμὲκ ἰτζοὺν γαϊρὲτ ἰδίγιορουμ.

— Ἀρζουνὴ χίσς ἰδίγιορουμ· γιάληνηζ σούρασηνη διμὲκ ἰστέριμκι «πὲκ ἀδζελὲ κἰτμε».

— Κόρκμα... ἔγερ ἀὰν σεβιδζὶ ἰσὲμ, κενδὶ νεφσἰμ ἰτζοὺν ὅλμαγιπ, μαχδουμὶμ ἰτζοὺν. πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ ἰχτιγιατσήζδα πουλουνμάμ· πού ἰσδὲ πενἰμ ἰλὲ περαπὲρ τζαλησὰν μααγιετιμδὲ ἀδεμλερἰμ βάρ... ζὰν ἰδέριμκι πενἰμ σὲρ ναζἰρ ἰτζοὺν σανὰ πασκὰ δεφὰ σὸϊλεμἰζ ἰδἰμ· πουνὰ ἐμνιὲτ ἰδὲ πιλούριμ.. γάγετ ζεκἰ, διραγετλοὺ βὲ ἰσκἰούζἀρ βὲ πού ἰστὲ πανὰ

μουαβενετὶ γάγετ ἐλζεμ ἰδουγινδὲν μάκιναδεν χασὴλ ὁλαδζὰκ σεμερεγιὲ κενδουσινὶ δαχὴ ρεφἰκ βὲ φαϊδεμὲνδ ἰδεδζέγιμ.

— Πού ἰχδὰς ἰτδιγὶν μάκινανην σηρρηνὴ πουνὰ ἀκιὰχ ἐϊλεδίνμι;

— Ἰκτιζὰ ἰδὶ τζούνκι μάκιναγι κενδουσὶ βιδζουδὲ κετιρεδζέκδιρ, λάκιν πιλδιγἰμ ζάτδηρ· γάγετ ἐμνιγετλοὺ βὲ σαδακατλοὺ πἰρ κιμέσνεδιρ.

— Χουλεσάϊ κελάμ Ἰάκωβοσα ἐμνιέτι κιαμιλὲν βάρμηδηρ;

— Πούτούν πούτούν.

— Πὲκ ἀλιά. ὁ ζεβδζὶ τελὲφ ὁλμουζ ὁλὰν ζεβαλλὴ δοὺλ χατοὺν, ζεβαλλὴ φαμιλια βαλιδεσι νὲ χαλδέδιρ; ζὰν ἰδέριμκι χάλια φάπρικαδεδιρ· δεγίλμι;

— Πὲν δαχὴ σίμδι πουνοὺν ἰτζοὺν σὸϊλεγεδζὲκ ἰδἰμ, δεδὶ Μουσσιοὺ Λαβρού ἔββετ φάπρικαδεδιρ· λάκιν πουνοὺ πρακμαγιὰ μεδζπούρ ὁλούγιορουμ.

— Σακὴν ζεβαλληγὶ δηὰρήμι ἐδίγιορσουν! δεδὶ μαδὰμ Περτὲν τεαδζοὺπ ἰδερεκ.

— Ἰστὲρ ἰστεμέζ· μεδζπούρ ὁλούγιορουμ.

— Πουνού ἐγὶ γιάπμαγιορσουν! κενδὶ χηδμετινδὲ ζεβδζὶ τελὲφ ὁλμούζ πἰρ πἰτζαρε χατούν χακκηνδὰ χούσνι τεβεδζούχ βὲ κεμάλι ἰνσανιὲτ κιόστερμὲκ ἔν ἀζἰζ φαραϊζινδεν πἰρίδιρ.

Πού φαρζημὴ πιλίριμ βὲ ἰδζρὰ ἰδεδζέγιμ... Ἰωάννα Φορτιὲ ἐγιού βὲ σαδακατλού πἰρ χατούνδιρ λάκιν τεαγἰν ὁλδουγού μεεμουριὲτ νισὰ ταϊφεσινὲ μινασὴπ ὅλμαδηγηνδαν ἰφὰ ἰδέμεορ.

— Πού μεεμουριετὶ πουνὰ βιρμεζδὲν ἐββὲλ δὸυσὸυνμελίτδιν.

— Δὸυσὸύνμεδιμ.

— Γιὸλ βιρδίνμι;

— Ἔββετ. Φάπρικανην νιζαμναμεσινὲ μουγαὶρ ἰζ γιαπδή.. πασκαλαρηνὰ κιότού όρνὲκ όλουρ.. πουνὰ τεχαμμουλ ἰδέμεμ.

— Τζὸκ σεδίδσιν!

— Χακκὴμ βάρ!

— Ὁϊλὲ ἰσὲ πού ζεβαλλὴ χατουνούν χαλὶ νάσηλ ὀλαδζάκὸηρ;

— Πού χουσουσδὰ μαχσούσαν σανὰ σὸϊλεγεδζὲκ ἰδίμ.

— Πενὶμ ἐλιμδὲν πὶρ σέϊ κελούρμι;

— Μεεμούλ ἰδέριμ...

— Νάσηλ;

— Τζοκδὰν περού γιανηγγδὰ κιὸυνδελικδζὶ χηδμετδζιγὶ πρακήπδα, καδιμι περαπεριγχδὲ χηδμὲτ βὲ ρεφεκὰτ ἰτμὲκ ἰτζούν πὶρ χατούν πουλαλὴμ δεγιού ριδζὰ βὲ ἰστινὰδ ἰδίγιορ ἰδίμ· καπούλ ἴτμεδιν.

— Πιλούρσιν κι κενδὶ χηδμετιμὶ πὲν ἰφὰ ἰδερὲκ, βὲ πὶρ τζὸκ χηδμετιμ δαχὴ ὅλμαδηγηνδαν ἰκτιφὰ ἰδίγιορουμ.

— Λάκιν κεμαλετὶν κετζμὶζ ὀλδουγουνδὰν, βὲ ραχὰτ ὀλμακληγὴν ἐλζὲμ ἰδουγινδέν Ἰωάννα κιπὶ πὶρ χατούν σανὰ χὲμ χηδμετκιὰρ βὲ χὲμ δαχὴ ρεφὶκ ὀλαράκ παίσι ραχὰτ βὲ μεμνουνιετὶν ὀλαδζάκὸηρ.....

κιὸυδζούκ τζοδζουκ δαχὴ ὄῦτζ πουτζούκ γιασηνδὰ ὀλδουγού χαλδὲ Λουκιανοσουμὰ ἀρκαδὰζ ὀλούρ... βὲ σόνρα χούσνι τερπιγιὲ ἰδερὲκ κενδού|χηδμετ μδὲζεδδζὶ τελὲφ ὀλμουζ πὶρ δουλ χατουνὲ ὀλὰν φαρζημὴ ἰφὰ ἰτμὶζ ὀλαδζάγημ... χεμάιρέ! πού τεκλιφιμὶ καπούλ ἰτμελίσιν. Ἰωάνναγι φάπρικαδα ἰπκὰ ἰδέμεμ, λάκιν πρακήπδα σεφαλετὲ κιριφτὰρ ὀλμασηνὴ ζαμιρὶμ καπούλ ἰτμὲζ. Ἰωάννα χακκημδὰ τζὸκ κιὸυτζενδὶ, λάκιν φάπρικαγιε ἀδδετιμδὲ πὶρ παίσι μεσερρετὶ ὀλαδζάκ χαπὲρ τεπσὶρ ἰδεδζέγιμ... πιλέσινκι Ἰωάννα ἰτζούν ὀλὰν μεσαρὶφ βὲ μαασλαρὴ κενδὶ κοντουμάδηρ· τεκλιφιμὶ ρέδδ ἴτμε· πογιούκ τεεσουφιμὶ μουδζὶπ ὀλαδζάκσην, βὲ πού χουσουσδὰ μουσκιλατὰ δουτζὰρ ὀλαδζάγημ.

— Πιραδερὶμ! ἄσλα τεεσουφινὶ μουδζὶπ ὀλμαγὶ ἰστεμέμ· δζεβάπ ἰτδὶ μαδὰμ Περτὲν, πού γιαπαδζαγὴν χορμὲτ βὲ ἰναγιετὲ πένδε σανὰ γιαρδὴμ ἰδεδζέγιμ· φάπρικαγιε κιτδιγινδὲ Ἰωάνναγι βὲ τζοδζογουνού κιονδὲρ, χούσνι τεβεδζδζούχ ἰλὲ καπούλ ἰδέριμ.

— Ἄχ! φὶλ χακηκὰ ἀζίζ χατούνσιν! δεδὶ Μουσσιού Λαβρού χεμάιρεσινὶν ἐλλερινὶ χεραρὲτ ἰλὲ σηκαράκ· σαχίχαν κεμάλι μεσρουριὲτ ἰλέ κιδεδζέγιμ.

Διρεκτὼρ ὁϊλὲν σογγού ἐσνασηνδὰ Λουκιανοσούν γιαταγὴ γιαννηνδὰ ὀτουρδού.

Λουκιανοσούν χαλὶ δαχὴ σαατδὰν σαατὰ ἐγιουλεσμεκδὲ ἰδί.

⁂

Ἰόπου γιαπτηγημὴζ ριβαγὲτ Σὲν Ζερβὲ καριεσινδὲ ὀλοὺρ Ἰκὲν, παχαλὴμ Ἀλφόρτβιλδενὲ ὀλουγιορ ἴδί.

Χὲρ κιοὺνὶν ἀδετὶ οὺζερὲ ἀμελὲ δούκιανλαρὰ κιροὺπ χὲρ κὲς ἰσινὲ πασλαδή.

Ἰάκωβος Καρὸ Ἰωάννανην ὀδασὴ ὀνούνδὲν σαβουσδοὺ ἰσέδε, Ἰωάνναγια ναζὰρ πιλὲ ἴτμεδι, Ἰωάννα ὃαχὴ κιρμεκδὲ ὀλὰν ἀμελενὶν ἐσαμισινὶ ἰμζαλαμὰκ ἔλὲ μεσγούλ ὀλδουγουνδὰν κιρδιγινὶ κιόρέμεδι.

Δούνδὲν περοὺ Ἰάκωβοσουν μουλεμμαλὶ δζεβαπλαρηνδὰν βὲ ποζγοὺν λεχδζεσινδὲν Ἰωάννα νεγιὲ ἄτφ ἰδεδζεγινὶ πίλμεγιερεκ πὶρ τακὴμ μουλαχαζαγιὰ καλμὴζ ἰδί.

Ἰάκωβοσουν ποὺ χαλὶ Ἰωάννανην κεμάλι ἐνδισεσὶ μουδζιπ ὀλαρὰκ, ζεβαλλὴ χατοὺν σεπεπινὶ πίλμεδιγινδεν χαστὲ μισαλὶ ὀλμοὺζ ἰδί.

Γιαζοὺ χανενὶν χηδμετκιαρὴ Δαβίδ γιαζοὺ χανενὶν βε κασσιὲρ Ρικουνὶν ἀναχταρλαρηνὴ ἀλμὰκ ἴτζοὺν Ἰωάννανην ὀδασηνὰ κιροὺπ, κενδισινὶ ποὺ χαλδὲ κιόρδοὺ ἰσέ.

— Νὲ ἴτζοὺν λεχδζενὶζ πόϊλὲ σαρήδηρ μαδὰμ Φορτιέ! σακὴν χαστέμισινιζ; δεγιοὺ σούαλ ἐϊλεδί.

— Χάϊρ χάϊρ, Μουσσιοὺ Δαβίδ.

— Ἐλπέττε πὶρ σέϊ βὰρ σιζδέ.

— Χάϊρ χάϊρ, κορκαδζὰκ πὶρ χαλὲμ γιόκδουρ.

— Ἄχ. ἀνλαδήμ· πούραδαν κιδεδζὲκ ὀλδουγουνουζδὰν τεεσουφδέσινιζ· τεεσοὺφ ἴτμέκλε κενδὶ σηχ χετινιζὲ ζαρὰρ ἰδεδζέκσινιζ· ἵς ἀράγινιζ, πουλούρσινιζ κιοϊδὲ ἰκαμὲτ ἰδεδζέκμισινιζ, μαδὰμ Φορτιέ;

— Πιλέμεμ. Μουσσιοὺ Δαβίδ... δεδὶ Ἰωάννα χηδμετδζινὶν σούαλλερινδὲν δζανὴ σηκηλαράκ.

— Ζὰν ἰδέριμκι Διρεκτὼρ σιζὶ φάπρικαδεν κιόνδερὶρ ἰκὲν σιζὲ πὶρ ἰχσὰν ἰδεδζέκδιρ· πόϊλὲ πὶρ μουαβενὲτ ἴτμεγιὲ πορτζλούδουρ.

— Πὲν πὶρ σέϊ ἰστεμέμ! δεδὶ μαγροῦρανὲ μαδὰμ Φορτιέ.

— Χὲρ κὲς μαγρούρδιρ, λάκιν ἰστεμεξὶζ τακδὶμ ἰδιλὲν πὶρ παχσισὶ χὲρ κὲς καπούλ ἰδέπιλουρ.

— Ζεκιὰτ καπούλ ἰδέμεμ!

— Ἀδὰμ σένδε! κίμσε σιζὲ ζεκιὰτ τεκλὶφ ἰδέμεζ διμὲκ ὀλούγιορκι μαδὰμ, Διρεκτὼρ χακκηνδὰ πὶρ χ ο σ ο υ ν τ ο ὺ ἰτδινίζ.

Ἰωάννανην σαπρὲ τεχαμμουλὶ κάλμαγιαρακ.

— Ριτζὰ ἰδέριμ Μουσσιοὺ Δαβίδ, ποὺ παπδὲ πανὰ σοϊλέμε· ἰστὲ ἀναχταρλὰρ, Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν γιαζουχανεσινὶ δουζελτδικδέν σόνρα ἀναχταρηνὴ γίνε πανὰ κετιρέσινιζ· δεδὶ Ἰωάννα βὲ πασηνὴ δόνδερὶπ ὀδανὴν ἴτζ ταραφηνὰ τογροὺ κιτδί.

— Ἔββετ ἔββετ μαδὰμ Φορτιέ! δεδὶ Δαβίδ βὲ μιριλ δαναράκ τζεκιλδί.

— Σαχίχαν ποὺ καρηνὴν ἐφκιαρὴ πὲκ φενά· πὶρ γιαληνὴζ μαχαλδὲ Διρεκτὼρ ἐλινε δόυσὲρ ἰσὲ χακκηνὴ ἀβουτζινὲ κογιαδζάκδηρ! Ἄϊ ἀνασηνή! παπουσ

λαρηνὴ ἐλινὲ βιρδικλερὶ πουνὰ τζὸκ τεεσὶρ ἰτμίσδιρ!

Ἰωαννα ὁδασηνὴν ἰτζινδὲ σαγὰ σολὰ δολασὴρ ἰδί.

Νάκιχαν ἀκληνὰ πὶρ ἐφκιὰρ κελούπ.

— Ἄ! δεδὶ κενδὶ κενδινέ· πού λανὲτ ὁλασὴ κὰζ γιαγηνὴ φάπρικαγια μαχσούς ὁλὰν τενεκεδὲ πράκμαγιαδζαγημ· σισελερὶν ἰτζινὲ ποσαλδὴπ κιδὲρ ἰκὲν περαπὲρ ἁλούριμ ἰκτιζαμὲ ἰστιμὰλ ἰδέριμ.

Δὲρ ἀκὰπ ὁδασηνδὰν τζηκδὴ βὲ κουρπίνδὲ κιαὶν πὶρ τολὰπ ἀτζδή.

Δολαπὴν ἰτζινδὲ πὶρ τακὴμ πὸξ σισελερὶν γιανην δὰ κὰζ γιαγὴ τενεκεσὶ βάρηδη· πουλουνὰν κὰζ γιαγηνὴ σισελερὲ ποσαλτμαγιὰ πασλαδή.

Πὶρ σισὲ δολδουρούρ δολδουρμάζ καπουνὶν τζηνγηραγὴ τζαληνδή.

Μαδὰμ Φορτιὲ τενεκεγὶ πρακὴπ, κελὲν κίμδιρ κιόρμὲκ ἰτζοὺν καπουνοὺν οὐφὰκ πεντζερεσινὲ γιανασὸή

Κελὲν κασσιὲρ ἰδί· καπουγὶ ἀτζδή.

14.

Κασσιὲρ κιρδὶ βὲ καπουγὶ καπαδὴπ Ἰωάνναγια χαρίφδζε πὶρ σελὰμ βιρερὲκ σαβουσδού.

Ἄνσηζην ἀτζὴκ τολαπὴν γιαννηνδὰ δουρδού.

— Πούραδαν κὰζ γιαγὴ κοκούγιορ μαδάμ! δεδὶ κασλαρηνὴ γικαράκ.

— Πουνδὰ τεαδζοὺπ ἰδεδζὲκ πὶρ σέϊ γιόκδουρ· Μουσσιού! δεδὶ Ἰωάννα βαζηφὲ ἰδίνμεγερεκ· τενεκεδεκὶ ὁλὰν κὰζ γιαγηνὴ πὸξ σισελερέ ποσαλδήγιορουμ· πού κὰζ γιαγὴ πανὰ μαχσούσδηρ, φάπρικανην δεγίλδιρ... κιδὲρ ἰκὲν περαπὲρ κιότουρεδζέγιμ κενδὶ χανεμδὲ ἰστιμὰλ ἰδέριμ.. ὅλ βακὴτ σερπὲστ ὁλαδζάγημ· ὅλ βακὴτ κίμσε πὶρ μανὲ βιρέμεζ, φάπρ.καγι γιακαδζὰκ δεγὶ κὶμσενιν πενδὲν κορκουσού ὁλάμαζ.

Ρικού δισλερὶ ἀρασηνδά μιριλδαδή.

— Πού καρηδὰν κορκμαλή... δούνγιαδὲ νὲ κιότού ἀδεμλὲρ βάρδηρκι ἐντικὰμ ἰτζοὺν σουσούζδουρλαρ.

Ἰωάννα πού σόζλερὶ ἰσιτδὶ ἰσέδε δζεβὰπ βίρμεδι.

Ὁ ἀραδὰ Ἰάκωβος κασσιερὲ γιαναούπ δεδί.

— Κιρδιγινιζὶ κιόρδούμ, βὲ σιζὲ κελίορουμ.

Ἰωάννα Ἰάκωβοσουν δούνκὶ χαλινδὲ κιόρμεγιπ, γάγετ ραχὰτ βὲ λεχδζεσινὶ δαχὴ δούζελμὶς κιόρδού.

Ἰάκωβος δαχὴ Ἰωάνναγια πὶρ ναζὰρ ἰλὲ σὲρ α πὰ τεφτὶς ἰδέριδι.

— Πὶρ δεγεδζεγινιζ βάρμη; σούαλ ἐτδὶ Ρικού.

— Σιζὲ χαπὲρ βιρίριμκι Βικέντιοσουν ζεβδζεσὶ δούν ἀχσὰμ βεφὰτ ἐϊλεδί.

— Ὤωω! ζεβαλλὴ ἐνδισὲ ἐϊλεδιγινὲ χακκὴ βὰρ ἰμίς.

— Πὶρ μακινὶστ ἰλὲ πανὰ χαπὲρ ἐϊλεμίσκι κενδουσινὲ ὁλὰν πορτζουμουζού κιόνδερελίμ· ζίρα πουνδὰν πόϊλὲ φάπρικαδε ἰσλέμεγιουπ μεμλεκετινὲ ἀβδὲτ ἰδεδζὲκ ἰμίς.

— Κιόρούγιορσουνουζ! φάπρικαδαν τὰρδ ἰδιλδιγι-

νὶ ἰσὶτμεγὶ ἰστέμεορ· χηγιανὲτ ναμοὺς πὲλασηνὰ πὸτλὲ πὶρ βεσιλὲ πουλούνιορ· πὸτλὲ δεγίλμι Ἰάκωβες;

— Πιλέμεμ Μουσσιοὺ Ρικού.

— Βικέντιοσουν χισαπηνὴ τζηκαρδηνήζμης;

— Ἔββετ.

— Πανὰ βίρινιζ.

— Ἰστέ.

— Ἰάκωβος τζεπινδὲν πὶρ κιαγὴδ τζηκαροὺπ κασσιερὲ ούζατδὴ, ὅλ δαχὴ κιόζδὲν κετζιρδί.

— Ἔλλι δὄρτ σαὰτ, τοξὰν σαντιμ σαατή γιεκιουνὶ ἰδὲρ, κὴρκ σεκὶζ φρὰνκ ἀλτμὴζ σαντίμ... Ἰάκωβε περαπεριμὲ κέλινιζ πού ἀκτζεγὶ σιζε βιρείμ.

Ἴσπου μουλακκιὰτ ὁλούρ ἰκὲν, Ἰωάννα κοζ γιαγηνὴ ποσαλτδὴ, πὸς τενεκεγὶ βὲ σισελερὶ πὶρ ούφακ τερὲκ ούζερινὲ κοδού.

Ἰάκωβος κασσιὲρ ἰλὲ περαπὲρ κιδούπ πού ἀκτζεγὶ ἀλδὴ βὲ Βικέντιοσα κιοτουρεδζὲκ μακινισὶν ρεφικινὲ τεσλὶμ ἔϊλεδί· σόνρα μάκινανην κηταλερὶ ἰτζούν λιαζὴμ κελὲν τιμουρλερὶ ἐριτμὲκ ἰλὲ μεσγούλ ὁλὰν ἀμελενὶν γιανηνὰ κιρδί.

Ἴσπου μαγαζὰ κενὶς βὲ Μουσσιοὺ Λαβρουνούν κιόσκούνὲ γιακὴν ὁλαρὰκ πὲς κητὰ δεστκιαχὴ χαβι ἰδί· βέ ὀνούνδὲ κενὶς πὶρ χαβλὶ ὁλούπ μάκιναλερ καληπλαρὴ βὲ κηταλερὶ ἀνδὲ διζιλὶ ἰδιλέρ.

Ἀσαγὴ ταραφηνδὰ ταχταλὲρ, κεσιλμὶς ἀγατζλὲρ βὲ γιονκαλὲρ τολού ἰδί.

Μακινισλερὶν ούζερινδὲ μεεμούρ ὁλὰν κίμσε Ἰάκωβοσα γιαναὸὴπ δεδί.

— Μουσσιοὺ Ἰάκωβε, πού γιονγαλὲρ καλαπαλὴκ ἴτμεσιν, πασκὰ γιερὲ νάκλ ἰδούπ μαγαζαγὶ τεμιζλεγελίμ.

— Γιάρην τεμιζλετδιρεδζέγιμ· δεδὶ Ἰάκωβος· βὲ ἰσλερὲ ναζαρὲτ ἰτδικδὲν σόνρα τεταπούκ μαγαζασηνὴν ἰττισαλινδὲ πουλουνὰν γιαζού χανεσινὲ κιρούπ καπανδή.

Μαγαζάϊ μεζκιούρ πὶρ γιαζού χανεγὶ δεφτερλέριλε μεμούρ πὶρ δολαπὴ χαβὶ ἰδί· βὲ πέντζερενιν ἀλτηνδὰ πὶρ δεστκιὰχ ὁλούπ ούζερινδὲ πὶρ ὅρς βὲ τζεκιτζλὲρ βὲ σαϊοὲ τιμουρτζὶ ἀλετλερὶ πουλουνούρ ἰδί.

Ἰάκωβος παλτοσουνού τζηκαροὺπ πὶρ ἴζ πισκιρὶ κουσαναρὰκ πὶρ κὰτζ τιμούρ παρτζαλερὶ ἀλδὴ βὲ πὶρ κιόσεγιὲ τζεκιλίπ πασλαδὴ ἀναχτὰρ ούϊδουρούπ ἰσλεμεγιέ.

Ἰάκωβοσουν ἴσπου ὀδαγιὲ καπανμασηνδὰν κίμσεγιε ὀούπχεγιὲ ἀρὴζ ὁλάμαζηδη, ζίρα ἀμελεγιὲ βιρι λεδζὲκ καληπλαρὴ σούχούλέτλε ἰσλεμὲκ ἰτζούν τζὸκ δεφὰ πού ὀδαγιὲ γιάληνηζ καπανούπ ἰσλέριδι.

Ὀϊλενὲ καδὰρ μουτεμαδίεν ἰσλεδί.

Γιεμὲκ βακτηνδὰ τζηκούπ, γιεμεκδεν σόνρα χερκεσδέν ἐββὲλ κελδί.

Πού δεφὰ Ἰωάννανην ὀδασηνὴν ὀνούνδὲν σαβουσούρ ἰκὲν βαζιφεσιζλίκλε σελὰμ βιρδὶ βὲ γίνε ἴζ ὀδασηνὰ καπανούπ ἀναχτὰρ ἰσὶνὲ δεβὰμ ἐϊλεδί.

Χαβὰ σεκὴλ ἰδί. (ἀγὴρ)

Σητζὰκ γάγετ σιδδετλὶ ὁλαρὰκ γιακηνδὰ πὶρ φουρτούνα ὁλαδζαγηνὴ ἰχπὰρ ἰδέριδι.

Ἀμελὲ δὸυκιανλερδὲ σητζακδὲν τουράμαζ ἰδιλέρ.

Ἰάκωβος τζὸκ τὲρ δὸκὲρ ἰδὶ ἰσέδε ἀναχταρὴν οὐτδουρμασὴ ἵλὲ μεσγοὺλ ὸλαρὰκ σητζαγὴν ἀιδδετι βαζιφεσινδὲν χαρὶὸζ ἰδί.

Σαὰτ ἀλτὴ ραὸδελερινδὲ (ἀλἀφράνκα) πὸὺ σὴρρ ἰσὶ πιτδὶ, βὲ γιαπμὴζ ὸλδουγοὺ ἀναχταρὴ πὶρ τζεκμετζὲ δερουνινὲ κιζλεδὶ βὲ κιτλεδὶ, βὲ ἵζ πισκιρινὶ τζὴ καροὺπ παλτοσουνοὺ κεἴδί.

Σόνρα σαατηνὰ πακδή.

— Δαχὰ πούραδα πὶρ σαὰτ δουρμαλήγιμ· δεδὶ κενδὶ κενδινέ. Ἰωάνναγια πὶρ μεκτοὺπ γιαζμαγὰ μινασὴπ βακὴτ πούδουρ.

Γιαζοὺ χανεσινὲ ὀτουροὺπ πὶρ γιαπρὰκ· κιαγὴδ ἀλδὴ βὲ πὶρ καλὲμ ἐλινδε τουταράκ κὴρκ δακηκὰ μηκδαρὴ σακὶτ βὲ σαμὶτ χαρεκετσὶζ βὲ χιόζουνοὺ κιαγηδὰ δικερὲκ ὀτουρδού.

Σόνρα κεμάλι ἀδζελὲ ἵλὲ πὶρ κὰτζ σατὴρ γιαζοὺπ ταριχινί κοῖδοὺ βὲ ἰμζαλαδή.

Τεεκιδ ἵλὲ ὀκουδουκδὰν σόνρα, κιαγηδὴ μεκτοὺπ σεκλινδὲ κατλαδὴ, βέ μοχουρλεμεκσὶζ οὺζερινὶ σοὺ τὰρζ ἵλέ γιαζδή.

«Φορτιενὶν δοὺλ ζεβδζεσὶ μαδὰμ Ἰωάνναγια».

Γιαζοὺ κουρουδουκδὰν σόνρα μεκτουπὶ παλτοσουνοὺν τζεπινέ ἐνδιρδὶ, βέ φάπρικανην σαατὴ γιεδιγὶ βουρδουκδὰ, ἰσὶν τεαδὶλ ὸλμασηνὴ μουσὶρ τζηνγηραγὴ τζαλδή· σόνρα ἀδετὶ οὺζερέ πὸζ δὸυκιανλερὶ ναζαρέτ ἐἴλεδί.

Ἰωάννα ὀδασηνὴν ἐσιγινδέ ἀγιὰκ οὺζερὶ τουροὺπ πιρινε τεακούπεν τζηκμακδὰ ὸλὰν ἀμπακὰρ ἰδί.

Κιουδζοὺκ Γεώργιος ἰσὲ ὀδανὴν δερουνινδὲ γηδδὰν ἀτηνὴν ἰπινδὲν τζεκερὲκ, καμὰηλαγιασαχίχαν ἄτ κιπὶ σητζραδαράκ πὶρ τζὸκ ὰματὰ ρούλτοὺ ἰδέριδι.

— Σὸυκοὺτ ἰδεδζέκμισιν; Γεώργιε· δεγιοὺ τζαδὴ Ἰωάννα.

— Βαλιδεδζιγίμ· δεδὶ χαὶν κιοὺτζοὺκ, καπατημδάδιρ· χὶτζ ἀκηλλοὺ δούρμαγιορ· σιμδι πὲν ἀκηλλανδηρήρημ· δεγιερὲκ, χακίκατεν καμτζησηπὶ ἵλὲ ἀτὰ βουρδού.

Βὲ ὅ καδὰρ χηρσλὴ βουρδούκι ἀτὴν καρνὴ ταραγιαρηλδή.

Τζοδζοὺκ τεαδζοὺπ ἵλὲ σεβκιλὶ ὀγιουνδζαγηὶ ἐλινὲ ἀλοὺπ καρνηνὴν ἀτζὴκ γιαρεσινὲ πακὰρ δοὺρουρ ἰδί.

Βαλιδεσὶ ὀφκελένμεσιν δεγὶ χαβφινδὲν πὶρ σέι σοῖλέμεδι, σαματαγὶ κεσδὶ, βὲ βαλιδεσινὶν βιρμὶζ ὸλδουγοὺ τασβιρλὶ γαζέταλεριν παρτζαλαρηνὴ ὀρταδὲν τοπλαγὶπ πὶρ τάπα κιπὶ γιαπδὴ, ἀτὴν γιαρηλμὴζ καρνηνὰ σοκδοὺ, ἰσέδε, πίραζ δαχὰ πὸζ γιερὶ βάριδι· λάκιν ζεβαλλὴ τζοδζοὺκ πασκὰ κιαγὴδ παρτζασὴ πουλάμαδηγηνδαν πασλαδὴ γίνε ὀϊναμαγά.

Κιαφφὲῖ ἀμελὲ φάπρικαδεν τζηκμησλάρηδη.

Μουσσιοὺ Ρικοὺ σαβουσδοὺ βὲ ἀρκασηνδὰν γιαζοὺ χανενὶν χηδμετδζισὶ Δαβὶδ τζηκδή.

Φάπρικαδε Ἰάκωβοσδαν μαδὲ κίμσε κάλμαδη.

άννα κεμάλι ενσιλερδε σαπήρσηζλη, τερράμαζ ιδιλέρ.
τζηκμασηνή κιόζεδιρ ιδί.
ών σόϊλεμιζ ολδουγού σόν κελαμλερί χατηρην-
ζηκάμαζ ιδί.
ών σόϊλεμισιδι.
« Γιάρην ικιμιζίν δαχή ταλιί ταχσής ολαδζάκ-
Γιάρην τζαπούκ βασήλ ολούρ· βέ πάζη δεφάδε
ρμι δόρτ σαάτ ζαρφηνδά τζόκ σεΐλερ ολούρ! »
Λού δζεβαπλέρ χαλί ιλέ Ιωάνναννην ζεχνινί τελα-
γέ πρακδή.
Άτζαπα Ιάκωβος νέ κιπί σήρρ κιζλέρ ιδί;
Πού σήρρ νάσηλ ολούπδα κενδινίν ταλιΐνί ταχσής
τεπιλίριδι;
Ιωάννα πού τάρζιλε μουλαχαζά ιδέριδι· σημά
ουτούγιορ κιπί, τελασεσινίν χεραρετινδέν γιανάρηδη·
ε κιόζλερινί δούκιανλερίν καπηλαρηνά δικούπ Ιά-
κωβουν τζηκμασηνή κιόζεδίριδι.
Πίρ τζαργιέκ σαατδέν σόνρα Ιάκωβος κιόρούνδού
καπουλαρή κιλιτλεδί. χαβλιγί σαβουσδού. βέ έλινδέ
αμελενίν εσαμή κιαγηδλαρηνή τουταράκ Ιωάννανην
όδασηνά τογρού κελίριδι.
Μαδάμ Φορτιενίν βιδζουδί ούρπερδί.
Ιάκωβος γιακλασδήκτζα, ζεβαλλή χατουνούν
καλπί τζαρπάρ βέ διζλερί τιτρέριδι.
Κενδί κενδινί τουτμακ ίτζούν καπουνήν τουβαρηνά
ταγιανδή.
Ιάκωβος άχεστέ άχεστέ κελίριδι.
Πού δαχή Ιωάνναγιε γιακήν κελδίκδζε ενδισελί
βέ μουνκεσίρουλ κάλπ όλούρ ίδί.

Χούλεσα γιαναδδή, γιέκ δικέριν καράουση
σόζ σόϊλεμεκσίζ πακά καλδηλάρ.
Δόυνγιαδέ πουνδάν δαχά ζιγιαδέ τελασελί
κούτ όλάμαζ ίδί.
Μαδάμ Φορτιέ έβελα πού σούκούτι κεσερέκ.
— Άμελενίν έσαμί κιαγηδλαρηνή κετουρδι
δεγιού σεσι διτρεγιερέκ σούάλ έϊλεδί βέ έλι
ζατδί.
— Έββετ. δεδί Ιάκωβος. ίστέ άλληνηζ..
πουνούδα περαπέρ... δεγιούπ κιαγηδλάρ ίλέ περι
γιαζμήζ όλδουγού μεκτουπί κιόστερίριδι.
— Πούμιδιρ; δεδί Ιωάννα.
— Έββετ... πίρ μεκτούπ...
— Κίμ ίτζούνδιρ;
— Σιζίν ίτζούνδιρ... άλληνηζ ριδζάϊδέριμ.

15.

— Σιφάχεν σόϊλεγιέ πιλούρ. ίκέν, νίτζων μεκτούπ
γιαζήγιορσουνουζ;..
— Δούν σιζέ σόϊλεμίζ ίδίμ. δζεβάπ ίτδί Ναζίρ
τζόκ σεΐλερ βάρδηρ κι σιφάχεν σόϊλεμεσί κιούτζ ό-
λούπ, γιαζμασή κολάϊδιρ...
— Πιλίρμισινιζ κι πίρ τακήμ έσραρλή μουλεμ-
μαλέρ ίλε πενί ούρκούδούγιορσουνουζ!
— Ιωάννα. άλληνηζ πού μεκτουπί βέ πέν κίτδικ-
δέν σόνρα όκούγιουνουζ... τζαπήκ όκούγιουνουζ, βέ

ὐζαπὴκ μουλαχαζὰ ἰδινιζ... σιζὶν ἰφτιχαρηνὴζ»
ἠηγγὴν ἰφτιχαρὴ βὲ πενὶμ ἰφτιχαρὴμ σιζὶν ἐ
ὐδὶρλερ...

Ἀνλαγιάμαγιορουμ, ἰζαχὰτ βίρινιζ...

Χάῖρ Ἰωάννα, δεδὶ Ἰάκωβος. ἰζαχὰτ βιρμέμ.
ρὶ σὐλεγιέμεμ. ὀκούγιουνουζ... ὀκούγιουνουζ...
Λο ἀκαπ τζηκδή.

ἰεάννα ἐλλερὶ διτρεγιερὲκ πουνσὺν κὶτδιγινὲ πα·
Ἀδί.

Π Διβανὲ ὀλούγιορ.. δεδὶ κενδὶ κενδινὲ, σαχίχαν
ἐπνὲ ὀλούγιορ...

Ἴγνρα φάπρικανην καπουσουνοὺ καπαδαρὰκ ὁτα-
ουτ κὶρὶ βὲ κιαγηλαρὶ πὶρ οὐφὰκ σουφρὰ ὀὐζερινὲ
ἐ κἀρὰκ, μεκτουπὶ ἐλινδὲ τουτὰρ ἰδί.

ωβιὸζλερινὶ μεκτουπὸὺν ὀὐζερινδεκὶ γιαζουλερὲ
Ιμὶζ ὀλουπ, μεκτοὺπ ἰλὲ κὶὸζλερὶ ἀρασηνὴ πὶρ
καηιὰχ πουλουὺτ 'χατὰ ἐἴλεδί.

ἀ — Νὲ βὰρ πού μεκτουπούν ἰτζινδὲ; κενδὶ κενδινὲ
σὸυὰλ ἰδέριδι. πὶρ δεχσετλὶ βουκουὰτ ὀλαδζὰκ κὶπὶ,
νίτζουν πού καδὰρ διτρέγιορουμ; νίτζουν καλπὶμ χε-
ρακὲτ ἰτμὲζ ὀλδού; νίτζουν ταμαρλσρημὴν ἰτζινδὲ
κανὴμ τονδού; Ζὰν ὀλουνούρκι κόγια πού μεκτουπ
πὶλ δζεσὶμ χαραπατληγὴν χαπερινὶ μουνδερίτζδιρ·
χάῖρ! χάῖρ! πὲν πού μεκτουπού ὀκούμαγιαδζάγημ!
νὲ γιαζδηγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰστεμέμ...

Δεγιούπ ἀχσὰμ ταμηνὴ πισίρμεκδὲ ὀλδουγού πὶρ
οὐφὰκ ὀδζαγὰ γιαναὸαρὰκ ἐλινδεκὶ μεκτουπὶ γιανᾶν
ἀτεόλερὶν ἰτζινὲ ἀτμακ ἰτζούν ἐλινὶ οὐζατδή.

Λάκιν πιρδὲν πιρὲ δουρδού.

— Νίτζουν ὀκούμαγιαγιμ; δεδὶ κενδὶ κενδινέ.
Πέλκι μεελινὶ ἀνλὰρ ἰσὲμ βουκουού πουλαδζὰκ πὶρ
πελαδὲν χελὰς ὀλούριμ.

Βὲ σιδδὲτ ἰλὲ μεκτουπὶ ἀτζδή· βὲ ἠσητμὰ χεραρετὶ
ἰλὲ ὀκουδού· βὲ ἰστὲ μεκτουπδὲ νὲ γιαζηλὴ ἰδί.

Σεβκιλὶμ Ἰωάννα!

« Γιακὴν βακητδὰ σιζὲ βὲ τζοδζουκλαρηνηζὰ ἰφ-
» τιχὰρ βε πὰχτιγιαρλὴκ κελεδζεγινὶ δούν σιζὲ
» χαπὲρ βιρμὶζ ἰδίμ.. σίμδι πού ἰφτιχαρὴν πού
» κὶούνλερδὲ μουχακκὰκ ὀλαδζαγηνὴ βὰδ ἰδέριμ.
» Γιάρην ζενκὶν ὀλαδζάγημ, γιάχοδ πόγιούκ πὶρ
» πὰχτιγιαρλὴκ ταρικλερὶ ἐλλεριμδὲ ὀλαδζάκ· πὶρ
» νὲδ ἰχδὰς καζαναδζάγημκι χισαπὰ κελμὲζ μάλου
» μελαλὲ μαλὶκ ὀλαδζάγημ, βὲ πού νὲδ ἰχδασὴ
» φεϊλὲ κετουμὲκ ἰτζούν νάκδεν νεζδιμδὲ ἰκὶ γιούζ
» πὶν μηκδαρὴ φρὰνκ ὀλαδζάκδηρ.
» Ἰωάννα! ούτανμὰκ παρὲ ἰτμέζ!! Δούὸύνούνκι
» τζοδζουκλαρηνὴζ πενὶμ ὀλαδζάκδηρ, βὲ πού δού
» σούνκὲ σιζὲ δζεσαρὲτ βιρεδζέκδιρ.
» Πού ἀχσὰμ σαὰτ ὄνπιρδε κιούτζουκ Γεώργιοσιλε
» περαπὲρ Σάρεντον κιόπρουσουνδὲ σιζὶ κιόζεδίριμ,
» βὲ σιζὶ πὶρ μουχαφαζαλὴ μαχαλέ κηλαγουζλα-
» γιαδζάγημ βὲ ὄραδεν γιάρην διγιάρι ἀχερὲ κιδε-
» δζέγιζ, βὲ ὄραδαδε ζενκὶν βὲ μααμοὺρ ὀλαδζάγιζ.
» Χὶτζ τασαλανμαζὴζ πράκηνηζ πού φάπρικαγι

» ὀνούνκι διρεκτωρού σιζὶ κοβούγιορ· κέλινιζ πανὰ
» ζίρα πὲν σενι σεβέριμ βε σιζιν μεμνουνιετινιζὲ
» καδίμ ουλ ἐζμινὲ σάϊου ἰτινὰ ἰδεδζέγιμ Ἰωάννα
» ἔγερ κελμέζισενιζ πιλέμεμ ἰμιδσιζλίκ πενὶ νὲ χαλὲ
» δουτζὰρ ἰδεδζέκδιρ..... Λάκιν κελεδζέκσινιζ....

7 Σεπτεμβρίου 1861

«Ἰάκωβος Καρό».

— Ποὺ νὲ δίμεκ ἱστέγιορ; δεδὶ κενδέ κενδινὲ Ἰωάννα, σασκὴν σασκὴν μεκτουπὶ ὀκουγιαράκ. Ἰάκωβος ἀκληνὴ γάϊπ ἰδίγιορ· σάνου σόχρετί τεχαγιούλ ἰδὲρ ἰκὲν σαχὴχ κηγιὰς ἰδίορ· νέδιρ ποὺ νὲβ ἰχδάσκι, πουνὴ μάλι μελαλέ ναὶλ ἰδεδζέκδιρ; νέρδεν ἀλαδζάκ ἰκὶ γιούζπὶν φράνκ; ποὺ ἀχσὰμ πενι Σάρεντον κιόπρεσινδὲ κιόζεδεδζέκ... τιμαρχανεγιὲ κίτσε δαχὰ μινασήπὸηρ, ὄραγια γιακησήρ· βάρισε πενὶ πὶρ δουζαγὰ πρακμαγὴ ἱστέγιορ· ζηρουρετδὲ ὀλδουγουμοὺ πιλδιγινδεν, παρενὶν σεβδασὴ ἰλὲ κουτζακλερινὲ ἀτηλαδζάγημ κηγιὰς ἰδίγιορ· ἔγερ ποὺ πὶρ τουζάγισε οὐσταληκλὴ κουρὰμαμησὸηρ· ἄσλα ποὺ δουζαγὰ δούσμεγεδζεγιμ! ἤρζ ἐχλὶ πὶρ καρήϊμ· γίνε ἤρζ ἐχλὶ καλαδζάγημ· ποὺ μεκτουπὲν τζὸκ κορκούγιοριδιμ, πὸζ γιερε κορκούγιοριμισιμ... ποὺ μεκτουπ χὸρ πακμαδὰν ζιγιαδὲ πὶρ σεγιὲ γιαρεμέζ!

Ποὺ ταρζὰ σόϊλεγερὲκ Ἰωάννα, μεκτουπού ἐλινδὲ ὀβαλαγὶπ καλδηρδὴ ἀτδὴ καπουνιν ἀρκὰ ταραφηνά.

Γεώργιος ὀγιουνουνού πρακὴπ κιόζλερινι βαλιδεσινὲ δικούπ πὶρ σέϊ ἀνλαμαζὴζ βαλιδεσινὶν ποὺ χαλινὲ πακὰρ ἰδί.

Σαὰτ ὸν πιρὲ τζαργιὲκ καλαράκ λοκάνταδεν τζηκδὴ, λάκιν ὁτασηνὰ κίρμεγιουπ, δούνκι κιπὶ γίνε Σάρεντον κιόπρούσούνὲ κιδὲν γιολὰ ρεβὰν ὀλδου.

— Ἰόστε φουρτούνα. δεδὶ κενδὶ κενδινὲ σιμσὲκ κιόυρούλτούλερινὶ ἰσιδερὲκ. λάκιν βαζιφεμδὲν χαρίζδιρ. ἔγερ Ἰωάννα κελμεγιὲ ἱστέρισε, φουρτούναναδεν μὲξ ὀλάμαζ... κελδιγὶ ἀνδὲ κενδὶ ὀδαμα κιότούρούριμ τζοδζουγοὺ ἴλὲ περαπὲρ δουρουρλὰρ. πὲν δαχὴ κιδέριμ μ α ξ α τ η μ ὴ ἰδζρὰ ἰδέριμ...

Ἰάκωβος γιορούδούγού ἐσναδὲ σιμσεκλερὶν σαὶ ἴλὲ πὶρ καρὴ κιολκεσὶ κιόζλερινὲ ἰλισὶρ ἰμιδὶ ἴλὲ καρανλὴκ κιολκελερὲ σούαλ ἰδέριδι.

Πὶρ σέϊ κιόρέμεδι. Ἰωάνναγιε ταχσὶς ἰτμιζ ὀλδουγοὺ μαχαλλὲ γιετισδικδὲ, ἀσάγὴ γιοκαρὴ κεζινερὲκ κεμάλι χεραρὲτ ἴλὲ κιόζεδίριδι.

Ποὺ δακικαδὲ Ἰάκωβοσουν πεϊνινδὲ βουκουού κελὲν χαλὶ χίτζ πὶρ καλὲμ βασφ ἰδέμεζ. «π ὶ ρ π ὰ ξ ἀ λ τ η ν δ ὰ π ὶ ρ φ ο υ ρ τ ο ύ ν α! δεμιζ ἰδί ἀσριμιζὶν ἐν μεσχοὺρ σαῖρί.

Σαὰτ ὸν πιρ ὀλδού.

Ναζιρὶν κουλακλαρηνὰ χίτζ πὶρ ἀγιὰκ τακηρδζησὴ τουγιουλμαζ ἰδί.

Ἀγιαγηνὴ κουδουρμουζ κίμσε κιπὶ γιερὲ βουραζ

— Ποὺ σιμδιγιὲ καδὰρ πούραδα ὀλαδζὰκ ἰδί κενδὶ κενδινέ· πανὰ τεακουπ ἰτμεγὶ καπουλ ἰδζεκιμιδιρ; Ἄχ! ἔγερ πόϊλὲ γιαπάρσα.

— Κελσουν κέλμεσιν, γιαπαδζάγημ! ποὺ σέβμεορ.. κενδισινὲ κιότού κενδισὶ δούσούνσούν

Πέλκι πανὰ τενεζοὺλ ἴτμεορ! κενδισινὲ κιοτοὺ! ἰφτιχὰρ βὲ γανιμετὶ ρεδδ ἰδίορ! κενδισινὲ κιοτοὺ. πὲν κενδοὺ ἰσιμὲ πακαδζάγημ νάσηλ ὀλοὺρ ἰσε ὀλσούν.

Τέκραρ κενδὶ κενδινὶν σὸζούνοὺ κεσδί· σόνρα ἀζαλερί τιτρεγερὲκ μιριλδανδή.

— Γιὰ πενὶμ μεκτουπούμ, ἔγερ Ἰωάννα κιόστερίρισε; ἔγερ ἐλὲ κετζέρισε; ...

Πὶρ δακηκὰ δούσούνδούκδὲν σόνρα κενδὶ κενδινὲ δζεβάπ Βιρδί.

— Μεκτουπούμ νὲ ἰπρὰζ ἰδὲ πιλεδζέκ; χἰτζ.. κιμὶν ἀκληνὰ κελεδζὲκ πενὶ ζὲμμ ἰτμέκ; κὶμ πενὶμ χακ κημδὰ πὶρ ἰμαρὲ βὲ γιὰ ἠσπὰτ κιοστερεδζὲκ;κωρτελμὰκ ἰτζοὺν λιαζὴμ κελὲν ταρικλερὶ κουλλανδζάγημ. γιαρην δἰγιάρι ἀχερὲ κἰτμέμ· ἰκτιζὰ ἰδέρσε πὶρ ἄϊ πεκλέρἰμ ἐλιμδὲ πού καδὰρ ἀκτζὲ ὀλδουκδὰν σόνρα νέρεδε βὲ νάσηλ ὀλσά τουραπιλίριμ

Φουρτούνα γάγετ ἀιδδετλεμίδιδι.. γιαγμοὺρ σιτζἰμ κἰπὶ δουδέριδι.

Σαὰτ ὂν πὶρ πουτζοὺκ ὀλδού.

— Ἄϊδε πακαλήμ. δεδὶ κενδὶ κενδινέ. Ἰωάννα κέλμεγεδζεκ! κενδισινὶ κοδδουκλαρὴ φάὸρικαγιε κὴ γιαπησὸὴ ἔμμα σίμδι κοὺλ ἰδεδζέγιμ! πενὶμ ἐδαμὲ χὸρ πακήγιορ! ἔϊ πενὶμ σεδδά. ὁλ γάϊρι!

ἄϊρη πασκὰ πὶρ σεὶ μουλαχαζὰ ἰτμεγιουπ ζενλμαγιὰ πακαδζάγημ.

χγμουρούν σἰδδετινδὲν κελικλερινὲ καδὰρ ἰσλανλδουγοὺ χαλδὲ, κενδισινδὲν χαπερὶ γιὸκ, κιοπ πρακδὶ,, δὸὺν σαβουσούρκεν κιορδουγουμούζ

ταρλαλαρὴν δὰρ γιολουνδὰν γιορουγερὲκ ὀδαγιὲ κελδί.

Πὶρ τζαργιὲκ σαατδὲ ἐδδελκὶ κιδζέ φρὲνκι βὲ ἀναχταρηνὴμ καληπὴνὴ τζηκαρμὴζ ὀλδουγοὺ καπουγιὲ γιετισδί.

Γιαπμὴζ βὲ χαζηρλαμὴζ ὀλδουγοὺ τιμοὺρ ἀλετλερινδὲν πιρινὶ τζηκαρδὴ βὲ καπουνοὺν ἀναχτὰρ μαχαλινὲ σοκδοὺ βὲ δόνδερδί.

Καποὺ ἀτζηλδή

Γιτδί, βὲ ἰκὶ ἀτὴμ ἀτδὴ φάπρικαννην χαβλισινδὲ πουλουνδού.

Φουρτούνα δερεδζέϊ νιχαγιεδὲ ἰδί.

Πεκτζὶ χατουνὶν ὀδασηνὰ τογρού πακδή.

Δζαμλαρδὰν σαβκὴ κἰόρδού.

— Ὅραδαδιρ... μιριλδανδὴ δισλερὶ ἀρασηνδάν· ἔλπετδε πενὶ πού φουρτούναλη χεβαδὲ κενδισινὶ χάλια κἰόζεδίγιορουμ ζὰνν ἰδερὲκ κἰούλούγιορδιρ! πὸϊ λὲ πὶρ σαατδὲ γαϊρὴ σεβδασηνὴν πανὰ τεεσιρὶ γιόκδουρ! γάϊρη πὲν πουνού ἰκρὰχ ἰδίγιορουμ'..

Σηρὰ ἰλε γιανὰν φενερλερὶν γιανηνὰ γιακλάσμαμακ ἰτζοὺν τουβαρὴν διπινδὲν γιουρούγερὲκ Ἰωάννανην ὀδασὴ γιανηνὰ βαρδί.

Ἀγιακλαρηνὴν τακηρδησὴ ρουζικιαρὴν βὲ μουρὶν κούρούλτούσινδὲν τουγιουλμὰζ ἰδί. να

Πούτούν πούτούν ὀδαγιὲ γιανασούπ δουβαριδί. λαγηνὴ βιρδί. τιν-

Πὶρ σὲς μιρηλδησὴ κελδὶ κουλαγηνά. ι βέ

Ἰωάννα τζοδζουγουνὰ σὸϊλέριδι, λάκιν Ἰ

σέζλερινι φάρχ ιδέμεζιδι βε σεκλὶ πὶρ βαχσὶ νιὲτ
ἀτζινδὲ ὀλαράκ.

— Ποὺ χανεγι τερκίτμεγι ἰστέκεδιν δεδι πακσίμ
δι ποὺ φάπρικαγι γιὲρ ἰλὲ γιεχσὰρ ἰτμεγιε λιαζὴμ
ὀλαδζάκ ζατλερι σὲν κενδὶν πανὰ τεβαρικ ἰτμιζ
ὀλαδζάκσην.

Ἰάκωδος σαπάχλαϊν Μαδὰμ Φορτιενὶν κὰζ γιαγὴ
σισέλερινὶ κοϊμουζ ὀλδουγου δολαπὲ γιαναδὲή.

Πὲζ τανὲ σισὲ βάρηδη.

Δόρτ τανεσινι ἀλδὴ, βὲ σηρρηνὴ πιλδιγινδὲν κολάϊ
δζα δουλκιαρλερὶν δὸυκιαννηή ἀτζδή.

Κιρδὶ βὲ ὅραδα πυυληνὰν γιονγαλὲρὶν ταχτὰ παρ
τζαλερινιν οὐζερινὲ ἰκὶ σισὲ δερουνινδὲ πουληνάν
γαζὴ δὸκδόυκδὲν σόνρα ποσαλμὴζ σισελερὶ φάπρι-
καννην χαβλισινὲ ἀτδή. ὅπιρ ἰκὶ τολοὺ σισεγιὲλινὲ
ἀλαράκ Μουτσιοὺ Λαβρουνοὺν γιαζοὺ χανεσινιν ὀλ
δουγοὺ κιδάκὲ κιτδί. οὐμουζοὺ ἶλε καπουγὶ γιτίπ
ἀτζαράκ γιαζοὺ χανεγιὲ κιρδί. βὲ ἰτζβρουδὲν ὀλὰν
ἰκινδζὶ καποὺ ἐγιοὺ κιλιτλὶ φλδουγουνοὺ ἀνλαγιαράκ
πὶρ μοὺμ γιακδή.

Μακινὶς οὐσταληγὴ ἶλὲ βὲ δὸὺν γιαπμὴζ ὀλδου-
οὺ ἀλέτι μαχσουσὲ ἶλὲ πὲζ δακικὰ ζαρρηνδὰ κασ-
ιατζδή.

Ὀδζσσα ἀτζηλοὺρ ἀτζηλμὰζ μάκινανην χαρταλερινὶ
ὀλὰν οὐφάκ σανδουγοὺ ἀλδή. σόνρα πάνκα
λερινὶν δεμετλερινὶ καπδὴ οὐφὰκ σανδουγὶν
χαρταλερὶν ἀρασηνὰ γιερλεσδιρδί· τζιπλερινὲ
τζ ἀδουτζ ἀλτουν ἰνδιρδὶ· βε ἰκι σισὲ κὰζ γιαγὴ

γιαζουχανενὶν ὀρτασηνδὰ δόκδόύ· τζηκδή· οὐφὰκ
σανδουγοὺ γιαζουχανενὶ καπουσὶ ὀνόυνὲ κογιαράκ
κενδὶ κενδινὲ δεδί.

Ἰιββελα δόυκιὰν βὲ δεστκιαχλερὲ ἀτές· σόνρα
πούραγια κιρουὺ κελούριμ, ποὺ κηϊμετλοὺ ζατλεριμὶ
ἀλούριμ, βὲ δαχὰ νὲ γιαπμὰκ λιαζὴμ κελίρισε γιαπά-
ρημ.

Ἀδζελὲ ἶλὲ δόυλκιαρλερὶν δόυκιανλερινὲ σεγιρτδὶ
πὶρ κιπρὶτ γιακδὴ βὲ γιονγαλερὶν ὀὺζερινὲ ἀτδή.

Δὲρ ἀκὰπ ἀτὲς πασλαδή.

* * *

Μουσσιοὺ Λαβροὺ τζοδζουγουνοὺν χαλινδὲν κορ-
κουσοὺ κάλμαδηγηνδαν Σὲν Ζερβεδὲν τζηκοὺπ, ἀχσὰμ
σαὰτ τοκοὺζ βὲ πὲς δακηκαδὲ Παρισὲ βασὴλ ὀλὰν
μουστεαδζὲλ βαπορὲ ρακὶπ ὀλδού.

Φὶλ χακηκὰ σαὰτ τοκουζοὺ πὲς δακηκὰ σαβουσά-
ρὰκ βακονδὲν ἰνέριδι.

Γιεμὲκ γιέμεμις ὀλδουγουνδὰν στασιονοὺν κουρ-
πὶνδὲ πὶρ λοκάνταγιε κιρδί· ὅραδε μεκτέπι σεναϊδὲν
δοστλαρὴ βὲ χεμάκιρδανλερὶ ὀλὰν πὶρ τακὴμ τι
μοὺρ γιὸλ μακινισλερινὶ πουλδού· βὲ σουφραδὲ γιὰν
γιανὲ ὁτουρουὺπ τατλὴ μούλακατὲ πασλαδηλάρ.

Δοστ ἀ. ἰλὲ μουλακκὰτ ἐσνασηνδὰ βακὴτ τζαπὴκ μιρούρ ἰδέρ.

Σαὰτ ὄν πὶρ πουτζούκ ραδδελερινδὲ δοστλαρηνὴ πρακὰ πιλούπ Αλφόρτβιλε κιτμεγιὲ πὶρ ἀρεπὲ ἀρὰρ ἰδί.

Μααλιουμιμίζδιρκι πού δακηκαδὰ φουρτούνα κέσπι σιδδὲτ ἰτμεδὲ ἰδί.

Γιόλ μεσαφελὶ βὲ γάγετ ζαχμετλὶ ὀλδουγουνδὰν ἀρεπεδζιλὲρ ραζὴ ὀλμαζλάρηδη.

Χούλεσα ἀρεπεδζιλερδεν πιρὶ γιγιρμὶ φρανκὴν χατηρὴ ἰτζοὺν κιτμεγιὲ ραζὴ ὀλδού.

Κιδζὲ γιαρησηνὴ γιαρὴμ σαὰτ σαβουσαράκ ἀρεπὲ Ἀλφόρτβιλε βασὴλ ὀλδού.

Φουρτούνα δεβὰμ ἰτμεκδέτδι.

Ἀραπαδζὴ ἀρεπενὶν πεντζερεσινδὲν ἐγιλούπ.

— Σίμδι νέρεγιε κιδεδζέγιζ; δεγιοὺ σούαλ ἐτλεδί.

Μουσσιοὺ Λαβροὺ φάπρικανην γιαννηνὰ κιότούρὲν γιολοὺ τεαρὶφ ἰτδὶ ἰσέδε ἀρεπεζζὶ ἀνλαγιάμαγιουπ σαγὰ σολὰ δόνούπ δουρούρουδου.

Διρεκτωροὺν δζανὴ σηκηλαράκ, σαπρέ τεχαμμουλὶ ̈κάλμαγιουπ ἀρεπεδὲν ἐνδί.

— Ἰστὲ φάπρικαμην γιαννηνά κελδίμ. ἄλην σοὺ βάδ ἰδτιγίμ γιγιρμὶ φρανκὴ βὲ Πορισὲ κιρού κίδινιζ· δεδὶ βὲ φάπρικασηνα τογρού γιορουδού.

Ἐλπισελερινδὲν σοὺ ἀκάριδι, λάκιν φάπρικασηνα κιρμὲκ ἰτζοὺν ἐλλι ἀὸὴμ καδὰρ μεσαφέ καλμὴζ ἰδί.

Νίχαϊετ φάπρικανην καπουσινέ γιαναὸὴπ τζιπινδέν πὶρ ἀναχτὰρ τζηκαρὸὴ, καπουγὶ ἀτζὸὴ κιρὸι βέ

ἀρκασηνδὰν καπουγὶ κιλιτλεδὶ βὲ χαβλιδὲ ἐγλενμεξιζ κενδοὺ ὀδασηνὰ τογρού γιονλεδί.

Ἰωάννα καπουνὶν ἀτζηλοὺπ καπανδηγηνὴ ἰσιτμὶζ ἰδί.

Τεαδζοὺπ ἰδερέκ.

— Πὶρ κίμσε κιρδί.. δεδὶ κενδὶ κενδινὲ πὶρ κίμσε χαβλιδε γιορούγιορ.. πενὶμ φαρζὴμ ὀγιανὴκ τουροὺπ φάπρικαγι μουχαφαζὰ ἰτμέκδιρ.. πιλμελίγιμ κίμδιρ.

Δεγιερὲκ ὀδασηνὴν καπουσινὰ σεγιρτδὶ ἀὸὰγὴ ἐνὶπ ἀτζὴπ τζηκμὰκ ἰτζούν.

Γεώργιος ἰσέ πουνοὺν ἐτεκλερινὲ σαρηλαράκ τζαγηρμαγὰ πασλαδή.

— Μαμά.. Μαμά.. κίτμε.. πὲν κορκούγιορουμ.

— Σίμδι κελεδζέγιμ, τζοδζουγούμ.

— Γιὸκ γιὸκ κορκούγιορουμ.. κίτμε πενὶμ γιαννημδὰ δούρ.

Τζοδζοὺκ κορκουσουνδὰν τιτρεγερὲκ σὰγ ἐλὶ ἰλὲ βαλιδεσινὶν ἐτεκλερινὲ σηκὴ σαρηλοὺπ, σὸλ ἐλὶ ἰλὲ δαχὴ ἄτ ὄγιουνδζαγηνὴ σούρούκλέριδι.

Ἰωάννα ταγιανάμαγιπ, τζοδζουγοὺ κουδζακλαρηνὰ ἀλδὴ ἀδζελὲ ἰλὲ ἐνδί, ὀδανὴν καπουσινὶ ἀτζδὴ βὲ γιαγμοὺρ γιαγδηγὴ γιερδὲ καπουγιὲ τζηκαράκ Μουσσιοὺ Λαβρουνὶν κιόσκούνοὺν ταραφηνὰ τογροὺ ναζὰρ ἰτέριδι.

Ἄνσηζην πὶρ κηρμηζὴ βὲ ἐτραφὰ σερπιλὲν ἀὰβκ καρανλὴκ ταραφλαρὴ ζιγιαλαδὴ πού ἀὰβκ δούκιανλερδεν τζηκήγιορ ἰδί.

Ἰωάννα τιτρεγερὲχ ἐπνιενὶν γιαννηὰ σεγιρτδί.

Μουσσιοὺ Λαβρουνιν χιὸσκὸυνὲ γιγιρμι ἀδὴμ μεσα φεδὲ κουλαγηνά.

« Γετίσιν! τζὰν κουρταρὰν γιόκμου! »

Δεγὶ πὶρ ἀβάζ κελδί.

Ποὺ ἀβαζδὲν σόνρα δὲρ ἀκὰπ πὶρ σὸυκὸὺτ ἀρασηνδὰ πὶρ κορκουλοὺ σὲς βὲ τζάν τζεκιστιρμὲ σηζηλτησὴ ἰσιδιλίριδι.

Ποὺ σηζηλτὴ βὲ σεστὲν σόνρα πὶρ χηρηλτὴ ἰσιδιλδι, βὲ σόνρα πὶρ σέϊ ἰσιδιλμέζ ὀλδού.

ΣΣ.

Ἰωάννα γιολιηνοὺ κέσμεγερεχ, χιὸσκὸὺν καπιηνὰ σεγιρτδί.

Ποὺ ἀνδὲ χιὸσκ δαχὴ ἀτὲζ ἀλμὴζ ὀλοὺπ πέντζερελερινδὲν κηρμηζὴ ἀλεβλὲρ πὸυσκὸυρὸὺρ ἰδί.

Πά!! ἰτδὶ βιδζουδὶ διτρεγιερέχ.

Γιαζοὺ χανελερὶν ὀνουνδεχὶ δὰρ κετζιδὶν ἰτζινδὲ χιὸρδού κι Ἰάκωβοσουν ἐλινδὲ πὶρ κανλὴ πητζάχ, βὲ ἀγιακλαρὴ ἀλτηνδὰ Μουσσιοὺ Λαβροὺ δζανσὴζ βε κανλὰρ ἰτζινδέ οὺζανμήζ.

Κὲντζ χατοὺν τζοδζουγουνοὺ κουδζαγηνδὲν ἰνδιρούπ.

— Ἐδεπσὶζ κατὶλ! (δεγιοὺ πὶρ ἀβάζ ἰτδὶ) ὅ μεκροὺχ μεκτουπουνοὺν μεελινὶ ἀνλάμαμηζ ἰδίμ! πούμι ἰδί;

Κανλὰρ ἰτζινδὲ τοπλανμὴζ ἀλτοὺν ἰλέ μι πενὶ ζενκὶν βὲ μααμοὺρ ἰτμεγὶ τεκλὶφ ἰδίγιοριδιν! μισκίν! μισκίν!

Ἰάκωβος Ἰωάννανην οὺζερινὲ χόὺδζμ ἰδερὲχ κολουνδὰν τουτδού.

— Ἄ! σίμδι ἀνλάγιορσουν γαΐρη! δεγίλμι; (δεδὲ πουνὰ πὶρ ἐδεπσὶζ βὲ περβασὴζ ταρζ ἰλέ). κὲτζ ὀλσουνδα χιὸὺτζ ὅλμασην!... ἄϊδε πακαὴλμ! δὸὺζ ἀρκαμά!...

— Ἀλλὰχ χιὸστέρμεσιν!...

— Ἔγερ ραδετὶν ἰλὲ πανὰ ταπὶ ὀλμάζσαν, σενὶ δζέπραν χιὸτὸυρεδζέγιμ...

— Ἀλλὰχ χιὸστέρμεσιν! σίμδι γιετίσιν δεγιοὺ τζαγηραδζάγημ...

— Σὸυκὸὺτ ὅλ, γιόκσα τζοδζουγουνοὺ κεσέριμ, ἔγερ τζοδζουγοὺν τελὲφ ὀλμασηνὴ ἰστεμέζ ἰσὲν, πανὰ ταπὶ ὅλ, βὲ σεγιρδελίμ, ζίρα πὶρ ἰκὶ δακικὰ σόνρα πιτοὺν φάπρικα γιὲρ ἰλὲ γιεχσὰρ ὀλαδζάκ.

Πουνλαρὴ δεγιερὲχ Ἰάκωβος Ἰωάνναγι βε τζοδζουγοὺ χαβλιγὲ τζεκδὶ, σόνρα κιὸὺτζοὺκ καπουδὰν σαβουσαράκ φαπρικανὴν ἀρκασηνδακὶ ὀβαγιὲ τζηκαρδή.

Κὲντζ χατοὺν τζαγηρμαγιὰ ἰστὲρ ἰδί.

Σανὶ δέγιορουμ, σοὺς ὀλαδζάκμισιν, διβανέ! δεδὶ Ἰάκωβος πὶρ γαζὲπ ἰλὲ. ἔγερ πασηνὴν σελα-

μετινὶ ἰστέρσεν σοὺς ὅλ! σενὶν γιαρδημὰ τζαγηραδζαγὴν κίμσελερ σίμδι σενὶ ζέμ ἰδοὺπ σενὶν οὺζερινὲ τζουρμὶ χιόκμ ἰδεδζεκλέρ.

— Πενί.. πενί.. πενίμι ζὲμμ ἰδεδζεκλέρ... δεδὶ Ἰωάννα διδανὲ κιπὶ ὀλοὺπ διλὶ πελδεκλεγιερέκ.

— Χάϊ χάϊ σενί! γιὰ κιμὶ ζὲμμ ἰδεδζεκλέρ.. πενίμις σενίν χακκηνδὰ ἠσπὰτ βὲ ἰμαρελὲρ τζόκδουρ. σατὴν ἀλμὴς ὀλδουγοὺν κὰζ γιαγὴ φάπρικανην γιανμασηνὰ ἰσὲ γιαρεδί· πὸς σισελερινὶ χαβλιδὲ πουλαδζακλάρ. Μουσσιοὺ Λαβρουγὶ σὲν τελὲφ ἐτλεδὶν δεγιοὺ οὺζερινὲ χιόκμ ἰδεδζεκλέρ, ζίρα φάπρικαγιε πού ἀγσὰμ κελδιγινὶ σενδὲν μααδὲ πτιλὲν γιόκιδι, βε πουνοὺν ἴλὲ περαπὲρ 'σπαδλὲρ χουζουρινδὲ Μουσσιοὺ Λαβρού χακκηνδὰ ἰτμὶς ὀλδουγοὺν χοσουντουλαρὴ ἰσιδοὺπ πιλενλὲρ τζόκδουρ· κὰτζ δεφαλὲρ σὶτλεδίνκι «σενὶ κοδδουγοὺ σονουνδὰ πουνὰ χαϊρλὴ ὅλμαγιαδζακδηρ» ἄϊδε πακαλὴμ κελ σίμδι περαπέρ.

Μαδὰμ Φορτιὲ πουνλαρὴ ἰσιτδίκδζε διδανὲ ὀλούγιοριδι.

Ἰάκωδος πουνοὺ τζεκέριδι· βὲ τζοδζουγοὺ οὺμουζουνὰ ἀλοὺπ, κιότουρούρουδού.

Πιρ πόγιούκ σέσιλε Ἰωάννα ἰκὶ δερὰ τζαγηρδή.

— Γιετίσιν.

Ἰάκωδος πουνοὺ πὶρ χιδδὲτ ἴλὲ σηρσαλαγιαρὰκ διζλερὶ οὺστοὺ γικδή· δεγιερέκ.

— Πιρ λογὰτ δαχὰ ἀγζηνδὰν τζηκσὴν τζοδζουγουνοὺ κεσέριμ.

— Ἀμάν κερὲμ ἐτλέ.

— Ἔγερ κερὲμ ἰτμεγὶ ἰστέρσεν, σεσινὶ κέξ. κὲλ περαπεριμὲ, ζενκὶν ὀλαδζάγηζ.

— Χάϊρ χάϊρ δαχὰ ἐγίδιρ ἀτζληκδὰν ὀλεγίμ.

— Ἄϊδε οἴλὲ ἰσὲ πελανὴ ταλιϊνδεν πούλ· δὲφ ὅλ πούραδαν κὰτζ, ζίρα πὲν οἰλὲ πὶρ τζαλησδήμκι χὲρ κὲς σανὰ χιόκμ ἰδεδζέκδιρ, βὲ σὲν πού χιοκμοὺν ἀλτηνδὰν τζηκοὺπ σουτζσοὺζ ὀλδουγουνοὺ ἰπρὰζ ἰδέμεγιεδζεκσιν· σανὰ ἄδκου μουχαππετίμ βάριδι σενὶ ζενκὶν βε μααμοὺρ γιαπμαγὴ ἰστέγιορ ἰδίμ.. σὲν ἰφτιχαρὴ ρὲδδ ἰδίορσουν, σὲν πιλίρσιν· νὲ ὀλούρσε ὀλσούν· ζενκινλιγὶ καζανδήμ. δὲρ ἀκὰπ διγιάρι ἀχερὲ κιεδζέγιμ.

Ἰάκωδος πουνλαρὴ δεγιερέκ ὀδαγιὰ τογροὺ κιδὲρ ἰδί.

Σίμδι χὲρ ταραφδὲν ἀλεδίν κηρμηζὴ κηλὴντς κιπὶ διλλερὶ ἀσουμανὲ τογροὺ τζηκοὺτ κουππεγὶ κηρμηζηγιὰ πόγιαρ ἰδιλέρ.

Δούκιανλὲρ ἀλεφλενδί.

Διρεκτωροὺν κιοσκού γάϊετ σαγλὰμ γιαπηλμὴς ὀλδουγουνδὰν ἀχεστὲ ἀχεστὲ γιανὰρ ἰδι ἰσέδε, ρούζκιαρὴν σιδδεδὶ ἀτεσὶ τεσδίκ βὲ ταχρὶκ ἰδερὲκ χηρσηνὴ κουδδετλενδιρίριδι.

. . . . . .

Ἄδζαπα πὶρ κὰτζ δακικὰ ἐδδὲλ φάπρ καδε νὲ βουκοὺ πουλδού. Ἰάκωδος δούλκιὰρ δούκιανηνδὰ ὀλὰν γιονγὰ βὲ ταχταλερὶν οὺζερινὲ κὰζ γιαγὴ δόκούπ κιπρὶτ ἴλὲ ἀτεσλεδικδὲν σοῦρα, τεκράρεν διρεκτωροὺν κιοσκούνὲ κελδί. Γιαζοὺ χανενὶν καπουσοὺ ονούνὲ

πρακμὴξ ὀλδουγοὺ οὐφὰκ σανδηγὴ ἀτζδὴ βὲ χαβὶ ὀλδουγοὺ πάνκα πιλετλερινι βὲ χάρταγι κιόκσόὺ ὸὺ δερινε κιόμλεγι ίλὲ πεδενι ἀρασηνὰ γιερλεσὸιρδί.

Ἰότὲ πού δακικὰ Μουσσιού Λαβρού χαβλιγιὲ κιρούπ Ἰωάννα δαχὴ καπουνούν καπανδηγηνὴ ἰσιδούπ κουλὰκ βιρμεκδὲ ἰδί.

Διρεκτὼρ δὸυκιανλερδὲν τζηκὰν ἀλεφλερὶ κιόδρού.

Πού ταραφὰ σεγιρτδί.

Ἰάκωδος διρεκτωρούν γιαζού χανεσινὶ ἀτεάλεγιούπ ἀλεφλεριν ἀρασηνὰ πὸξ σανδηγὴ ἀτήγιορ ἰδί.

Μουσσιού Λαβρού κιόκόυνόὺν καπουσινὶ ἀτζὴκ κιόρούπ πὶρ τζόὺρμ ἰδζρὰ ὀλδουγουνού ἀνλαγιπ ἀεγιρτδί.

Ἰάκωδος τζηκὴγιορ ἰδί.

Ἰκισὶ καρὸού καρὸουγιὲ κελδιλέρ.

Ἰάκωδος ἰστεδιγινὶ γιαπδηκδὰν σόνρα, γάϊρη του ράμαζ ἰδι... δερεδζέϊ νιχαγιεσινὲ βαρμαλὴ ἰδί.

Τζεπινδὲν πὶρ κασατούρα πητζακ τζηκαρδὴ βὲ τζεκδί.

— Γιετίσιν.. γιαρδημὰ κέλιν... δεγιού νιδὰ ἐϊλεδι διρεκτὼρ.

Ἰάκωδος καπλὰν κιπὶ ὸὺζερινὲ χόὺδζμ ἐϊλεδί.

Μουσσιού Λαβρού κιόκόὺνδὲν βουρουλουπ ὸζαν τελαὸεσι σηζηντησὴ ίλὲ γικηλδή.

Πού δακικὰ Ἰωάννα γιετισμίσιδι.

Σόνρα νὲ ὀλδού, μααλιουμιμίζδιρ·

Κελελίμ Ἰωάννα Φορτιεγιέ· ζεβαλλὴ δουλ χατούν δίζ ούστού καπαλὴ, σασηρμὴξ, τιτρὲρ, βὲ ἀλεβλερδὲν

ὸὺρκὲρ, βὲ κορκουσουνδὰν γιαρὴ τζανλὴ καλμὴξ τζοδζουγουνού κιόκσόυνδὲ σηκὰρ ἰδί.

Ἄνσηζην Σάρεντον καλιασηνδὰν τοπλὰρ ἰνιλεδί.

Τοπλαρὴν σεσι Ἰωάνναγια φενὰ τεεσὶρ ἐϊλεδί.

Πασλαδὴ τζὰρ ἐτραφδεν Γιανγὴν βὰρ σεσλερι ἰσιδιλμεγιέ.

Πού σεσλὲρ δὲρ ἀκὰπ γιακηνλασὸηλάρ.

Ἰωάννα πὶρ χιδδὲτ ίλὲ ἀγιαγὰ καλκδή.

— Ἄ.. δεδί. πενὶμ ἰσὶμ φενά· πού ἐδεψὶζ πενὶμ τεκλιφινὶ ρὲδδ ἰτδιγὶμ ἰτζούν πενδὲν ἰντικὰμ ἀλήγιορχὲρ κὲς πανὰ χιόκμ ἰδεδζέκδιρ· χάϊρ χάϊρ πὲν σουτσούζ ὀλδουγουμού ἠσπὰτ ἰδεδζέγιμ· γεδιμδὲ μεκτουπού βὰρ, μεκτουπουνδὰν πενὶμ σουτζσούζ ὀλούπ κενδινὶν σουζτλού ὀλδουγού ἀσικιὰρ ὀλαδζάκδηρ.

Ἄνσηζην κὲντζ χατούν ίκὶ ἐλλερινὶ ἀλνηνὰ καπαδούπ, διδανὲ ὀλμούξ κιπὶ. σεσὶ κεσὶκ βὲ νεφεσὶ ταραλαράκ.

— Ἄχ (δεδὶ) Μεκτουπού.. μεκτουπού πενδὲ δεγίλδιρ, ὸδαμδὰ καλδή, ἄχ κιδεγιμ ἀραγια πουλαγίμ σουτζσούζ ὀλδουγουμού μεϊδανὲ τζηκαραδζάγημ... κενδιμὶ χελὰς ίτμὲκ ίτζούν κούδενδιγίμ πού μεκτούπδιρ.....

Κιόκ γιόζούνούν κούππεσὶ πουτούν ἀλεφλερὶν ὰαφκηνδὰν κανὲ πσγιανμὴξ ἰδί.

Ἐπνιγιὲ κιάμιλαν ἀλεφλενούπ σαχίχαν ἀτὲξ φισὰν κιπὶ γιανὰρ ἰδί.

Ἰωάννα φάπρικαδεν ίκὶ γιούζ ἀρὸὴν καδὰρ ούζακ δὰ ὀλούπ φάπρικαγια τογρού γιορουδού.

Ὀτοὺζ ἀδὴμ μεσαφεδὲ, ὀβὰ ταραφηνδὰν σεγιρδὲν πὶρ τζὸκ κἰμσελερι φὰρχ ἐιλεδὶ βὲ πουνλαρδὰν ρουζκιαρὴν ἰτζινδὲ σοὺ ὀζεβαπλερὶ ἰσιτδί.

— Πὰστ ἰδέριμκι, φάπρικαγι πού ἐδεψὶζ καρὴ Ἰωάννα γιακὸὴ, πουνού γιαπμὰκ πουνοὺν ἀκληνδὰ ἰδί. ἐδεψὶζ χατοὺν πενὶμ γιανημδά Μουσσιού Λαβ ρουγιὲ χοσουντού ἐτλεδι ἰδί.

Ἰωάννα πού ὄζεβαπλὲρ κασσιὲρ Ρικουνὶν ὀλδουγουνού σεσινδεν ἀνλαδή.

Τζαγηραδζὰκ ὀλδού.

— Χάϊρ, χάϊρ, πὲν δεγίλιμ· πὲν γιακανὴ πιλίριμ· κατιλὶ πιλίριμ.....

Λάκιν κορκού πογαζηνὴ κιτλεγὶπ σὲς τζηκμὰζ ὀλδού.

Πασὴ ὀνούνδὲ, Γεώργιοσου κιοκσουνδὲ σηκαράκ πὶρ κὰτζ ἀδὴμ ἰλεριλεδί.

— Πὲν κενδὶ κενδιμὶ μουδαφαὰ ἰδὲ πιλούρικεν, χὲρ κὲς πενὶ πότλὲ ζέμμι ἰτσούν ; δεδὶ κενδὶ κενδινέ· χάϊρ, χάϊρ, πού μεκτούπ, πενὶμ σουτζσούζ ὀλούπ, πού τζουρμὶ Ἰάκωβοσουν ἰσλεδιγινὶ ἰπράζ ἰδεδζέκδιρ· κιδουπ πουλαδζάγημ· χὲρ κεσὲ κιὶστερεδζέγιμ· πενὶμ σουτζσουζ ὀλδουγουμού πεγιὰν ἰδεδζέκδιρ· σού καπιχὰτ σαχιπὶ μεϊδανὰ τζηκσούν.

Ἰωάννα φάπρικαγιε γιαναστή.

Ἄνσηζην πασηνὴ καλδηρδὴ ἰσὲ τὰζ κιπὶ καλδή.

Ρουζκιαρὴν ἀιδδετὶ ἀλεφὶν χηρσηνὴ ἐτραφὰ σούρούκλεγερὲκ κενδού ὀβασηνὴ δαχὴ καβραμὴζ ἰδί.

Μεδὰμ Φορτιὲ κιὸρδού ού κιπὶ βιδζουδὶ τιτρεγερὲκ πούζ κιπὶ πὶρ τερ δοκδού.

Σεσὶ κεκελεγιερὲκ δεδί.

— Ἀτὲζ ἀτὲζ· γάϊρι πού κούβενδιγίμ ἠσπάτ ἐλιμδὲν γαὶπ ὀλδού... βαὶ πενὶμ χαλιμέ!

Ὅλ βακὴτ τιβανὲ κιπὶ νὲ γιαπαδζαγηνὴ σασηροὺπ, τζοδζουγού κουδζαγηνδὰ ὀβαγιὰ τογρού κατζμαγιὰ πασλαδή.

Γεώργιος κορκουσουνδὰν παϊνμὴζ κιπὶ ἰσέδε, βαλιδεσινὶν σουτζσουζλουγουνὰ γιάληνηζ ἰσπὰτ ὀλαδζὰκ μεκτουπὶ χαβὶ ὀλὰν ἀτηνὴ παρμακλαρὴ ἰλὲ σηκὴ τουτοὺπ πρακμὰζ ἰδί.

. . . . . .

Μααλιουμιμίζδιρ κι πού φάπρικα Ἀλφορτβίλ ὀβασηνδὰ κιαὶν ὀλοὺπ καργιεγιὲ ούζὰκ ἰδί.

Ἀνλασὴλούρ κι πότλὲ πὶρ φουρτούναλη βακητδὰ βὲ κιδζὲ βακτηνδὰ γιαρδὴμ δὲρ χὰλ κελέμεζ ἰδί.

Σάρεντον καλιασινδὲν φαπρικανὴν πὶρ κὰτζ ἀμελεσὶ ἰλὲ περαπὲρ πίραζ κίμσελερ κελδὶ ἰσέδε, τζ ἰσδὲν κετζμὶζ ἰδί, ἀτεσὶν ονού ἀληνμὰζ δερεδζεδὲ ἰδί.

Καπουλὰρ καπαλὴ ὀλδουγουνδὰν τουβαρλαρὰ νερδιπανλὲρ ἰλὲ τζηκδηλάρ.

Δὲρ ἀπαπ πεκτζὶ καρηνὴν κατζδηγὴ χὲρ κεσὶν μααλιουμὶ ὀλδού.

Πὶρ σὲς τζηκδή.

— Ἀτὲζ Ἰωάννανην ὀτασηνδά.

Πού σὲς Ἰάκωβοσουν ἰδί.

Πού σὸζούνὲ δεβὰμ ἰδερὲκ,

— Ἐδεπσὶζ καρὴ φάπρικαγι γιακδὴ, βὲ Μουσσιού Λαβρουδὰν ἰντικὰμ ἀλμὰκ ἰτζοὺν πού καδὰζ

ա ւելեգլ ւֆսլշ ֆրտալերդէ պրախֆ՝... ֆրկաբաֆալէր կ ւֆֆսկէ ֆեգլրֆելլմ! կ ւֆֆսկէ! կֆֆսագլ կֆսրտարալլմ.

— Էֆֆետ!. էֆֆետ!.. ֆրկաբաֆալէր կֆֆսագլ կֆսրտարալլմ. ֆեֆլ Ռլկֆ Ւֆկաֆոֆֆսֆսն ֆշեֆապլերլնէ ւֆլֆեֆրէկ... կֆֆսաֆե տշֆկ պարէ ֆարֆնր... կֆֆսագլ կֆսրտարալլմ!!

Ֆէ կ ւֆֆֆսրեֆլ ֆմելէ ֆէ ֆֆսկսրլէր, Ռլկֆսնլն ֆէ Ւֆկաֆոֆֆսֆսն ֆրկասլնֆ ֆսնֆսերէկ ֆտեֆլենմլշ ֆլֆն կ ւֆֆսկէ ֆեգլրտֆլլեր.

21

Պակալլմ գլ ֆնգլնֆ ֆեգլրֆէն ֆմելէ ֆրասլնֆֆ Ւֆկաֆոֆֆս ֆսֆսլ պսլսնսնսգլսր ւֆլ.

Խալն ֆե էֆեպսլշ Ւֆկաֆոֆֆս, պէլկլ Ւֆֆննա ֆֆմատ ւֆէրֆե պենլ էլէ ֆլրլր ֆէ շ մլեֆֆնֆ տշֆկար ֆեգլսֆ կորկֆրլֆ.

Ւֆֆննագլ ֆֆֆեֆե ֆլշ ֆֆսֆտֆ պրակլպ կեմֆլլ ֆտշելէ ւֆլէ ֆլֆֆնե կլպլ ֆեգլրտմեգլէ պֆֆսլֆեֆ.

Շֆնրֆեֆն մսլֆչֆշֆ էտլեֆլկլ գլֆշմլշ ֆլֆֆեսգլսֆ մեկտսսպ ւֆլ ֆսֆֆտշֆկֆնր.

— Նէ տշեկէր ւֆլէմ տշեկեգլմ ֆսսֆ մեկտսսպսսֆ պսսլագլմ՝ ֆեֆլ կենֆլ կենֆլնե.

Ֆէ կֆտշմագլ պրակլպ գ լ ֆ ն գ լ կ ն ֆ ր ֆեգլսֆ տշագլկրսսպ կելէն կլմֆելերլն ֆրասլնֆ կֆտլկսսպ փֆպրլկֆգլե կերսֆ կելլրլֆլ.

Ֆսֆֆսնֆսնֆսկլ, ֆ տելֆֆենլն ֆրֆսլնսնֆֆ կլմֆսե կլսր մեքլշ Ւֆննֆննֆնլն ֆֆֆֆսլնսնֆ կլրֆսսն մեկտսսպսսնսֆ ֆրֆսլն պսսլֆսսն, ֆէ սնրֆ գլարֆնմֆշլնֆր ւֆլէ պլրլֆֆսլն.

Փֆպրլկֆնլն կֆֆլֆլֆլնէ կլրֆլ ւֆֆե կլսրֆֆսնֆսկլ Ւֆննֆննֆնլն ֆֆֆֆսլնսնֆ ֆրֆսլն սֆէկշ ֆարմլշ՝ ֆմլ ֆֆկլֆ գֆգլֆ մեմնսն սլֆրֆկ տեֆեկկլսսր ֆսլսսգսսնսֆ ֆլֆֆր.

— Պենլմ գլապֆշֆգլմ լշ պֆֆլֆմֆշֆն էֆֆէլ պլտֆլ՝ կֆմֆ սլֆսսն՝ ֆեֆլ կենֆլ կենֆլնե՝ պենլմ կֆպֆկֆտեմլ մլեֆֆնֆ տշեկկֆրֆֆֆշ սլֆֆ կլագլֆ պֆրտշֆ ֆսֆսլ ֆլֆֆսսֆ պլմֆլ ֆեգլսֆ ֆսսֆսսսրֆ փֆկպրլկֆգլե սլֆֆ կֆկֆտեմլմլ. ֆէ փեֆֆկլֆֆրլնլգլմլ կլֆֆտերմելլմկլ Ւֆննֆննֆ պենլ շեմմ լֆսսպ կֆպէր ֆլրեֆշէկ սլմֆսե լնֆնմֆսեն, ֆէ կլֆկմսսֆ պսսնսսն սսշերլնէ պսսֆֆսսն պսսֆսսսն գլերլեֆֆլրսլնլէր.

«Կֆֆսագլ կսսրֆֆրֆլնմլ» ֆեգլսսֆ տշագլնրնր լկէն, ֆկլնֆնֆ պլր ֆէլֆֆն սսֆֆֆլնլգլլ կելֆլ.

Կլֆֆկսսն շէր ֆֆրֆփնլնլ ֆֆէշ ֆրսսպ շեր ֆֆրֆփֆֆֆն ֆլեֆֆլէր ֆլֆֆրլփլ ֆֆլֆրլնր լֆլ.

— Ւֆշերլ կլրէմեգֆեշեգլշ՝ ֆեֆլ Կֆֆֆլէր Ռլկսսֆ.

— Պէն կլրէրլմ՝ ֆեֆլ Ւֆկաֆոֆֆս.

— Դլֆֆնէմլ սլֆֆսսն՝ պսսֆլէ ֆլֆֆֆեֆֆլ ֆֆէֆլն լ՝ շլնէ կլրմեգլէ տշեֆֆրէֆ սլսսրմլշ՝

— Սլշ պֆկլն սլմֆլ նֆֆնլ կլրէրլմ.. ֆեֆլ ֆէ ֆլեֆֆլրլն ֆրֆֆսլնսնֆֆ ֆֆլֆշրֆգլսսպ Մսսֆֆլսսֆ Ֆֆսսրսսնսսպ տշեֆեֆլնլն սսշֆնմսշ սլֆֆսսգսսպ կլֆֆսլնսնֆ ֆֆֆֆսլնսնգֆ կլրէ ֆրֆֆֆն պլր պսսլէնֆ ֆֆֆֆշ լլե տշագլնրնր.

— Πὶρ τζεσέδ !

Βὲ σόνρα τζεσεδὶ ουμουζλαγιαράχ δισαρὴ σητζραδὴ βὲ χαβλιγιὲ πρακδὴ

Κασσιὲρτζεσεδὶ κιὸρὸυπ,χὶμ ὀλδουγουνοὺ ἀνλαγιαράχ

— Ἄχ. Διρεκτώρδιρ !... διρεκτὼρ κανλὰρ ἰτζινδέ!... δεγιοὺ τζαγηρδή.

Ἰάκωβος τουϊμὰζ ἰδί.

Ἰκινδζὶ δεφὰ ὀλαράχ ἀλεφλερὶν ἰτζινὲ ὰλδηρδὴ βὲ ὅραδα κιὸρὸυνμὲζ ὀλδού.

Ἰκὶ δακικαδέν σόνρα, δερουνδὲν πὶρ ζαὶφ, βὲ κε σὶχ σὲς κελδί:

— Γιαζού χανενὶν ἰνζινδέϊμ... κάσαννην γιανηνδὰ πογουλούγιορουμ!.... γιανήγιορουμ!... ὀλούγιορουμ. γιετίσιν!.;.

Κουρταρμὰχ ἰτζοὺν ἰτζερὶ ἀτηλμαγὶ ἰστεδιλέρ.

Λάκιν γιαρδημδζηλὰρ ἰλὲ γιαζοὺ χανενὶν ἀρασηνὴ χισὰρ κιπὶ ἀλὲβ κουσατμήσηδη.

Ἄνσηζην πὶρ γικηλμᾶ κὸυρὸυλτὸυσὸὺ ἰσιδιλδί.

Ταβὰν πιρινδζὶ δαπακανὴν ὸὺζερινὲ γικηλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ, δαπακὰ ἀσσαγὴ δαπακανὴν ὸὺζερινὲ τζοκοδού.

Δζεμαάτ πίρδεν ἄχ ἐϊλεδί.

— Ζεβαλλὴ Ἰάκωβος γικηκλαρὴν ἀρασηνδὰ καλδή! τελὲφ ὀλδού!

Πού χαλδὲ πὶραζ κίμσε Ἰάκωβοσου κουρταρμὰχ ἰτζοὺν ἀτεσὶν ἰτζερουσινὲ σαλδηρμαγὶ ἰστεδιλὲρ ἰσέδε, λάκιν Χεϊπετλὶ ἀλεφλερδὲν ἰτζερὶ κιρμὲχ πιτοὺν πὶτοὺν μιμκινσὶζ ἰδί...

Δουβαρλὰρ γικηλήγιορ ἰδί.

Πού ἀραδὰ Μαιζὸν Ἀλφορούν βὲ Σάρεντον τουλούμπαλερι γιετισδιλέρ.

Λάκιν ἴζ ἰδὲν κετζμὶζ ἰδί.

Μούτοὺν φάπρικα πὶρ βερανὲ γιγηντησηνὰ τεπδίλ ὀλδού.

Κασσιὲρ Ρικοὺ δζεμαατὴν ἀρασηνδὰ ἀσσαγὴ γιοκαρὴ σεγιρδερὲκ, τέκραρ τέκραρ δέριδι.

— Ὅ ἐδεπσὶζ καρὴ γιακὸὴ φάπρικαγι. Μουσσιοὺ Λαβρουγίδε πού τελὲφ ἐϊλεδί· ἔββετ πούδουρ· πού Μουσσιοὺ Ἰάκωβοσουν δαχὴ ὀλούμούνὲ πού σεπὲπ ὀλδού.

Τουλούμπαλερ ἰλὲ περαπὲρ Σάρεντον ζαπιτὰ μεεμουρὶ δαχὴ κελμίσιδι. Ρικουνὶν τζεβαπλερινὶ ἰσιδερὲκ γιακὴν κελερὲκ σούαλ ἐϊλεδί.

— Κίμσινιζ, Μουσσιού;

— Φάπρικανην κασσιερὶ ἰδίμ.

— Γιανγηνδὰν τολαὶ πὶρ κίμσεδεν σούπχενὶζ βάρμη;

— Ἔββετ, Μουσσιού.

— Πίρδε δζιναγὲτ λακηρδησὴ ἰδίγιορ ἰδινίζνὲ ἰδί.

— Κέλινιζ Μουσσιού.

Δεγιοὺπ Ρικοὺ ζαππτιὲ μεεμουρινὶ Μουσσιοὺ Λαβρουνούν τζεσεδινὶν ούζανμὴζ ὀλδουγοὺ γιερὲ κιὸ τούρερὲκ, δεδί.

— Ἰστὲ κουρπὰν, πὶρ βουρουσδὰ πουτοὺν κιὸκσούνὶ γιαρμὴζ πάκηνηζ.

— Μουσσιοὺ Λαβρούδιρ! δεγὶ τζαγηρδὴ ζαπτιὲ μεεμουρί.

— Ἔββετ κενδισί! πιζὶμ ζεβαλλὴ διρεκτώρ.

— Κιμδὲν ὀὺπχενὶζ βάρ;

— Φάπρικανην πεκδζισὶ χατουνδέν.

— Ἰσμὶ νέδιρ;

— Ἰωάννα Φορτιέ.

— Νὲ σεπεπὲ μεπνὶ πουνδὰν σὸυπχὲ ἰδίγιορσινιζ;

— Πού χατουνι χὲρ γιερὶ ἀραδηλὰρ πουλάμα. δηλαρ· πουνδὰν κιόρὸυνὸύρκι Φάπρικαγι ἀτὲσλεδὶ κατζὸή· πουνοὺν ἱλὲ περαπὲρ μαξαδηνὰ μινασὴπ ὀλαρὰχ κὰζ γιαγὴ σατοὺν ἀλμὴζ ἰδί.

— Πουνοὺν γιακμασηνὰ σεπὲπ νέϊδι;

Ἐββελκὶ κιὸὺν, μεεμουριετινὶ ἐγιουτζὲ ἰφὰ ἰδέμε διγι ἰτζοὺν Μουσσιοὺ Λαβροὺ γιὸλ βιρμιζ ἰδί· σεκιζ κιὸὺν ζαρφηνδὰ φάπρικαδεν κὶτμεσὶ καραλαὸμίσιδι.

Ζαπτιὲ μεεμουρι ἀλεβλερὶν ὰαβκὴ ἱλὲ πού ἰσιτὸικ λερινὶ ἰὰαρὲτ ἰδέριδι.

— Πιρ πασκὰ τελὲφ ὀλὰν δαχὰ βάρδιρ δέοριδινιζ σαχίχμι;

— Ἔββετ Μουσσιού.

— Πού κίμδιρ;

— Φάπρικανην σὲρ ναζιρί· πὶρ ἐγιοὺ, τζεσοὺρ, βε σαδακατλὴ, δελίκανλη. Ἰάκωβος Καρὸ ναμηνδὰ πού ζεβαλλὴ δαχὴ πιζιμ κιπὶ γιαρδημὰ σεγιρτμίσι δι φεδακιαρληγηνδὰν νασὴ ὁμρούνοὺν τεχλικεσινὲ πάκμαγιουπ ἐφένδισινιν κάσσαση κουρταρμὰχ ἰτζοὺν ἀλεβλερὶν ἰτζινδὲ γιανδή. Ἄχ ζαλὴμ καρή. Ἄχ.

— Μουσσιοὺ Λαβρουνὶν τζεσεδινὶ σίμδιλιχ κοϊμὰχ ἰτζοὺν φάπρικανην ἰτζινδὲ πὶρ γιάνιαμης ια χὰλ βάρμι;

Ὅλ ἀραληκδὰ γιακὴν κελὲν, γιαζοὺ χανὲ χηδ μετκιαρὴ Δαβὶδ δεδί.

— Ἔββετ Μουσσιοὺ, ἀχοὺρ γιάνμαδη.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ Μουσσιοὺ Λαβρουνὶν τζεσεδινὶ ἀχουρὲ καλδηρσηνλάρ.

Πιρ κὰτζ ἀμελὲ δὲρ ἀκὰπ τζεσεδὶ καλδηροὺπ ἀχουρὲ κιότουρδιλέρ.

Ζαπτιὲ μεεμουρὶ δζεβαπηνὰ δεβὰμ ἰδερὲκ, Ρικουγιὲ χητάπεν.

— Σὸίμδι πὶρ ἀρζηχὰλ γιαζηλοὺπ, πού κιδζὲ μουδδαΐπ οὺμουμιὲ βιρεδζέγιμ! πού χουσουσδὰ ἰκτιζὰ ἰδὲν ἰφαδελερὶ σὸϊλέγινιζ...

— Ἐμρινιζὲ μουνταζήρημ, μουσσιού. δεδὶ Ρικού.

— Μουσσιοὺ Λαβροὺ ἐβλὶ δεγὶλ ἰδί. ὀϊλὲ δεγίλμι;

— Δοὺλ ἰδὶ βὲ πὶρ τζοδζοὺκ πεδερὶ ἰδί..

— Παρισδὲ φαμίλγιαση βάρμιϊδι;

— Γιὸκ ζάνν ἰδέριμ.. γιάληνηζ πὶρ ὀγλοὺ βὰρ, βὲ Βλοανὴν γιανηνδὰ πὶρ κούτζοὺκ κασαπαδὰ σακὶν Μαδσμ Περτεν ναμινδὲ πὶρ χεμσίρεσὶ βάρδηρ· τζοδζοὺκ, τζόκ κούτζοὺκ ὀλδου γουνδὰν τέϊζεσινιν γιανηνδά ηρ. Ἐββελκὶ κιὸὺν τζοδζοὺκ κεϊφσίζδιρ δεγιοὺχεμσίρεσινδὲν Μουσσιοὺ Λαβροὺ πὶρ Τηλεγράφ ἀλδὴ ἰδι, ἄνιδε κιτδὶ βὲ κιδὲρ ἰκὲν σὸϊλεμὶζ ὀλδουγουνὰ κιόρὲ γιὰ γιάρην ἀχσὰμ, γιὰ ὅπιρ κιὸὺν ἀδδὲτ ἰδεδζὲκ ἰδί.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ πού κιδζὲ κελδιγὶ νὲ σεπεπδένδιρ δεγιοὺ πιλίρσινιζ;

— Σεπεπι ἀσικιάρδηρ.

— Νὲ κιπί;

— Μεσγουλιετὶ φάπρικαδε τζὸκ ὀλδουγουνδὰν, τζοδζαγοὺν κεῖφσιζλιγὶ τεχλικεδὲν χαλὶ ὀλδουγουνού ἀνλαγιαρὰκ, δὲρ χὰλ ἀβδὲτ ἰτμίσδιρ.

— Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν χεμσὶρεσινὶν ὀλδουγοὺ μαχαλὶ πιλούρμισινιζ.

— Ἔββετ, Μουσσιού.

— Πὶρ Τελεγραφ κεσιδὲ ἰτμενὶζ λιαζὴμ κελούρ.

— Πὲκ ἀαλιά.

Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν κανλὴ τζεσδινὶ, ἀχουρὶν πὶρ κιοσεσινδὲ ὅτ δεμεπλερινὶν ὀὺζερινε οὺζατμησὲλὰρ ὀλοὺπ, ὀὺζερινὲ πὶρ τζαρσὲπ ὀρτμούσλέριδι.

Ζαπτιὲ μεεμουρὶ δὲρ ἀκὰπ πὶρ ἰκὶ σατὴρ γιαζὴπ Παρισὲ Μουδδαΐ οὺμουμὲ κιόνδερερὲκ, ποὺ ἀραδὰ γιαννηνὰ κελὲν κιατιπινὶ δαχὴ Παρισὲ ἀδλιὲ δαϊρεσινὲ κιόνδερδί.

Γιαζδηγὴ μεκτουπδὲ μουδδαὶ οὺμουμὰ ριδζὰ ἰδὲρ ἰδίκι δὲρ ἀκὰπ γιὰ κενδισὶ κελσὶν γιάχοδ μουαβινίγιλε περαπὲρ, πολὶς μεεμουρλερινὶ βὲ πὶρ μουσταντὴκ κιόνδερσίν.

Κιατιπὶ κιτδικδὲν σόνρα Ζαπτιὲ μεεμουρὶ Κασσιὲρ Ρικουγιὰ ριδζά ἐϊλεδί.

Σεϊρτζιλερὶν βε γιαρδημὰ κελενλερὶν ἀρασηνδὰ φάπρικανην οὺστὰ βὲ ἀμελελερινὶ τοπλαγὶπ χουζουρουνὰ κετουρσίν.

Ρικοὺ δὲρ ἀκὰπ ἐμρινὶ ἰδζρὰ ἰτμεγὲ σεγιρτδί.

Ζαπτιὲ μεεμουρὶ πασλαδὴ πουνλαρὴν ἰφαδελερινὶ ἀλμαγιά.

ΙΘ.

Γιοχαρηδὰ σοϊλεδίκκι φάπρικα τενχὰ πὶρ μαχαλδὲ ὀλδουγοὺ ἰτζοὺν ἐτραφδὲν σεγιρδὲν μουαβενὲτ πὶρ φαϊδὲ ἰτμεδι.

Ἀχοὺρ βὲ σαμανληκδὰν μααδὲ πὶρ σέϊ κάλμαγιπ γιάληνηζ βιρανελὲρ καλδή.

Τουλούμπαλερ ἀτεσὶν σερπιντιλερινὶ σόβουνδούρμεγιὲ δεβὰμ ἰδερλέριδι.

Σάρεντον καλιασηνδὰν κελέν ἀσκιὰρ τουλούμπαδζηλαρη Ζαπιτλερινὶν ἐμρὶ ἰλὲ κερού τζεκιλδιλέρ.

Τζεμαὰτ Ἰωάννανην κιόρούνμεδιγινε τεαδζοὺπ ἰδερὲκ, χὲρ κὲς φάπρικαγι γιακὰν ποὺ χατούνδιρ δερλέριδι.

Φουρτούνα δὲφ ὀλμουζ ἰδί· κιὸκ κιούρδουλτούλερὶ γάϊρη ἰσιδιλμέζιδι.

Ρουζικιὰρ ἰσὲ χάλια σιδδετλὶ ἐσμὲδὲ ἰδί.

Σαφὰκ γιακὴν ἰδί.

Ἰωάννα ἀκλὴ πασηνδὰν χαρὶτζ, τζοδζουγοὺ οὺμουζουνδὰ κατζμήσηδη.

Γιανγὴν ἀλεφλερὶ ἰλὲ σαδκλανὰν ταρλαλαρὴν ἀρασηνδὰ σεγιρδὶπ κιδέριδι· βὲ ἀκληνὰ πασκὰ πὶρ σέϊ κέλμεγιερεκ, γιάληνηζ φάπρικαδεν οὺζὰκ κατζμαγιὰ ἀδζελὲ ἰδέριδι.

Πὶρ σαὰτ μηκδαρὴ ποὺ τὰρζ ἰλὲ νέρεγιε κιτδιγινὶ πιλμεκσιζ, δερὲ δεπὲ γιολλαρδὰν τζαληλὰρ ἀρασηνδὰν σεγιρτδί.

Σόνρα, τακατὴ κεσιλοὺπ, νεφεσινὶ ἀλάμαγιαρακ, ἀνλαδήκι ἀγιακλαρὴ γάϊρη βιὀζουδινὶ κιὀτὸυρέμεγεδζέκδιρλερ ὀτλὰρ ἶλὲ δὸσενμὶζ πὶρ χενδεγὶν ἶτζινὲ κενδινὶ ἀτδή.

Βὲ τελασεσινὶν ἶτζινδὲ ἀρκὰ ταραφηνὰ πακμαγιὰ κορκαρὰκ πὶρ ναζὰρ ἶτδὶ ἶσὲ κιὸκ γιόυζὸυνὶ ἶχατὰ ἶτμὶζ ὀλὰν πὶρ κηρμηζὴ σὰδκ κιρδού. Κιδζενὶν κιόυνεσί!...

Γεώργιος κουδζαγηνδὰ σαρηλὴ οὺγιουμακδὰ ἶκὲν δεπρενδί.

Ἰωάννα δἰτρεγιερὲκ, τζοδζουγοὺ ὀπδὸὺ βὲ κουλαγηνὰ οὺσοὺλ ἶλὲ, σοϊλέριδι.

— Γεώργιε... κιὀυτζόυγόύμ... σεβκιλὶ τζοδζουγούμ.

Τζοδζοὺκ κιὸζλερινὶ ἀτζδή.

— Βαλιδεδζιγὶμ οὺσόύγιορουμ.. δεδὶ τζοδζοὺκ, ζίρα γιαγμηρδὰν ζεβαλλὴ τζοδζουγοὺν ἐλπισεσὶ ἰσλανμὴζ ὀλοὺπ, γιαμγοὺρ κεμικλερινὲ κετζμίσιδι.

— Οὺσόύγιορμουσουν τζοδζουγοὺμ... ὁϊλὲ ἶσὲ πίραζ γιορόύδε σίμδι ἰσηνήρσην.

Δεγιερὲκ, Γεώργιοσου καλδηρδὴ κενδισὶ δαχὴ ἀγιαγὰ καλκδή.

Καρανλὴκ ὀβανὴν ὀρτασηνδὰ, γάϊετ μεσαφελὶ οὺζοὺν πὶρ γιὸλ ἀγαρὴπ κιορόυνοὺρ ἰδί.

— Νέρεγιε κιδεγίμ; ζεβαλλὴ χατοὺν πὶρ οὺμουτσουζλοὺκ ἶτζινδε κενδὶ κενδινὲ σόυὰλ ἰδὲρ ἰδί. νὲ γιαπαδζάγημ; νὲ ὀλαδζάγημ;... φάπρικαδεν κατζδὴμ... νιτζουν; κορκδοὺμ... νίτζουν; πενδὲν κὶμ

σὸυπχὲ ἰδεδζὲκ ἰδί; σόζλεριμὲ ἰνάνμαγιαδζακλάρμη ἰδί;

Βιδζουτὶ δἰτρεμεγιὲ πασλαδή.

Ἰάκωδοσουν τζεβαπλερὶ χατηρηνὰ κελδί.

Ἐδεπσίζ σοϊλεμὶζ ἰδίκι,

— Πὲν ἰσὶ οϊλὲ πὶρ τερτὶπ ἰτδίμκι χὲρ κὲς σενδὲν σὸυπχὲ ἰδεδζέκδιρ.

— Ἔδδετ· δεδὶ κενδὶ κενδινέ χακκὴ βάρ. χὲρ κὲς πενδὲν σὸυπχὲ ἰδεδζέκδιρ. κὰζ γιαγηνὴν πὸς σισελερινὶ πουλαδζακλάρ.

Μουσσιοὺ Λαβρουγιὲ κορκοὺ βιρμὲκ κιπὶ ἀκηλσήζδζα σοϊλεδιγὶμ τζεβαπλερὶ δὲρ χατὴρ ἰδεδζεκλὲρ· πού δζεβαπλὰρ πενὶ καπαχατλὴ κιὸστεριρλέρ πενὶμ ισὶμ χαράπ, γάϊρη κατζμαλή.

Γεώργιοσουν ἐλινδὲν τζεκμεγιὲ ἰστεδί.

Τζοδζοὺκ ἰσὲ ἀτηνὴ ὀρταγιὰ κοϊμούζ ὀλδουγουνδάν.

— Δαδαμή! δεγιοὺ τζαγηρδή.

Ἰωάννα ὀγιουνδζαγηνὴ ἐλινὲ ἀλαρὰκ βὲ πὶρ ἐλὶ ἶλὲ δαχὴ τζοδζουγοὺ τζεκερὲκ πασλαδὴ γιορουμεγέ.

— Βαλιδεδζιγὶμ νέρεγιε κιδίορουζ; σόυὰλ ἰτδὶ τζοδζούκ.

— Πιλμὲμ νέρεγε κιδίορουζ, σεβκιλὶ τζοδζουγούμ.

— Νάσηλ πιλμέζσιν!

— Ἀλλαχὴν ἰστεδιγὶ γερὲ κιδίορουζ.

— Διμέκκι, ἀλλάχμη κιὀτόυρόύγιορ πιζί;

— Ἔδδετ.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ ϰιδελίμ.

Τζοδζοὺϰ πασλαδὴ γιόρουμεγέ.

Βαλιδεσὶ ἰσὲ τεϰρὰρ τεϰρὰρ ϰενδὶ ϰενδινέ.

— Νέρεγιε ϰιδεγίμ; νὲ ὀλαδζάγημ; δεγιοὺ σούαλ ἰτδίϰδζε ϰιόζλερινδὲνὰτζηλὴ ϰιόζ γιασλαρὴ γιανακλαρὴ οὺζερινδὲν γιουβαρλανήρηδη.

Σαφὰϰ ὰτὴπ χαβὰ ὰτζηλμαγιὰ πασλαδή.

Κιούνὲς ὁσφϰλὴ βὲ σεβινδζλὶ ζιγιαλερινὶ ὰτμαγιὲ πασλαγίπ, ϰόγια φουρτούναλη ϰιδζεδὲν χελὰς ὀλμουζ γιὲρ γιουζουνοὺ τεσελὰ ἰδεδζέϰ ἰδί.

Χὰλ πούϰι γιολδὰ ϰίμσε ϰιόρούνμεγιπ, τζὸλ γιολοὺ ϰιπὶ ἰδί.

Ἰωάννα γιασλὴ ϰιόζλερινὶ ούζαγὰ διϰερὲϰ τζαμηρλή γιολὰ πακάρηδη.

Ἄνσηζην δουρδού.

Γιολοὺν ἰττισαλινδὲ ὀλὰν πὶρ ὀρμανὴν ἰτζινδὲ ἰϰὶ ϰαραρτὴ ϰιόρουνδού.

Ἰϰὶ ὰτλὴ ὰσϰερὶ ἰδί.

Κιούνεσὶν τζηϰμαϰδὰ ὀλὰν περδεβλερινὶν ζιγιασὴ ἕλὲ ϰιούμουζ πασληϰλαρὴ βὲ ϰηλητζλαρηνὴν ϰηνλαρὴ ἰσηλάριδι.

Πουνλαρὴν ὀνούνδὲ ἐλλερὶ παγλὴ ἐλπισεσὶ ἐσϰὶ. βὲ γιρτὴϰ πὶρ ϰαρὴ ϰιδὲρ ἰδί.

Ποὺ ἰϰὶ ὰτλὴ ὰσϰερὶ πού ϰαρηγὶ πὶρ ϰαρὰ γολδὰν ὁ πὶρ ϰαραγολὰ τεσλὶμ ἰτμεγὲ ϰιότούρούρλέριδι.

Ἰωάννα πουνοὺ ὰνλ αγιπ πασλαδὴ ἐτλερὶ ούρπερμεγιέ.

Ζὰν ἰδέριδιϰι, ϰενδισὶ, σουτζσούζ, ἤρζεχλι πὶρ ϰαρὴ ἰϰὲν, χηρσὴζ ϰιπὶ, ϰατιλὲ ϰιπὶ, φάπρικαγ γιαϰὰν ϰενδοὺ ϰιπὶ πού ϰιόρδούγού ϰαρὴ μισιλλού, ἐλλερὶ πουϰαγηλὴ; ζαπτιελὲρ ὀνούνδὲ γιορούγιορ.

Κορϰδού.

Κεμιϰλερινὶν ἰλιγινὲ ϰαδὰρ πούζ ϰιπὶ πὶρ σόγούϰ ἰσλεδί.

Γεώργιοσου ϰουτζαγηνὰ ϰαπδὴ ὰτζελὲ ἵλὲ ὀρμανὰ σοϰουλδού.

Ὀρμανὴν σὴϰ ὰγατζλαρὴ ὰλτηνδὰ πὶρ ϰὰτζ ὰδήμ γιορούδούϰδὲν σόνρα δουρδού, ὰρϰασηνὰ δονούπ γιαγμηρδὰν ἰσλανμὴζ γιαπρακλὰρ βε τζητηλλαρὴν ὰρα σηνδὰν γιολὰ πὶρ ναζὰρ ἐϊλεδί.

Γιαγμὴρ ταμλαλαρὴ γιαπρακλαρὴν ούζερινδὲ σαπαχὴν ϰιούνὲζ ζιγιαλερὶ ἵλὲ ἄϰς ἰδούπ ἰνδζού δανελερὶ ϰιπὶ παρλὰρ ἰδιλέρ.

Ἄνιδε ὰτλαρὴν νὰλ τακηρδησηνὴ ἰσιτδί.

Σόνρα ϰιορδούϰι σαβουσούγιορλαρ.

Δεφαδὲν τιτρεμεγιὲ πασλαδὴ, βὲ δαχὰ ἐγιουδζὲ ϰιζλενμὲϰ γίτζούν γιὰζ ὀτλαρὴν ὰρασηνὰ διζλερὶ ούζερινὲ σοϰουλδού.

Γεώργιος, ϰεμαλετὶ ἰϰτιζασήνδζα πού ὀλανλαρδὰν ἐλπέτδε πὶρ σέϊ ὰνλαμάζ ἰδί.

Σόϊλεμεγὲ ἰστεδί.

Βαλιδεσὶ ζαπτιελὲρ ϰιόρμεσιν δεγιοὺ ϰορϰουσουνδὰν διτρεγιερὲϰ ἐλινὶ τζοδζουγούν ὰγζηνὰ ϰαπαδούπ ὀούϰούτ ἰτδιρδί.

Ζαπτιελέρ ἐσιρλερὶ περαπερλερινὲ ὀλαρὰϰ, ϰιόρούνμὲζ ὀλδουλάρ.

Ἰωάννα χιόζεδὶρ ἰδί.

Ἔν φιγανλὴ μουλαχαζαλὰρ, ἔν κορκουλού δόυσόυνκελὲρ ἀκληνὴ τάρ-ου-μὰρ ἰδερλέριδι.

Ἀνσηζην ἰμιτσιζλιγὶ ἀτὲς φισὰν δαγὴ κιπὶ διόαρὴ βουραράκ, πὶρ ἄχ ου σὲρ ἰλὲ νιδὰ ἐτλεδί.

— Χὰλ πούκι πενὶμ χίτζ καπαχατὴμ γιόκδουρ! ὅ, ὁ ἐδεπσὶζ γιαπδὴ πιτούν πού ἰσλερί! ὅ γιαπδὴ πὲν ἰσὲ δζιναγιὲτ σαχιπὶ κιπὶ πούραδα κιζλενίγιορουμ..... Πὲν. πὲν. πὶρ σουτζσούζ, πι κόυνάχ καρή ...

Πὶρ δακηκὰ σόνρα τιτρεγερὲκ σόζόυνού κεσδί.

Σόνρα γίνε δζεβαπὰ πασλαδή

— Σουτζσούζ, ἔδδετ σαχίχδιρ, δερουνδὲν σουτζσούζ, λάκιν κιόρόυνόυσδὲ δεγίλ, ἄχ ὅ μεκτουπούν μανασηνὴ ἀνλαγίπδα χιόκόυμετὲ χαπὲρ βιρμελίίδιμ· πιλέμεδιμ! Πὲν φάπρικανην πεκτζισι ἰδίμ· κατζμαλὴ δεγίλιδιμ, γιεριμδὲ πεκλεμελίίδιμ, πουνού νίτζουν πίλμεδιμ; Διρεκτὼρ κιτμεζδὲν ἐδδὲλ, Κασσιὲρ παραγὶ κετουρίνδζε, ὅ ἐδεπσὶζ Ἰάκωδος ὁρδὰ χαζὴρ ἰκὲν πὲν δαχὴ ὁραδα ἰδιμ, νάσηλ ἀνλάμαδημκι, Ἰάκωδοσουν μεκτουπίνδὲ γιαζδηγὴ ἰκὶ γιόυζ πὶν φρανκ, διρεκτωρούν κάσσασηνα κοϊδουγού φρανκλὲρ ἰδί; ὅ χηρσὴζ βὲ κατιλὶν γιόυζόυνού κιόζόυνού δηρναρκλαρήμλε νίτζουν γίρτμαδημ; νίτζουν ἐλπισεσινὲ σηκὴ σαρηλαράκ «ἰότὲ κατιλ βὲ χηρσὴζ πούδουρ» δεγιού τζαγήρμασημ, πενὶ ὀλδόυρεδζὲκ ἰδί... ὀλδόυρέϊδι.. πόϊλὲ πὶρ χεϊπετλού βε μουραφασὴ χακκὰ τζηκμὰζ πὶρ χιόκμὲ δόυσμεδὲν ἰσὲ γιόὺζ δεφὰ ὀλμὲκ δαχὰ ἐγὶ ἰδί.

Ἰωάννανην πού κενδὶ κενδινὲ σόϊλεμεσινὶ Γεώργιος κεσδί.

— Βαλιδεδζιγίμ! (δεδὶ) ἀτζηκδήμ.

Ζεβαλλὴ καρηνὴν παγρηνὰ πὶρ γιλδηρὴμ τζαρπδή.

Τζοδζουγού ἀτζηκδή!

Νὲ γιεδιρμελί;

Παρὲ τζηζδανὴ χατηρηνὰ κελέρεκ, χεραρὲτ ἰλὲ ἐλινὶ τζεπινὲ οὐζατδή.

Πιλίορδουκι τζηζδανηνδὰ γιγιρμὶ φρανκ καδὰρ παρεσὶ βάρηδη.

Πὸζ ὀυμούδ! γιαζηκλὰρ ὀλσούν. τζηζδανηνὴ ὀδασηνδὰ πὶρ σουφρανὴν ὀυζερινδὲ πρακμὴζ ἰδί.

Τζεπινδὲ γιάληνηζ ὀτούζ παρὲ πουλδού.

— Ἆχ! δεδὶ κενδὶ κενδινέ· χὲρ σέϊ πανὰ ζήτδηρ· χὲρ σέϊ πενὶ ἐζιγιετλέγιορ· χὲρ σέϊ σενὶ κοβαλάγιορ.

Τζοδζόὺκ τεκράρεν δεδί.

— Βαλιδεδζιγὶμ ἀδζηκδήμ....

— Τζοδζουγούμ πίραζ δαχὰ γιορόυγιελίμ... δεδὶ Ἰωάννα δζιγερὶ γιαρελενερὲκ, βε ἰτζὶν ἰτζὶν ἀγλεμεδὲν δουδακλαρηνὴ τοπλαγιάμαγιαρακ. σίμδι ἐλπέτδε πὶρ κιόὶ πουλαδζάγηζ, ὅραδα σανὰ ἐτμὲκ βὲ σοκολὰτα σατούν ἀλαδζάγημ...

— Βαλιδεδζιγὶμ γιορουλδούμ... γαΐρη γιορουγιέμεγιόρουμ...

— Πὲν σενὶ κουδζαγημὰ ἀλήρημ τζοδζουγούμ...

Βὲ τζοδζουγού κουδζαγηνὰ ἀλαράκ Ἰωάννα γιολὰ δεβὰμ ἰδὲρ ἰδί.

Πὶρ σαὰτ μηκδαρὴ τὸς τογροὺ νεφεσινὶ ἀλάμαγιαραχ, τακαδὴ κεσὶχ γιὸρουδούδ.

Ὁρμανὴ σαβουσδού.

Ὁβαγια γιετιδί.

Καρσηδὰν ἑβλὲρ κιὸρὸυνδὸὺ, γιακηνδὰ οὐφὰκ πὶρ κιὸὶ βάρηδη.

Ἀτημλαρηνὴ τζαπηκλατδή.

Πιρινδζὶ ἑβλερὲ γιὸὺζ ἀδὴμ καλὴρ καλμὰζ τζοδζουγού γιερὲ ἐνδιρδί. ζίρα κολλαρὴ γιοργουνλουκδὰν τουτμὰζ ὁλοὺπ τζοδζουγοὺν ἀγηρληγηνὴ ταὸημαγιὰ τεχαμμούλὶ κὰλμαδη.

— Γιορού πίραζ, σεβκὶλὶ τζοδζουγοὺμ, δεδί.

Γεώργιος γὶορούμεγιὲ ἱστεδί.

Λάκιν ἀγιακλαρὴ σηζηλαγὶπ, γιορούμεγὲ μεδζαλὶ γιὸκ ἰδί.

20.

— Τζοδζουγοὺμ πενὶ πούραδα πεκλεγιὲ πιλούρμισιν, δεδι Ἰωάννα τζοδζουγὰ. πὲν κιδεγὶμ σανὰ γιεγιεδζεκ κετουρεγίμ... ὁλούρμι;...

— Πεκλέριμ Βαλιδεδζιγίμ...

— Ὁρμανὴν ἰτζινδὲ κορκμάζμησην;

— Κορκμὰμ βαλιδεδζιγίμ.

Μαδὰμ Φορτιὲ τέκραρ ὁρμανὰ κιρδὶ, πὸγιούκ ἀγατζλαρὴν ἀλτηνδὰ πὶρ κουρού γιὲρ ἀραδὴ, βὲ

πίραζ γαζὲλ γιαπραγὴ τοπλαγὶπ σερδὶ βὲ ὅραγια Γεώργιοσου ὁτουρτδού.

— Κιορούγιονμου πούραδζηκδα ραχάτσην κούτζούκ γιαταγηνδὰ κιπὶ δεδὶ Ἰωάννα.

— Ἔββετ, βαλιδεδζιγὶμ δεδὶ τζοδζοὺκ, κιόζλερὶ οὐϊκουδὰν καπαναράκ, βὲ πασὴ πὶρ οὐμουζουνδὰν ὅπιρ οὐμουζουνὰ σαλλαναράκ.

Βε δὲρ ἀκάπ, ἀτηνὴ κιοκσουνδὲ σηκαράκ γιαπρακλαρὴν οὐζερινὲ οὐζανδή.

— Οὐγιουγιαδζάκ, δεδὶ κενδὶ κενδινὲ Ἰωάνναδαχὰ ἐγιού· ζεβαλλὴ τζοδζοὺκ πενὶμ γιοκλουγουμὰ ἀγλέμεσιν.

Γεώργιος οὐγιούριδι.

Μαδὰμ Ἰωάννα, γιοργοὺν ἀγιακλαρὴ ἱλὲ μιμκὶν μερτεπὲ ἀτζελε ἱλὲ γιορουγερὲκ, κιορδουγοὺ κιόγιὲ τογροὺ κιδέριδι.

Κιογιὲ κιρμεζδὲν ἐββὲλ, τουρδοὺ βὲ πὶρ δεφὰ ἐλπισεσινὲ πὶρ ναζὰρ ἰτδί.

Δαχὰ ἐλπισεσὶ ἰσλάκηδη βὲ τζαμηρὰ πατμὴζ ἰδί.

Σατζλαρὴ ταγηλμὴζ γιαρησὴ γιούζούνδὲ βὲ γιάρηση οὐμουζλαρηνδὰ δόκούλούριδι.

Ἐλπισεσινδὲ ὁλὰν τζαμηρλαρδὰν ἔγγ πὸγιούκλερινὶ σιλκερὲκ, σατζλαρηνὴ πίραζ δούζελδερὲκ γιολὰ δεβὰμ ἐϊλεδί.

Πιρ τζαργιὲκ σαὰτ καδαρ γιεβρούδούκδὲν σόνρα κιογὶν ἑβλερινὲ γιετιδί.

Δαχὰ ἐρκὲν ἰδὶ, δούκιανλὲρ γιενὶ ἀτζηλήγιοριδιλερ κιὸϊλουλερδὲν πίραζη καπουλαρηνὴν ονούνδὲ δικιλιρλέριδι.

Ποὺ καδὰρ ἐρκὲν Ἰωάνναγι πὸὺ χαλδὲ κἰόρδὸυκ-
λερινδε πὶρ τεαδζοὺπ ἰλὲ πακαρλάρηδη. Ἰωάννα ἰσὲ
πουνδὰν τζὸκ τελασέγἰὲ δὸὺσδὸύ.

Κἰοζλερὶ ἀσσαγὴ πακαράκ πὶρ πακὰλ δὸὺκἰαννηνὰ
γἰαναδὴ βὲ ὅν παρελἰκ ὸοκολάτα ἰστεδί.

Πακκὰλ ὸοκολάταγι βιρὺορ ἰκὲν, πὸὺ χατουνὶ πἰ-
λεδζὲκ κἰπὶ ὸλοὺπ, νέρεδε κἰόρδὸυγὸυνὶ δὸὺσὸὺνερὲκ
πουνού δηκκὰτ ἰλὲ τεφὸὶς ἰδέριδι.

— Πούραλη ὅλμαμαλη. δεδὶ κενδὶ κενδινέ.

Πακὰλ δὸὺκἰαννηνδὰν τζηκοὺπ Ἰωάννα πὶρ ἐτμεκ-
ϑζὶ δὸὺκἰαννηνὰ κἰρδὶ βε γιγιρμὶ παραλὴκ ἐτμὲκ
ἀλδή.

Ποὺ οὺφὰκ μεσαριφλερὶ βερδικδὲν σόνρα, πασκὰ
παρεσὶ κάλμαδη.

Πουνλαρὴ ἐλινὲ ἀλαράκ, πὶρ τζὸκ σεἴρδζιλὲρ
ἀρκασηνδὰν πακδηγὴ γιερδὲ, κελδιγὶ γιολὰ κἰρὸὺ
κἰδερὲκ, ὸρμανὰ κελδί.

Χάλἰα Γεώργιος ἀγήρ οὺϊκουδὰ ἰδί.

Ἰωάννα τζοδζουγοὺν γιαννηνὰ ὸτουροὺπ, ἀτζὴ
μὸὺλαχαζαλαρὰ δαλδή.

Ἀζὰρ ἀζὰρ γιοργουνλὺκ μὸὺλαχαζαλαρηνὰ γαλἰπ
κελερὲκ, οὺϊκοὺ πασδὴ, βε γἰουμὸὰκ τοπραγὴν ὸὺζε-
ρινὲ σεριλερὲκ κἰόζλερινὶ γἰουμδού.

* *
*

Χὲρ κεσὶν μααλἰουμίδιρκι πὶρ φενὰ χαβαδὶς
τζαπὴκ ταγηλούρ.

Ὅ κἰδζεκὶ ὸλὰν βουκουατὴ, γἰάνι Ἀλφορτβὶλ
φάπρικασηνην γἰανδηγηνὴ, Ἰωάννανην γαἰπ ὸλδου-
γουνού, Μουσσιοὺ Λαβ ουνοὺν τελὲφ ὸλδουγουνού
ἐφένδισινε φεδακἰαρληγηνδὰν νασὴ Ἰάκωβοσουν τζε-
σουρανὲ ἀτεσλὲρ ἰτζινδὲ τελὲφ ὸλδουγουνού ἐτρὰφ
κἰόϊλερδὲ ἐσἰτδιλέρ· βὲ χὲρ κες πὸὺ παπδὲ κονουσὸὺρ
ἰδί.

Χὲρ ταραφδὰν βερανελερὶ σέἴρ ἰτμὲκ ἰτζοὺν φά-
πρικανην ὸλδουγοὺ γἰερὲ κελιρλέριδι.

Ἰωάννανην κὰζ γἰαγὴ σατοὺν ἀλδηγὴ Μαιζὸν
Ἀλφορδακὶ πακὰλ καρὴ Βάλιδε Φρανσοὰ κιμὶ κἰό-
ρούρσε, Ἰωάννανην κὰζ γἰαγὴ σατοὺν ἀλδηγηνὴ
νὰκλ ἰδερὲκ, μαξαδὴ μουστακἰλ φάπρικαγι γἰακμὰκ
ἰδὶ δεγὶ σὸἰλέριδι.

Ἀλφόρτβιλδεν κουμπάραση κελμἰζ ὸλοὺπ, πουνὰ
δαχὴ νὰκλ ἐἴλεδί

Ποὺ ἰσὲ πουνὰ ὅζεβάπεν δεδί.

— Πιλμέζσινιζ νὲ βάρ;

— Νὲ ἰμἰζ χαἰρ ὸλά;

Μουδδαἴῖ οὺμοὺμ Φάπρικανην γἰερινὲ κελδί...

— Ἔ. ε. ε.

— Ἔ. ε. σἰμδὶ κἰτμελίσιν, πἰλδιγινὶ, Μουδδαἴῖ
οὺμουμὲ ἰφαδὲ ἰτμελίσιν. .γαἴετ ἰκτιζάδηρ.

Δὸὺκἰανημὴ κἰμ πεκλεγἰεδζὲκ γἰά;...

— Πὲν πεκλέριμ. πὸἴλὲ ἐδεπσἰζ καρηλὰρ ὅζεζα-
λερινὶ πουλσουνλάρδα, πἰζ πἰραζ ἰσἰμιζδὲν καλαλήμ,
ζαραρὴ γιόκ...

— Τα-ρα-ρα-ραμ! δεδὶ πακὰλ καρὴ. πενἰμ νὲ

βαζιφέμ! γιεριμδὲν πιλὲ κημρανμὰμ κιμὶν ἱκτιζασὴ βὰρ ἰσὲ, ἀγιαγημὰ κελσὶν ἱφαδεμὶ ἀλσήν...

Ποὺ ἀραληκδὰ δινλεγιδζιλὲρ τοπλανδή.

Κουμπάραση ἰσὲ δζεμαατὴ πρακοὺπ, τογροὺ Ἀλφόρτβιλ γιολλουνοὺ ἐλινὲ ἀλδή.

Ποὺ πακαλὴν κουμπάραση, ἴλκ γιαρδημὰ σεγιρ δενλερδὲν πὶρ μακινισὶν καρησὴ ἰδί.

Πακαλδὲν ἰσιτδικλερινὶ κοδζασηνὰ σὸτλεμεγὶ ἰστὲρ ἰδί κι, μουδδαὶ ὸυμουμὶὲ χαπὲρ βιρσίν.

Μουδδαὶ ὸυμουμὶ Ζαπιτὰ μεεμουρινὶν ἰσαρηνὰ κιὸρὲ, ἱκτιζὰ ἰδὲν ἐμιρλερὶ βιροὺπ, δὲρ ἀκὰπ μαγιετινὲ πὶρ πολὶς μεεμουρὶ, πὶρ ταπὶπ βὲ ἰκὶ μουχαφαζὰ μεεμουρλερὶ ἀλαρὰκ Ἀλφόρτβιλε κελδί.

Μουδδαὶ ὸυμουμὶ κελδιγινδὲ Ζαπτιὲ μεεμουρὶ βουκουατὴ ἀνλαδὴπ, ἀλδηγὴ ἰφαδὲ βὲ ἰστιντακλαρὴ ἰραγιὲ ἐϊλεδί (κιόστερδί).

Κασσιὲρ Ρικοὺ, γιαζοὺ χανενὶν χηδμετδζισὶ Δαβὶδ ἀρεπεδζὶ βὲ πὶρ τακὴμ φάπρικανην μακινισλερὶ ἰστιντὰκ ὀλδουλάρ.

Πιρινδζὶ ἰστιντακδέν Ἰωάννα Φορτιενὶν τζοὺρμ σαχιπεσὶ ὀλδουγοὺ ἠσπὰτ ὀλουνοὺρ ἰδί.

Πουνοὺν ἀλεϊχινδὲ σὸτλενὲν ἰμαρεὶ καβιελερδὲν (ἠσπὰτ) μαδὲ, ὅ σαατδὰ κατζμὴς ὀλδουγοὺ κατίεν ὸὺζερινὲ χιὸκμ ἰτδιροὺπ, πουτοὺν πουτοὺν φάπρικαγι γιακμὴς κὶπὶ ἠσπὰτ ὀλουνούγιορ ἰδί.

Κασσιὲρ Ρικοὺ ἰστιντακηνὴ βιρδικδὲν σόνρα κεμάλι ἀτζελὲ ἰλὲ Σάρεντονα κιτδί.

Ὅραδαν Σὲν Ζερδὲ καριεσινὲ Μουσσιοὺ Λαβρουνὶν

χεμδιρεσὶ Μαδὰμ Βερτενὲχ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιδὲ ἐϊλεδί.

Ἴσπου τηλεγραφδὰν, χὲρ νὲ καδὰρ μουχτασὰρ ἰσέδε, Μουσσιοὺ Λαβρουνὺν μαχδουμὶ κιουτζοὺκ Λουκιανοσὺν πασηνὰ ἰσαπὲτ ἰδὲν πόγιοὺκ πιτζαρελὶκ ἀνλασηλούριδι.

Ρικοὺ τηλεγραφχανεδὲν τζηκοὺπ κενδοὺ χανεσινὲ κιτδὶ, βὲ τεπδίλι ἐλπισὲ ἰδερὲκ, γίνε ἀτζελὲ ἰλὲ Ἀλφόρτβιλε ἀδδὲτ ἐϊλεδί, ζίρα ὅραδα χαζὴρ πουλουν μασὴ ἐλζὲμ ἰδουκὶνὶ ζαπιτλὲρ σὸτλεμισίδι.

Κασσιὲρ ἐλλὶ πὲς σινινδὲ ὀλοὺπ, πεδχοὺϊ, πεδκιοὺ, πεδχὰχ βὲ πεδαχλιάκ πὶρ κίμσε ἰδί· χὲρ σεγιὲ σὸυπχὲ ἰδὲρ, ἄζ σεγιὲ χηρσλανὴρ, γάγετ τιτιζ ἰδί.

Κίμσεγι σεβμεζ, κίμσεδεν χοσλανμαζ πὶρ ἀδὲμ ὀλδουγουνδὰν, Ἰωάννα Φορτιεγὶ ἐδδὲλ ἐμιρδὲ ἱκρὰχ ἰδουπ νεφρέτι καλπιγεσὶ βάρηδη.

Πιναπερὶν πουνοὺν ἀλεχινδὲ βερδιγὶ ἰστιντὰκ κεμάλι πούγζ βὲ χουσουμὲτ ἐλὲ βιριλμίσιδι.

Φάπρικαγιε κελοὺρ κελμὲζ μουσταντὶκ πουνὰ δεδί.

— Σίμδι πὲν σανὰ πὶρ τζὸκ σὸυαλλὲρ ἰδεδζέγιμ.

Σόνρα Μουχαφαζὰ μεεμουρλερινδὲν πιρινὲ χητάπεν σὸυὰλ ἐϊλεδί.

— Ἔμρ ἰτδιγὶμ κιπὶ ἱκτιζὰ ἰδὲν μαχαλλερὶ ἀραγὶπ τεφτὶς ἰτδιλέρμι;

— Ἔδδετ Μουσσιού...

— Νὲ πουλδουλάρ;

— Χαδλιδὲ ὸὔτς δανὲ ποσαλμὴς κὰς γιαγὴ σι σελερὶ πουλδουλάρ.

— Πούραγια ϰετούρινιζ...

Μουχαφαζὰ μεεμουρὶ ϰιδοὺπ, Ἰάϰωβοσουν μαχσούσαν χαβλιγὲ ἀτμὴς ὀλδουγοὺ σισελερὶ τοπλαγιπ ϰετιρδὶ, πὶρ σουφρανὴν οὺζερινὲ μουσταντὴ« ἐφένδινιν χουζουρινὲ ϰοδού.

Σισελερὶ ϰοϰουλαδηϰδὰν σόνρα, δεδί.

— Μουσσιοὺ Ριϰού! ταννηγιαπιλίγιορμισινιζ, πού σισελὲρ Ἰωάννα Φορτιεγὶ πασϰὰ πὶρ ϰαπδὰν ποσαλ δὴρ ιϰὲν ϰιὸρδούγούνούζ σισελέρμιδιρ!...

— Σαχὶχ βὲ περρὰχ πιλίγιορουμ βὲ ταννήγιορουμ ϰι πού σισελέρδιρ.... πουνλὰρ ἐσϰι ϰὰζ γιαγὴ σισελερίδιρ... δαχὰ μαγαζανὴν γιαφταλερίδε ούζερινδὲ ϰιὸρούνούγιορ...

— Κὰτζ δανὲ σισὲ ϰιὸρδούϊδιν!

— Γιερδὲ πὲς δανεσινὶ ϰιὸρδοὺ ἰδίμ.

— Κιαφφεσίδε ϰὰζ γιαγήμι τολοὺ ἰδί;

— Πιλέμεμ.

— Σίμδι, Μουσσιοὺ Ριϰού, ἐγιουδζὲ δούσούνούν βὲ χατηρηνηζὰ ϰετούριν, Ἰωάννα Φορτιὲ φάπριϰαδεν ϰοβουλαδζαγηνὴ ἰσιτδιϰδὲ. Μουσσιοὺ Λαβρουγιὲ χοσουνδοὺ ἰδουπ ϰορϰοὺ βιρὶρ ἰϰὲν,νὲϰιπὶ σοϊλεδί; λογὰτ πὲ λογὰτ χαπὲρ βίρινιζ.

— Σοϊλεδιϰλερὶ λογὰτ πὲ λογὰτ χατρημδάδιρ. Ἰωάννα Φορτιὲ, ἄφϐ διλεγεδζὲϰ γιερδὲ, Μουσσιοὺ Λαβρουγιὲ μερχαμὲτ ἰτσούν δεγὶ ριδζὰ ἰδεδζὲϰ γιερδὲ βαϰαρηνὴ πόζμαγιαραϰ ϰεμάλι χιδδὲτ, βὲ πὶρ σαδάϊ πούρου σιδδέτ ἰλὲ, δεδὶ «Πενὶ φάπριϰαδεν

ϰοβούγιορσουνουυζ Ἀχ. ζαραρὴ γιὸϰ. Μουσσιοὺ σαϰήνην! πού ἴζ σιζὲ ἐγιουλὶϰ ϰετουρμέζ!

Μουσταντὶϰ γιαζοὺ χανενὶν χηδμετζισὶ Δαβιδὲ τογρού δόνδού, βὲ σϕυὰλ ἐτλεδί.

— Σιζὶν γιανηνηζδάδα πού ϰαρηνὴν σοϊλεδιγὶ δζεβαπλὲρ πουνὰ μουταπήϰμηδηρλαρ;

— Ἔϐϐετ. Μουσσιού, πούτούν πούτούν μουταπήϰ.

— Ζιγιάϊ σὲμς (ϰιούνεσὶν σαφϰὴ) ϰιπὶ περράχδηρϰι, πού ϰαρὴ ἰντιϰὰμ ἰτμὲϰ ἐζπερλέγιορ ἰδί· δεδὶ Κασσιέρ.

— Ζὰν ἰδέρμισιζϰι γιάληνηζ ἰντιϰὰμ ἰτζουν γιαπδὴ πού ἰδί;

— Ὁτλὲ ϰηγιὰς ἰδέριμ, Μουσσιού.

— Πενὶσε ὰϰσινι μεεμουλ ἰδιγιορουμ, Μουσσιοὺ Λαβρού ἰϰι ϰιούνδουρ φάπριϰαδε γιὸϰ ἰδί, ὁτλὲ δεγίλμι;

— Πανὰ βὲ Ἰάϰωβος Καρογιὰ χαπὲρ βιρμίσιδι.

— Ανσηζην φάπριϰαγιε ἀϐδὲτ ἰτδιγινὶ ϰίμσε πιλέμεζμι ἰδί;.

— Ἔϐϐετ· ζίρα πουνού πέλϰι πίζζατ ϰενδισὶ δαχὶ πιλέμεζ ἰδί.

— Τελεφ ὀλδουγού σαὰτ, δαχὰ φάπριϰαγια γενὶ ϰιρμιζ ἰδί.(δεδὶ Μϐσταντηϰ)ζίρα ἐλινδὲ ϰετϐρδιγὶ γιὸλ τζάντασηνη λιασεσινὶν γιανηνδὰ πούλμουσλάρ· πουνού βουρὰν ϰίμσε ϰιοσϰιούν δαϊρεσινὶν ἰτζινδὲ ἰμίζ· βὲ πουνούν ϰελεδζεγινὶ ϰιὸζέτμεορ ἰμιζ, ἴμδι πουνού

ὀλδόυρὲν κίμσε, ϑαΐρενὶν ἰτζινὲ νἰτζουν κἰρμἰζ ἰδί;

— Δαΐρεγι γιακμάχ ἰτζοὺν δεδὶ Ρικού.

ϒ Β.

Μουσταντιχ πασηνὴ σαλλαϑή.

— Κιόσκοὺν δαΐρεσινὶ γιακμάχ πουνὰ πὶρ φαΐδὲ ἰτμέζιδι. (δεδὶ σόνρα) τζούνκι ἔϑϑελα γιανγὴ βὲ ταχταλὲρ ἴλὲ μεμλοὺ (δολού) ὀλὰν δούλκιὰρ δούκκιανλερινὶ ἀτεσλεδικδὲν σόνρα, πού ἀτεζ κιόσκούν δαΐρεσινέδε σιραὰτ ἰδούπ, γιαζού χανενὶν βε κάσσανην πουλουνδουγού μαχαλλερὶ δὲρ ἀκὰπ γιακαδζάχ ἰδί.

Ρικοὺ μούλαχαζαγιὰ δαλδή.

Μουσταντιχ σούὰλ ἐτλεδί.

— Πιλίρμισινιζ Μουσσιού Λαβρουνὶν κάσσασηνδα νὲ καδὰρ ἀκτζὲ βάριδι;

— Ἔϑϑετ. Μουσσιού. ζίρα τζοδζουγοὺν γιανηνὰ κἰτδιγὶ ἀχσὰμ χισαπηνὴ βιρμἰζ ἰδίμ.

— Τζὸκ παρὲ βάρμιδι;

— Πὲκ τζόκ.

— Νὲ καδάρ;

— Γιούζ τοξὰν πὶν ἰκὶ γιούζ ἐλλὶ ούτζ φρὰνκ βὲ γιετμἰζ σαντίμ· βὲ πενὶμ κασσαμδὰ δαχὴ πὲζ πὶν

φρὰνκ βάριδι, λάκιν ὀνλὰρ γαὶπ ὅλμαδη μεεσουλιετδὲν κορκδουγοὺμ ἰτζοὺν, κενδοὺ ἐϑιμὲ κἰότουρμἰζ ἰδίμ.

— Πού σὸἴλεδιγινἰζ ἀκτζὲ πάνκα πἰλετἰμιΐδι;

— Ἔϑϑετ. Μουσσιού! γιάληνηζ ούτζ πὶν φρανκλὴκ ἀλτοὺν ἰδί.

— Κάσσαδα νὲ βὰρ ἰδιγινὶ σενδὲν μαδὲ κίμσε πἰλούρμι ἰδί;

Ρικοὺ πίραζ δούσούνδού.

— Ἔϑϑετ Μουσσιού, χισαπλαρὴ βιρούρκεν ἰκὶ κίμσε δαχὴ βάρηδη.

— Κὶμ ἰδὶ πού ἰκὶ κίμσε;...

— Σὲρ ναζὴρ Ἰάκωϑος Καρὸ βὲ Ἰωάννα Φορτιέ.

Μουσταντὴκ κεΐφλενδί.

Ρικοὺ σόζούνὲ δεϑὰμ ἰδερὲκ,

— Ἔϑϑετ... ἔϑϑετ... Ἰωάννα πἰλίριδι. Ἰάκωϑος δαχὴ κάσαδα νὲ καδὰρ παρὲ βὰρ ἰδιγινὶ πἰλδικδὲν, ζεβαλλὴ κενδὶ κενδινὶν τελεφινὲ σεπὲπ ὀλδού ἐφένδισινιν βαριετινὶ κουρταρμὰκ ἰτζούν.

— Νάσηλ Ἰωάννα χαζὴρ πουλουνδοὺ σὶζ γιαζουχανεδὲ χισαπλαρὴ κἰόρούρκεν;

— Μουσσιοὺ Λαβρού φάπρικαδεν κἰδεδζὲκ ὀλδουγουνδὰν Ἰωάνναγι, ἰκτιζὰ ἰδὲν ἐμιρλερὶ βιρμὲκ ἰτζοὺν τζαγηρμήσηδη.

— Ἐγιοὺ πἰλίγιορσουνουζ κι, σὶζ παρενὶν σαγισηνὴ σὸἴλέρκεν Ἰωάννα ἰσιτδί;

— Ἔϑϑετ Μουσσιού, πὲκ ἀαλιὰ πἰλίγιορουμκι ἰσιτδί.

— Δαϊρενὶν ἀναχ·αρὴ Ἰωάννανην γιεδινδέ μι τουρούρ ἰδί;

— Ἔββετ Μουσσιού, γιαζὴ χανενὶν ἀναχταρὴ δαχὴ ἀνδὲ ἰδι, ζίρα Διρεκτωρούν ὀδασηνὴν χηδμετινὲ πού πακάριδι... βὲ κιδζὲ γιοκλαμὰκ ἰτζούν πιτούν ἀναχταρλὰρ πουνδὰ ἰδί...

— Ἰωάννα κιδζελερὶ φάπρικαδε γιαληνήζ μη καλὴρ ἰδί;

— Πιτούν πιτούν γιάληνηζ Μουσσιού...

— Ἄ! πού πὲκ διβανελὶκ ἰδί.

— Πενδενὶζ δαχὴ πού ἐφκιαρδέϊμ....

— Χὶτς πὶρ βακὴτ πὶρ καρὴ πίρ δζεσὶμ φάπρικα γιε πεκδζὶ ταγὶν ὀλάμαζ...

— Πού χουσουσδὰ Μουσσιού Λαβρουγιὰ σόϊλε μὶς ἰδίμ... πού δαχὴ Ἰωάννα μεεμουριετινὶ ἰφὰ ἰδέμεδιγινδεν γιὸλ βιρμίσιδι.

— Σίζδζε πού καρηνὴν ἀχλιακὴ νάσηλ ἰδί;

— Τζὸκ γιολουνδά δεγίλ ἰδί, Μουσσιού, Ἰωάννα κιπὶρ, μαγρούρ, σὰν σεβιδζὶ, χαὶν βὲ κὶν σακλαγιδζὴ πὶρ καρὴ ἰδί...

— Μεκτὲπ τερπιγιεσὶ κιόρμούσμιδιρ;...

— Τζόυζὶ πὶρ τερπιγιὲ... λάκιν πουλουνουσατὴ βὲ ρεβιζ·ου Χαρεκιατὴ κενδουσὶ κὶπὶ κὶπὶ πὶρ ἀμελὲ χατουνὰ γιακησμὰζ δερεζεδέϊδι.

— Τζοδζουκλαρὴ βάρ μι;

— Ἰκὶ δανέ... πὶρ κιόυδζδζόυκ ἐρκὲκ τζοδζόυκ κενδουσινὶν γιανηνδὰ, βὲ πὶρ κὴζ τζοδζόυγού σούδ ἀνασηνδά...

— Ζεβδζὶ πού φάπρικαδε τελὲφ ὀλδού. σὶλὲ δεγίλμι;

— Ἔββετ μουσσιού, λάκιν κενδού δηκκατσηζληγηνδὰν τελὲφ ὀλδού... Πουνούν ἰτζούν μουσσιού Λαβρού Ἰωάνναγια πού πεκτζὶ μεεμουριετινὶ βιρμίζ ἰδί... βὲ πουνού φάπρικαδεν ταδρὰ ἰτμεγὲ μεδζπούρ ὀλδουγουνδὰν πουνὰ πασκάτζα πὶρ μουαβενὲτ ἰτμεγιὲ καρὰρ βιρμίσιδι... Σὲν Ζερβεγιὲ κιτμεζδὲν ἐβὲλ δικὲρ πὶρ μεεμουριέτιλε πουνού καϊραδζαγηνὴ κενδουσινε βὰδ ἰτμίσιδι... βὲ δαχὰ τοχαφὴ σούδουρκι, ζεβαλλὴ Μουσσιού Λαβρού πουνὰ πὶρ μεεμουριὲτ πουλανὰ καδὰρ ραχὰτ τεαγιούζ ἰτμεσὶ ἰτζούν ἰκτιζασηνὰ κιόρὲ χαϊλιδζα παρὲ δαχὴ βιρεδζὲγιδι... Ζεβαλλὴ διρεκτώρ! πού ἐδεπσιζ καρὴ πού ἐγιουλικλερὲ πεδὲλ ὀλαρὰκ Μουσσιού Λαβρουγι τελὲφ ἐϊλεδί!.

Μούσταντὴκ Μουδδαΐ σύμουμιὲ βὲ ἰστιντακὸδὰ χαζὴρ πουλουνὰν ζαπιταγιὰ τογρού δόνούπ δεδί.

— Μουσιού κιόρούγιορσουζκι που καρηνὴν καπαχατλὴ ὀλδουγουνὰ χὶτζ σούπχεμὶζ γιόκδουρ! πὲκ ἀαλιὰ τεσαββούρ ἰδέγιορδίμκι, Ἰωάννα Φορτιὲ γιάληνηζ ἰντικὰμ ἰτζούν γιάπμοδι πού ἰσλερὶ... πιρινδζὶ μακσαδὴ χηρσηζλὴκ ἰτμεκ ἰδί. κενδὶ ἐλὶ ἰλὲ φάπρικαγιε ἀτεσὶ βιρδικδὲν σόνρα, κάσσαννην πουλουνδουγού κιόσκιούν δαϊρεσινὲ κὶρδι, κάσσαγι ἀτζούπ, δερουνινδεκὶ ἀκτζεγὶ ἀλδὴ βὲ σόνρα κιόσκὶ δαχὴ ἀτεσλεδί! βὲ γιαζού χανεδὲν τζηκάρικεν δαχὴ Μουσσιού Λαβρουγιὲ τεσαδδούφ ἰδερὲκ, τελὲφ ἐϊλεδί. ζίρα ζεββαλὴ Μουσσιού Λαβρού γιολδζουλουκ γιορ-

γουνλουγού ίλὲ τεδαρικσὶζ πουλουνούπ καρὴ κογιάμαδη... πού κηγιασημὴ σὶζ δαχὴ πενὶμ κιπὶ σούπχεσὶζ πιλερὲκ τασδὴκ ἰδέρμισινιζ;...

Μουσταντηκὴν πού ρεϊνὲ μουταπὴκ ὁλαρὰκ Μουδδαΐ ούμουμί βὲ μουχαφαζὰ μεεμουρὶ ἀραλαρηνδὰ ἰστισάρ ἰτμέκλε, πὶζ δαχὴ σενὶν ρεϊνὶ καπούλ ἰδέριζ δεγιού δζεβάπ βιρδιλέρ.

Σόνρα Μουδδαΐ ούμούμ σούαλ ἐΐλεδί.

— Κάσσα καβίμι ἰδί, βὲ πουνού ζορλαδὴπ ἀτζμὰκ πόγιούκ πὶρ κουβὲτ ἰστέρμι ἰδί; πὶρ καρὴ πότλὲ πὶρ ἰσ γιαπμαγιὰ μούκδεδὶρ ὁλὰ πιλίρμι ἰδί; πουνλαρὴ ἔββελα ογρενμελίγιζκι ἀκσὶ χαλινδὲ Ἰωάννα Φορτιὲ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ πάζουσού κουββετλὶ πὶρ ἐρκὲκ ρεφὶκ ὁλδουγού ἀνλασήλούρ.

Ρικού δζεβάπ βιρδί.

— Κάσσα ἐσκὶ μόδαδεν ὁλδουγού ἰτζούν ἀτζηλμασηνδὰ πὶρ πόγιούκ κιούδζλούκ γιόκιδι· πού χουσουσδὰ τζὸκ δεφὰ Μουσσιού Λαβρουγιὲ σὸτλεμὶζἰσέμδε, τεχλικεδὲν κόρκμαγιουπ ὁ ζεβαπλαρημὰἐχεμμιὲτ βιρμέζιδι. Ἰωάννα Φορτιὲ κιπὶ σαγλὰμ βὲ κουββετλὶ πὶρ καρὴ πού κάσσαγι ἀτζμὰκ ἰτζούν δίκερ ρεφικὲ μόχτὰδζ δεγίλιδι.

— Ζὰν ἰδέρμισινιζκι, γιανὰν μαχαλλερὶν βιρανελερὶ καρηστηρηλούρ ἰσὲ πού κάσσανην παρτζαλερὶ πουλουναδζάκσηρ;

— Πουλουνούρ ζὰνν ἰδέριμ, ζίρα ἰκὶ κὰτ τιμουρδὲν μααμούλιδι.

— Χὲρ χαλδὲ, σιρκὰτ βουκουού πούλμαμηζ ἰσὲ

ἀλτούν σικκὲ ὁλαρὰκ ὄϋτζ πὶν φρὰνκ μεβδζούδ πουλουνδουγουνδὰν, ἀλτούν κιουλτζελερὶ πουλου ναδζάκ.

Μουδδαΐ ούμούμ περαπέρινὲ κετουρμὶζ ὁλδουγού χεκιμὲ δόνούπ σούαλ ἐΐλεδί.

— Μουσσιού! Μουσσιού Λαβρουνὶν γιαρεσινὶ μουαγενὲ ἰδέρκεν τελεφινὶ μουδζὶπ ὁλὰν ἀλέτι τζαριχὲ νὲ κιπὶ ἀλὲτ ὁλδουγουνού ἀνλαγιὰ πιλδινίζμι;

— Ἔββετ Μουσσιού! πουνού ὁλδούρεν σιλὰχ πὶρ καταλὰν πητζαγὴ ὁλούπ, πὶρ βουρουσδὰ πητζαγὴν ούτζού καλπινὲ σαπλανμήζ, βὲ δέρχαλ τελὲφ ἐΐ λεμίζ.

— Ὁϊλὲ ἰσὲ Κατὶλ πητζαγὴ πὲκ χηρσλὴ, βὲ πουτούν κουββετὶ ἰλὲν βουρμούζ· δεδὶ Μουδδαΐ ούμούμ· λάκιν πού χουσουσδὰ ἀνλάμαδηγημ πὶρ ἴζ βάρ.

— Νὲ κιπίς δεδὶ Μουσταντήκ.

— Ἰωάάννα Φορτιὲ Μουσσιού Λαβρουνὶν φάπρι καδα ὄλμαδηγηνη, πιλίριδι βε ἰκὶ κιούνὲ καδὰρ κελέ μεγεδζεγινι καβίεν ἰσιτμίσιδι, σὸτλέκι φάπρικανην ἰτζινὲ γιάληνηζ ὁλαρὰκ πού τζούρμλερὶ ἰσλεγιὲ πιλίριδι· νίτζουν σιλαχλανμήσηὴ; σιλαχδὰν χὶτζ ἰκτιζασὴ γιόκιδι.

Μουχαφαζὰ μεεμουρὶ πουνὰ ὄζεβάπεν δεδί.

— Μουδδαΐ ούμούμ χαζρετλερί, χὲρ χαλδὲ Ἰωάννανην μαγιετινδε ρεφὶκ δίκερ πὶρ μουτζρὶμ βάρδηρ δεγιού κηγιάσμη ἰδέγιορσουζ;

— Ἔβετ. Πὶρ καρὴ πού καδὰρ μουχὶμ τζουρμὶ γιάληνηζ ἰδζρὰ ἰδὲμεζ.

Κασσιὲρ Ρικοὺ σόζὲ καρηόυπ.

— Ἰωάννα Φορτιὲ ἱλεροὺ δερεδζὲ κουββετλὶ βὲ δζεσαρετλοὺ πὶρ καρήδηρ· τζαγηρδὴ πὶρ πουλὲνδ ἀβὰζ ἱλέ.

Μουσταντὶκ δαχὴ πουνὰ μουμασὴλ ὀλαράκ δεδί.

— Κάσσαγι ζορλατμὰκ ἰτζοὺν πὶρ πητζακδὰν ἰκτιζασὴ ὀλδουγουνδὰν κάτι ναζὰρ φάπρικαδεν φιρὰρ ἰτμεσὶ σουτζλοὺ ὀλδουγουνὰ πὶρ πόγιόὺκ δελίλδιρ· μουτζρὶμ (καπαχὰτ σαχιπὶ) ὀλδουγουνὰ ἄσλα ὀόυπ χὲ γιόκδουργια, ἰχτιμάλδηρκι γιάληνηζ ὅλμαγιουπ ρεφικὶ δαχὴ βάρημηδηρ, Ἰωάννα Φορτιενιν πασκὰ κίμσελερ ἱλε μινασεπετὶ βάρμηϊδι; Κενδουσὶ δουλ ὀλδουγοὺ χασεπίϊλε πὶρ σεβκιλισὶ βάρμηϊδι;

Πού παπδὲ τζόκ κίμσελερε σόυαλ ἰτδιλὲρ ἰσέδε, λάκιν πού ἰκὶ σὸν σουαλλερὲ χὲρ κὲς γιὸκ δεγὶ δζεβὰπ βιρδί.

Νάκιχαν πὶρ μακινὶς γιανηνδὰ πὶρ καρὴ ἱλὲ πουνλαρα γιακλασοὺπ χουζουρὰ τζηκοὺπ σόιλεμεγιὲ ἰστέριδι.

Χουζουρὰ κετουρδιλέρ.

Πού μακινὶς, μάκινρ κηταλερινὶ ἰττιχὰτ ἰδὲν Βρε μὸν ἰδί.

— Μουσσιοὺ Μουδδαΐῖ οὐμούμ! (δεδὶ) Ἰωάννα Φορτιενιν που τζουρμλερὶ ἰσλεμεγιὲ χαζηρληκδὰ πουλουνμασηνὰ, βὲ πού μαζὰδ ἰτζοὺν κὰζ γιαγή τεδαρὶκ ἰτδιγινὲ δαὶρ πιρ ἠσπὰτ κετουρδίμ.

— Νὲ πιλίορδουνουζ πουνου;

Ἰστὲ πού πενιμ ζεδζέμ, κὰζ γιαγηνὴ Ἰωάν-

ναγιε σατμὴζ ὀλὰν Ἀλφόρτδιλ καριεσινδὲ βακὴ Βάλιδε Φρανσοὰ νὰμ πακκὰλ καρηδὲν ἰσιτμίζ.

Μουσταντὶκ δέρχαλ Βαλιδὲ Φρανσοὰ νὰμ πακκὰλ καρηγὶ κετουρσινλέρ δεγιού ἔμρ ἰτδί.

Γιαρὴμ σαὰτ σόνρα πακκὰλ καρὴ τιτρεγερὲκ κελδί.

— Ἰωάννα Φορτιεγὶ τανήρμησηνηζ; σόυαλ ἰτδί μουσταντήκ.

— Εββετ Μουσσιού. τζὸκ πιλδιγίμδιρ δόυκιανημὴν μόυστερισὶ ἰδί.

— Χὶτζ σιζ πουνὰ κὰζ γιαγὴ σατδηνήζμη;

— Ἔβετ Μουσσιοὺ ἰκὶ γιὰ ὀὺτζ κιόὺν ἐβὲλ, ὀϊλενδὲν σόνρα, τζοδζουγού πισινδὲ.ἐλινδὲ πὶρ παρδὰκ ἱλε κελδὶ δόρτ λίτρα κὰζ γιαγὴ ἰστεδὶ βιρδίμ, λάκιν πουνὰ τζὸκ τεαδζουπ ἰτδίμ.

— Νίτζουν;

— Τζουνκι πὶρ κιόὺν ἐβὲλ δόρτ λίτρα κὰζ γιαγὴ βιρμὶς ἰδίμ.. κενδισινὲ δαχὴ σὸϊλεδὶμ ἰσὲ δζεβὰπ βιρδίκι τζοδζουγού ὀϊνὰρ ἰκὲν παρδαγὴ δόκμούζ· πὲν δαχὴ νασιχὰτ ἰτδίμκι «ἄζ καλδὴ χηγιανὲτ τζοδζοὺκ φάπρικαγι γιακαδζὰκ ἰδὶ, σακηνμαλὴ κὰζ γιαγὴ τζαπὴκ ἀτὲζ ἀλὴρ, βὲ κοτζαμὰν πὶρ φάπρικα κιόυρούλτόυγιέ κιδέρ!» δεγιού.

— Ἰωάννα ἰτζούν σὶζ νὲ ζουουμδέσινιζ;

— Σαλτανὰτ σεβιδζὶ ὀλδουγουνού πιλίορουμ.

— Νεδὲν πιλίγιορσουνουζ;

Βαλιδὲ Φρανσοα ἔχλι κηραατὴν μααλουμὶ ὀλδου-

γού κιπὶ λογὰτ πὲ λογὰτ μουσταντικὲ ἰφαδὲ ἐϊλεδὶ βὲ ἰζιν ἀλουπ̆ δούκιανηνὰ ἀδδὲτ ἰτδί.

Δὲρ ἀκὰπ̆ Ἰωάννα Φορτιενιν χακκηνδὰ πὶρ τεβκὴφ κιαγηδὴ (τουτμὰκ ἰτζούν) γιαζηλδὴ, βὲ ζεβαλλὴ χατουνὶν ἀσκιαλὴ ἠσπατλαρδὰν χαπὲρ ἀληναρὰκ Παρισὶν ἐτρὰφ βιλαετινδεκὶ κιάφε δζανδάρμα καραγολχανελερινὲ τ ο ύ τ ο υ ν ἐμρὶ κιόνδεριλδί.

Χεκὶμ Μουσσιού Λαβρουνὶν γιαρεσινὲ βὲ τελεφινὲ δαὶρ ραπόρτοσουνου γιαζδηκδὰν σόνρα Μουδδαΐτ οὐμουμὶ κασσιὲρ Ρικουγιὰ δεδί.

— Μουσσιού Λαβρουνούν τζεσεδινὶ δὲφν ἰτμεγὲ μεζουνιγιετινιζ βάρδηρ... Μαδὰμ Βερτὲν ἰλὲ μουσάβερε ἰδὶνιζ. ἔλπετδε τηλεγραφηνηζὴ ἀλὴρ ἀλμὰζ γιολὰ τζηκμήδηρ.., κελδιγινδὲ πανὰ χαπὲρ ἰδὶνιζ... γαΐρὲτ βὲ φεδακιαρληγηνὴζ ἰτζούν σιζὲ τεπρὶκ ἰδέριμ.

Κασσιερὶν κολτουκλαρὴ κὰπαρδὴ, βὲ ζαπιτὰν δαχὴ τζουρμὶν μαχαλινδὲ (φάπρικαδε) ἰκὶ ζαπτιὲ πρακαράκ Παρισὲ ἀδδὲτ ἰτδιλέρ.

22.

Ἰότὲ πού κιούν ὀϊλεδὲν πὶρ σαὰτ σόνρα τζαλημὴ κιόζὲλ, φανταζίαλη πὶρ σάπκα πασηνδὰ, σατζὴ πασὴ γάγετ δούζκούν βὲ σουσλού, ἐλπισεσὶ ταζὲ βὲ κιόζὲλ κουμασδὰν μααμούλ ὀλαράκ ούζερινδε μεβσιμινὲ μενσοὺπ̆ πὶρ ἀαλιὰ παρδεσσού ἰλὲ «ἰκὶ διρχὲμ πὶρ τζεγιρδὲκ» πὶρ δελίκανλη Σὲν Ναζὰρ τιμοὺρ γιολοὺ στασιονουνοὺν χαβλισινὲ ἀρεπεδὲν ἰνοὺπ̆, ἀρεπεδζινὶν παρασηνὴ βιρερὲκ πιλὲτ σατοὺν ἀληνὰν διβανχανεγιὲ τζηκὰρ ἰδί.

Ποὺ ζὰτ γιολδζοὺ σάκοσου οὐμουζουνδὰ βὲ ἐλινδὲ πὶρ χαφὶφ τζάντα τουτὰρ ἰδί,

Τζαλημὴ βὲ ρεβίσου χαρεκιατὴ γενὶ γιολδὰν κελμὶζ πὶρ ζενκὶν ἔχλι χηρφὲτ (βιομήχανος) βὲ σαχήπ̆ου ἀκαρὲτ (ἰρὰδ σαχιπὶ) γιάχοδ πὶρ πὸγιούκ τούδζδζὰρ κιπὶ ἰδί.

Κειδιγὶ τζαμασουρὶ κὰρ κιπὶ πεγιὰζ βὲ τεμὶζ, ποτινλερὶ σούσλού βὲ κιπὰρ, ναζικ βε ζαρὶφ ἐλδιβενλερὶ Σουηδίαννην κιούζὲλ κοκουλού δερισινδεν μααμοὺλ (ἰσλενμὶζ) βὲ οὔτζ δούγμέϊλε μερπουτ ὀλαράκ, χαμὶλ ὀλὰν (κεῖνὲν) ζατὴν δερεδζέϊ νιχαγιεδὲ πεδενπερὲστ βὲ σούσὲ μαλὶκ πὶρ ζὰτ ὀλδουγοὺ ἰσπὰτ ὀλουνοὺρ ἰδί.

Σατζλαρὴ δζιλασὴζ κατὴ σιγιὰχ ὀλδουγοὺ κιπὶ, δαχὴ κεμάλι δηκκὰτ ἴλὲ τράζ ὀλμουζ ἰδί.

Ποὺ βὰσφ ἰττιγιμὶζ κίμσε ὸὺζερινδὲ.

ΠΑΡΙΣΔΕΝ ΧΑΒΡΕ ΚΙΔΕΝ ΤΙΜΟΫΡ ΓΙΟΛ

δεγιού γιαζηλὴ, πιλὲτ βιριλὲν πὶρ πέντζερεγιε τογ ροὺ ἰλεριλεδί.

Ποὺ πένδζερε χένούζ καπανμήσηδη. τιμοὺρ γιὸλ μεεμουρλερινδὲν πιρινὲ σούαλ ἐτλεδί.

— Χαβρὲ κιδὲν ἀδζελὲ βαπορούν βακτὴ δε γίλμιδιρ;

— Ἔβετ Μουσσιού. λάκιν βαπὸρ σίμδι κιδεδζὲκ ὀλδουγουνδὰν γάϊρη πιλὲτ βιριλμέζ.

Ποὺ δζεβαπὰ γιολδζουνούν δζανὴ σηκηλαράκ καὸλαρηνὴ γικδή.

— Ὸ φενά! δεδί. ριδζὰ ἰδέριμ πουνδὰν σόνρα Χαβρὲ κιδὲν βαπὸρ σαὰτ κατζδὰ χαρεκὲτ ἰδέρ;

— Σαὰτ ἀλτὴ πουτζουκδά....

— Χαβρὲ σαὰτ κατζδὲ βασὴλ ὀλούρ (γιετισούρ);

— Σαὰτ ὀνπιρὶ πὲζ κετζερέκ.

— Ἔϊβαλλαχ Μουσσιού.

Γιολδζού τιμοὺρ γιὸλ στασονουνδὰν Ἀμστερδαμ νὰμ σοκαγὰ τογρού τζηκδή.

— Βαπορὰ γιετισέμεγιεδζέγιμ. πιλίγιορ ἰδίμ! μιριλδανδὴ κενδὶ κενδιέ. νὲ καδάρδα ἀρζουλέγιορδουμ κιούνδούζ γιολδζουλούκ ἰτμεγιέ... χὶτζ ὀλμάζσα πίραζ σέϊρου ταμασὰ ἰδέριδιμ, βαπορδὰ δζανὴμ σηκηλμάζηδη!.... νὲ ἰσὲ ὀλδού γάϊρη. πάρι κιδεγίμ πού πεχανὲ ἰλὲ πίραζ ταὰμ ἰδεγίμ ζίρα σαχί χαν μιδὲμ ταμπουρατζαλήγιορ...

Ἐκσεριὰν Ἰγγλιζλεριν βὲ Ἀμέρικαληλαρηη ἀμεδὸὺδ (κιδούπ κελμὲκ) ἰτδικλερὶ πιρ λοκάνταγια κιρδί κι ποὺ λοκάντα τιμοὺρ γιὸλ στασιονουνὰ καρσού Ἀμστερδαμ σοκαγὴ ὸὺζερινδὲ ἰδί.

Λοκάντανην πὶρ χηδμετκιαρὴ κελὶπ σούαλ ἐτλεδί.

— Μουσσιού ταὰμ ἰδεδζέκμι;

— Ἔβετ... ταὰμ δζετβελινὶ βίρινιζ, βὲ πουνούν ἰλὲ περαπὲρ πὶρ τιμοὺρ γιὸλ ταρίφαση, βὲ γιαζμαγιὰ ἰκτιζὰ ἰδενλερὶ κετούρ... δεγιούπ,

Ἀϊριδζε πὶρ σουφραγιὰ ὀτουρδού, χηδμετκιὰρ δαχὴ ἰστεδιγὶ ζατλερὶ κετιρδί.

— Ταὰμ χαζὴρ ὀλανὲ καδὰρ πὶρ τηλεγραφ ἰδεδζέγιμ.

— Κολάϊδηρ... δεδί χηδμετκιὰρ τηλεγραφχανὲ πούραγια πὲκ γιακήνδηρ... ἔγερ Μουσσιού ἔμρ ἰδέρ ἰσὲ λοκάντανην χηδμετκιαρλαρηνδὰν πιρὶ τηλεγραφὴ κιότουρούρ.

— Πὲκ κιούζὲλ. σίμδι γιαζάρημ.

Χηδμετκιὰρ κιρού τζεκιλδί, γιολδζού δαχὴ τιμοὺρ γιὸλ ταριφναμεσινδὲ γιαζουλὶ ὀλὰν γὰρπ (κιούν πατὴ) τιμοὺρ γιολλαρηνὰ μαχσούς σαχηφελερὶ κιόζδὲν κετζιρδί

Ὀκοὺρ ἰκὲν Χὰβρ σεχρινὶν μισαφιρχανελερινὲ κελίνδζε τουρδού.

— Κάνγηση ὀλούρ ἰσὲ ὀλσούν... δεδί κενδὶ κενδινὲ. γιετισίρκι ὅραγια βασὴλ ὀλδουγουμδὰ ἀχμὰκ κιπὶ σοκακλορδὲ ἀγζημὴ ἀτζὴπ ὸολασαράκ λοκάντα ἀράμαγιμ!... χέμδαχη Χὰβρ σεχιρινδὲ τζὸκ μιρούρι

ζεμὰν ἴτμεγιεδζέγιμ. χὲρ νὲ καδάρδα κορκαδζὰκ πὶρ σεὶμ γιὸκ ἰσέδε. χὲρ νὲ καδάρδα χὲρ κὲς πενὶ ἐφένδισινε φεδακιαρλὴκ ἰδερὲκ κάσσσηνη ἀτεσδὲν κουρταραγίμ δεγιοὺ γιανδὴ ζὰνν ἰδερὲκ, κίμσε πενδὲν σὸυπχὲ ἴτμὲζ ἰσέδε, βὲ πιτὸὺν πιτὸὺν τεπδίλι κισπὲτ ἰδοὺπ πιλινμὲζ ὸλμοὺζ ἰσέμδε, γίνε Φράνσα δαχιλινδὲ τζὸκ κὲτζ καλμὰκ πενὶμ ἰσιμὲ ἔλ βιρμέζ.

Κιόζλερὶ σαχηφεγιὲ ναζὰρ ἰδέρκεν σοὺτὸυνὶν πιρινδζὶ σατηρηνδὰ γιαζηλὴ ὸλὰν Μισαφιρχανὲ δηκκατηνὴ δζὲλπ ἰτδὶ βὲ ὸκουδοὺ,

«Παχριγιὲ Μισαφιρχανεσί. διρεκτωροὺ Λεμέλ.»

— Ἰστέ πού πανὰ κιαφίδιρ δεδί. βὲ κουσοὺρ μισαφιρχανελερδὲν πού δαχα μιναστίπδιρ, ζίρα Σουταμπτονα κιδὲν βαπορλαρὴν ἰσκελεσίνιν καρσουσινδέδιρ... τζὸκ δησαρηδὰ ὄζεμαατὰ κιὸρούνμεκσιζ, ἴλκ βαπόριλε Ἰγγιλτέραγια κιδέριμ βε ὄραδαν δὲρ ἀκὰπ τζὲκ ἰδέριμ Νέβιορκ σεχρινέ.

Γιολδζοὺ τεαριφναμεγὶ καπατδὴ, πὶρ γιαπρὰκ κιαγὴδ, βὲ πὶρ καλὲμ ἀλδὴ βὲ σοὺ ἀτιδεκὶ λογατλαρὴ γιαζδή.

Παχριγιὲ Μισαφιρχανεσί. Χάβρ σεχ'ρινδέ.

Μουσσιοὺ Λεμέλ.

« Πού ἀχσάμ Παρισδὲν ὄν πιρὶ πὲς κετζερὲκ τιμοὺρ γιὸλ « ἰλέ ὅ ταραφὰ κελίγιορουμ. ριδζὰ ἰδέριμ πὶρ λαΐκλὴ ὁδὰ « χαζηρλαγιάσηζ.

Παῦλος Ἀρμάν.

Χηδμετκιαρὴ τζαγηρδή.

Ἰστὲ τηλεγραφὴμ δεδί, βὲ κιαγηδὴ πουνὰ οὐζατδή.

— Δὲρ ἀκὰπ τηλεγραφηνὴζ βιριλὶρ Μουσσιού.

— Πὲκ ἀαλιά... κετουρινιζ σίμδι ταὰμ ἰδεγίμ.

Πιρ ἴκι δακικὰ σόνρα πασλαδὴ κεμάλι ἰστιχὰ ἰλὲ (ἰστὰχ) βὲ πὶρ ραχὰτ ζαμίριλε ταὰμ ἰτμεγιέ

Τααμὴ τεκμὶλ ἰτδικδεν σόνρα, λοκάνταδα καλαρὰκ. γαζέταλαρη κιόζδεν κετζιρδί. πὶρ κὰτζ κονιὰκ γιουβαρλαδὴ, πὶρ τζὸκ πούρο τζιγάραση σαβουρδού, βὲ σόνρα βαπορούν βακτὴ γιανασὴρ ἰκὲν, λοκάνταδζηνην παρεσινὶ βιρούπ, Χάβρ σεχιρινὲ κιτμὲκ ἰτζούν πιλὲτ ταγηδὴκλαρὴ πενδζερεγιε γιανασούπ πιρινδζὶ μεβκηδὲν πὶρ πιλὲτ ἀλδή.

Σαὰτ ἀλτὴ πουτζουκδὰ τιμοὺρ γιὸλ χαρεκὲτ ἰτδί.

Μὰντ σεχιρινὲ καδὰρ βαπορδὰ πὶρ γιὸλ ἀρκαδασὴ βὰρ ἰδί.

Μὰντ σεχιρινὶ σαβουσδουκδὰν σόνρα γιάληνηζ καλαρὰκ τζὸκ μεμνοὺν ὸλδοὺ βὲ τζάντασηνη ἀτζὴπ δερουνινδεκὶ πὶρ τακὴμ κιαγηδλαρὴ τζηκαρδὴ βὲ δηκκὰτ ἰλὲ τεφδὶς εἴλεδί.

Ἴσπου κιαγηδλὰρ πὶρ μάκινα ρεσιμλερὶ ὸλοὺπ μάκινανην ταρικλερινὶ ἰνδζεδὲν ἰνδζὲν τεφσὶρ βὲ ἰραγιὲ ἰδέριδι.

Ἴσπου γιολδζοὺ σατζὴ πογιανμὴζ βε σέκλ.ου κισπετὶ τεπδὶλ ἰδιλμὶζ ἰσέδε. ἐρπάπη μουταλιαὰ ἀνλαδὴ κὶμ ὸλδουγουνού. Ἀλφόρτβιλ φάπρικασηνην σὲρ ναζιρὶ Ἰάκωβος Καρὸ ἰδί. φάπρικαγι γιακὰν

Ἰάκωβος Καρό. διρεκτωροὺ ὀλδούρὲν Ἰάκωβος Καρό·

Πακαλήμ πού ἐδεπσιζ σοκουλμούζ ὀλδουγού ἀτε σὶν ἰτζινδὲν χὲρ κὲζ πουνού τελὲφ ὀλμούζ κηγιὰς ἰδέρικεν νάσηλ κουρτουλάπιλδι.

Γιοκαρηλαρδὲ ὀκουδουγουμούζ κιπὶ, Ἰάκωβος κούγια φεδακιαρλὴκ ισλεγεδζὲκ κιπὶ ἐφένδισι Λαβρουνούν κάσασηνη βὲ κηῖμετλού ἐβρὰκ βὲ σενεδατηνὴ ἀτεσδὲν χελὰζ ἰτμὲκ ἰτζούν, χὲρ κεσιν κιόζού ὀνούνδὲ ἀτεσὶν σαρμὴζ ὀλδουγού κιόσκιούν ἰτζινὲ σητζηραγιουπ, ἰτζερουδὲν γιετίσιν! πενὶ κουρταρὰν γιόκμου! ὀλούγιορουμ! γιανήγιορουμ! δεγιού τζαγηρμήσιδι.

Ναζὶρ ὅτλὲ πὶρ χαὶν βὲ ἐδεπσιζ πιρ ζὰτ ἰδίκι χὲρ σέτ ἐλινδὲν κελούπ, ἰστικπαλινὶν μααμουριγιετὶ ἰτζούν χὲρ τεχλικεγὶ κιόζούνὲ ἀλούρ ἰδί.

Ἰκτιζὰ ἰδίκι χὲρ κὲς πουνού ὀλδού κηγιὰς ἔτλε σούν κι, ἔγερ Ἰωάννα Φορτιὲ καπαχὰτ σαχιπὶ Ἰάκωβοσδουρ δεγιού χόκούμετὲ χαπὲρ βιρεδζὲκ ὀλούρ ἰσὲ, κίμσε πουνούν σόζούνὲ κουλὰκ βίρμεγιουπ, Ἰωάννανην πού σὅτλεδιγὶ σόζλὲρ φεδακιαρληγηνὰ κουρπὰν ὀλὰν Ἰάκωβοσα ἄδετα κούφρ ἰτμέκδιρ δεσουνλέρ.

Ἰάκωβος κιόσκούν μεβκησινὶ βὲ χὲρ ταραφηνὴ ἐβελδὲν περοὺ πιλίριδι.

Πιλίριδικι κιόσκούν νερδιπανηνὴν ούζερινδὲ φάπρικανην ἀρκὰ ταραφηνὰ τογρού ὀβαγιὰ πακὰρ πὶρ πένδζερε βάρ ἰδί.

Ἀλεφλερὶν βὲ τούτούνούν ἰτζινὲ ἀτηλήρκεν ἀκ ληνδὰ πὶρ μουκαρρὲρ μεραμὴ βάρ ἰδί.

Ἀγιακλαρὴ ἀλτηνδὰ πιτούν ἐπνιγιὲ τζαδηρδαμακδὲ ὀλούπ, ταβανλερ δαχὶ πασηνὰ γικηλμὰκ δερεδζεσινδὲ ἰδί,

Γιαζού χανεγὲ κίρμεγιουπ, νερδιπανὴν ἀλεβλενμὶζ ὀλὰν πασαμακλαρηνὴ σητζραγιουπ, δεδιγιμὶζ πεντζερενὶν γιανηνὰ κελδί. βὲ ὅραδα μαχσούσαν γιετίσιν, γιανήγιορουμ δεγιού ἰμιδσίζδζεσινε τζαγηρδηκδὰν σόνρα, ἀτεσὶν χαραρετινδὲν νασὴ ὀζαμλαρὴ κηρηλμὴζ ὀλὰν πένδζερεδεν κενδινὶ διδαρού ἀτδή.

Βὲ ἰστὲ ὅ δακικὰ διδαρουγιὰ πὶρ πατηρδή ἰδιδιλδί. κιόσκούν ταβανὴ βὲ πιρινδζὶ ταπακασὴ ἀδσαγηγιὰ γικηλδή.

— Χὰ λανὲτ σεῖτὰν! χέλε ούδζούζ κουρτουλδούμ! μιριλδανδὴ κενδὶ κενδινὲ Ἰάκωβος.

Ὅλ βακὴτ κενδισὶ σὰγ σελὶμ ὀβαδὰ ἰδὶ, βὲ χὲρ κὲς ζεβαλλὴ Ἰάκωβος γιανδὴ κούλ ὀλδού δεγιού ἀδζηόὴρ ἰκὲν, κενδισὶ ταρλαλαρὴν ἰτζινδὲν τογρού γιολὰ τζηκμὰκ ἰτζούν σεγιρδίγιορ ἰδί.

Πὶρ σαὰτ σεγιρδικδὲν σόνρα, γιοργουνλουκδὰν τακατὴ κεσιλερὲκ Βενσὲν νὰμ ὁρμανὰ κιρούπ ἀ γατζλαρὴν ἀρασηνὰ ούζανδή.

— Χουλεσάϊ κελὰμ, πασὴμ σελαμέτδιρ δεδί.

Ραχάτδζα πὶρ νεφὲς ἀλὲὴ βὲ ἀρκασηνδὰν τεακὴπ ἰδεν (κοβαλαγιὰν) κίμσε ὅλμαδηγηνη ἀκλὴ κεσερὲκ ὅραδα κιδζελεμεγιὲ καρὰρ βιρδί.

Σαφὰκ ἀταρ ἰκεν ἐλπισεσινι κεθσετδὶ, κιόμλεγινὶ ἀτζὸὴ κάσαδαν σιρκὰτ ἰτμιζ (τζαλμὴζ) ὀλδουγού

βὲ κιοκσουνδὲ τενὶ ἰλὲ κιόμλεγινὶν ἀρασηνὰ γιερλεόδιρμὶζ ὀλδουγοὺ πάνκα πιλλετλερινὶν δεμετλερινὶ βὲ ρεσὶμ κιαγηδλαρηνὴ τζηκαρδὴ.

Κιαγηδλὰρ βὲ πιλλετλὲρ πίραζ πὸρὸὰμὸύζ βὲ γιαὰαρμὴζἰσελ έρδε φιγιατλερινὲ πὶρ κεδὲρ ὅλμαγιουπ, Ἰάκωβοσουν ζενκὶν ὀλμασηνὰ πὶρ σεκτὲ κελμὲζ ἰδί.

Ἰάκωβοσουν δουδακλαρηνὰ πὶρ τεπεσσούμι σεϊτανιγιὲ (σεϊτάν κούλούμσεμεσι) κελδί.

Ἀλνηνὴν τερὶ ἰλὲ καζανμὴζ κὶπὶ δζούρμινδὲν (καπαχὰτ) χασὴλ ὀλὰν ἴσπου κιαγηδλαρὴ κατλαδὴ, μενδιλινὲ σαρδὴ, καλκδή.

Παρισὲ τογρού κὶδὲν γιολού ἐλὲ ἀλδή.

Γαΐρη γιοργουνλούκ σεζινμέζιδι.

Τρον παρμακληγηνδὰν πὸγιόὺκ σεχιρὲ κὶρὲρ ἰκὲν σαπαχὴν σαὰτ γεδισὶ βουρούγιορ ἰδί.

Ἐλπισελερὶ κουρουμαγιὰ πασλαμὴζ ἰσελέρδε τζαμὴρ ἰλὲ μεμλού ἰδί. παπουτζλαρηνὴν ὀὺζερινι τζαμὴρ βὲ τοπρὰκ σὲδρ ἰτμίσιδι (καπατμήσιδι).

Σὲρ ναζιρ πὶρ λουστραδζὴ δεστκὶαχανά γιαναδὴ, ἐλπισεσινὶ φουρτζαλατδὴ, παπουτζλαρηνὴ πογιατδὴ, βὲ σόνρα πὶρ τεμὶζ ἐλπισελὶ ἀμελέ κηληγηνδὰ ὀλαράκ, γιακηνδὰ πουλουνὰν πὶρ χαζηρδζὴ δὸυκιαννά κὶρδι, ἐλπισὲ, ποτὶν, βὲ πεγιάζ τζαμοσὸυρ ἰλὲ περαπέρ πίρδε τζάντα σατοὺν ἀλαράκ πουνλαρὴ ἰτζερουσινέ δολδουρδού, πάδεχου πὶρ χαμαμμά κὶρδὶ, γιεκανδὴ. ἐλπισεσινὶ δεγισὸδὶ βέ πιτούν πὶτοὺν σέκλ ου κισπετι τεπδὶλ ἐϊλεδί.

Γιάλγηνζ σουρετὶ ἐβδελκὶ χαλινδέ καλούπ σατζὴ

βὲ σακκαληνὴν δαχὴ καρησὴκ ὀλδουγουνδὰν Ἰάκωβος Καρὸ ὀλδουγοὺ ἀνλασὴλὰ πιλοὺρ ἰδί.

Ἰάκωβος πὶρ περπὲρ δούκγιανηνὰ κὶρδί. τρὰζ ὀλδὴ βὲ σατζηνὴ κεστιρδί.

— Σατζλαρημὴ πογιαμαγιὰ πιλδιγινὶζ πὶρ ἰλὰτζ γιόκμου; σούὰλ ἰτδὶ περπερὲ κούλερὲκ, σίμδὶ σαρὴ σάτζ μόδανην ὅλμαδηγηνδαν. κηζλαρὴν γιανηνδὰ ούτανήγιορουμ...

— Νάσηλ γιόκ; Μουσσιού. χὲμ σὰτζ πογιασηνὴν ἀαλιασὴ βάρ... δεδὶ περπέρ.

— Ταγιανήρμη;

— Σεκὶζ κὶούν καδὰρ ταγιανήρ. σατζὴν κιοκλερὶ πογιαγὶ τουδμὰκ ἰστέρσενιζ, βακὴτ βακὴτ πογιαγὶ ταζελέρσινιζ.

Γιαρὴμ σαὰτ σόνρα ναζιρὶν σατζλαρὴ σίμσιγιαχ ὀλδουλάρ βε κενδού σουρετινὶ ἀϊνεδὲ πακαράκ κενδκενδινὶ τανηγὶπ φὰρκ ἰδέμεζ ὀλμούζ ἰδί...

23.

Ἰάκωβος Καρὸ πού μαζχὰρ ὀλμούζ ὀλδουγοὺ καπιλιγεττδὲν γάγιετ μεμνούν ὀλαράκ, πού πογιαδὲν πὶρ χάϊλη σισὲ σατούν ἀλδή. πὶρ τακὴμ μαγαζαλε-

ρὶ ϰεζερὲϰ γιολδζουλουγουνὰ μινασὴπ τζεσὶτ σεῖλὲρ τεδαρὶϰ ἰτδί. βὲ σόνρα πὶρ ἀρεπεγὶὲ σουδὰρ ὀλαρὰϰ Σὲν Λαζὰρ νὰμ τιμοὺρ γιὸλ Ἰστασιονουνὰ ϰιτδί. ὅραδα ζιϰρὶ μεστοὺρ ὀλδουγοὺ ϰιπὶ λοϰάνταδε ταὰμ ἰτδὶ, βὲ Παῦλος Ἀρμὰν ἰμζασὴ ἰλὲ Χὰβρ σεχρινὲ πὶρ ϰηττὰ τηλεγρὰφ ϰεσὶδὲ ἰτδί.

Ποὺ ἰσὶμ νέβ ἰχδὰς πὶρ ἰσὶμ δεγίλιδι, Παῦλος Ἀρμὰν δὸυνγιαγιὲ ϰελμὶς ἰδί.

Ποὺ πὶρ Μαϰινισὶν ἰσμὶ ἰδί ϰι πὸυ μαϰινὶς Γενέυη σεχρινδὲ Ἰάϰωβος ἴλὲ περαπερ δὸστ ὀλοὺπ, ἰϰισὶ πὶρ δὸυϰγιανδὲ ἰσλερλέριδι. βὲ Γενέυηδε βεφὰτ ἰτμὶς ἰδί.

Παῦλος Ἀρμὰν βεφὰτ ἰδὲρ ἰϰὲν δεφτερὶ Ἰάϰωβοσουν ἐλινὲ ϰετζμίσιδι.

Ἰάϰωβος ἐβελδὲν περοὺ Ἰωάνναγι ἰσϰιὰτ ἰδέριμ δεγὶ μουλαχαζὰ ἰδερὲϰ βε Φράνσαγι ϰατίεν τὲρϰ ἰτμεγὶ ϰιὸζουνὲ ἀλμὴς ὀλαρὰϰ, πὶρ τάϰὴμ σὸυὰλ βὲ τζὰν σηϰηντηλαρηνδὰν χαλὶ ὀλμὰϰ ἰτζοὺν ἰσπου Παῦλος Ἀρμανὴν δεφτερινὶ χὴφζ ἰδέριδι.

Ποὺ δεφτερὶν πὶρινδζὶ σαχηφεσινδὲ Παῦλος Ἀρμανὴν ἰμζασὴ μεβδζοὺδ ὀλοὺπ, ἰσπου ἰμζὰ πουτοὺν πουτοὺν Ἰάϰωβοσουν ἰμζασηνὰ μουσαπίχιδι. σὸτλέϰι Ἰάϰωβος Καρὸ σατζηνὴν βὲ σαϰαληνὴν ρενϰὶ μουστεσνὰ ὀλαρὰϰ χαλις Παῦλος Ἀρμὰν ὀλὰ πιλὶρ ἰδί.

Ἰστὲ ποὺ βέδζιλε σατζηνὴ σαϰϰαληνὴ πογιαγιαρὰϰ μουσαπιχὰτη ϰιαμιλεγὶ ϰὲσπ ἰτδί. (πουτοὺν πουτουν πενζεδί)

Ποὺ τα ϰδιρδὲ γάϊρη ἰϰπάλου σααδετὶν γιολουνδὰ σερπὲστ ϰεζὲ πιλοὺριδι· βὲ σεζὰ ὀλδουγοὺ τζεζαδὰν ϰουρτουλμοὺς ὀλοὺπ ἄσλα δὸύσμεγιετζινὶ ἀϰλὴ ϰατίεν ϰαδὶ βὲ μουχαϰϰὰϰ ἰδί.

* *
*

Κελελὶμ ζεβαλλὴ Ἰωάννα Φορτιεγιέ.

Παλιαδὲ ζιϰρ ἰτδιγιμὶζ ϰιπὶ, ὁρμανὴν ἰτζινδὲ τζοδζουγοὺ ὀτοὺν ὀὺζερινὲ οὺζαδὴπ ϰενδισὶ ϰαρὸουδὰν ϰιὸρὸυνὲν ϰιὸγὲ ϰιδοὺπ πὶρ μηϰδὰρ ἐτμὲϰ βὲ πίραζ ὁσοϰολάτα ἀλδηϰδὰν σόνρα ϰελοὺπ τζοδζουγονοὺν γιανηνὰ ὀτούν οὺζερινὲ οὺζανδή.

Πιτζαρὲ βαλιδὲ, γιοργουνλουϰδὰν ϰεμιϰλερὶ σηζηλαγιαρὰϰ ἰϰὶ σαὰτ ϰαδὰρ πατ̈ηὴν οὺγιουδού.

Ὀγιανδηγηνδὰ ϰιὸυνὲς οὺφουϰδὰν γιοϰαρὴ τζηϰμήσηδη, βὲ Γεὼργιος χάλια ἰϰὶ ἑλλερὶ ἰλὲ ὀγιουνδζαγηνὴ τουτμοὺς ϰιὸϰσουνὲ σηϰηὸτηραρὰϰ οὺγίορ ἰδί.

Ἰωάννα πὶρ μὸυδδὲτ τζοδζουγοὺν ὀτοὺν οὺζερινὲ σεριλμὶς οὺγιουδουγουνὰ πακαρὰϰ ϰιὸζλερινὶν γιαὴνὴ τουτάμαζ ἰδί.

Σόνρα ἀϰληνὴ ἰχατὰ ἰδὲν δερτλὶ μουλαχαζαλαρὴ δὲφ ἰτμεγὲ τζαλησαρὰϰ ϰενδὶ ϰενδινὲ δεδί.

— 'Αγλεμελὶ δεγίλιμ τζεσαρετλὶ ὀλμαλήϊμ σὰπρ ἰτμελίϊμ τζοδζουκλαρὴμ βὰρ, ἰστικπαλὲ κουβεμελίϊμ 'Αχ ἰστικπάλμη! (τεκρὰρ τεκρὰρ κενδὶ κενδινὲ διβανὲ κιπὶ σοϊλενιρ ἰδί). ἰστικπάλμη! πενὶμ ἰστικπαλὴμ νὲ ὀλαδζάκ! οὐζεριμδὲ κεῖνδιγιμ γιαγμὴρ βὲ τζαμουρδὰν δολοὺ ἐλπισεμδὲν πασκὰ πὶρ σεὶμ γιόκδουρ, βὲ ποὺ ἠσλὰκ ἐλπισενιν τζεπινδε πὶρ πὲξ παραλὴκ πιλὲ γιόκδουρ! πού ἀχὰμ Γεώργιοσα νὲ γεδιρεδζέγιμ; ἰσλεγεδζέγιμ.. πὶρ ἵξ πουλαδζάγημ.. δαχὰ γιὸλ γιουρουγεδζέγιμ.. μιμκὶν μερτεπε Παρισδὲν οὐζὰκ κατζαδζάγημ τζαλησαδζάγημκι πού κιδζὲ χίτζ ὀτουρμακσὴζ γιορουγεγὶμ.. γιάρην ἵλκ ράστ κελδιγὶμ καριενὶν ἐβλερινδὲν πιρινὶν καπουσινὶ βουραδζάγημ τζοδζουγουμοὺν ἐτμεγινὶ τεδαρὶκ ἰδεδζὲκ καδὰρ πὶρ ἵξ ἰστεγεδζέγιμ· ἄδζαπα πού ριτζαμὴ καπούλ ἴτμεγιπδε πενὶ καπουδὰν ταρὰ ἰδεδζὲκ καδὰρ σὲρτ γιουρεκλὶ κίμσε πουλουνούρμι;

'Ιωάννα κενδὶ κενδινὲ σὸζουνοὺ κὲτμ ἐϊλεδί.

'Ακληνὰ πὶρ μουχὶμ τελὰξ βὲ ἐνδισὲ δουσδού.

— Γιὰ ἵξ ἀραδηγὴμ γιερδὲν πανὰ πὶρ τακὴμ σουαλλὲρ ἰδερλέρισε.. (δεδὶ κενδὶ κενδινὲ) νὲ δζεβὰπ βιρμελί; τεζκιρὲ βὲ ἵλμου χαπερλεριμὶ κιόρμεγὲ ἰστερλέρσε; πενδὲ πὶρ σέϊ γιόκ! νὲ γιαπαδζάγημ γιὰ Ραππὶ πού κιούνδεν γιαρηνὰ καδὰρ σὲν πανὰ ἵλχὰμ ἐϊλὲ, νὲ γιαπαδζαγημὴ σὲν τεαρὶφ ἐϊλέ. 'Αχ πάρη νέρεδε πουλουνούγιορ ἰδαγμὶ πιλσεϊδιμ.. πάρη σουκιδεδζέγιμ γιὸλ νέρεγιε τζηκαδζαγηνὴ πιλσεϊδιμ,

πού κιούν σαπάχλεγιν κιοϊδὲ σούαλ ἰδεδζὲκ ἰδὶμ τζεσαρὲτ ἰδέμεδιμ, κορκδούμ.

Πού δακηκὰ Γεώργιος χαφίφζε πιράζ δεπρενδί.

'Ιωάννα πουνούν οὐζερινὲ ἐγιλδί.

— Βαλιδεδζιγίμ· ἀτζηκδηὴμ.. δεδὶ τζοδζούκ κιόζλερινὶ ἀτζαράκ.

— 'Αλ τζοδζουγούμ. πὰκ ἰστὲ σανὰ νὲ γιεγιεδζέκ κετουρδίμ.

Δεγιούπ κέντζ δούλ χατούν κετουρμὶξ ὀλδουγού τααμὴν πὶρ κητασηνὴ τζοδζουγὰ οὐζατδή...

Γεώργιος ἀλδή, βὲ ἐτμεγὶ βὲ σοκολάταγι ζιγιαδὲ ἰστάχιλε ἰσηρδή, βὲ σούαλ ἰτδί.

— Βαλιδεδζιγὶμ σὲν γιέμεγιορμισιν;

— Χάϊρ. σεβκιλὶ τζοδζουγούμ...

— Νίτζουν;

— 'Αδζήκμαδημ.

Χὰλ πούκι 'Ιωάννα μιδεσινὶ χιόκμ ἰδέμεζ δερεδζεδὲ ἀτζληγὴ γαλεπὲ ἰδούπ, ἀτζληκδὰν σοϊλεμεγιε μεδζαλὶ κάλμαμηξ ἰδί.

Λάκιν τζοδζουγοὺ ἰτζούν κιόζ πεπεγὶ κιπὶ σακλαδηγὴ ἄζαδζηκ ταὰμ παρτζασηνὴ κενδισὶ γιεγιὲ πιλούρμι ἰδί!

Πού ἄζ γιεμὲκ τεκμὶλ ὀλανὲ καδὰρ, πὶ ἵξ πουλάμαγιαδζακ ὀλούρσεϊδι, γένιδεν πασκὰ ταὰμ νάσηλ τεδαρὶκ ἰδεπιλεδζὲκ ἰδί;...

Ζεβδαλὴ κέντζ δούλ βαλιδὲ πούρασηνη μουλαχαζὰ ἴτμεμεγιε κενδινί ζορλὰρ ἰδί.

Νὲ καδὰρ οὺζοὺν βὲ τὸυκενμὲζ πὶρ κιὸὺν ἰμὶζ ὸοὺ κιὸὺν.

Παρισὲ ποὺ καδὰρ γιακὴν πὶρ πὸγιὸὺκ ὸζαδὸὲ γιολδὰ κιὸυνδὸὺζ κιὸρμεσινλερ χαϭφὶλε κιτμεγὲ ὸζεσαρὲτ ἴτμεδι. βὲ Γεώργιοσουν δαχὴ ἐγιὸυδζὲ ρακατλανμασὴ ἰτζοὺν κιὸυνδὸυζὸὺ ὸρμανὴν κιζλοὺ κιοκεσινδὲ κετζουρμεγὶ ἰστεδί.

Χούλεσα κιδζέ ὸλδού.

Μαδὰμ Φορτιὲ Γεώργιοσα δεφὰ πὶρ παρτζὰ ἐτμὲκ βε ὸοκολάτα βιρδὶ βὲ γιολοὺ ἐλινὲ ἀλδὴ, τὸς τογροὺ ράστ κελδιγὶ κιπὶ κιδερέκ. λάκιν πιτὸὺν κιδζὲ γιορούγιεδζέγιμ δεγιοὺ μεεμοὺλ ἰδέρικεν, πίραζ γιορούδουκδὲν σόνρα ἀγιακλαρὴ ὰισερὲκ γιορουγιέμεζ ὸλδού. βε μεδζπούραν γιορούδοὺ ἰσέδε, ἀτζλὴκ γιοργουνλοὺκ ἰλὲ πιρλεσοὺπ ζεβαλλὴ χατουνοὺν τακατηνὴ κεσδιλέρ.

Πὶρ μούδδὲτ πεκλεδικδὲν σόνρα Γεώργιοσου οὺμουζλαρηνὰ ἀλαράκ πασλαδὴ γίνε γιορούμεγὲ, γιάχοδ δαχὰ ἐγὶ σὶτλεμὲκ λιαζὴμ ἰσέ, πασλαδὴ κενδὶ κενδινὶ ὸζέπραν ζαχμέτιλε σούρούκλεμεγιέ.

Κιδζὲ σαβουσδοὺ ὰαφὰκ ὸρταγὶ ὰαβκλαδή.

Ἰωάννα πὶρ κενὶζ ὸβανὴν ὸρτασηνδὰ πουληνοὺρ ἰδί·

Χερ ταραφὰ πακδὴ ἰσέδε χὶτζ πὶρ ταραφδὰ κιζλενεδζὲκ πὶρ ὸρμὰν κιὸζούνὲ ἰλίσμεδι.

Σαπάχλαϊν ταρλαλαρὰ ἰσλεμεγιὲ κιδὲν πὶρ τακὴμ κὸϊλουλὲρ Ἰωάννανην γιαννηνδὰν σαβουσδουλάρ.

Πουνοὺ ποὺ καδὰρ λεχδζεσὶ σολμοὺζ, πενζὶ ποζ-

γοὺν βὲ ἰνδζελμὶζ, βὲ ἐλπισελερινὶ ἰσλάκ βὲ τζα μηρλὴ κιὸρερὲκ μερχαμετ ἰτμὲκ γιερὶνὲ πὸγιὸὺκ ὸὺπχεγιὲ ζαχὶπ ὸλδουλάρ.

Κὲντζ δοὺλ χατοὺν Γεώργιος οὺμουζλαρηνδὰ οὺγιουδουγου χαλδὲ γιολουνὰ δεβὰμ ἰδέριδι.

Καρὸουδὰν πὶρ οὺφάκ καριενὶν χανελερὶ κιὸρόυνούγιορ ἰδί.

— Νὲ ὸλοὺρ ἰσὲ ὸλσούν. (δεδὶ κενδὶ κενδινὲ Ἰωάννα νεφεσινὶ ἀλάμαγιαρακ) ὅραδα τουραδζάγημ.

Καρὸουσινὲ πὶρ κιὸϊλοὺ καρὴ τζηκδή.

Ἰωάανα πουνοὺ τουρδουρδοὺ βὲ σούαλ ἐτλεδί.

— Ριδζὰ ἰδέριμ, Μαδὰμ δέγινιζ πανὰ ὸὸ καρὸημηζδὰ κιὸρόυνὲν κιὸϊ νὲ κιὸιδιρ;

— Σεβρὶ ναμινδὲ πὶρ κιὸϊδουρ Βρι Κὸντ Ροβὲρ σεχρινὶν γιαννηνδά· δζεβὰπ ἰτδὶ κιὸϊλοὺ καρὴ βὲ γιολουνὰ δεβὰμ ἰτδί.

Μαδὰμ Φορτιενὶν γάϊρη τακαδὴ κεσιλμίσιδι.

Ἀγιακλαρὴ γιορούγέμεζ ὸλοὺπ ταγιανδηλάρ.

Γιολοὺν κεναρηνὰ ὸτουρμαγιὰ μεδζπούρ ὸλδού.

Γιολδὰν σαβουσμαγιὰ πασλαγιὰν πὶρ κὰτζ κίμσελερ Ἰωάνναγι κιὸρδὸυκλερινδὲ ὸὺπχὲ ἰδερεκ πὲτ τζεχρὲ ἰλὲ πουνοὺν γιὸυζὸὺνὲ πακαρλάρηδη.

Ὃν γιασηνδὰ μηκδαρὶ πὶρ κιὸϊλοὺ κηζὴ πὶρ ἰνεκ σούρούπ κελερὲκ Ἰωάννανην καρὸησηνὰ κελίνδζε δουρδού.

Ἰωάννα πουνὰ σούαλ ἐτλεδί.

— Πιλίρμισινιζ τζοδζουγοὺμ Σεβρὶ κιὸϊνὶν νερεσινδεὸιρ παππαζὴν ἐδί;

Κιόυδζοὺκ κὴζ γιόυζοὺνοὺ κιόγιὲ τογροὺ δὸνδεροὺπ δεδί.

— Παππαζὴν χανεσὶ τὰααα σόρδα κιὸρόυνὲν πὶρινδζὶ ἔδδιρ· καρσηδὰν γιουξὲκ κιοβερδζινλὶκ βὲ ἐτραφηνδὰ ἀγατζλὰρ κιὸρόυνόύγιορ.

— Ἔϊβαλλαχ τζοδζουγούμ.

Ἰωάννα καλκδή, Γεώργιοσου κουτζαγηνὰ ἀλδὴ, ἀγὴρ ἀγὴρ ἀτημλαρηνὴ ἀταρὰκο οὐγιοσκουλαγιαρὰκ σερσὲμ σερσὲμ γιορουμεγὲ πασλαδή.

Γιορόυδόυγρού γιερδὲ κενδὶ κενδινὲ μιριλδανὴρ ἰδί.

— Καριενὶν παππαζηνὰ κιδεδζέγιμ. Ἀλλαχὴν βεκιλὶ ὀλδουδοὺ ἰτζοὺν πέλκι πανὰ μερχαμὲτ ἰδέρ... πενὶ ρὲδδ ἴτμεγιουπ γιαρδὴμ ἰδέρ.. πανὰ νασιχὰτ βὲ τεσελλὰ ἰδέρ.

Σεβρὶ καριεσινὶν παππαζηνὴν χανεσὶ ἐσκὶ βε ἀδὶ πὶρ χανὲ ἰσέδε, κιόζὲλ πὶρ μεβκηδὲ κιαὶν ὀλμάγηλε γάγετ ζάβκου σαφαλὴ ἰδί.

Ποὺ χανὲ ἰκὶ ταπακαδὰν μουρεττὲπ ὀλουπ, ἄλτ ταπακαδὲ πὶρ κιόζὲλ χαβλισὶ βάριδι βὲ πινανὴν πὶρ κιοσεσινδὲ γιόυξὲκ πὶρ κόυβερδζινλὶκμόυρτεφὶ ὀλαρὰκ ἐτραφηνδὰ δαχὴ γιουξὲκ βὲ κιολκὲλὶ ἀγατζλὰρ βάρηδη.

Χανενὶν ὀνόυνδὲ τιμοὺρ πάρμακλὴκ ἰλὲ μαχτοὺτ πὶρ τζιμενλὶκ ὀλούπ ταραφ ταραφ βὲ κιόυζὲλ τακσιμ ὀλουνμούζ βὲ ἐκιλμὶζ μασαλαλὲρ βὲ τζιτζὲκ κιασελερὶ σηραλανμὴζ ὁλαρὰκ ποὺ κιόυζὲλ χενκιαμὲ δισάροὺ γιολδὰν δαχὴ κιὸρόυνούριδι.

Χανενὶν ἀρκὰ ταραφηνδὰ μηκδάρι κιαφὶ κενὶζ πὶρ σεπζεβατλὴκ ὀλοὺπ ἐτραφὴ μεϊδὲ ἀγατζλαρὴ ἰλέ μουζεγιέν ἰδί.

Γιγιρμὶ σενεδὲν μουτεδζαβοὺζ ποὺ παπὰζ ποὺ καργιεδὲ ρουχανὶ χηδμεδδὲ πουλουνοὺρ ἰδί.

Ποὺ καργιενὶν ἰσὲ ἐχαλισὶ γιγιρμὶ σενεδὲν περού δόρτ γιοὺζ νουφουσδὰν μουρεττὲπ ὀλοὺπ ἄσλα τεζεγιοὺδ ἴτμεμις ἰδί.

Που παπὰζ Φῆλιξ Λοζιὲ ναμηνδὲ ἐλλὶ σεκὶζ σινινδὲ, γιουζοὺ δάϊμα κουλὲνδζ, διλὶ γάγιετ δατλὴ, σερπὲστ, χαλίμι μιζὰδζ βὲ κιόζλερινδὲ νιϊμὲτ δζεβλὰν ἰδὲρ πὶρ κιμσε ἰδί.

Ρουχανὶ χιόκμοὺ ἀλτηνδὰ ὀλὰν κόϊλόυλὲρ, κιάφφεσι πίλια ἰστισνὰ κενδισινι σεβερλέριδι, ἰχτιρὰμ βὲ τεβαζοὺ ἰδερλέριδι.

Χεμσὶρεσὶ ἰλὲ περαπὲρ πίρδε χηδμετκιὰρ καρὴ μαγιετλερινδὲ ὀλαρὰκ Σεβρὶ κόϊνὶν κιλισὰ ὀδασηνδὰ σακὶν ἰδί.

Χεμσὶρεσὶ Κλαριζ Δαριὲρ ναμηνδὲ ἀλτμὴζ γιασὴνδὰ πὶρ χατοὺν ὀλοὺπ γεδὶ σενὲ μουκάδδεμ ζεδδζὶ βεφὰτ ἰδερὲκ ἐβλιαδσὴζ λάκιν χάϊλιδζε πὶρ βαριὲτ ἰλὲ τοὺλ καλμάγηλε πιραδερὶ παπαζὴν γιαννηνὰ κελερὲκ περαπέρδζε γιασαρλάριδι.

Πιραδερὶ Παπαζὰ ζιγιαδὲ μουχαππετὶ βὲ ἰχτιραμὴ ὀλαρὰκ, βὲ ἰραδλερινδὲν πόγιοὺκ πὶρ χισσεσινὶ καργιενὶν φουκαραλαρηνα, βὲ σάϊρ σεϊλερὲ χαρὸζ ἰτὸιγινδὲν ἐχαλινὶν μουχαππὲτ βὲ χόύσνι τεβεδζουχινὶ κὲσπ ἰτμίσιδι.

Ἐρπάπη μουταλιαάγια ριδζὰ ἰδέριζ πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ Σεβρὶ καργιεσινὶν κιλισὰ ὀδασηνὰ κιρσίν.

Σὸιμδικί ριβαγιετδὲν γιγιρμὶ δὸρτ σαὰτ κιρουγιὲ κελελίμ. γιάνι φουρτούναλη κιδζεδὲν σόνρα, Ἀλφόρτβιλιν γιανμὴζ φάπρικασηνην γικηλμὴζ βὲ τὸυτμεκδὲ ὀλὰν πιναλερὶ ὸὺζερινὲ κιὸυνεσὶν ζιγιαλερὶ δὸυσδὸυγοὺ σαάτ. βὲ Ἰωάννανην δαχὴ ὸρμανὴν ἰτζινδὲ τζοδζουγοὺν γιανηνὰ οὺζανμὴζ οὺγιούγιορ ὀλδουγοὺ βακήτ....

Σαὰτ σεκὶζ πουτζούκ ἰδί.

Γιγιρμὶ ὸὺτζ γιασηνδὰ πὶρ νεβδζιβὰν Παρισδὲν σαὰτ γιεδὶ βε πὲζ δακικὰ χαρεκὲτ ἰδέν βὲ σαὰτ σεκιζδὲ Βρί-Κοντ Ροβὲρ σεχμινὲ μουβασιλὲτ ἰδὲν τιμουρ γιὸλ ἀραπασηνδὰν ἰνὲρ ἰδί.

Ποὺ νεβδζιβὰν κεζιὸζὶ πὶρ ρεσσὰμ (ζωγράφος) τακημη. κουρουλοὺρ βὲ καπανὴρ πὶρ δεστκιὸχ ἀτζηλὴρ βὲ ὸρτουλοὺρ λαστικλὶ πὶρ τζαδοὺρ, πὶρ ρεσσὰμ δεστεγὶ βὲ πὶρ πὸγιὰ κουτουσού, περαπερινὲ ἀλμὴζ πὶρ κέτφ βὲ ἀὸζελὲ ἰλὲ σηραλανμὴζ ἀγαδζλαρὴν κιὸλκεσι ἀλτηνδὰν Σεβριγιὲ κιδεν γιολού ἐλινὲ ἀλὸή.

Ποὺ νεβδζιβὰν ἀσκιαλὴ κιὸυζὲλ, βὲ γιὸυζὸυνδὲν βὲ ἀαλιὰ κιὸζλεσινδὲν φιτνὲ ἐνκὶζ βε ἀκὴλ πὶρ ζατ ὀλδουγοὺ νουμαγιὰν ὀλούριδι (κιὸρὸυνὸύριδι).

Οὺστ δουδαγὴ ὸὺστὸυνδὲ κιπάρδζα πουρουλμουὺζ σαρὴ πιγὶκ κιὸρὸυνὸύγιοριδι.

Πασηνδὰ πὶρ γιουμσὰκ κεδζεδὲν γιολδζοὺ ὸαπκασὴ σάγ κουλαγὴ ὸὺζερινὲ ἐγιλὶρ ἰδί.

Γιορὸὺρικεν βαπὸρ ἀραπασηνδὰν ἐνέρικεν γιακμὴζ ὀλδουγοὺ πὶρ τζιγάρογι ἰτζέριδι.

Ποὺ νεβδζιβανὴν ἰσμὶ Στέφανος Καστὲλ ἰδί.

Βαλιδεσινὶ χὶτζ τανήμαμηζ ἰδί.

Πεδερὶ Παρισὶν Μονμὰρτρ μαχαλλεσινδὲ πὶρ πὸγιὸὺκ δουδζδζὰρ ὀλοὺπ, δὸρτ σενὲ ἐββελὶ βεφὰτ ἰτμὶζ ἰδί.

Στέφανος πεδερινὶν πρακδηγὴ οὺφὰκ πὶρ βαριετὶν βασιτεσι ἰλε ἀρζουλερινὲ σεζαβὰρ ὀλαράκ, πὸγιὸὺκ πὶρ ἰὸὶμ καζανήρημ βὲ σάν ου σὸχρετὲ ναὶλ ὀλοὺρουμ ἰμιδὶ ἰλὲ ρεσσὰμ σεναατηνὰ (ζωγράφοσλουκ) ταπὶ ὀλδού.

24.

Στέφανος Καστὲλ σεναατὰ πὸγιὸὺκ μεἴλιγιὲτ κιοστερὶρ ἰδί. βὲ πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ ἰσλερινὲ γάἴ. ετ ἰἴτινὰ βὲ μουκαβεμὲτ ἰδὲρ, βε κεμάλι ἐχεμιγιέτλε σεναατηνὴν ἰδζρασηνὰ σάου γατρὲτ ἰδὲρ ἰδίκι, γιαπμὴζ βὲ γιαπμακδὰ ὀλδουγοὺ ρεσιμλὲρ ἐρπαπὴ ἰνδινδὲ κηἴμὲτ βὲ ἰἴτιπὰρ πουλμαγιὰ πασλαδή.

Σεβρινὶν γιολουνδὰ ἀὸζελὲ ἰλε γιορούρικεν Στέφανος ἐτραφηνὰ πακὰρ βὲ κιὸὺζ μεβσιμινὶν ταρλὰ

βὲ παγτζελερὲ ἰντισὰρ ἰτδιγὶ χὸξ μουζεγιενατδὲν μὸυτελεζζὸὺζ ὸλοὺριδι.

Κὸγι κιρεδζεγὶ δακηκαδὰ πὶρ κὰτζ κιὸἰλουλὲρ ἐββελδὲ ταννηδηκλαρὴ ἰτζοὺν σελὰμ βιρδιλέρ.

Στέφανος σελαμλεριγὶ καπὸὺλ ἰδερὲκ γιολουνὰ δεβὰμ ἰτδὶ βὲ παππαζὴν χανεσινὶν ὸνὸυνὲ κελδικδὲ δουρδού.

Καπηνὴν τζηνγηρακηνὴ τζεκδὶ, σόνρα καπουνὴν τοκκασηνὴ δὸνδερερὲκ καπουγὶ ἀτζδὴ παχδζεγιὲ κιρδί.

Ἀββᾶ Λοζιὲρ ἐλινδὲ πὶρ κεσὲρ ἰλὲ παγδζεδὲ ἰσλέριδι.

Γενὶ κελενὶν ἀγιακλαρηνὴν τακηρδησηνὰ πασηνὴ καλδηρδή.

Στέφανοσου κιὸρδὸυγὸυνδὲ γάγετ μεμνοὺν βὲ φεραχνὰκ ὸλαρὰκ ἐλινδεκὶ κεσερὶ ἰσλεδιγὶ τοπραγὰ σοκαρὰκ νεβδζιβανὴν καρσουσουνὰ κελδί.

Στέφανος δαχὴ χαραρέτλε πουνὰ γιακὴν βαρδή.

— Χὸξ κελδὶν σεβκιλὶ ἐβλιαδὴμ, τζαγηρδὴ παππᾶς ρεσσαμὴν (ζωγράφος) ἐλλερινὶ σηκαράκ· νὲ καδὰρ μεμνούνιμ κελδιγινιζέ.

Σόνρα Στέφανοσου κουτζακλαδὴ βὲ πούς ἐϊλεδί.

— Σεβκιλὶμ ἀββᾶ Λοζιὲρ, ἄφ ἰδέρμισινιζ σαϊκησηζληγημάκι, σὶζ πενὶ κιοζετμεξὶζ, τὸπ κιπὶ ἐβινιζὲ δὸυσὸύγιορουμ;

— Ἔββετ· ἔγερ ἐβιμιζδὲν τζαπὴκ κατζμάζισεν πιζίμλε περαπὲρ πὶρ τζὸκ κιὸυνλερ ὸτουρούρσεν, σανὰ πού σίμδικι ἰτδιγὶν μινασιπετσιζ σὸυαλινὶ ἄφ ἰδέριμ.

— Σεκὶζ κιὸὺν σιζὶν ἰλὲ περαπὲρ καλαδζάγημ.

— Γιάληνηζ σεκὶζ κιὸύνμι; ἄζ.. ἄζ.. τζὸκ ἄζ.

— Πουνδὰν ζιγιαδὲ τουρμαγιὰ βακτὴμ μουσααδὲ ἰτμέζ.

— Πεκ ἀλιά· σεκίζ κιὸὺν ὸλσοὺν πάρι κιὸὺζὲλ κιὸὺζὲλ κεζελιμ, βὲ κιὸὺζὲλδζε κονουσαλήμ.

— Κιὸὺζὲλ κιὸὺζὲλδε τάβλι ὸϊνάρηζ, δεδὶ Στέφανος κὸὺλερέκ.

— Πακαλὴμ κετζὲν σενὲ ἰλὲ νάσηλσιν· δαχὰ ἐγιοὺ ὸγρενεπιλμίσμισιν.

— Πὲκ ἄζ ὸγρενέπιλδιμ.

— Σακὴν γιοργοὺν ὅλμαγιασην;

— Χάϊρ χάϊρ.

— Κὲλ σοὺ ἀγηρληκλαρὴ ὸταγιὰ πρὰκ βὲ σεβκιλὶ χεμσιρεμὲ καλημέρα δὲ, νε καδὰρ μεμνοὺν ὸλα δζὰκ σενὶ κιὸρδὸυγὸυνδὲ γιά.

— Μεεμοὺλ ἰδέριμκι σιζὶν κιπὶ ὸνοὺ δαχὴ σαγλὰμ βὲ κεδερσὶζ πουλαδζάγημ.

— Ἔββετ. Ἄχ, Ἀλλὰχ νὲ καδὰρ ἐγιούδιρ· πιζὲ πὶρ τατλὴ βὲ κεϊφλὶ ὅμρ παγησλαμήζ.

Ποὺ δζεβαπλερὶ σὸϊλεγερὲκ Ἀββᾶ Λοζιὲρ Στέφανοσου ἐβὶν διβανχανεσινὶν ἰτζινδὲ πὶρ ὸδαγιὲ κιὸ τουρδοὺ βὲ ὅραδα Στέφανος ρεσὶμ ἀγηρληγηνὴ πρακδή.

Σόνρα Παππᾶς τζαγηρδή.

— Κλαρίς. Κλαρίς.

— Νὲ ἰστεγιορσουν πακαλὴμ καρδαϊήμ; σὸυαλ ἐτδὶ δοὺλ χατοὺν νερδιπανὴν γιοχαρησηνδέν.

— Τζαπὴκ ἀσσαγηγιὰ ἔν· πὶρ μισαφὶρ βὰρ.. πὶρ μεμνοὺν καληναδζὰκ μισαφὶρ πιζὶμ ζωγράφος κεϱδί.

— Στέφανος μους; τζαγηρδὴ Μαδὰμ Δαριὲ ἀδζελὲ ἰλὲ νερδιπανδὲν ἰνερέκ· νὲ κἰόζελ βίζιτα νὲ χὸζ βίζιτα, λάκιν κελεδζεγινὶ πιζὲ χαπὲρ βιρμελίϊδιδε ὁτασηνὴ κἰόζέλδζε χαζηρλασὰκ ὁλμάζμηὸι;

— Μαχσούσαν σιζὲ χαπὲρ ἰτμεκσιζ ἄνσηζὴν σιζὶ μεμνοὺν ἰτμὲκ ἰτζοὺν κελδίμ· ὀζεβὰπ ἰτδι Στέφανος Μαδαμὴν ἰκὶ γιουζουνδὲν ὁπερέκ· ἰστὲ σεκιζ κἰόὺν σιζὶν ἰλὲ περαπερ τουραδζάγημ.

— Σεκὶζ κἰόὺν πὶρ σέϊ διμὲκ δεγίλδιρ, νέϊσε χὶτζ ὁλμάζισε γιαπμὴζ ὁλδουγοὺμ τατληλαρὴν δαδηνὰ πακὰ πιλίρσιν· πίραζ ταὰμ ἰδέρμισιν;

— Χάϊρ δαχὰ ἀτζ δεγίλιμ.

— Πιλίρσινκι ὁϊλὲν τααμηνὴ σαὰτ ὁνπιρδε γιαπάρηζ. ὁτανὴπιλίρσιν ἄϊδɜ ὁτανὰ κὶτ πίραζ ραχὰτ ἐϊλέ· πένδε βαραγὶμ Βριζιτὲ ἰκτιζὰ ἰδὲν τενπιχλερὶ βερεγίμ· ἰσταχὴν γίνε ἐβελκὶ κιπὶ ἐγιούμι;

— Κοὺρτ κιπὶ ἰσταχὴμ βάρ.

Μαδὰμ Δαριὲ μητπαχὰ κἰτδὶ ὁϊλὲν τααμηνὴν τερτιπινὶ χηδμετκιαρὰ τεαρὶφ ἰτμεγέ.

— Πενὶ γίνε παγδζεδὲ πουλούρσουν δεδὶ παππάς Στέφανοσα, κἰδεγὶμ σοὺ ἰσλεδιγὶμ γιερὶ ετεκμὶλ τδεγίμ.

Ζωγράφος ἀλετλερινὶ χὲρ σενὲ κελδιγινδὲ κενδισινὲ ἀὶδ ὁλὰν ὁταγιὲ τζηκαρδὴ, ἐλλερινὶ γιούζουνοὺ γεϊκαδή· σόνρα σεπζεβατληγὰ κἰτδὶ παππαζὴ πουλδού· παππᾶς ἰσὲ πουνοὺν κελδιγινὶ κἰόρδούγούνδὲ

ἰσινὶ πρακὴτ, Στέφανοσουν ἐλιδὲν δουταρὰκ, παγτζενιν πιρ ταραφηνδὰ τζαὶρ τζιμὲν ἰλὲ μουφερρὲζ (σεριλμιζ) βὲ ὀὺζερινδὲ ὁτλαρὴν βὲ ἀγατζλαρὴν ἀρασηνδὰ δὰλ δαλε καβουσοὺπ, βὲ γιαπρὰκ γιαπραγὰ σαρηλαρὰκ ἰττιχὰζ ἰτμιζ ὁλδουκλαρὴ κεμὲρ ἀλτηνδὰ σαγιεδὰρ (κιολκελί) βὲ τζιμενζὰρ πὶρ νεβ μαγαραγιὰ κἰρδιλὲρ, βὲ ὄραδα ὁτουροὺπ πασλαδὴ παππᾶς σὸϊλεμεγέ.

— Ἀλτὴ ἄϊδηρ σενίνιλε κἰόρὸύσμεδικ τατλὴ ἐβλαδὴμ πανὰ σὸϊλεγεδζεγὶν τζὸκ σεϊλὲρ βάρ.

— Χάϊρ χάϊρ σεβκιλὶμ ἀββᾶ. πού ἀλτὴ ἀϊλερὶ ραχὰτ βε σουχουλέτλε κετζιρδίμ.

— Ἰζ νάσηλ;

— Τζὸκ ἰσλεδίμ.. χαραρὲτ ἰλὲ βὲ μεμνουνιὲτ ἰλέ.

— Νετιτζελὲρ νάσηλ;

— Παρέδζε ἰστεδιγιμδὲν ἀλιὰ μούκιαφὰτ ἀλή γιορουμ· πεκ μινασὴπ φιατλέριλε σατμαγιὰ πασλαδήμ..λάκιν γιάληνηζ ἴζ παρεδὲ δεγίλ.

— Σάνου σόχρὲτ βὲ νὰμ καζανμαγὶ ἰστέορσουν ἔ.

Σάνου σόχρὲτ βὲ νὰμ ἰστεμὲκ δαχὰ κεμαλετιμὲ γιακησὰζ ἰσέδε χὶτζ ὁλμάζισε, γιαπδηκλαρὴμ ἰσλὲρ ἄλεμὲ ἰσιδιλσούν.

— Εεε σίμδι δαχὴ σενὶ χὲρ κὲς ἰσιτδὶ βὲ πιλίγιορ...

— Ἰστεδιγὶμ καδὰρ δεγίλ πὲν ἰστέριδιμ κουσοὺρ ἐσναφλαρημὰ φαίκ βὲ οὐστοὺν ὁλαγίμ.

— Κουσουρλαρηνὰ φαὶκ ὁλμὰν ἰτζοὺν νὲ γιαπμὰκ λιαζήμδηρ.

— Ρεσμινὶ τασβὶρ ἰδεδζὲκ πὶρ λαϊκλὴ βὲ καλπὶ ταχρικ βὲ καλεμὶ τζὲζπ ἰὸὲν πὶρ ἵζ ὸλμαλήδα μιχβέρι λαϊκήνδζα τερσιμ ἰτμελίγιμ· ἰότὲ ποὺ ἰκὶ σέϊ λιαζήμδηρκι ἐσναφλαρημὰ φαὶκ βε οὐστοὺν ὸλαγίμ. δεδι Στέφανος κόυλερέκ.

— Πέλκι ποὺ ἰκὶ σεΐλερὶ πούραδα πουλούρσουν,

— Δουὰ ἰδέριμ. βὲ ἰμὶδ ἰδέριμκι πούραδα πουλαδζάγημ. ζίρα σιζίν δοστλουγουνοὺζ πανὰ χὲρ βακὴτ οὐγουρλούδουρ...

— Κιλίσαγιε κὶτδιγιμδὲ Ἀλλαχὰ ριδζὰ ἰδεδζέγιμ κι σανὰ ποὺ ἰστεδιγὶν ζατὴ βιρσούν.

Ἀββὰ Λοζιὲρ πὲκ ἐγιοὺ βὲ σαλὶχ πὶρ παππὰζ ἰδί.

Τεμὶζ δζανλή. πὰκ καλπλὶ πὶρ ζὰτ ὸλοὺπ, παπαζλὴκ πουνά πὶρ σεναὰτ κὶπὶ ὸλμαγιουπ, ποὺ ρουχανὶ χηδμετὲ μεΐλιγιετὶ βάρ ἰδι. Ἀλλαχὰ πὶτοὺν καλπίΐλε μουτὴ, ἰνσανλαρὴ δζὰν-ου δὶλδὲν σεβὲρ βὲπὶτοὺν ὁμρούνδε σοὺ οὔτζ ἀζὶζ φαζηλετλερὶ γιάνι Ἰμὰν, Ἰμὶδ, βὲ Μερχαμετὶ κερεγὶ κὶπὶ ἰδζρὰ ἰδέριδι..

— Ἰνσανὴν γιὲρ γιόυζόυνδὲ πασληδζὰ μακσαδὴ γιάληνηζ ἐγιουλὶκ ἰσλεμέκδιρ, δὲρ ἰδί...

Στέφανος Καστελὶν πεδερὶ ἵλὲ μεκτὲπ ρεφικὴ βε ζιγιαδὲ δοστ ὸλδουγουνδὰν, πεδερινὶν γιερινὲ Στέφανοσου δερεδζέϊ νιχαγιεδὲ σεβὶπ, πάχουσουσκι Στέφανος τογρού γιολδὰν σάπμαγιαρακ σεναατηνά ζιγιαδὲ ἰΐτινὰ βὲ ἰστιγὰλ ἐϊλεδιγινδέν, παππαζὴν πουνὰ ὸλὰν πεδερλὶκ μουχαππετὶ κὶόυνδὲν κιόυνὲ τεζεγιόυδ ἰδέριδι.

Στέφανος δαχὴ πουνὰ πεδὲλ ὸλαράκ, παππαζὴ

πεδερὶ κιπί σεβὲρ ἰδί. Σαὰτ ὄν πιρδὲ ποὺ οὔτζ κίμσελερ γιεμὲκ ὀτασηνὰ τεδζεμμοὺ ἰτδιλέρ.

Μααλιουμιμίζδιρ κι Μαδὰμ Κλαρὶς Δαριὲ ζενκὶν ἰδί. ποὺ ὔζιχέτλε παππαζὴν σοφρασὴ τζὸκ σόυσλοὺ δεγὶλ ἰσέδε, ἰλεροὺ δερεδζὲ μεμνοὺν ὸλαδζὰκ καδὰρ μόυκεμμὲλ ἰδί.

Στέφανος ἰστὰχ ἵλὲ γιεδί, βὲ ποὺ κιόὺν ἰσλεμεγὶ μινασὴπ κιόρμεδιγινδεν, γιεμεκδὲν σόνρα παππάζιλε περαπὲρ τζηκδὴ, βὲ παππαζὴν ἀδετὶ οὐζερέ κιδοὺπ γιοκλαδηγὴ φουκαρὰ βὲ χαστελερέ κενδουσίδε περαπέρ κιτδί.

Ἀχὰμ ταμὴ βακτηνδὰ ἐβὲ κελδιλέρ. βὲ ποὺ ἀχὰμ κὶμ καζανὴρ ἰτταασὴ ἵλὲ τάβλι ὀϊναδηλάρ.

Σόνρα Στέφανος γιαταγηνὰ κὶτδί. βε γιατακδὰ ζικρινὶ ἰτδιγιμὶζ κὶπὶ παππαζὰ σὸΐλεδιγὶ δζεβαπλερὶ γιάνι « καλπὶ ταχρὶκ βὲ καλεμὶ δζὲλπ ἰδεδζὲκ πὶρ ἵζ πουλουνσάδα λαϊγὴ οὐζρὲ τεσβὶρ ἰτσὲ, κενδισινὶν ναμινὶ ἰρτιφὰ ἰδεδζέκδιρ». δεγιοὺ τεχαγιοὺλ ἰδερὲκ οὐγιουδού...

Ἰρτεσι κιόὺν ἐρκὲν καλκδὴ, δεστὶαχηνὴ χαζηρλαδὴ, παγτζεγιὲ ἰνδί. βὲ σαπαχὴν σαφὰκ βακτηνδὰ ταπιατὴν χένουζ ὀγιανμαδὰ ὸλὰν χενκιαμέϊ σαϊρανεσινι (ποιητικὴ θεὰ) καλεμὲ ἀλμαγὰ πασλαδή.

Σαὰτ γεδι πουτζοὺκ ραδδελερινδὲ παππᾶς Κελίσαδεν κελδί.

Στέφανοσου ἰσινὶν οὐστουνδὲ πουλδού.

— Ἀλλὰχ κολαϊλὴκ βιρσούν. δεδί· σενὶν σεναα-

τδὰν ἀνλαμὰμ ἔμμα σαχίχαν δεγιὲ πιλίριμκι πού γιαζδηγὴν σέϊ γάγετ κιόζέλδιρ. κιορδουγούν ζατὴ κεμαλὶ ἰλὲ ζεχνινὲ ἀλαράκ καλεμε δαχὴ ἀλαπιλί ορσουν.

— Ὅ καδὰρ μετχὲ λαὶκ δεγίλιμ.

— Δαχὰ ζιγιαδὲ μετχὲ λαίκσιν, ἰσινὲ πὰκ ὀγλούμ, ἰσινὲ πάκ.

Ἀββᾶ Λοζιέρ πελὶτ ἀγατζλαρηνὴν ἀλτηνὰ ὀτουρδού βὲ ὅραδαν Στέφανοσουν ἰσλεδιγινὲ ναζὰρ ἰδερὲκ, πάζη δεφαλὲρ δαχὴ πουνούνιλε κονουσούριδι.

Χανενὶν δερουνινδὲ Μαδὰμ Δαριὲ ἐβὶν ἰσίτλε μεσγούλ ἰδί.

Χηδμετκιαρλερὶ Βριζὶτ δαχὴ παγτζενὶν ἰττισαλιν δὲ παρμακλὴκ ἰλὲ ἐτραφὴ μουνχασὴρ πὶρ χαβλιδὲ ταβσανλαρὴν βὲ ταβουκλαρὴν γιεμεκλερινὶ βιρίορ ἰδί.

Ὅν δακηκὰ σαβουσδού.

Καπηνὴν τζηνγηραγὴ ἰνιλεδί.

— Πὶρ κελὲν βάρ· δεδὶ Στέφανος.

— Καπού ἀτζήκδηρ· δεδὶ παππᾶς, λάκιν πούραγια κελέν κίμσελερ χανεμὶν ἀδετινὶ πιλουρλέρ· χὲρ κελὲν ἔθελα πὶρ δεφὰ τζηνγηραγὴ βουρούρδα σόνρα κιρέρ.

Μ. Λοζιὲ δζεβαπηνὴ τεκμιλ ἰδὲρ ἰτμὲζ, γένιδεν τζηνγηρὰκ πὶρ δεφὰ δαχὴ ἰνιλεδί.

— Βάρισε πὶρ γιαπανδζὴ κίμσε ὀλμαλή δεδὶ παππᾶς· βὲ πὶρ γιουτζὲ σέσιλε. Βριζὶτ, πάκηνηζ καπουγι κιμὸιρ βουράν· δεγιού τζαγηρδή.

Χηδμετκιὰρ ταβουκλαρὴ βὲ ταβσανλαρὴ πρακδὴ βὲ ἐλιηδεκὶ σούπούρκεγὶ πὶρ γερὲ ἀταράκ καπουγιὰ σεγιρτδί.

Γιορουμεγιὲ τακατὴ, σὸίλεμεγὲ μετζαλὶ κάλμαμηζ πὶρ καρὴ, κουτζαγηνδὰ πὶρ κιόυδζούκ τζοδζούκ ἰλὲ καπουνούν πασαμακλαρηνὰ διζ γικμὴζ τουρούρ ἰδί.

Βριζὶτ ἀδζελὲ ἰλὲ πουνούν γιανηνὰ γιαναδή.

— Ἀλλὰχ ἀσκὴ ἰτζούν, δεδὶ γιαβὰζ πὶρ σέσιλε πού καρὴ (ὀκουγιανλὲρ ἀνλαδήκι πού καρὴ Ἰωάνναϊ) ἀλλαχὴν ἰσμὶ ἰτζούν· μερχαμὲτ ἴδιν· πανὰ βὲ σού μασούμ τζοδζουγουμὰ μερχαμὲτ ἴδιν.

Βριζὶτ πουνού κιόρούπ τζιγερὶ παρελενερὲκ, πὶρ ἰνκισάρη κάλπιλε πού κὲντζ δουλ χατουνὶ τουτδού βὲ ούσούλιλεν ἀγιαγὰ καλδηρμαγιὰ ἰστεδί.

Ἰωάννα ἀγιαγὰ καλκμαγιὰ τζαληδὴ ἰσέδε, κὸὺτζ ἰλὲ γιαρὴ καλκαράκ, ἀγιακδὰ τουρμαγιὰ χαλὶ κάλμαδηγηνδαν ἄζ καλδὴ γικηλαδζὰκ ἰδί.

— Παππᾶς ἐφένδιιι. (τζαγηρδὴ Βριζὶτ) πούραγια κέλινιζ τζαπὴκ πούραγια κέλινιζ.

Πού σεσὲ Παππᾶς βὲ Στέφανος καλκούπ ἀτζελὲ ἴλε σεγιρτδιλέρ.

— Νὲ βὰρ Βριζὶτ δεγιού σούὰλ ἰτδὶ Παππᾶς.

— Πὶρ κέντζ χατούν παϊνμὰ δερεδζεσινδὲ, σεγίρδιν.

Πού ἀραληκδὰ Γεώργιος βαλιδεσινὶν σολκούν γιούζουνδὲν ὀπερέκ.

— Βαλιδεδζιγὶμ νέρεν ἀγρήγιορ· δεγιού ἀγλαγιαράκ τζαγηρήρηδή.

— Ποὺ ζεβαλλὴ χατοὺν βὲ τζοδζουγοὺ'γιοργουνλουκδὰν ὀλόυγιορλαρ. δεδὶ Στέφανος Ἰωάνναγι δούσμεσιν δεγιοὺ τουταράκ.

— Πέλκι ἀτζληκδάνδα ὀλόυγιορλαρ δεδὶ Παππάζ.

35.

Βριζὶτ Γεώργιοσου κουτζακλαρηνὰ ἀλμὴς ἰδί.

Μαδὰμ Δαριὲ δαχὴ ποὺ σαματαγὶ ἰοϊτμεσὶ ἰλὲ καπουγιὰ πουνλαρὴν γιαννηνὰ σεγιρτδί.

— Κλαρὶς, σεβκιλὶ χεμσιρέμ· δεδὶ παππᾶς ριτζὰ ἰδέριμ σεγὶρτ, ἄτζελε σίμδι σοὺ ζεβαλληλαρὰ ἰκὶ τὰς ἔτ σουγιοὺ κετοὺρ πὶρ σισέδε ἐσκὶ Βορδώ σαραπὴ κετοὺρ τζαπούκ· βαλιδεσὶ βὲ τζοδζοὺκ ἀτζληκδὰν ὀλόυγιορλαρ.. Βριζὶτ παγδζεδὲ πελὶτ ἀγατζλερινὶν ἀλτηνὰ σοὺ τεμὶζ χαβαδὰρ γερὲ κετουρσὶν χαζηρλασήν.

Βριζὶτ κουδζαγηνδὰ δουττουγοὺ Γεώργιοσου πὶρ σαντάλγια ὀὺζερινὲ ὀτουρδαράκ, Μαδὰμ Δαριεγιὲ τεακούπαν ἐβιν ἰτζινὲ κιτδί.

Στέφανος βὲ Παππᾶς Ἰωάνναγι κολτουκλαρηνδὰν τουταράκ τζοδζουγοὺν ὀλδουγοὺ μαχαλλὲ κούτζιλε κετιρὲ πιλδιλέρ.

Πὶρ τακὴμ σεϊρτζὶ ἀδεμλὲρ καπουνὶν ὀνόυνδὲ δουραράκ Ἰωάνναγια ὀλὰν ἰκραμὰ σεὶρ ἰδερλέριδι.

— Νὲ καδὰρ ἐγιοὺ, νὲ καδὰρ ἀλλὰχ ἀδεμίδιρ σοὺ παππᾶς. δέριδι πὶρ κιόϊλού φακηρλαρὰ μερχαμὲτ ἰτμεγιὲ, βὲ πιτζαρελερὲ τεσελλὰ ἰτμεγιὲ κάδιμι χαζήρδηρ.. βάλλαχιλ ἀζὶμ πὲν ποὺ παππᾶς κιπὶ ἐγιοὺ ἀδὲμ κιόρμεδιμ.

Ἰωάννα τζοδζουγοὺν γιανηνδὰ πὶρ σανταλγιανὴν ὀὺζερινὲ δούσόὺπ ἐβελκινδὲν ζιγιαδὲ παϊγηνληγὰ δούσδού.

Στέφανος σεγιρτδὶ σόγοὺκ σοὺ κετιρδὶ βὲ ἀγιλσὴν δεγιοὺ γιανακλαρηνὰ σοὺ σερπέριδι.

Μαδὰμ Φορτιὲ κιόζλερινὶ γιαρὴμ ἀτζαράκ, ἐτραφηνὰ πὶρ ναζὰρ ἰτδὶ τζοδζουγουνοὺ ἀράγιοριδι.

Τζοδζουγουνοὺ κιορδοὺ βε ἐλλερινὶ πουνὰ οὺζατδή.

— Ραχὰτ ὀλουνουζ Μαδὰμ, δεδὶ χαραρέτιλε παπὰζ, πὶζ σίμδι τζοδζουγὰ μουκαγιὲδ ὀλαδζάγηζ.

— Ὀ! τεσεκκούρλὲρ ἰδέριμ... τεσεκούρλὲρ ἰδέριμ... δεδὶ οὺσοὺλ πὶρ σέσιλε Ἰωάννα κιόζλερινδὲν γιασλὰρ ἀκηδαράκ. — σεβκιλὶ τζοδζουκδζηγαζήμ. ἄδζὸιρ.

Πού δακικὰ Μαδὰμ Δαριὲ βὲ Βριζὶτ κελδιλὲρ, βὲ ζεβαλλὴ βαλιδεγὶ βὲ τζοδζουγοὺ δζανλαδηραδζὰκ ταὰμ κετουρδιλέρ.

*
* *

Κασσιὲρ Ρικουνὶν Σὲν-Ζερβεγιὲ Μουσσιοὺ Λαβρουνὶν χεμὰιρεσινὲ κιὸνδερδιγὶ τηλεγρὰφ Μαδὰμ Βερτενὲ γιλδηρὴμ κιπὶ γιετισδί.

Τηλεγρὰφ μουχτασὰρ ἰδὶ ἰσέδε, γιαζηλαν ἀδζὴ λογατλὰρ γάγιετ ἀτζὴκ βε ἀσκιὰρ ἰδιλέρ.

Μαδὰμ Βερτὲν δὲρ ἀκὰπ ἀνλαδὴ, βὲ πὶρ τακὴμ ἄχ οὺ φιγανδὰν σόνρα κουββετλὶ μιζὰδζ πὶρ χαχατοὺν ὀλδουγοὺ ἰτζοὺν δὸυσὸυνδὸύκι γιάς ου φιγανδὲν πὶρ φαῖδὲ χασὴλ ὄλμαγιαρακ τηλεγραφὴν μεελινὲ ναζάραν, δὲρ ἀκὰπ καρηνδασηνὴν δζεσετινὶν γιαννην δὰ χαζὴρ πουλουνμασὴ ἐλζεμ ἰδί. Ἀλφόρτβιλε κιτμελὶ ἰδί. λάκιν γιεγενὶ κιὸυδζδζοὺκ Λουκιανοσοὺ νάσηλ πρακαδζάγηδη· χαστελικδὲν χένουζ ἐγιουλεσδιγὶ ἰτζοὺν περαπερινὲ κιὸτουρέμεζ ἰδί.

Διμέκ κι πὶρ ἐμνιγιετλὶ κίμσεγιε πρακμαλὴ ἰδί...

Κιμέ;

Βακὴτ κετζίγιοριδι. ἀδζελὲ κιτμὲκ ἐλζὲμ ἰδί' δὲρ χάλ Μαδὰμ Βερτὲν κιτδὶ κογγόουσοὺ ὀλὰν πὶρ ἐγιοὺ πιλδιγὶ κιὸτλοὺ καρὴ πουλδοὺ βὲ πουνὰ φάπρικαδεν κελενέ καδὰρ χανεσινδὲ Λουκιανοσοὺν γιαννηνδὰ ὁ τουρμασηνὴ τεκλὶφ ἐτλεδί.

Κὸτλοὺ καρὴ καπουλ ἰτδὶ βὲ τζοδζουγοὺν γιαταγηνὴν πασηνὰ κελδί.

Τζοδζούκισε τεῖζεσινὶν κιδεδζεγινὶ ἰσιτδικδὲ πασ-

λαδὴ κιὸζ γιασλαρὴ δόκμεγιὲ, βὲ τεῖζεσὶ ατζοδζουγοὺμ τζαπὴκ κελεδζέγιμ, σανὰ πὶρ κιόυζελ ὀγιουνδζὰκ κετιρεδζέγιμ» δεγὶ ἰσκιὰτ ἰδερὲκ ἀγλεμεσιν τεσκὶν ἰτδί.

Μαδὰμ Βερτὲν φάπρικαδε κιὸρεδζεγὶ δεχὰετλοὺ βὲ φιγανλοὺ χενκιαμεγὶ τεχαγιοὺλ ἰδερὲκ ἐτλερὶ ὀὺρ περερὲκ γιολὰ ρεβὰν ὀλδού.

Ζεβαλλὴ χατοὺν πὶρ ταραφὰν ἀλεβλὲρ ἰτζινδὲ γιὲρ ἰλὲ γιεχσὰρ ὀλὰν φάπρικαγι βὲ δἰκερ ταραφδὰν δαχὰ δὸὺν κουββετλοὺ, σὰγ ου σελὶμ κιὸρδουγοὺ, κονουσδουγοὺ, βὲ ἰστικπὰλ ἰτζοὺν ἰμιδ βὰρ ὀλὰν σεβκιλὶ καρδασηνὴν κανλὰρ ἰτζινδὲ καλμὴς δζεσεδινὶ κιὸρδὸυκδὲ δεφὰ δεφὰ παῖλδή.

Ρικοὺ πού χενκιανενὶν ἀρασηνδὰ φεδακιαρλὴκ βὲ ἰσὲ ἐχεμμιγιὲτ κιὸστερερὲκ ἐφένδισινιν γιαννηνδὰ σαπαχλαδὴ βὲ Μαδὰμ Βερτὲνκελδικδὲ δαχὴ δζεσεδὶν γιαννηνδὰ ἰδί.

Κασσιὲρ Μαδὰμ Βερτενὲ ἀδὲτ ὀλὰν τεσελλαγί ἰτδικδὲν σόνρα πουνὰ σὸἰλεδίκι ὁκσὸὺζ καλὰν Λουκιανοσοὺν ἐντερέσοσουνα ἀἰδ πὶρ τακὴμ μουχίμ ἰσὲρ ἰτζοὺν πὸυνοὺν ἰλὲ μουλακὰτ ἰτμεσί λιαζὴμ ἰδί.

Διρεκτωροὺν τζεσεδινὶ νάσηλ βὲ νὲ χαλδὲ πουλδουκ' αρηνὴ βὲ μουχακκὰκ ὀλαρὰκ τζουρμὶν σαχιπὶ Ἰωάννα Φορτιὲ ὀλδουγουνοὺ νὰκλ ἐτλεδί.

— Ὀιλέμι. τζαγηρδὴ Μαδὰμ Βερτὲν ἀκλὴ πασηνδὰν σητζρα χαράκ· ὀτλέμι· πού χατούνμι· ὁ πιτζαρέ χατούνμου; καρδασὴμ ἰσὲ, τζοδζουγούδα κεν-

δισίδε ραχὰτ ὀλσουνλὰρ δεγιοὺ πενὶμ ἐβιμδὲ πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ γιασαμαλαρὴ ἰτζοὺν δὸὺν πανὰ ταβσιὲ ἰδίοριδι· μεκὲρ ἰσέ ἐγιουλικτζισινὶ τελὲφ ἰτμεκ ἰτζοὺν δὸυσὸυνὺγιορ ἰμίς· ποὺ ἰζ μιμκίνμι; γιανληϑηνὴζ βὰρ Μ. Ρικοὺ, σακὴν ἀλδανήγιορσουνουζ; πάζη δεφὰ ἀδαλὲτ ἀλδανοὺρ,βὲ χὸκὸυμὲτ γιανλὴς χιὸκμὶδὲρ,πὶρ καρηνὴν πὸϊλὲ πὶρ μουχὶμ τζοὺρμ ἰσλεμεγιε ἰκτιδαρὴ ὀλαπιλίρμι; ποὺ ἰσιδίλμεδιχ τζιφὸὲ τζιφὸὲ τζὸὺρμ βὲ τζιναγετλερὶν ἰτζινδε πὶρ ἐρκὲκ ἐλὶ βάρδηρ ζὰν ἰδίορουμ.

— Μαδὰμ ἔν μουχὶμ ἰμαρελὲρ Ἰωάννα Φορτιενὶν ὀὺζερινὲ χιὸκμ ἰδίγιορλαρ· δεδὶ κασσιέρ· πουνοὺν γιαπὸηγηνὰ χὶτζ ὸὺπχὲ γιόκδουρ· ποὺ ἰ σὲ μεεμοὺρ ὀλαν Μουσταντὴκ ἐφένδι δαχὴ ποὺ ἰσὶν πὸϊλὲ ὀλδουγουνοὺ πενὶμ κὶπὶ σιζὲ τασδὴκ ἰδεδζέκδιρ.

Μαδὰμ Βερτὲν πουνὰ καρσὴ σὸϊλέμεδι ἰσέδε λάκιν ποὺ καδὰρ τζιναγετλερίν πὶρ καρὴ γιαπὸηγηνὴ ἄσλα ἀκλὴ καπὸὺλ ἰδέμεζιδι.

Κασσιὲρ γίνε δζεβαπὰ ἀγὰζ ἰδοὺπ δεδί.

— Μουσταντὶκ ἐφένδι ἄλελ ἀδζελὲ γιαζουχανεσινὲ κὶτμενιζι ριτζὰ ἰδίγιορ.. πανὰ τενπὶχ ἐϊλεδίκι σιζε σὸϊλεγεγὶμ.. ἰσμινὶ γιαζοὺπ σιζὲ βιρεδζέγιμ.

— Κιδεδζέγιμ...

— Σίμδι κελελίμ σεβκιλί δίρεκτωρούν ἰσλερινὲ πανὰ ἐμνιγιέτι κιαμιλεσί βάρ ἰδί, πὲν δαχὴ πού ἐμνιγιετινὲ λαὶκ ἰδίμ.., δουττουγούμ δεφτερλὲρ χίτζ ἰίτιράζ καπούλ ἰτμὲζ δερεδζεδὲ δόυζκὶούν ἰδί..,

Πού δεφτερλὲρ γιανδήμι;...

— Σὸν γιαπραγηνὰ καδὰρ γιανδὴ Μαδάμ. λάκιν τζαληὸούρσεμ δεφὰ πού δεφτερλερὶ μεϊδανὲ κετουρεπιλούριμ· πιτοὺν χισαπλερὶ ἐζπερδὲν χατηρημδάδιρ...

— Ποὺ δζιναγιὲτ ὀλούρ ἰκεν καρδασημὴν κάσαδα παρεσὶ βάρμη ἰδί;...

— Ἔϐϐετ.

— Τζόκμους;...

— Πὲκ τζόκ!,..

— Κιάφφεσι γαΐπμι;

— Κιάφφεσι.

— Οἴλὲ ἰσὲ πὶρ κούλλιγιετλοὺ πορδζὰ κιριφδάρηζ...

— Ἰκὶ γιοὺζ πὶν φρὰνκ μηκδαρή.

— Ἰκὶ γιοὺζ πὶν φράνκμη! δεδὶ Μαδὰμ χεϊρὰν ὀλαρὰκ. νάσηλ βιρμελὶ ποὺ πορδζού; βιρμὲκ μιμκὶν δεγίλδιρ. πενὶμ βαριετὶμ γιόκ. βὲ ἀλαδζὰκ σαχιπλερὶ ζεϐαλλὴ καρηνδασημὴν ἰσμινὲ πεδδοὰ ἰδεδζεκλέρ!

— Πουνδὰν γιανὰ κόρκμαγινιζ Μαδάμ. δεδὶ κασσιέρ: πενὶμ σεβκιλὶ διρεκτωρουμοὺν ἰσμινὲ κὶμ πεδδοὰ ἰδεδζέκδιρ;...

— Ἀλαδζαγὴ ὀλούπδα σίμδι γαὶπ ἰδὲν κίμσελερ.

— Μαδὰμ! Μουσσιοὺ Λαϐρουνοὺν νὲ καδὰρ σαδακατλοὺ, βὲ κίμσενιν χακκηνὴ ἰπδὰλ ἰτμεγὶ καπούλ ἰτμὲζ ὀλδουγουνοὺ χὲρ κὲς πιλούρ! πὸϊλὲ πὶρ ναμουσὸλοὺ βὲ ἰτιπαρλὴ ζατὴν κηϊμετλὴ ὁμρούνοὺ, πὶρ ἐδεπσὶζ κατὶλ κεσδὶ, τελὲφ ἐϊλεδί, Μαδάμ! ζεϐαλλὴ

πιραδεριζὶ χὶτζ κίμσε ζὲμμ ἰτμέζ. χὲρ κὲς ἀδζησούρ! βὲ πουνδὰν μαδδε, σιζδὲν γαϊρὴ κίμσεσι κάλμαγιαν ζεβαλλὴ ὁκσούζ τζοδζουγουνοὺ χὲρ κὲς ἀδζὴρ βὲ μερχαμὲτ ἰδέρ! πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ Μαδὰμ. Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν κιμλερὲ πορδζοὺ βάρ ἰσὲ τακσὶδ τακσὶδ τεεδιγὲ ὀληναδζάκδηρ.

— Κὶμ τεεδιγὲ ἰδεδζέκδιρ;

— Διρεκτὼρ φάπρικαγι, βὲ ἐσγιαὶ μεβδζουδεσινὶ πὶρ τακὴμ κουμπάνιαλερὲ σιγουρίταγιε κοϊμοὺζ ἰδί. πού κουμπάνιαλερ σαγλάμδιρλερ. Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν πορδζλαρηνὴν τεεδιγὲ ὀλουνμασηνὰ κιαφὶ παρὲ βιρεδζεκλέρ. πουνού πιλερὲκ Μαδὰμ, σιζὲ τεκράρεν σὸτλέριμ κι, πού πορδζλὰρ βιριλεδζὲκ, βε κίμσε ζεβαλλὴ πιραδερινιζδὲ πὶρ παρεσινὶ γαὶπ ἰτμεγιεδζέκδιρ!

— Σιγουρίτα κουμπάνιαλαρη πού βουκουατὴ ἰσιτδιλέρμι;

— Πού σαπάχ, γιαζδηγὴμ μεκτουπλερὶν ὸὺζερινὲ μουφεττεσλιρὶ βουκουοὺ χαλὶν ἰφαδεσινὶ ἀλμαγιὰ κελδιλέρ... ἔγερ πού χουσουσδὰ (μεεμοὺλ ἰτμέμγια) πὶρ κιὸνὰ μουχαλιφὲτ ἰδεδζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, Μουσσιοὺ Λαβρουνοὺν χεμσίρεσὶ ὀλδουγουνουζδὰν, γιάληνηζ βαρισὶ πουληνὰν Λουκιανὸς ἰτζοὺν βασὶ ταγὶν ὀλουναρὰκ πού ἰσὶν τεσβιεσινὲ δεχαλὲτ ἰτμελίσινιζ.

— Εββετ δεχαλὲτ ἰδέριμ, βὲ γιάχοδ πιραδεριμὶν μασλαχατκιουζαρηνὴ ταραφημὸὰν βεκὶλ τεαγὶν ἰδέριμ.

— Μερκουμὶ σαπάχλεγιν κιὸρδούμ... σιζὶ κιόζεδιγιορ...

— Σσίμδι γιαζουχανεσινὲ κιδεδζέγιμ.. δεμὲκ ὀλούρκι χὲρ σέϊ γαὶπ ὀλδού... δεδὶ Μαδὰμ Βερτὲν ἄχ τζεκερέκ. ζεβαλλὴ καρηνδασημὴν τζοδζουγουνὰ χὶτζ κιρ σέϊ κάλμαγιαδζάκδηρ!

— Φάπρικανην χαλὶ ἀρσασὴ καλαδζάκ...

— Πού χαλὶ ἀρσανὴν σατηλμασὴ μουσκίλδιρ, σατηλσα δαχὴ πὶρ κηϊμὲτ τουτμὰζ.,. περεκιὰτ βιρσούν κι Λουκιανὸς πενὶ πράκμαγιουπ, πὲν ὀλδούκδὲν σόνρα ἄζ τζὸκ ὀλὰν βαριετιμ πουνὰ καλαδζάκδηρ... χὶτζ ὀλμὰζ ἰσὲ ἐτμεγὶ χαζὴρ ὀλούπ κίμσεγιε μούχτὰδζ ὀλμαγιαδζάκδηρ... ζεβαλλὴ πιραδερὶν δζεναζεσὶ ἰτζούν ρουχσὰτ ἀληνδήμη;

— Ἔββετ Μαδάμ... σαὰτ ὀὺτζδὲ δζεναζεσὶ καλ καδζάκδηρ.,.

Μαδὰμ Βερτὲν Κασσιερὶν ἐλλερινὶ τουτδού βὲ σηκδή.

— Τεσεκκούρ ἰδέριμ, δεδὶ, δερούνι δζανδὲν τεσεκκούρ ἰδέριμ σιζὲ Μουσσιού Ρικού, γαίρη δὸυνγιαδὲν ὁμρὸὺ καλδηρηλμὴς ὀλὰν ἐφένδινε κιοστερμὶς ὀλδουγουνούζ μουχαπὲτ βε φεδακιαρλὴκ πὸγιούκδιρ. τεσεκκούρ ἰδέριμ.

— Διρεκτωρὰ μουχαππετὶμ τζόκιδι δεδὶ Κασσιὲρ, τζὸκ ἐγιουλικλερινὶ κιὸρδούμ... σίμδι κενδι μεεμουριγιετιμὶ γαὶπ ἰτδιγὶμ ἰτζοὺν ἀγλέμεγιπ, κενδισινὶ ἀγλέγιορουμ.

Πὶρ κὰτζ δακικὰ ἐββὲλ Μ. Ρικουνὶν ζικρ ἰτδιγὶ

μασλαχατχιουζὰρ κελδιγινδὲν μούκιαλεμεγὶ κεσδιλέρ.

Μουμαΐλεχ βουκουοὺ χαλὲ ἀκιὰχ ὀλμὰκ ἰτζοὺν 'Αλφόρτβιλε κελμιζ ἰδί.

Μαδὰμ Βερτὲν πουνοὺ πιλδιγινδὲν πασλαδηλὰρ οὺζοὺν πότλοὺ πού παπδὲ κονουσμαγιὰ βὲ πουνὰ ριτζὰ ἰτδίκι βαρὶς ὀλὰν κιούδζοὺκ Λουκιανοσοὺν μεναφὶ ἰτζοὺν γαΐρετ ἰδερὲκ, χουκουκινὶν ἰπτὰλ ἰδιλμεμεσινὲ τζαλησσούν.

— Νὲ κιπὶ γιαπὰρ ἰσενὶζ γιάπηνηζ (δεδὶ μαδὰμ Βερτὲν)πού ἀρσανὴν σατηλμαμασηνὰ γαΐρετ ἐΐλέγινιζ πού κιούν σατουλσὰ πὶρ σέῖ τουτμὰζ, πέλκι ἰλερουδὲ Λουκιανὸς κεμαλὲ γιετισούπ πεδερινίν σεναατηνὰ χηδμὲτ ἰδερὲκ πεδερινὶν γιανὰν φάπρικασηνην ἀρσασὴ οὺζερινὲ γιένιδεν πὶρ φάπρικα ἰνσὰ ἰδέρ.

. . . . . .

Πού κιούν ὀΐλενδὲν σόνρα ἰδζρὰ ὀλαδζὰκ δζεναζὲ ἀλαὶ ἰτζοὺν χὲρ ταραφδὰν κελμεγιὲ πασλαδηλάρ.

Δοστλαρὴ, μουστεριλερὶ, κομισσιονδζουλαρή, ἀμελελερὶ, ἐτραφδακὶ κιοτλούλὲρ, πού πιλδικλερὶ σεβδικλερὶ βὲ ἰζέτ-ου ἰτιπὰρ ἰτδικλερὶ Ζεβαλλὴ Διρεκτωρὰ σὸν σελαμὴ βιρμὲκ ἰτζοὺν δζεναζεγιὲ κελδιλέρ.

Χαζὴρ πουλουνὰν τζεμιὲτ κιὸζ γιασλαρὴ δόκερὲκ τζεσὲδ 'Εκκλησίαγια βὲ ὅραδαν μεζαριστανὰ κιοτούρουλδού.

Μαδὰμ Βερτὲν σόνρα κασσιὲρ ἰλὲ περαπὲρ Παρισὲ κιτδιλὲρ, βὲ 'Αδλιὲ δαΐρεσινὲ κιδερὲκ Μουσταντηκὴν γιαζοὺ χανεσινὲ κιρδιλέρ.

Μουσταντὴκ πουνλαρὰ πουγιοὺρ ἰδοὺπ, δεδί.

— Μαδάμ! ἔββελα σιζὲ χαπὲρ βιρίριμκι σιζὶ πού γιάς-ου μαδεμὲ τὲρκ ἰδὲν τζιναγιετὶν ἰντικαμηνὴ ἀλαδζάγηζ.. πού κιούν ἀχσαμδὲν ἐββὲλ πού τζόυρμὲ δζεσαρὲτ ἰτδιγὶ σούπχεσιζ ὀλὰν ἐδεψιζ χατοὺν δὲρ δὲστ ἰδιλούπ χόκόυματὴν ἐλινὲ κετζδιγινὶν χαπερινὶ ἀλήρημ.

25.

— Βάχ! βάχ! δεδὶ Μαδὰμ Βερτὲν' ἰντικὰμ ἀλδηγημηζδὰν πιραδερὶμ κιρού κελμέζ!

— 'Εββετ κιρού κελμέζ, λάκιν χίτζ ὀλμάζισε ἰντικαμηνὴ ἀλμὴζ ὀλσούν! δεδὶ Μουσταντίκ.

Βὲ σόζόυνὲ δεββὰμ ἰδερὲκ δεδί.

— Μαδάμ! μαχσούσαν σιζὶ κιόρμεγιὲ ἰστέγιοριδιμ πιραδερινὶζ τζοδζουγοὺ κεϊφσὶζ ὀλδουγουνδὰν τζοδζουγοὺ κιόρμὲκ ἰτζοὺν Σὲν Ζερβεγιὲ σιζὶν χανενιζὲ κιτμίσιδι,ὅραδαν χάγκη σαὰτ βὲ χάνκη δακηκὰ φάπρικαγιε κελμὲκ ἰτζοὺν χαρεκὲτ ἰτμίσιδι.

— 'Εββετ Μουσσιού, πεν Τηλεγράφιλε ἄλελ ἀτζελὲ δαβὲτ ἰτμίσιδιμ. κιούδζοὺκ Λουκιανὸς πογ-

μαδζὰ χαστελιγινὲ ὀγραγιοὺπ φενὰ χαλδὲ χαστελεν-
μὶζ ὀλδουγουνδὰν πεδερινὶν ἐδιμὲ κελδιγινδὲ τζο-
δζουγοὺν χαλὶ ἐγιουλεσμεκδὲ ἰδί... χὲρ τεζλικε σα
βουσμούσιδι... πιραδερὶμ πενὶμ γιανημδὰ ἰκὶ κιοὺν
δουρμὰκ ἐφκιαρηνδὰ ἰδὶ ἰσέδε, τζοδζουγούν ἐγιοὺ
ὀλδουγουνοὺ κιόρερὲκ, φάπρικαδε δαχὴ ἰκτιζαλὴ ἰσ-
λερὶ ὀλδουγουνδὰν, κελδιγὶ κιούνιν ἰρτεσὶ κιούν
κιτδί.

— Πιζὲ δαχὴ Τζοδζουγοὺν γιανηνδὰ ἰκὶ κιοὺν
καλαδζάγημ δεμὶζ ἰδί· δεδὶ Κασσιὲρ Ρικού.

— Κάνγη σαὰτ βαπορὶ ἰλὲ χαρεκὲτ ἰδμίσιδι;

— Ἀχσαμὴν σαὰτ δόρτ βὲ κήρκ πὲζ δακικὰ βα-
πορὶ ἰλέ· δεδὶ Μαδὰμ Βερτέν.

— Διμέκδιρκι σαὰτ τοκουζδὰ Παρισὲ βασὴλ ὀλ-
μοὺζ ἰσέδε, κὶμ πιλοὺρ νὲ σεπεπλερὲ μεπνὶ Παρισδὲ
πού καδὰρ ἐγλενμίσδιρ φάπρικαγιε κελδιγινδε γιαν-
γὴν σαατηνὰ τεσαδδοὺφ ἐϊλεδί.. μουχτερικὲ (γιακη-
δζὴ καρὴ) νάκιχαν πουνὰ τεσαδδοὺφ ἰτδιγὶ ἰτζοὺν
πουνοὺ τελὲφ ἐϊλεδί.

— Πὶρ καρή... δεδὶ τεαδζοὺπ ἰδερὲκ Μαδὰμ Βερ-
τέν· χὶτζ ὀλαδζὰκ σέϊμ διρ πού; χὶτζ μιμκίνμιδιρ
πὶρ καρὴ πουνλαρὴ γιαπσήν;

— Πού χουσουσδὰ χὶτζ πὶρ σούπχεμιζ κάλμαδη,
πού καρὴ γιαπδὴ πουνλαρή· δεδὶ Μουσταντήκ· πού
καρηγὶ σιζ τανήγιορμουσουνουζ;

— Ἔββετ. ζεββὸζὶ φάπρικαδε τελὲφ ὀλὰν ἀμελε-
νὶν καρησὴ Ἰωάννα Φορτιέδιρ. πού καριγιὰ ἰσὲ, πι
ραδεριμὶν τζὸκ χούσνι τεβεδζὸζουχὶ βάρ ἰδί.

— Διμέκκι, Μαδὰμ μααλιουματηνὴζ γιόκδουρ κι
Ἰωάννα Φορτιὲ μεεμουριετινὶ ἰφὰ ἰδέμεδιγινδενΜουσ-
σιοὺ Λαβροὺ πουνοὺ ἄζλ ἰδοὺπ γαὶρη φάπρικαδε ἰσ-
τιχδὰμ ἴτμεγιεδζεγινὶ χαπερ βιρμίσιδι.

— Χάϊρ Μουσσιοὺ, πουνοὺ πιλίγιορουμ. λάκιν
πιραδερὶμ Ἰωάνναγι κατίεν ρὲδ ἰδοὺπ, φάπρικαδεν
τασρὰ ἴτμεγιορ ἰδὶ, πάχουσους τελεφινὶν βουκουοὺ
πουλδουγοὺ κιούν, Ἰωάνναγι τζοδζουγοὺ ἰλὲ περα-
πὲρ κενδὶ χανεμὲ ἀλμαχ ἰτζοὺν πανὰ ριδζὰ ἰτδὶ ἰδὶ
πὲν δαχὴ καπούλ ἰδοὺπ, πουνλαρὴ περαπεριμὲ ἀλ-
μαγιὰ μουταπὴχ καλμήσιδιχ...

Πουνλαρὴ Ἰωάννα πιλίρμιτδι;

— Χάϊρ...

— Ὀϊλὲ ἰσὲ, πουνοὺ πίλμεδιγινδεν κενδὶ ἐζπερ-
λεμεκδὲ ὀλδουγοὺ ἰντικαμηνὲ δεβὰμ ἰδὲρ ἰδί.

— Σαχίχαν μη σοϊλέγιορσουζ;

— Μαδάμ! τεκράρεν σιζὲ σοϊλέριμκι, πού παπδὲ
σούπχεμὶζ κάλμαδη. Ἰωάννανην δζούρμ σαχιπεσὶ
ὀλδουγουνὰ δαὶρ τζὸκ ἰσπάτ βέ ἰμαρελὲρ τοπλαδήκ.
πουνοὺν φάπρικαδεν κατζμασὴ καπαχατλὴ ὀλ-
δουγουνὰ πὶρ δελίλι καβίδιρ.

— Χακκηνὴζ βάρδηρκι Ἰωάννανην κατζμασὴ πὲκ
ἀδζαΐπδιρ: δεδὶ μαδὰμ Βερτὲν, λάκιν ὀλὰ πιλίρκι
κορκδουγουνδὰν σασηρμὴζ ὀλοὺπ κατζμὴσδηρ.

— Ἔεε Μαδάμ! Ἰωάννα Φορτιὲ σουτζσοὺζ ὀλὰ
ἰδὶ, νίτζουν κορκοὺπ κατζαδζάγηδη; πουνοὺν ἰλὲ
περαπὲρ πουνοὺν κὰζ γιαγὴ ἰστιρὰ ἴτμεσινδὲν (σα-
τοὺν ἀλμασὴ) κιορούνούρκι, φάπρικαγι γιακμαγὶ
ἐζπερλέριμιζ.

— Νὲ σεπεπλὲρ ἰτζοὺν πού ἐφκιαρδὲ πουλουνούρ ἰδί.

— Ἐββελα Ἰντικὰμ ἀλμὰκ ἰτζούν.

— Σόνρα;

— Σόνρα σὰνου σοχρὲτ βὲ γανιμέτ ἰλὲ γιασαμαγὶ σεβδιγινδέν.

— Σιρκατ ἰτμίσμι; (χηρσηζλὴκ)

— Δαχὰ ἰσπὰτ ὀλουνάμαμη ἰσέδε, σιρκὰτ ἰτμίσδιρ κιόρούνούγιορ. τζούνκι Μρυσσιοὺ Λαβρού γιαζουχανεσινὶν ὀνούνδεκὶ δὰρ σοκακδὰ τελὲφ ὀλμουζ ὀλουπ, λασεσινὶ ὁραδαν καλδηρδηλάρ. ἔγερ κατιλὲ χατοὺν κάσσαδα τζὸκ παρὲ ὀλδουγουνού πιλερέκ κάσσαγι γιαρὴπ σιρκὰτ ἰτμὲκ νιγετινδὲ ὄλμασα ἰδὶ, γιαζοὺ χανενὶν ὀνούνδεκὶ δὰρ σοκακδὰ νὲ ἰσὶ βὰρ ἰδὶ.

— Πού πίρ κηγιάσδιρ (ταχμίναν σὸτλεμέκδιρ)..

— Λάκιν νὲ ζεμάν κι γιανγηνὴν βερανελερινί καρησδηρούπδα ἐριμὶς ἀλτοὺν κούλτζελερὶ πουλουνμὰζ ἰσὲ ὅ ζεμὰν σιρκὰτ ἰτμὶς ὀλδουγοὺ ἀσκιὰρ ὀλουπ πού κηγιασιμὶζ σαχιχὲ τζηκάρ...

— Χουλεσάϊ κελὰμ πιτοὺν σούπχενὶζ γιάληνηζ Ἰωάννα Φορτιενὶν ούζερινέμιδιρ;

Μουσταντὴκ Μαδὰμ Βερτενὶν γιουζουνὲ πὶρ ναζὰρ ἰδερὲκ, Ἰωάννανην καπαχὰτ σαχιπεσί ὀλδουγουνὰ ἰνανάμαδηγηνη ἀνλαδή.

— Ἰωάνναδεν μαδε πασκὰ κίμσεγι πιζὲ χαπὲρ βίρμεδιλερ (δεδὶ σόνρα) Μαδὰμ σιζὶν σούπχὲ ἰτδιγινιζ πὶρ κίμσε βάρμηδιρ;

— Μουσσιού, πού παπδὲ νὲ πιλίρισεμ βὲ νὲ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ὀλμουζ ἰσὲμ σιζὲ χαπὲρ βιρμεγὲ πορδζλούϊμ... πιραδερὶμ Σὲν Ζερβεγιὲ χαστὲ τζοδζουγουνού κιόρμεγὲ κελδιγινδὲ πανὰ κιζλουδζὲ ἰχδὰρ ἐτλεδίκι πὶρ νὲβ ἰχδὰς μάκινα ἰδζὰδ ἰδουπ γιακὴν βακητδὰ μιλλιονλαρὰ μαλὶκ ὀλμαγιὰ ἰμιδὶ βάριδι. ρεσιμλερὶ κιζλού ὀλουπ πού κιούνλερδὲ φεϊλὲ κετιρεδζέγιδι. σηρρηνὴ γιάληνηζ πὶρ ἀδεμὲ ἐμνιγιὲτ ἰτμὶζ ἰδί.

— Κιμέ;

— Πιρ ἀδεμέκι, πέλκι πού ἀδὲμ νάσηλ ὀλούρδα πιραδεριμὶν ἐλινδὲν πού νὲβ ἰχδασὴ κενδισι καπαρὰκ πενδὰν ὀλαδζὰκ κελλιγιετλού κιαρλὰργιάληνηζ κενδού κισεσινὲ κιρὲρ δεγιού ἀρζού ἰδέρ ἰδί... πουνού πόϊλὲ καπούλ ἰδέρσεκ, ἰστὲ ὅ βακὴτ φάπρικανην γιανμασὴ, κάσανην γιαρηλμασὴ, πιραδεριμὶν τελὲφ ἰδιλμεσὶ ἀνλασηλούρ. γιόκσα, ἄσλα ἰνανάμαμκι πὶρ καρὴ νὲ καδὰρ κουβετλὶ ὀλούρ ἰσὲ ὀλσούν. νέ καδὰρ ἰντικὰμ ἀράρ ἰσὲ ἀρασὴν, πόϊλὲ πὶρ τζόυρμὲ μουδζασερὲτ ἰδέ πιλσίν...

— Κιμὲ ἰνανμήσιδι πού σὴρμάκιναγι;

— Φάπρικανην σὲρ ναζιδὶ Ἰάκωβος Καρογιά.

Κασσιὲρ Ρικουνούν ἐτλερὶ ούρπερδί. Μουσταντὴκ ἰστιχζὰ ταρζηνὰ πασηνὴ σαλλαδή.

— Ἀλδανήγιορσουνουζ Μαδὰμ! δεδί.

— Ἀλδανήγιορμιϊμ...

— Ἔββετ. πού σόϊλεδιγινὶζ ἀδεμὶν ούζερινὲ ἄσλα κίμσενιν πὶρ σούπχεσὶ ὀλάμαζ.

— Νίτζουν;

— Τζούνκι ολδού.

— Ὀλδούμι! νιδὰ ἐτδὶ Μαδὰμ Βερτέν.

— Ἔββετ Μαδὰμ, σαδακὰτ βὲ φεδακιαρληγην δὰν ναὸὴ ἐφένδισινιν κάσασηνη βὲ ἐβρακηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν ἀλεβλερὶν ἰτζινὲ σαλδηροὺπ τελὲφ ὀλδού.

— Πένδε τασδὴκ ἰδέριμ. δεδὶ Ρικού. κενδὶ κιόζλερὶμ ἰλὲ κιόρδούμκι, κιόσκοὺν ταβανὴ ὀὺζερινὲ γικηλδὴ βὲ ὅ καδὰρ κουβετλὶ ἀλεβλερὶν ἰτζινδὲ καλδήκι ζεβαλληνὶν δζεσετινὶ δαχὴ πουλάμαγιαδζάγηζ! Ἰάκωβος Καρὸ φεδακἰαρληγηνὰ σεχὶδ δὸυσδὸὺ! ζικρὶ μουπαρὲκ ὀλσούν! δζανηνὰ πὶν ραχμὲτ ὀλσουν!

— Ὀλδού! ὀϊλέμι... χακκηνὴζ βὰρ Μουσσιού, γιανλησὴμ βὰρ ἰμίζ... πού κιπὶ σαδὴκ πὶρ ἀδεμὶ ζὲμμ ἰτδιγὶμ ἰτζοὺν διβανελιγιμὲ ἄφ ἰδινιζ! πού ζεβαλλὴ Ἰάκωβοσουν πόϊλέ φεδακιαρανὲ τελὲφ ὀλδουγουνού πανὰ κίμσε σὸϊλέμεμιζ ἰδί...

— Ἄφβ ἰδεδζὲκ πὶρ σέϊ γιὸκ Μαδάμ. ἐλπέτδε σίζδε πιζὶμ κιπὶ κατιλὶν δὲρ δὲστ ἰδιλοὺπ δζεζαλανμασηνὴ ἰστέρσινιζ... λάκιν χὶτζ σούπχὲ ἴτμεγιερεκ ἀκληνὴζ γανὶ ὀλσούνκι πιτοὺν πού τζουρμὲ δζεσαρὲτ ἰδὲν ὅ Ἰωάννα Φορτιὲ δενιλὲν ἐδεπσιζ μαχλούκδιρ! πασκὰ πὶρ σὸϊλεγιεδζεγινιζ δαχὴ βάρμι, Μαδάμ;

— Χάϊρ Μουσσιού.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ κιδὲ πιλούρσινιζ.. ἰκτιζὰ ἰδέρσε σιζὲ γιαζάρημ.

Μαδαμ Βερτὲν βε Ρικοὺ τζηκδηλάρ.

* *
*

Μαλουμιμὶζ ὀλδουγοὺ βὲδζχ ὀὺζρὲ Ἰωάννα βὲ τζοδζουγοὺ χαλλερινίν ἰκτιζὰ ἰτδιγινὲ κιόρὲ παππαζὴν ἐβινδὲ πὶρ τὰς ἔτ σουγιοὺ βὲ πίραζ ἐσκὶ Βορδὼ σαραπὴ ἰλὲ ἀτζληκδὰν πιράζ χαφιφλεσδιλέρ.

Ἰωάννα ζεβαλλὴ πουνλαρὰ καράϊ.

— Ἄχ. σὶζ ὀλμαγιὰ ἰδινιζ πενιμβὲ τζοδζ8γεμοὺν χαλὶ νὲ ὀλαδζὰκ ἰδί; Ἀλλὰχ ἐγιουλιγινιζινὲϊβαζηνὴ βιρσίν. (δεδί).

— Σίμδι δαχὰ κουββετλὶ ταὰμ ἰδεδζέκσινιζ.. δεδὶ παππαζὴν χεμσιρεσί· τζὸκ γιὸλ γιορούδινίζμι;

— Γιά; Μαδάμ.. τζόκ.. τζόκ.. νὲ καδὰρ γιορούδούουουκ!... (τζαγηρδὴ Γεώργιος ὀγιουνδζαγηνὴ ἐλινδὲ σηκαράκ) πουτοὺν γιολδὰ βαλιδεδζιγὶμ πενὶ ούμουζουνδὰ κετιρδὶ ἔμμα γίνε πὲν τζὸκ γιορουλδούμ.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ τζοδζουγοὺμ, γιεμὲκ βακτηνὰ καδὰρ πίραζ ούγιούδα ραχατλανάσην.. δεδὶ μαδὰμ Δαριε τζοδζουγοὺ ὁπερέκ· σίζδε χάκεζα ζεβαλλὴ χατουντζιγὰζ, πίραζ ούγιύγινιζ, δεδὶ Ἰωάνναγιε χητάπεν. Βριζιτ σιζὶν ἰτζοὺν πὶρ γιατὰκ χαζηρλαδή.

Ἰωάννα πασλαδὴ ἰτζὶν ἰτζὶν ἀγλεμεγιέ.

— Ὤχ! μερσί.. μερσί.. (τεσεκκοὺρ ἰδέριμ) δεδὶ λισανὴ τιτρεγερέκ.

— Κέλινιζ περαπεριμέ.

— Μαδὰμ (σούαλ ετδὶ Γεώργιος) ατημὴ περαπὲρ κετιρσὲμ οφκελενμέζσιν οτλε δεγίλμι;

— Οφκελενμὲμ τζοδζουγοὺμ, κετίρ.

Ιωάννα ελινδὲν τουταρὰκ μαδὰμ Δαριενὶν αρκασηνὰ δουσοὺπ χαζηρλανμὴζ οταγιὲ κιρδιλέρ.

— Ραχὰτ ὅλουν, οὔγιούγιν, δεδὶ παππαζὴν χεμσίρεσὶ ταὰμ βακτὴ πὲν σιζὶ ογιανδηρήρημ.

— Πιν δεφαλὲρ τεσεκκοὺρ ιδέριμ.

— Γιὰ, γιὰ, μαδάμ· νὲ καδὰρ μεμνούνιζ, δεδὶ Γεώργιος Μαδὰμ Δαριενὶν ἐλλερινὶ δεφὰ δεφὰ οπερέκ.

Μαδάμ Δαριενὶν κιόζλερινδὲν γιὰζ ακάριδι· δεφάτεν τζοδζουγοὺ οπδοὺ βὲ κενδὶ κιόζ γιασλερινὶ τεσκὶν ιδέμεγιπ οταδὲν τζηκδὴ, βὲ Στέφανος ιλὲ Παππᾶς κονουσούρκεν γιανλερινὲ κελερὲκ σούαλ ετδί.

— Ποὺ ζεβαλληλὰρ ιτζοὺν κονουσούγιορδινιζ δεγίλμι;

— Έββετ. δεδὶ ρεσσάμ· δουσούνούγιορδουκ κι ἄτζαπα ποὺ ζεβαλλὴ χατοὺν νὲ σεπεπλερὲ μεπνὶ ὁλαρὰκ γιοργουνλουκδὰν μετζαλὶ κάλμαμηζ βὲ ἀτζληκδὰν τελὲφ ὁλμὰ δερεδζεσινδὲ Κίλισα ὁτασηνὴν καπουσινὲ δούσμεγιὲ μεδζποὺρ ὁλδού.

23.

— «Πιτζαρελὶκ κουρπανλερί!» Γαζέταλερδε τζὸκ δεφὰ τεσαδδοὺφ ιδέριζ· δεῖ Παππᾶς

— Γιαβουκλουλαρηνδὰν ιγφὰλ εδιλμὶς κεντζ κηζλὰρ βὲ ζεβδζλερινδὲν τὲρκ ὁλούπδα κουτζακλαρηνδὰ πὶρ τζοδζοὺκ ίλε μεϊδανδὲ καλαρακ σεφαλὲτ βὲ ζαρουρὲτ ίτζινδὲ κούρεσὲν ζεβαλλή χατουνλὲρ τζόκδουρ. δεδὶ Στέφανος. βὰρ ισε ποὺ πιζιμ μισαφὶρ ίτδιγιμὶζ ζεβαλλὴ, χατοὺν δαχὴ πουνλαρδὰν πιρισὶ ὁλμαλή.

— Ετραφδακὶ κιοϊλερδὲν ὅλμαμαλη· τζὸκ γιοργουνλουγουνὰ ναζὰρ ὁλουνοὺρ ἰσὲ οὐζὰκ πὶρ μαχαλ δὲν ὁλγαλή.

— Μεσεκκὰτ ἀϊνεσὶ κιπὶ σουρετινδεν δαχὴ πασηνδὰ πὶρ πελασὴ βὰρ ὁλὸουγοὺ νουμαγιὰν ὁλούγιορ. (κιὸρούνούγιορ) δεδὶ Παππᾶς.

— Σουρετὶ καλπινὶ ταβσὶφ ιδίγιορ ἔλπεττε πὲν ποὺ σουρετὶν ρεσμινι ἀλαδζάγημ· δεδὶ ρεσσάμ.

— Ποὺ ζεβαλληγιὲ νὲ γιαπαδζάκσην καρδασήμ; δεδὶ Μαδάμ.

— Χὲρ κελὲν φακηρὰ γιαπτηγημὴζ κιπὶ, ἐγιουδζὲ ραχατλασδηκδὰν σόνρα πὶρ μηκδὰρ ακτζὲ βιρουὺπ κιόνδερεδζέγιζ.

— Πὶρ ὲεὶ σὸυὰλ ἴτμεγιεδζεκμισινιζ; δεδὶ Στέφανος.

— Νίτζουν σὸυὰλ ἰδεγίμ;

— Ἀνλαμὰκ ιτζοὺν... πὸυ χατουνὶν πασὴνδὰ πὶρ μουχὶμ πελὰ, βὲ καλπὶνδὲ πόγιὸὺκ γαὶλὲ ὸλδουγοὺ γιουζουνδὲν κιὸρὸυνὸύγιορ..

— Σὸυὰλ ἰδεδζέγιμ. γιάληνηζ ὸγιὸὺτ βιρμὲκ ἰ τζοὺν... χὲρ νὲ καδάρδα δερουνι μεσεκκατδὲ ὸλδου γοὺ τελασελὶ κιὸζλερινδὲν νουμαγιὰν ἰσέδε, βὲ πα σὴνδὰ πόγιὸὺκ πελὰ ὸλδουγοὺ ζαχίρ-ου πὰχιρ ἰσέδε, ζὰνν ἰδέριμκι πὸυ χατοὺν τζὸκ φακήρδιρ, τζὸκ πι τζαρεδιρ, λάκιν τζὸκ ἠρζ ἐχλὶ πὶρ χατούνδ·ιρ.. κιὸ ρετζέκσινιζ κι ρεῖμδὲ γιανλησὴμ γιόκδουρ.

— Που παπδὲ δαχὰ μααλιουματλερι ὸλμαδηγη ἰτζούν μουλακκατὴ κεσδιλέρ.

Παππὰζ δοὰ καταπινὴ (Εὐχολόγιον) ἀτζδὴ ὸκούριδι.

Στέφανος κουσούν καλεμὶ ἐλινὲ ἀλαρὰκ τζουζδα νηνὴν πὶρ γιαπραγηνὰ πασλαδὴ κιὸρδὸυγὸὺ κιπὶ ἴσπου ναμαλοὺμ μισαφὶρ χατουνὶν τασβιρινὶ τζηζμαγιά. ὅ ἀραληκδὰ καπηνὴν τζηνγηραγὴ γένιδεν ἰνιλεδὶ, βὲ καργιενὶν μεκτεπδζισὶ παγτζεγιὲ κιρδὶ βὲ Παπαζὰ Παρισδὲν κελμὲ πὶρ μεκτοὺπ βὲ πὶρ Γαζέτα βερδὶ μεκτουπδὲ πὶρ μουχὶμ σέῖ γιὸκ ἰδὶ, σόνρα Γαζέταγι ἀτζδὴ βὲ ἀγὴρ ἀγὴρ πασλαδὴ ὸκουμαγιά. ἰκινδζὶ σὸυτὸυνὲ κελίνδζε σοὺ ἀτιδεκὶ σὲρ ναμὲ κιὸζὸυνὲ ἰλισδί.

ΟΥΤΖ ΚΑΤ ΔΖΙΝΑΓΕΤ.

Παππᾶς πασλαδὴ πὸυ πενδὶ ὸκουμαγιά· ὸκουδούκδζα παππαζὴν κασλαρὴ γικηλὴπ λεχδζεσὶ πὸζουλούριδι. βὲ ἄνσηζην Πά!!.... δεδί!

Στέφανος πασηνὴ καλδηραρὰκ σὸυὰλ ἰτδί.

— Παππᾶς ἐφένδι μὸυχὶμ πὶρ χαβαδίσμη βάρ;

— Πιρ χαβαδὶς βάρκι πανὰ πὲκ τζὸκ μὸυχίμδιρ. σὶμδὶ σιζέδε μὸυχιμ ὸλαδζακδηρ· δεδὶ παππᾶς. πὸυ νάσηλ ἴζ διρ πού!...

— Νε ἰμὶς σὸυὰλ ἰτδὶ χεμὲιρεσί

— Ἰκινίζδε γιακὴν κέλιν, δεδὶ παππᾶς οὺσοὺλ ἴλὲ, ὸτούρουν βὲ ἐσίδιν.

Στέφανος βε Κλαρὶς Παππαζὴν γιαννηνὰ γιανασδηλάρ· βὲ Παππᾶς πὶρ γιαβὰς σεσιλε πασλαδὴ ὸκουμαγιὰ σοὺ τάρζιλε.

« Εββελκὶ κιὸὺν κιδζε Ἀλφόττιλδε ὸὺτζ κὰτ πὶρ δζιναγὲτ ὸλδού. Ἀλφόρτδιλ ὸβασηνδὰ κιτὴν Ἰούλιος Λαβρουνοὺν μουχὶμ βὲ δζεσὶμ φάπρικασιη γιὲρ ἴλὲ γιεχσὰρ ὸλδού. μουχτερικ φάπρικαγι κὸὺλ ἰτδικδὲν σόνρα, κιδζελείν χαπερσιζδζε κελεν φάπρικανην σαχιπινὶ τελεφ ἐἴλεδί. Γιάληνηζ κυρπὰν πὸς μακινὶς Λαβρού δεγίλδιρ φάπρικανην σὲρ ναζιρι Ἰάκωβος Καρὸ κενδού φελακιαρληγηνδὰν νασὴ ἐφένδισινιν κάσασηνη κουρταρμᾶκ ἰτζούν ἀλεφλὲρ ἀρασηνὰ κιρούπ γιανδή.

Πού φάπρικανην ἰτζινδὲ κιδζελερὶ Ἰωάννα Φορτιὲ νομινδὲ πὶρ χατοὺν πεκτζὶ ἰδί. ἰκι κιὸὺν ἐββελ Ἰούλιος Λαβρού πού χατουνε γιὸλ βιρμὶς ὸλδουγουννδὰν, ἰντικὰμ ἀλμὰκ ἰτζούν πού χατουνούν γιαπδηγὴ οὺζερινε ἰσπὰτ ὸλουνούγιορ.

Πού ἐδεπσὶζ μαχλοὺκ μαχσούσαν κὰζ γιαγὴ σατούν ἀ-

λοὺπ φάπρικαγι γιακοὺπ βὲ ἀλεβλὲρ ἰτζινδὲ πρακαράκ τζοδζουγοὺ ἰλε περαπὲρ κατζδή.

Παρισὶν Πάπη Ζαπτιεσὶ Ἰωάννανην δὲρ δέστ ὁλμασὴ ἰτζοὺν ἰκτιζα ἰδεν γατρετδε πουλουνούγιορλαρ. πού χατουνιν ἀσκιαλὴ πιτούν Ζανδάρμα καραγολχανελερινὲ τηλεγράφ ἰλέ πιλδιριλδί. βε ἰστε νέ ἀσκιαλδέδιρ:

«Γεγρμὶ ἀλτὴ γιασηνδά, παγγού ὁρτὰ καμερδὲν ἄζ πογγούς. σατζη κουμρούκ βὲ σαρηιτηράκ κροζλερὶ ἰμὶ βὲ σιγγάχ. πενζὲ σαρὴ. βεβισ ου χαρεκητὴ κρουζέλ βὲ μινασίπ. ἰσμὶ Ἰωαννα Φορτιὲ βὲ περαπερινδὲ οὐιζ πουτζὺκ γιασηνδά πὶρ τζοδζούκ».

Πουράδα Γαζέτανην ἰλανὴ τεκμὶλ ὁλδού. Κλαρὶς βὲ Στέφανος πεκ τελασὲ ἰλε δινλεδιλὲρ, βὲ Παππὰζ ὁκουμαγὶ τεκμὶλ ἰτδιχδὲ, Μαδὰμ Δαριὲ τζαγηρδή.

— Πά! χέμαν πού γιαζηλὰν καρὴ πιζιμ μισαφὶρ ἐτδιγιμιζ καρηγιὰ πουτούν πουτούν μουσά πιχατὴ βάρδηρ! οὔτζ πουτζούκ γιασηνδὰ πὶρ τζοδζούκ... πού γιογουνλούκ... πού δούσκούνλούκ βὲ μεδζαλσιζλὶκ ζεβαλλὴ χατούν κενδού ἐλίλεγιαπμὴς ὁλδουγού τζούρμ βὲ τζιναγιετλερδὲν κατζήγιοριμιζ.

— Σουουσσς χεμσιρέ δεδὶ χεραρὲτ ἰλὲ Παππᾶς· πού χατούν σίμδι πενὶμ ὀδζαγημδάδηρ.. Ἀλλαχὴν βεκιλινὶν χανεσινδέδιρ· πουνού πεσίναν ζὲμμ ἰτμεγιελιμ. καπαχὰτ σαχιπὶ ἰσὲ ὀγρενεδζέγιζ.

— Χόκούμενὲ χαπὲρ ἰδεδζέκμισιν;

— Σακὴν χάαα. βαρσὴν χὲκδμὲτ ἀρασὴν πουλσούν.

Ὅ ἀραδὰ Βριζὶτ κελούπ ταμὴν χαζὴρ ὀλδουγουνού χαπὲρ βιρδί.

— Γιὰ πού χατούν;.. πού τζοδζούκ;... σούαλ ἰτδὶ παπάζ. ταὰμ ἰτμεγιεδζεκλέρμι;

— Παπὰζ ἐφένδι. ὀνλαρὴ δαχὴ ὀγιανδηρδὴμ βὲ μιτπαχδὰ γιεμεκλερινὶ χαζηρλαδὴμ περαπὲρ γιεγιεδζέγιζ...

— Πὲκ ἐγιοὺ γιαπμήσσηνηζ... Βριζὶτ πού ζεβαλληλαρὰ ἐγιοὺ πάκην... γιεμεκδὲν σόνρα κιόρεδζέγιμ...

— Ταὰμ ἐσνασηνδὰ Παπὰζ Ἰωάννα ἰτζοὺν πὶρ κιόνὰ σὸζ ἴτμεδι, τααμδὰν σόνρα Βριζιδὲ δεδί.

— Καφεμιζὶ παγτζεγιὲ κετίρινιζ... μισαφὶρ χατουνὲ δαχὴ καφὲ χαζὴρ ἰδερὲκ κενδισινὶ πιζίμ γιαννημηζὰ κετούριν.

Βριζὶτ κερὲκ Παππαζὴν ἐμιρλερινὲ ἰταατλὴ βὲ κερὲκ ταπίαν μερχαμετλού ὀλδουγουνδὰν Ἰωάνναγια βὲ ζοδζουγουνὰ τζὸκ μουχαππὲτ κιόστερδί. Ζεβαλλὴ χατοὺν ἰκὶ σαὰτ ούγιουδουκδὰν σόνρα κιόζέλτζε ταὰμ ἰδερὲκ κέσπι κουββὲτ ἐτλεδί.

Ταὰμ ἐσνασηνδὰ Βριζὶτ Ἰωάνναγια πὶρ τακὴμ σούαλλὲρ ἰτδὶ ἰσέδε πὶρ δηκκατλὴ τζεβὰπ ἀλάμαδι.

Κὲντζ χατουνὶν γιάληνηζ ἀρζουσού βὲ ριτζασὴ πού καργιεδὲ ἰσλεμεγιὲ πὶρ γιὲρ πουλμὰκ ἰτζοὺν ἰδί.

— Σίμδι καφεγὶ παππᾶς ἐφένδιλε περαπὲρ παγδζεδὲ ἰτζεδζέκσινιζ· δεδὶ Βριζίτ· βὲ πού ἀρζουνιζὶ κενδουσινὲ σοϊλέγινιζ.

— Ζὰνν ἰδέρμισιζκι πενὶμ ἰτζοὺν μουζαϊκὰ ἰδεδζέκδιρ.

— Χάϊ, χάϊ, ἔλπεττε. Παππᾶς ἐφένδινιν ἀδετὲ ἐγιουλίκ ἰτμέκδιρ... πού καργιεδὲ πιλδικλερὶ τζόκ δηρ σιζὲ μινασὴπ ἐγιοὺ πὶρ ἰζ̇ πουλοὺρ... κόρκ μαγινιζ.

Ἰωάννα κενδὶ κενδινὲ σούαλ ἰδέριδι.

— Ἄδζαπα Ἀλλὰχ γάϊρη πανὰ μερχαμὲτ ἰδεδζέκμιδιρ; ἄδζαπα Ἀλλὰχ πενὶ χελὰς ἴτμεκ ἰτζούνμι πούραγια κιόνδερδί;

Οὐφὰκ τζηνγηρὰκ σεσὶ ἰνιλιγερὲκ Βριζιτὲ χαπὲρ βιρίριδικι καφεγὶ κετιρσίν·

Παππᾶς, Στέφανος βὲ μαδὰμ Δαριε παγδζεγιὲ ἰνίγιορλαρ ἰδί.

Ρεσσὰμ ἐζπερδὲν τερσὶμ ἰτμὲκ ἰτζοὺν καλεμὲ ἀλδηγὴ Ἰωάννανην τασβιρινὲ πασλαμακ ἰτζοὺν τζὶ πινδὲν τζιζδανηνὴ τζηκαρδή.

Βριζὶτ Ἰωάνναγι Γεώργιος ἰλὲ ἰλὲ περαπερ κετιρδί.

Γεώργιος ἰσὲ ραχατλασὴπ βὲ ἀτζληκδὰν κουρτουλοὺπ κέϊφ ἰλὲ δ α ὸ α σ η ν ὴ ἀρκασηνδὰν τζεκέριδι.

Πὶρ πακησὸδὰ Παππὰς Ἰωάννανην λεχδζεσινὶ τεφτὶς ἐτλεδί, Κλαρὶς δαχὴ ἰστεμεκσιζ Ἰωάνναγι νεφρὲτ ἰδερὲκ ὀτουρμακδὲ ὀλδουγοὺ σανδάλγιασηνη σουφρανὴν γιανηνδὰν κιροὺ τζεκδί.

— Γιακὴν κέλιν Μαδὰμ, βὲ ὀτούριν. δεδὶ Παππὰς πὶρ σανταλιὲ κιόστερερέκ· καφὲ σιζὲ φαϊδελίδιρ.

Ἰωάννα τεχεγιοὺτζ ἴλε (γιουρεγὶ τεπρεσοὺπ) ἀγλεγιερὲκ, βε κορκὰκ κορκὰκ γιονλερινὲ γιανασὸή.

— Ὀτούρουνουζ. δεδὶ τεκράρεν Παππᾶς.

Κὲντζ χατοὺν ἰταὰτ ἰδοὺπ ὀτουρδού.

Κιουδζοὺκ Γεώργιος Παππαζὰ γιακὴν κελερέκ.

— Παππᾶς ἐφένδι (δεδὶ) ἰζνινιζ βάρμη παγδζεδὲ πίραζ ἀτὴμ ἰλὲ ὀϊναγιαγίμ; τζιτζεκλερε χιτζ τοκανμάμ.

— Ἔββετ, ἔββετ τζοδζουγοὺμ· ἄϊδε ὀϊνά.

— Μερσὶ, Παππᾶς ἐφένδι.

Τζοδζοὺκ βαλιδεσινὶ ὀπδοὺ βὲ ἀγατζλαρὴν ἀλτηνδὰ κουμοὺν οὐζερινδὲ ἀτηνὴ σούρουκλεγιερὲκ πασλαδὴ σεγιρτμεγέ

Βριζὶτ καφεγὶ φιντζανλερὲ κόριδι.

Στέφανος καλεμὶ ἐλινδὲ, Ἰωάνναγια πακαρὰκ ἐββελκὶ ἐζπερδὲν γιαζμήζ ὀλδουγοὺ τασβιρὶ δοὺζελδίριδι.

— Σίμδι ἐγιούσινιζ, δεγίλμι μαδάμ; σούαλ ἐτδὶ Παππᾶς κὲντζ χατουνέ.

— Ὤ!... ἔββετ τζὸκ ἐγιούγιμ, ἀλλὰχ σιζδὲν ραζὴ ὀλσούν· κουββετὶμ κιροὺ κελδί.

— Πουτοὺν πουτούνμη;

— Χεμὰν πουτοὺν πουτούν.

— Διμέκκι γιολουνουζὰ δεβὰμ ἰδεπιλεδζέκμισινιζ;

Ἰωάννα κηζαρδὴ, βὲ δζεβὰπ βιρμεγιὲ λισανὴ δεπρένμεδι.

Παππᾶς κηζαρὴπ ποζαρδηγηνὴ βὲ ούτανδηγηνὴ κιόρερέκ.

— Ζὰνν ἰδέριμκι (δεδὶ) μακσάτη μερτζαανὴζ πιζὶμ

καριεμὶζ 'δεγίλιδι; πού καριεδὲ τουρμὰκ δεγίλδιρ μακσαδηνήζ...

28.

— Πού κιόϊδὲ καλμαγιὰ νιγιετὶμ βάριδι· δεδὶ Ἰωάννα ἀγζηνδὰ διλὶ τιτρεγερέκ· γιολουμοὺν νιχαϊετὶ πούρασῃ ὀλμαγὶ ἱστέγιοριδιμ.

— Νάσηλ; σούαλ ἐϊλεδὶ Παππᾶς.

— Γιοργουνλουκδὰν τακατὴμ κεσιλμὶζ βὲ ἀτζληκδὰν τζὰν τζεκισδιρερὲκ, κουτζαγημδὰ τζοδζουγούμ ἱλὲ σιζὶν καπουνιζὶ βουρδουγουμδὰ, σιζὶν ἀγιακλαρηνηζὰ καπανήπδα ἱλτιμὰς βὲ χιμαγιετινιζὶ τεζαρρού ἱτμεγὲ (ριτζὰ ἱλὲ ἱστεμὲκ) κελίορ ἱδίμ.

— Μαχσούσαν πενὶμ χανεμέρι κελίορ ἱδινίζ; σούαλ ἐϊλεδὶ Παππᾶς τεαδζοὺπ ἱλέ.

— Ἔββετ. Παππᾶζ ἐφένδι... μαχσούσαν χανενιζὶ σούαλ ἱδερὲκ ἀραδὴμ πουλδούμ...

— Πανὰ πὶρ δεγιεδζεγινίζμι βάριδι;

— Σιζὲ ριδζὰ ἱδεδζέγιμ κι πού καργιεδὲ πανὰ πὶρ ἵζ, πὶρ χηδμετκιαρλὴκ πουλάσηνηζ. οὐδζρετὶ νὲ καδὰρ ἄζ ὀλοὺρ ἱσὲ ὀλσοὺν, γιάληνηζ ἱκὶ μασοὺμ

τζοδζουκλαρημὴ πεσλεμεγιὲ βὲ τερπιγιὲ ἱτμεγιὲ κιφαγιὲτ ἱτσούν...

— Ἰκὶ τζοδζουγουνούζμι βάρ;

— Ἔββετ σὸὺδ ἀνασηνδὰ πὶρ ὄν πὶρ ἀϊλὴκ κὴζ τζοδζουγού... βὲ σοὺ κιόρδουγούνούζ οὐτζ πουτζούκ γιασηνδὰ κιούτζούκ Γεώργιοσουμ...

— Τζοδζουκλαρηνηζὴν παπασή;

Ἰωάννα κιόζλερινδὲν ἀκὰν ἱκὶ κόζ γιασηνὴ σιλερὲκ σεσὶ κούτζλε τζηκαράκ δεδί.

— Βεφὰτ ἐϊλεδί!...

— Ἄ! Δούλσινιζ!

— Ἔββετ Μουσσιού.

— Νίτζουν ἵζ ἀραμαγιὰ Σεβρὶ κόϊνε κελδινὶζ; πού πιζὶμ Σεβρὶ καργιεσὶ, πὶρ πόγιούκ σεχὶρ δεγίλδιρ, πὶρ ούφάκ κόϊδιρ. βὲ πουρδὰ πὶρ ἵζ πουλμάκ πὲκ μούσκίλδιρ... πουραγιὰ κελμεκσίζ, πὶρ σεχερδὲ σακὶν δεγίλμιϊδινιζ, πὶρ ἱσίλε μεσγούλ δεγίλμιϊδινιζ;

— Ἔββετ Μ υσσιοὺ πὶρ ἱσίλε μεσγούλιδιμ...

— Πού ἱσὶ πρακδηνήζμη;

— Τζὰρ νὰ τζὰρ... ἱσιμδὲν ἄζλ ἱτμισλέριδι... κότού ὀλδουγούμ ἱτζούν δεγίλ, ἴλλα ὅ μεεμουριγιετιμὲ ἱκτιζὰ ἱδὲν πὶρ τακὴμ φαρζλαρὶ ἱφά ἱδέμεδιγιμδεν. πὶρ κὰτζ κιούν ζαρφηνδὰ πού μεεμουριγιετιμὶ πρακμαγιὰ πορτζλού ἱδίμ... πὶρ φενὰ βὲ δεχσετλὶ βουκουὰτ πού ἱσὶ δαχὰ τζαπὴκ πρακμαγιὰ πενὶ μεδζπούρ ἐϊλεδί

— Βὲ τζοδζουγουνούζ ἱλὲ περαπὲρ γιαγιάνμη κελίγιορ ἱδινὶζ;.. χὶτζ παρενιζ γιόκμου.

— Γιάληνηζ ὀτοὺζ παρὲμ βάριδι.. ὀνλαρήδα δοὺν κὸυτζοὺκ Γεώργιοσουμου πεσλεμεγιὲ χαρτζαδήμ.

— Σιζὲ πὶρ γιὲρ πουλμαγιὰ, σιζὶ πὶρ γερὲ ταβσιὲ ἰτμεγὲ ἔββελα πιλμελίγιμ σιζ νὲ ἀδὲμσινιζ, ἰλμου χαπερινιζ βὲ τεζκιρενιζ βάρμηδηρ;

Κὲντζ χατοὺν πασλαδὴ τιτρεμεγιέ.

— Τεζκιρέμι; δεδὶ διλὶ πελτεκλεγιερέκ.

— Ἔββετ, πιλίρσινιζκι σὶζ ἐδζνεπὶ ὀλδουγουνοὺζ ἰτζοὺν ποὺ κιὸιδὲ πὶρ χανεγὲ χηδμεττζιλιγὲ κὶρμὲκ ἰτζοὺν κὶμ ὀλδουγουνουζοὺ βὲ ζαραρλὴ ἀδὲμ ὁλμαδηγηνηζα δαὶρ τεζκιρὲ κιὸστέρμεγινδζε ὁλμὰζ, ποὺ ὁλμακσὴζ κίμσε σιζὶ χανεσινὲ καποὺλ ἰτμέζ.

Ἰωάννα χιτζαπινδὲν βὲ τελασεσινδὲν ἐρίριδι.

Παππαζὰ κενδισινὶν κὶμ ὀλδουγουνοὺ ἀνλατμὰκ ἰτζοὺν σὸϊλεμὲκ λιαζὴμ ἰδὶ· «γιανμὴζ ὀλὰν φάπρικαδεν κατζὰν χατοὺν πένιμ χὲρ κεσὶν μουχτερὶκ βὲ κατὶλ δεγιοὺ ζεμμ ἰτδιγὶ καρὴ πένιμ».

Χαλὶ περισὰν βὲ τζηκμὰζ πὶρ δὰρ γιὸλ ἰτζινδὲ κὶπὶ κὰλδη.

Ζεβαλλὴ δοὺλ χατοὺν κάνγη ταραφὰ δόνσὲ χενδὲκ βὲ οὺτζουρουμ κιὸρουνούριδι.

Πουνοὺν ποὺ τελασεσινὶ Παππᾶς ἀνλαδή.

— Ἰσμινὶζ νέδιρ; σὸυὰλ ἐϊλεδί.

— Ἰσμὶμ Ἰωάννα... δεδὶ κὲντζ χατούν.

— Ποὺ πὶρ ἰσίμδιρ.. μαδάμκι ἐβλενμίσσινιζ ζεβδζινιζὶν ἰσμὶ βὲ λακαπὴ ἰλὲ ἰσιμλενμελίσινιζ.

— Ἔββετ Παππᾶς ἐφέδι.

— Ὀϊλὲ ἰσὲ δέγινιζ πακαλὴμ ἰσμινιζὶ τεμαμὴ ἰλέ.

Γιαλὰν σὸϊλεμὲκ, σὸυπχὲ ἰτμὲκ, βὲ τουρουκμὰκ μιμκὶν δεγίλ ἰδί.

Κενδὶ κενδινὶ τεσλὶμ ἰτμελὶ ἰδί..

— Ἰσμὶμ Ἰωάννα Φορτιὲ ... δεδί διλὶ πελδεκλεγιερέκ.

— Ἰωάννα Φορτιὲ.. ὀϊλέμι; δεδὶ Παππᾶζ. διμέκκι Ἀλφόρτβιλδεν κελίγιορσουνουζ..

Ἰάκωβοξ Καρονοὺν κουρπανὴ ὀλὰν ζεβαλλὴ Ἰωάννα διβανὲ ὀλμοὺξ κὶπὶ πίρδεν ἀγιαγὰ καλκδή.

— Ἄχ! δεγιοὺ πὶρ νιδὰ ἐϊλεδί. κιάφφεσινι πιλίγιουρσουνουζ!

— Ἔββετ. ζεβαλλὴ σασμὴξ καρὴ, κιάφφεσινι πιλίγιορουμ. δεδὶ παππᾶζ Ἰωάννανην ἐλινὶ δουταράκ. πιλίγιορουμ κι χόκουμὲτ σανὰ τεακὴπ ἰδέγιορ, βὲ Πάπη Ζαπτιὲ ἰζλεριγγδὲ κεζίγιορ...

— Πενίμμι! πενίμμι! βὲ πενὶ νεδὲν τολαὶ ζεμμ ἰδίορ;

— Φάπριπα γιακδὴν βὲΜ.Λαβρδγιοὺτελὲφ ἐϊλεδὶν δεγιού.

— Γιαλάν!. γιαλάν!. ποὺ γιαλάν!... δεδὶ Ἰωάννα σεσὶ ἀγζηνδὰ τιτρεγερὲκ, χὲρ γερδε χαζὴρ ὀλὰν βέ πενὶ σίμδι ἰσιδὲν ἀλλαχὴν χουζουρουνδὰ, δὸυνγιαδὲ χὲρ πὶρ σεϊδὲν δαχὰ ζιγιαδὲ μουτερδζεχ πιλερὲκ σεβδιγίμ τζοδζουγουμοὺν πασὴ ἰτζοὺν γιεμὶν ἰδέριμκι σουτζσούζιμ, σουτζσουζιμ!

Κὲντζ χατουνοὺν πὸὺ σιδδετλὶ κελαμλερινδὲν βὲ σουτζσουζτζασηνὰ χεραρετλὶ σεσινδὲν Παππᾶς, χεμσίρεσὶ βὲ Στέφανος χεῖρὰν ὀλαρὰκ πὶρ πὶρινὲ πακδηλάρ.

— Σουτζσοὺζ ἰδινίζδε νίτζουν κατζδηνήζ; νίτζουν κιζλενίγιορσουνουζ; δεδὶ Παππᾶς.

— Νίτζουν κατζήγιορουμ; νίτζουν κιζλενίγιορουμ; ἐββετ χακκηνὴζ βάρ· ἰστὲ πούδουρ χακκημδὰ χιόκμὶ σαχὶχ βὲ τζεζαγὶ μουτλὰκ κιόστερὲν, κατζήγιορουμ ζίρα κενδὶ κενδιμὶν γαὶπ ὁλμοὺζ βὲ χὶτζ μακαμηνδὰ ὁλδουγουμοὺ χίσ ἰδίγιορουμ, βὲ σουτζ σοὺζ ὁλδουγουμὲ πὶρ δελίλι καβί βὲ πὶρ ἡσπατὴμ βάριδι, πὶρ ἡσπάτκι ἰτιζὰρ καποὺλ ἰτμέζ.

— Νέρδε καλδὴ ποὺ δελίλι καβί;

— Χαρὶκ (γιανγὴν) πουνούδα ὅπιρλερι κιπὶ γιεδί. Ἄχ. σιζὲ τεμαμὴ ἰλὲ σοϊλεγεδζέγιμ, παππᾶς ἐφεδι, βὲ σιζ πανὰ κουββέτ βιρεδζέχσινιζκι τεχαμμοὺλ ἰδεγὶμ, ζίρα γαΐρη πενὶμ ὁμρὸὺμ πὶρ οὐζοὺν ἐζιγιέτδιρ. φενὰ ταλιὶμ πανὰ δοὺσμένδιρ.. χὲρ κὲς πενὶ ζὲμμ ἰδίγιορ, πὲν ἰσὲ σουτζσούζιμ.

— Νάσηλ ἰνανμαλὴ ποὺ τζεβαπλαρηνηζά;

— Ἄχ πιλίγιορὶμκι ποὺ γάγιετ μούσκίλδιρ.. ἐσίδιν πενὶ ἐσίδιν βὲ σεραὰτ κέσιν.

Σόνρα σιτμὰ χαραρετίγιλε ἀδζελὲ ἰλὲ ἰτζὶν ἰτζὶν ἀγλεμεσινδὲν σεσὶ κεσιλερὲκ, Ἰωάννα ζεββζινὶν Μουσσιού Λαβρουνὶν φάπρικασηνδα τελὲφ ὁλδουγουνού, βὲ κενδισινὶν πεκτζὶ τεαγὶν ὁλδουγουνοὺ, σὲρ ναζὶρ Ἰάκωβος Καρονοὺν πουνὰ κιοστερμὶζ ὁλδουγοὺ σεδὶδ σεββαγὶ, νὰκλ ἐτλεδί.

Κενδισινὲ τεακοὺπ ἰτμεσὶ ἰτζοὺν Ἰάκωβοσουν πουνὰ κιόνδερβιγὶ μεκτουποὺν κούγια ἐζπερδὲν ὁκούρδζασηνα χὲρ πὶρ λογατηνὴ βὲ ἰστιλλαχηνὴ ρι-

βαγιὲτ ἐτλεδί. χούλεσα γιανγὴν πασλαγίνδζα, ἀνσηζην οὐρκοὺπ κορκδουγουνού βὲ κιοσκὲ κιρέρικεν Ἰάκωβοσα ἑλινδὲ πιτζάγηλα ράστ ὁλδουγουνοὺ βὲ Μουσσιοὺ Λαβρουγὶ κανζὲρ ἰτζινδὲ οὐζανμὴζ κόρδιγούνοὺ πιρερ πιρὲρ σοϊλεδικδὲν σόνρα, Ἰάκωβοσα ταπὶ ὁλμαγὶ ἰστέμεγίπδε, γιετίσιν δεγιοὺ τζαγηραδζάκ ὁλδουγουνδὰ πουνὰ βερδιγὶ κορκουλαρὴ βὲ βὲ οὐρκόυνδόυλὶ δζεβαπλερὶ τεκερουρ ἐτλεδί.

— Ἰστὲ ὅ δακηκὰ μεκτουπινὶν μααναση-ἀνλαδήμ· δεδὶ Ἰωάννα· ποὺ πενὶ μαλὶκ ἰδεδζέκδιρ δεγιοὺ γιαζδηγὴ σερβὲτ, μέγερ Μ. Λαβρουνοὺν ἰμίσδε σιρκὰτ ἰτμεγὲ ἐζπερλέριμις. ὅλ βακὴτ ἀνλαγιοὺπ ποὺ κηϊμετλοὺ μεκτουποὺ, ποὺ πενὶμ χακκὰ τζηκμὰμ ἰτζοὺν ἔν πιρινδζὶ μεδαρὶ, πενὶμ παϊσι χελασὴμ ὁλὰν ποὺ μεκτουπὶ ἁλμὰκ ἰτζοὺν σεγιρτμεγὶ ἰστεδὶμ λάκιν ἰζ ἰσδὲν κετζμίσιδι. ἰσκιὰν ἐτδιγὶμ ὁτὰ ἁλεβλὲρ ἰτζινδὲ γιανὴπ γικηλήγιορ ἰδι, βὲ ποὺ τελασενὶν ἀρασηνδὰ «φάπρικαγι γιακὰν Ἰωάνναδηρ» δεγιοὺ σεσλὲρ ἰσιδίγιορ ἰδίμ... ὅλ βακὴτ ἀκλὴμ πασημδὰν ταγηλοὺπ, σασηρδὴμ βὲ τζοδζουγουμοὺ κουτζαγημὰ ἁλαρὰκ διβανε ὁλμοὺζ κιπὶ κατζδήμ.

Ἰστὲ, Παππᾶς ἐφένδιμ, ἰσὶν πουτοὺν σηχχετὶ ποὺ σουτζσούζιμ.. τζοδζουγουμοὺν πασὴ ἰτζοὺν δεφάτεν γιεμὶν ἰδέρμκι σουτζσούζιμ!

Ἰωάννανην σεσινδὲν βὲ ταρίκι μουαμελεσινδὲν ἰσιδενλὲρ σουτζσοὺζ ὁλδουγουνὰ ἰνανδηλάρ.

— Τζοδζουγουνοὺν πασὴ ἰτζοὺν γιεμὶν ἰδὲν πὶρ βαλιδὲ γιαλὰν σοϊλεγέμεζ. δεδὶ Παππᾶς· σίμδι σιζὲ

Ινανήγιορουμ, λάκιν άούρασηνη πανά άνλάδηνηζ νάσηλ όλούγιορδα δεδικλερινέ κιόρέ Ἰάκωβος Καρό κενδού φεδακιαρληγηνα κουρπάν άλεβλέρ άρασηνδά γιανήγιορ.

— Ὄμι τελέφ όλμούζ! νιδά ἰτδί Ἰωάννα· όμι φεδακιαρληγηνά κουρπάν όλμούζ! ἰχτιμαλί γιόχ!

— Πουνούν τελέφ όλδουγουνού γαζέτα ρέσμεν γιαζήγιορ.

— Ὀϊλέ ίσέ πανά κουρτουλμανήν ίμιδί γιόχ! έπέδαν τζεζαγιέ χόκμ όλουνδούμ! δεδί Ἰωάννα κεσίκ πίρ σες ίλέ, έγέρ Ἰάκωβος Καρό τελέφ όλδού ίσέ, δούνγιαδέ χίτζ πίρ ίνσάν κουββετι πενί χελάς ἰδέμεζγιάληνηζ πίρ ίμιδίμ καλδήτδικι πού έδεψίζ πενίμ ίλέ ρουπερού κελδιγινδέ γιαλάν σότλεμεγέ τζεσαρετ ίδέμεγεδζεκ ίδί· πρού σόν ίμιδίμ δαχή σέλπ όλδού.. πένίμ γάίρη ίσίμ πιτδί.

— Ραχάτ όλουνουζ, ριτζά ίδέρίμ, ίζεβαλλή κηζήμ. σιζέ έμνιέτ όλουνάν μεεμουριετδέ πεκλέμεγιπδε κατζδηγηνήζ ίτζούν φενά γιαπδηνήζ, χέρ κές σιζί τζιναγιετίν βακή όλδουγού μαχαλδε πουλαδζάγηδη σίζ δαχή χέρ κεσίν σόυαλλερινέ τζεβάπ βιρεδζεκ ίδινίζ, βέ ζέμμ βέ τακπίχ ίδενλερί τζέρχ ίδεδζέκ ίδινίζ· φιραρηνήζ πίρ μουχίμ γιαγνησλήκ όλδού, λακιν άσλα τζούρμ βέ τζιναγιετ άδδ όλουνάμαζ... πού γιαγνησλήκδάν μαδέ σουτζσούζσινιζ.. χέρ νέ καδάρδα χακκηνζδά πίρ τακήμ γιαλάν γιαγυήζ ίμαρελέρ ίλέ σιζί μουχτερικέ βέ κατιλέ δεγιού χιόκμ έδίγιορλαρ, λάκιν σεσινίζ βε κιόζόυνουζδέν σουτζσούζ όλδουγουνού άνλαάηλούρ.

— Χακιμλέρ σεσιμί έσιδεδζέκμιδιρλερ; πένίμ άτζηλή κιόζλερίμδέν μερχαμετέ κελεδζεκλέρμι δεδί Ἰωάννα άχου φιγάν ίδερέκ.

— Ἀλλαχά δοά ίδεδζέγιζ σιζίν μουαδετινιζέ κελσίν, βέ σιζέ νέ γιαπαδζάκσηνηζ, νέ γιαπμανήζ λιαζήμδιρ, ίλχάμ έτλεσούν.

Σιζί ζέμμ ίδενλερέ πεσίναν σεγιρτμελίσιζ. χακιμλερίν Χουζουρουνά τζηκού τζαγηρμαλήσηνηζ «σουτζσούζιμ γεμίν ίδέρίμ». Πού γεμινινίζ όνλαράδα πανά έτδιγί κιπί άτζηλή τεσίρ ίδεδζέκμιδιρ; φιγανλή σεσινίζ σουτζσούζ όλδουγουνουζά πενί ίκνά ίτδιγί κιπί όνλαρή δαχή ίκνά ίδεπιλεδζέκμι;

Πουνού πιλέμεμ ίμιδ ίδέρίμ, κηγιάς ίδέρίμ λάκιν καβίγιαν ίδέρ δεγιέμεμ... αιζίν φαρζηνήζ σίμδι τόγρου Παρισέ κιτμελίγβέ χακιμλερέ διμελί.

«Ἰσμίμ Ἰωάννα Φοστιέδιρ!... πένί φάπσικαγι γιακδήν βέ Δίρεκτωρού τελέφ έτλεδίν δεγιού ζέμμ ίδίγιορλαρ.. πενί άράγιορλαρ... κίζλενέ πίλίριδιμ, ίστέμεδιμ.. ίστέ πέν πούράδάίμ!!! ίστέ χαζήρημ πένδε σιζίν ίλέ περαπέ όλαγίμδα ίσίν σηχχετινί πουλαλήμ»

Ἰωάννα Παππαζήν δζεπαπλερινί διβανέ κιπί ίσιδίρ ίδί.

— Κενδί κενδιμί τεσλίμ ίδέρσεμ, πανά δερ άκαπ μαχπεσίν καπηλαρηνή άτζαδζακλάρ! πένί όγλουμδάν άίραδζάκδηρλαρ!

— Ἔβετ. πουνλάρ όλαδζάκδηρ. ίχζάρ πουσουλασή χέρ γιερέ ταγηλδή... κιόυνδέν κιόυνέ σαατδέν σαατε σιζί τουτού καραγολδάν καραγολά τεσλίμαν Παρισέ κιότούρερέκ ίστιντάκ ίδεδζεκλέρ... κόρκμαγινιζ. τεσλίμ όλουνουζ... σιδί τέρκ ίτμεγιεδζέγιμ...

περαπέρινιζὲ Μαχπεσὲ καδὰρ κιδεδζέγιμ. Μουδδα ἴτ ουμουμιὲ σὸτλεγιεδζέγιμ βε σιζὶν σουτζσοὺζ ὸλδουγουνουζα κεφὶλ ὸλαδζάγημ...

Ἰωάννα ἀλνηνὴ ἐλλερὶ ἀρασηνδὰ σηκαράκ,

— Ἀλλαχήμ!... Ἀλλαχήμ!... ἐεδί.

— Κόρκμαγηνηζ. πίλινιζ κι πέλκι σίμδι σιζὶ τουτμαγὶὰ κελίγιορλαρ...

— Πούραγια μι!.. δεδὶ Ἰωάννα. σιζὶν χανενιζέ μι.

— Ἔβετ κηζὴμ, χόκουμὲτ πενὶμ χανεμὶ δαχὴ πασὰ πίλιρλέρ...

— Γιὰ πενὶμ σοὺδ ἀνασηνδακὶ κηζὴμ νὲ ὸλ αδζάκ. δεγιοὺ τζαγηρδὴ ἰτζὶν ἰτζὶν ἀγλεγιερέκ. γιὰ πενὶμ Γεώργιοσουμ νὲ ὸλαδζάκ;.:.

Γεώργιος κενδοὺ ἰσμινὶ ἰσιδοὺπ σεγιρτδὶ κελδί.

— Βαλιδεδζιγὶμ ἀγλέγιορμισιν;νίτζουν ἀγλέγιορσουν; δεδὶ ἐλλερινὶ Ἰωάνναγιν οὐζαδαράκ.

Ἰωάννα πουνοὺ κιόκσουνδέ σηκαρὰκ κιὸζ γιασλερὶ ἴλὲ ἰσλαδὴρ ἰδί.

Ἄνσηζην καπουνὴν τζηνγηραγὴ σιδδέτλε βουρουλδού. καρησὴκ πὶρ τακὴμ ὄζεβαπλὰρ ἰσιδιλίριδι.

— Παππαζὴν ἐβινὶν γιολουνοὺ πὲν κιοστερδίμ. δέριδι πὶρ σές. δίκερ σὲς δαχὴ δέριδι.

— Πεν πουνοὺ Παππαζὴν χανεσινὲ κιρδιγινὶ κιορδούμ· μουτλακαν πούραδαδιρ.

Ἰωάνναγι πὶρ σινοὺρ διτρεμεσὶ τουτδού.

— Πενὶμ λαφημή ἐδίγιορλαρ... πενὶ ἀράγιορλαρ. δεδὶ βὲ τζηλδηρμὴζ κιπὶ Γεώργιοσου κιόκσουνδὲ σηκὰρ ἰδί Βριζιτ καπουγὶ ἀτζδή. βὲ ἰστὲ γιγιρμὶ καδὰρ

κίμσε, καργιενὶν πελεδιγιὲ ρεϊσὶ ζαπιτὰ μεεμουρὶ βὲ δόρτ καραγὸλ ἴλὲ περαπερ παγδζεγιὲ κιρδιλερ βὲ Πελεδιγιὲ ρεϊσὶ βακὰρ ἴλὲ γιακὴν κελερὲκ πὶρ τεβαζοὺ ἴλὲ Παππαζὰ βὲ χεμάιρεσινὲ σελὰμ βιρερὲκ δεδί.

— Ἄφ ἰδέρσινιζ Παππᾶζ ἐφένδι, χανενιζὶν ραχατηνὴ σὲλπ ἰτμεγιὲ μεδζπούριμ. φαρζημὴ ἰδζρὰ ἰδι γιορουμ. Νόμοσουν ἰσμὶ ἴλὲ κελίγιορουμ...

Ἰωάννα βὲ τζοδζουγοὺ Ζαπτιελερὶ κιορδούκδὲ τὰζ κιπὶ ὸλοὺπ κιροὺ τζεκιλιρλέριδι. Τζοδζούκ πὶρ ἐλὶ ἴλὲ βαλιδεσινὶν πισίνδὲν δουταρὰκ ὅπιρ ἐλί ἴλὲ δαχὴ ὀγιουνδζαγηνὴν ἰπλιγινί δουτὰρ ἰδί.

Στέφανος πουχάλι πούρ μελαλδὲν καλπὶ γιαναρὰκ δεστκιαχηνὴν γιαννηνὰ σεγιρτδὶ βὲ πασλαδὴ κιόρδούγόυνοὺ τασβὶρ ἰτμεγέ. Παππᾶς Πελεδιὲ ρεϊσινὶ κιόρούνδζε καρσησηνὰ τογροὺ κελερέκ.

— Νίτζουν κελδιγινιζὶ πιλίριμ· Ἰωάννα ναμινδὲ πὶρ χατοὺν ἀράγιορσουνουζ.

— Ἔβετ Ἰωάννα Φορτιὲ μουχτερικὲ,κατιλὲ βὲ σαρικέ. (χηρσὴζ)

Ἰωάννα Γεώργιος πισινδὲτουτμοὺζ ὸλδουγοὺ χαλδέ γιακὴν κελὶπ τζαγηρδή.

— Γιαλάνδιρ. Μουσσιού! σουτζσούζιμ.

— Σουτζσοὺζ ὄλουν σουτζλοὺ ὄλουν. δεδὶ Πελεδιὲ ρεϊσί· πὲν χακὶμ δεγίλιμ· Ἰωάννα Φορτιὲ σίζμισινιζ;

— Πένιμ Ἰωάννα Φορτιέ.

— Ἀλφόρτβιλδε κιαὶν Ἰούλιος Λαβρουνοὺν φάπρικα σηνην πεχδζισί;

— Ἔβετ Μουσσιού.

Πελεδιὲ ρεϊσὶ πὶρ ἰσαρὲτ ἐτδὶ βέ Ζαπιτὰ μεεμουρὶ λε ριλεγερέκ.

— Νόμοσουν ισμίγιλε βὲ ίχζὰρ τεζχιρεσινὶν κουβ-
βετὶ ἴλε σιζὶ τουτουγιορουμ.

— Τουτουν! δεδὶ Ιωάννα χὰπς ίτσινλέρ: παϑημὴ
χεστιρέπιλιρλερ, λάκιν σουτζσουζλουγουμοὺ κίμσε
ἐλιμδὲν ἀλάμαζ.

— Μὰμὰ Μαμὰ. τζαγηρήρ δι τζοδζοὺχ χορχαράχ.

— Ἐλλερινὶ κελεπὸζελεγιν, δεδὶ ζαπιτὰ μεεμουρί

— Ἰωάννανην ἐτλερὶ ὀὺρπερερὲχ, Κελεπὸζέμι!
ὄχ γιὸχ.. γιὸχ.. κελεπὸζὲ ἱστεμέμ!

— Καρσὴ κόἰμαγιν, κηζήμ ριτζὰ ἰδέριμ δεδὶ
Παππᾶς. Νόμοσα ἰταὰτ ἔδιν.

Πιτζαρὲ χατοὺν πασηνὴ ἐγδι ἐλλερινὶ οὐζατὸή.

— Ὀλδού· Γιορού σίμδι, δεδὶ Ζαπιτὰ Μεεμουρί.

Γεώργιος βαλιδεσινὶν ἐλλερινδεκὶ ζεδζιρὲ ἀσση
λὴρ ἰδί.

— Κίτμε βαλιδεδζιγὶμ, κίτμε πὲν κορκούγιορουμ.

— Ἀγλέμε τζοδζουγοὺμ, δεδὶ Ἰωάννα κὲλ ἀλλὰχ
πιζὲ μουαδενὲτ ἰδεδζέκδιρ.

— Σενὶ κιότούρμεσινλερ ίστεμέμ.

— Κέλ;

— Τζοδζουγουνοὺζ σιζιν ίλὲ περαπὲρ κελμὲχ
ὁλμὰζ δεδὶ Μεεμούρ.

— Τζοδζουγουμδὰν πενὶ ἀϊραδζάκμησηνηζ.

— Πιζὲ ἐμὶρ γιάλιηνηζ σενι τουτμὰχ ἰτζούνδιρ
σίμδιλιχ σὲν μαχπεσὲ τζοδζοὺχ δαχὴ Ὀχσυὸζχανε-
γὲ κιδεδζέκδιρ.

— Τζοδζουγούμ ὀκσὸυζχανεγὲ, χάϊρ χάϊρ πού-
νοὺ γιάπμαγινιζ.

Γεώργιος τεκρὰρ τεκρὰρ «Κίτμε βαλιδεδζιγὶμ»
δεγιοὺ ἀγλεγερὲχ τζαγηρήρηδη.

— Ιστεμέμ, ιστεμὲμ τζοδζουγουμοὺ πενδὲν ἀϊρ-

μαγινιζ· Παππᾶς ἐφένδι Ἀλλαχὴν χατρεσὶ ἰτζοὺν,
μεργαμὲτ ἰδιν, τεβασσὺτ ἐτλέ ιν, δέγινιζ πουνλοράκι
πζοδζουγουμοὺπενδεναϊρμασηνλαρ,τεγαμμοὺλ ἰδέμεμ.

Νόμοσα ἰταὰτ ἐτλέ, ζεβαλλὴ χατοὺν δεδὶ τέκραρ
παππᾶζ. τζοδζουγοὺ πενὶμ γιανημ·ὰ ἀλὴ κογιαδζά
γημ, ραχὰτ ὁλουνουζ, ἰνσαλλαχ σουτσιζλουγουνοὺζ
μειδανὲ τζηκάρδα κελὶρ τζοδζουγοὺ πουραδα πού-
λουρσινιζ. βὲ ἀχσι ταχδιρινδὲ χόκμ ὁλοὺρ ίσενιζ πὲν
Γεώργιοσου γιανημδὰν πράκμαγιαδζαγημὰ σιζὲ γιε-
μὶν ἰδέριμ.

— Ἀγλέμεγινιζ ζεβαλλὴ χατοὺν δεδὶ Μαδὰμ
Δαριὲ γιαχὴν κελερὲχ, σιζὲ γιεμὶν ἰδέριμκι τζοδζου-
γουνουζὰ πέν βάλιδὲ ὁλαδζάγημ. πενίμδε Γεώργι-
οσουν γιασηνδὰ πὶρ τζοδζουγοὺμ βάριδι Ἀλλαχ ἀλ-
δή.. βὲ ἰστὲ σίμδι Ἀλλὰχ πανὰ κιροὺ βιρδί.

— Γάϊρη τζοδζουγουμοὺ κιόρμεγιεδζεκμιϊμ! γά
ἰρη κιορμεγιεδζέκμιϊμ... Ἄχ! νάσηλ ταγιαναδζάγημ!

Γεώργιος ἀγλεγιερὲχ τζαγηρμαδὰ ἰδί.

— Βαλιδεδζιγὶμ... Βαλιδεδζιγίμ... κίτμε.

Μαδὰμ Δαριὲ τζοδζιγοὺ κουδζαγηνὰ ἀλδὴ βὲ δεδί.
Τζοδζουγούμ βαλιδεδζιγὶν σίμδι κελεδζέκδιρ.

— Κελεδζεγινὶ ἐγιοὺ πιλίγιορμουσουν; σόυαλ
ἐϊλεδί τζοδζούχ.

— Ἔδδετ. ἐγιοὺ πιλίγιορουμ...

— Νεζεμὰν κελεδζέκδιρ;

— Σίμδι. σίμδι.. βαλιδὲν κελενὲ καδὰρ πενὶμ
ἴλὲ περαπὲρ τουρούρμισιν;

— Σιζὶν ἴλὲ βε Παππᾶζ ἐφένδιμιλε περαπέρμι;

— Ἔδδετ ἰκιμίζ ἴλὲ...

— Ἔ.. ὀϊλὲ ἰσὲ τουρούρουμ. ἔμμα βαλιδεδζιγὶμ
σίμδι τζατὴκ κιροὺ κελεδζεγινε βαδ ἰδέρσε τ ρούρδμ.

Ἰωάννα ἀγλεμεδὲν πουρουλούγιορ ἰδί.

— Ὤφ! ἄλην πουνοὺ!... ἄλην!. δεδὶ οὐμουδσοὺζ
πὶρ χαλδέ. σέδιν πουνοὺ πενιμ πιπὶ. βάλιδεσι ἰτζοὺν
σοϊλέγιν! ὀνούτμασην. ἔδετ τζοδζουγούμ κὰλ πουν-

λάριλε... πουνλὰρ σανὰ δεγεδζεκλέρκι, βάλιδεν σουτζσουζιδι. σενι σεβέριδι. ἰσιδίγιορμουσουν.,. σανὰ Ἀλλὰχ κιπὶ ταπάριδι.. οὐνούτμα βαλιδενί... σακὴν οὐνουτμα!!

Ἰωάννα τζοδζουγουνοὺ ὀπμεδὲν δόϊμαγιαραχ.

— Ὅοπ πενί, πὶρ δαχὰ, δαχὰ..., δεγερέκ· σόνρα παππαζὴν χεμσιρεσινὲ δόνοὺπ δεδι, Ἀλην πουνοὺ Μαδὰμ, ἄλην κιότούριν γάϊρη κιόρμεγεγιμ ταγιανάμαγιορουμ. Σόνρα ζαπτιελερὲ δόνοὺπ, Κιότούριν πενι σίμδι χαζήρημ.

Καπηδὰν τζηκὸή. τζοδζοὺκ τζιγερλερὶ παρελὲρ δερεδζεδε ἀγλέριδι. Μαδὰμ Δαριὲ ἐβὲ κιότούρδί Παππᾶς δαχὴ πελεδιε ρεϊσινὶ καπηγιάτεακὴπ ἰτδί· βὲ καπηνὴν πασαμαμαγηνδὰ Ἰωάννα Παππαζὰ δονούπ.

— Πεδερὶμ δοανηζὴ βέρινιζ δεδι, βεόνούνὲ διζγικδή.

Παππᾶς ἀγλεγιερὲκ πού σεχιδενιν (Μάρτυς) πασὴνὰ ἑλλερινὶ κοδοὺ βὲ δεδί.

— Ἀδαλετὶν Ἀλλαχηνὴν ἰσμινὲ, τζουδζουγοὺμ σιζὶ μουπαρεκλέριμ· σουτζλουγουνουζὰ ἰνανήρημ· κιάσκι ἀδαλέτι ἰνσανιγιὲ δαχὴ κιὸρ ὁλμαγιαϊδιδε σατζσαζλαβγανοὺζ μεϊδανὰ τζηκάϊδι. Κίδινιζ κήζημ· Ἀλλαχδὰν οὐμουδουνουζοὺ κέσμεγινιζ.

— Αλλαχδὰν βὲ σιζδὲν μααδὲ κίμσεμ γιόκδουρ· δεδι Ἰωάννα βὲ ζαπτιελερὶν ἀρκασηνὰ δούσδού·

Ὅοραδαν Καραγολχανεγιὲ χὰπς ἰτδιλὲρ βὲ πὶρ ἰκὶ σαὰτ σονρὰ Παππαζὴν τεβασουδίϊλε γιαγιὰν κιότούρμεγιπ ἀραπαγιὰ καπαδαρὰκ Βρι Κόντ Ροπὲρ σεχρινὲ κιότούρούπ ὅραδα Μελὸν σεχρινὲ τ ο υ τ δ ο ύ κ δεγι τηλεγραφ ἰτδιλέρ. Φερδασὴ κιούν Παρισὲ κιόνδεριλδί· βὲ Πάπι Ζαπτιενὶν κατιλλὲρ μαχπεσινδὲ τομρουγὰ κο ιουλδού.

Στεφανος Καστελ κενδὶ κενδινέ δέριδι.

Τασδιρ ἰτμεγε λοϊκ νὲ κιόζὲλ πὶρ βακατὰναίλ ὀλδουμ!... Σερκίϊ οὐμμιδὲ ἰσμιμ σὸχρὲττπλαδζάκδηρ!

ΠΙΡΙΝΔΖΙ ΔΖΙΛΔ ΤΕΜΑΜ ΟΛΔΗ